



## **“...non fare chiaro, illumina”**

*Perché l'uso irrazionale della luce non sopprima le ombre, privando l'architettura dei suoi volumi.*

*Perché la luce attraverso la cromia, rispetti la materia, e tutto ciò che vive nel suo spazio.*

*Perché la luce è un dono e dev'essere usata quanto basta, e mai a sproposito come le parole.*

*Perché la luce è energia, ed obbliga alla responsabilità un mondo che apparterrà sempre  
alle future generazioni.*

### **“... do not just put lights, illuminate”**

*So that the irrational use of light may not eliminate shadows, depriving architecture of its volumes.*

*So that the light, through the tone of colour, may respect material and whatever lives in its space.*

*Because light is a gift and it has to be used in the right way, never more than required, like words.*

*Because light is energy and obliges a world which will belong always to future generations to be responsible.*

### **“... nicht einfach hell machen, beleuchten”**

*Damit der übertriebene Einsatz von Licht nicht alle Schatten beseitigt und so der Architektur ihre Räumlichkeit entzogen wird.*

*Damit das Licht die Farben und Materialien nicht verändert sondern alles, was in einem Raum existiert, respektiert.*

*Weil das Licht eine Gabe ist, die man sparsam wie Wörter benutzen sollte.*

*Weil das Licht Energie ist, und die Welt verpflichtet im Sinne zukünftiger Generationen damit verantwortlich umzugehen.*

### **“... ne fais pas qu'éclairer, illumine”**

*Pour que l'emploi irrationnel de la lumière ne puisse pas supprimer les ombres, privant l'architecture de ses volumes.*

*Pour que la lumière, par un bon rendu des couleurs, puisse respecter la matière, et tout ce qui vit dans son espace.*

*Parce que la lumière est un don, elle doit être utilisée quand elle est nécessaire, comme les mots, et ne jamais trahir la réalité.*

*Parce que la lumière est énergie, elle nous rend responsable d'un monde qui appartiendra toujours aux générations futures.*

### **“... no hagas claro, ilumina”**

*Porque el uso irracional de la luz no suprima las sombras, privando a la arquitectura de sus volúmenes.*

*Porque la luz a través de la cromía pueda respetar la materia, y todo lo que habita en su espacio.*

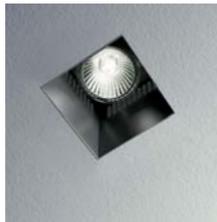
*Porque la luz es un don y debe ser usada lo necesario, nunca disparatadamente como las palabras.*

*Porque la luz es energía, y obliga a la responsabilidad de un mundo que pertenecerá siempre a las futuras generaciones.*



## Alphabetical index

- |          |                             |          |                                      |          |                  |
|----------|-----------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------|
| pag. 354 | <b>ACO glass</b>            | pag. 14  | <b>POP</b> P00 Ø 3,0                 | pag. 330 | <b>RALL</b> 15P  |
| pag. 182 | <b>BIC</b> B07              | pag. 22  | <b>POP</b> P01 Ø 5,5                 | pag. 336 | <b>RALL</b> 15PL |
| pag. 188 | <b>BIC</b> B12              | pag. 30  | <b>POP</b> P01 Ø 12,5                | pag. 332 | <b>RALL</b> 21P  |
| pag. 194 | <b>BIC</b> B16              | pag. 33  | <b>POP</b> P01 Ø 12,5 <i>Sound</i>   | pag. 338 | <b>RALL</b> 21PL |
| pag. 198 | <b>BIC</b> B25              | pag. 38  | <b>POP</b> P02                       | pag. 334 | <b>RALL</b> 45P  |
| pag. 198 | <b>BIC</b> B50              | pag. 46  | <b>POP</b> P03 Ø 6,0                 | pag. 362 | <b>SABA</b>      |
| pag. 198 | <b>BIC</b> B60              | pag. 48  | <b>POP</b> P03 Ø 8,0                 | pag. 360 | <b>SALO</b>      |
| pag. 198 | <b>BIC</b> B120             | pag. 54  | <b>POP</b> P03 Ø 17,0                | pag. 286 | <b>SKY</b> line  |
| pag. 350 | <b>BLÒ</b> IC               | pag. 60  | <b>POP</b> P03 Ø 17,0 <i>Air</i>     | pag. 294 | <b>SKY</b> Up    |
| pag. 352 | <b>BLÒ</b> PL               | pag. 64  | <b>POP</b> P03 Ø 17,0 <i>Flu</i>     | pag. 298 | <b>SKY</b> Walk  |
| pag. 372 | <b>BORG</b> P               | pag. 54  | <b>POP</b> P03 Ø 17,0 <i>Sound</i>   | pag. 374 | <b>SOPHIE</b> 16 |
| pag. 373 | <b>BORG</b> PL              | pag. 72  | <b>POP</b> P04                       | pag. 378 | <b>SOPHIE</b> 30 |
| pag. 366 | <b>BORG</b> S               | pag. 82  | <b>POP</b> P05 Ø 6,7                 | pag. 300 | <b>TAG</b>       |
| pag. 262 | <b>BOX</b>                  | pag. 82  | <b>POP</b> P05 Ø 8,2                 | pag. 340 | <b>TAI</b> Zu    |
| pag. 272 | <b>COM</b> 500              | pag. 88  | <b>POP</b> P06 Ø 6,0                 | pag. 304 | <b>TANGO</b>     |
| pag. 250 | <b>e-PAD</b> halo           | pag. 92  | <b>POP</b> P06 Ø 12,0                | pag. 316 | <b>TECO</b>      |
| pag. 254 | <b>e-PAD</b> led            | pag. 94  | <b>POP</b> P06 Ø 12,0 <i>Sound</i>   | pag. 214 | <b>TIM</b> T01   |
| pag. 280 | <b>FILA</b>                 | pag. 96  | <b>POP</b> P07 Ø 6,0                 | pag. 220 | <b>TIM</b> T02   |
| pag. 314 | <b>FLAT</b>                 | pag. 98  | <b>POP</b> P07 Ø 12,0                | pag. 232 | <b>TIM</b> T03   |
| pag. 380 | <b>GINGER</b>               | pag. 98  | <b>POP</b> P07 Ø 12,0 <i>Sound</i>   | pag. 218 | <b>TIM</b> T13   |
| pag. 282 | <b>IN</b>                   | pag. 100 | <b>POP</b> P07 Ø 17,0                | pag. 224 | <b>TIM</b> T21   |
| pag. 274 | <b>ITA</b>                  | pag. 106 | <b>POP</b> P08                       | pag. 228 | <b>TIM</b> T22   |
| pag. 346 | <b>JEK</b> P                | pag. 110 | <b>POP</b> P09                       | pag. 240 | <b>TIM</b> T25   |
| pag. 348 | <b>JEK</b> SO               | pag. 114 | <b>POP</b> P10                       | pag. 236 | <b>TIM</b> T32   |
| pag. 364 | <b>KI</b>                   | pag. 122 | <b>POP</b> P11                       | pag. 240 | <b>TIM</b> T60   |
| pag. 358 | <b>KIRK</b>                 | pag. 130 | <b>POP</b> P12 Ø 7,0                 | pag. 240 | <b>TIM</b> T120  |
| pag. 356 | <b>KLES</b> 38              | pag. 138 | <b>POP</b> P12 Ø 12,5                | pag. 246 | <b>TIM</b> T121  |
| pag. 268 | <i>micro</i> <b>BOX</b> 7/1 | pag. 150 | <b>POP</b> P13 Ø 7,0                 | pag. 326 | <b>TUM</b> Spot  |
| pag. 270 | <i>micro</i> <b>BOX</b> 7/2 | pag. 156 | <b>POP</b> P13 Ø 12,5 - h. 12,6      | pag. 308 | <b>TUM</b> Tech  |
| pag. 278 | <b>MOKI</b>                 | pag. 164 | <b>POP</b> P13 Ø 12,5 - h. 16,1      | pag. 210 | <b>ZIP</b> 45-60 |
| pag. 284 | <b>OUT</b>                  | pag. 166 | <b>POP</b> P120                      | pag. 209 | <b>ZIP</b> 90    |
| pag. 318 | <b>OX</b>                   | pag. 176 | <b>POP</b> P121 <i>Architectural</i> |          |                  |
|          |                             | pag. 170 | <b>POP</b> P122 <i>Brooklyn</i>      |          |                  |
|          |                             | pag. 168 | <b>POP</b> P200                      |          |                  |
|          |                             | pag. 170 | <b>POP</b> P201 <i>Architectural</i> |          |                  |
|          |                             | pag. 176 | <b>POP</b> P202 <i>Brooklyn</i>      |          |                  |



**BIC - B07**



**BLÒ IC**



**POP P00 Ø 3,0**



**POP P03 Ø 17,0**



**POP - P10**



**SKY line**



**ZIP 45-60**



**BIC - B12**



**IN**



**POP P01 Ø 5,5**



**POP - P03 Flu**



**POP - P11**



**SKY Up**



**ZIP 90**



**BIC - B16**



**OUT**



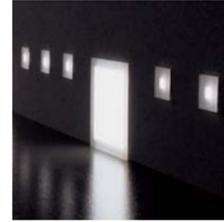
**POP P01 Ø 12,5**



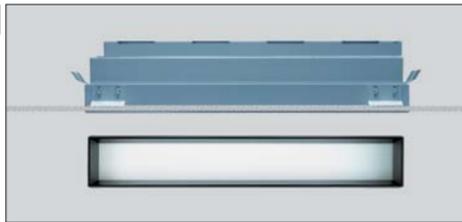
**POP - P03 Sound**



**POP P12 Ø 7,0**



**SKY Walk**



**BIC - B25 - B50 - B60 - B120**



**POP P02**



**POP P04**



**POP P12 Ø 12,5**



**TAG**



**OX**



**POP P03 Ø 6,0**



**POP P05**



**TUM Spot**



**POP P03 Ø 8,0**

*Incasso  
Recessed  
Einbauleuchte  
Empotrable*

pag. 182

**BIC B07**

pag. 188

**BIC B12**

pag. 194

**BIC B16**

pag. 198

**BIC B25**

pag. 198

**BIC B50**

pag. 198

**BIC B60**

pag. 198

**BIC B120**

pag. 350

**BLÒ IC**

pag. 282

**IN**

pag. 284

**OUT**

pag. 318

**OX**

pag. 14

**POP P00 Ø 3,0**

pag. 22

**POP P01 Ø 5,5**

pag. 30

**POP P01 Ø 12,5**

pag. 33

**POP P01 Ø 12,5 Sound**

pag. 38

**POP P02**

pag. 46

**POP P03 Ø 6,0**

pag. 48

**POP P03 Ø 8,0**

pag. 54

**POP P03 Ø 17,0**

pag. 60

**POP P03 Ø 17,0 Air**

pag. 64

**POP P03 Ø 17,0 Flu**

pag. 54

**POP P03 Ø 17,0 Sound**

pag. 72

**POP P04**

pag. 82

**POP P05 Ø 6,7**

pag. 82

**POP P05 Ø 8,2**

pag. 114

**POP P10**

pag. 122

**POP P11**

pag. 130

**POP P12 Ø 7,0**

pag. 138

**POP P12 Ø 12,5**

pag. 286

**SKY line**

pag. 294

**SKY Up**

pag. 298

**SKY Walk**

pag. 300

**TAG**

pag. 326

**TUM Spot**

pag. 210

**ZIP 45-60**

pag. 209

**ZIP 90**



**ACO glass**

**FILA**

**KLES 38**

**RALL P**



**BORG P**

**FLAT**

**micro BOX7/1**

**SABA**



**BOX**

**ITA**

**micro BOX7/2**

**SALO**



**COM 500**

**JEK P**

**MOKI**

**TAI Zu**



**e-PAD halo**

**K1**

**POP P13 Ø 7,0**

**TECO**



**e-PAD led**

**KIRK**

**POP P13 Ø 12,5**

**TUM Tech**

*Parete  
Wall  
Wandleuchte  
Pared*

- pag. 354* **ACO glass**
- pag. 372* **BORG P**
- pag. 262* **BOX**
- pag. 272* **COM 500**
- pag. 250* **e-PAD halo**
- pag. 254* **e-PAD led**
- pag. 280* **FILA**
- pag. 314* **FLAT**
- pag. 274* **ITA**
- pag. 346* **JEK P**
- pag. 364* **K1**
- pag. 358* **KIRK**
- pag. 356* **KLES 38**
- pag. 268* **micro BOX7/1**
- pag. 270* **micro BOX7/2**
- pag. 278* **MOKI**
- pag. 150* **POP P13 Ø 7,0**
- pag. 156* **POP P13 Ø 12,5 - h. 12,6**
- pag. 164* **POP P13 Ø 12,5 - h. 16,1**
- pag. 330* **RALL 15P**
- pag. 332* **RALL 21P**
- pag. 334* **RALL 45P**
- pag. 362* **SABA**
- pag. 360* **SALO**
- pag. 340* **TAI Zu**
- pag. 316* **TECO**
- pag. 308* **TUM Tech**



**ACO glass**

**KLES 38**

**RALL PL**

**TIM T22**



**BLÒ PL**

**POP P07 Ø 6,0**

**TECO**

**TIM T32**



**BORG PL**

**POP P07 Ø 12,0**

**TIM T01**

**TIM T25**



**e-PAD led**

**POP P07 Ø 17,0**

**TIM T13**

**TIM T60**

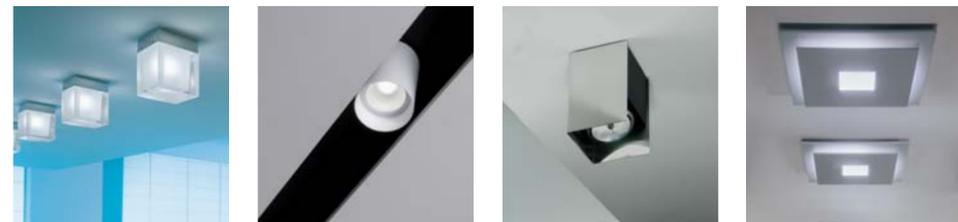


**FLAT**

**POP P13 Ø 7,0**

**TIM T02**

**TIM T120**



**K1**

**POP P13 Ø 12,5**

**TIM T03**

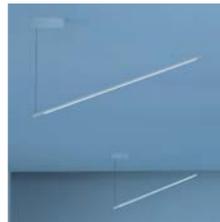
**TUM Tech**

*Plafone  
Ceiling  
Deckenleuchte  
Pafón*

- pag. 354* **ACO glass**
- pag. 352* **BLÒ PL**
- pag. 373* **BORG PL**
- pag. 254* **e-PAD led**
- pag. 314* **FLAT**
- pag. 364* **K1**
- pag. 356* **KLES 38**
- pag. 96* **POP P07 Ø 6,0**
- pag. 98* **POP P07 Ø 12,0**
- pag. 98* **POP P07 Ø 12,0 Sound**
- pag. 100* **POP P07 Ø 17,0**
- pag. 150* **POP P13 Ø 7,0**
- pag. 156* **POP P13 Ø 12,5 - h. 12,6**
- pag. 164* **POP P13 Ø 12,5 - h. 16,1**
- pag. 336* **RALL 15PL**
- pag. 338* **RALL 21PL**
- pag. 316* **TECO**
- pag. 214* **TIM T01**
- pag. 220* **TIM T02**
- pag. 232* **TIM T03**
- pag. 218* **TIM T13**
- pag. 228* **TIM T22**
- pag. 240* **TIM T25**
- pag. 236* **TIM T32**
- pag. 240* **TIM T60**
- pag. 240* **TIM T120**
- pag. 308* **TUM Tech**



**BORG S**



**POP P120 - 200**



**POP Brooklyn**



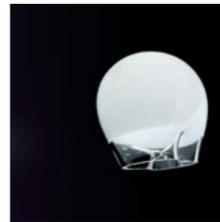
**SOPHIE 16**



**GINGER**



**POP Architectural**



**SOPHIE 30**



**JEK SO**



**TANGO**



**TIM T21**



**POP P06 Ø 6,0**



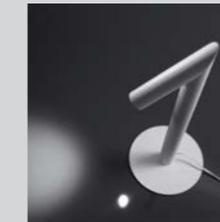
**POP P06 Ø 12,0**



**TIM T121**

Sospensione  
Hanging  
Hängeleuchte  
Suspensión

- pag. 366* **BORG S**
- pag. 380* **GINGER**
- pag. 348* **JEK SO**
- pag. 88* **POP P06 Ø 6,0**
- pag. 92* **POP P06 Ø 12,0**
- pag. 94* **POP P06 Ø 12,0 Sound**
- pag. 166* **POP P120**
- pag. 176* **POP P121 Architectural**
- pag. 170* **POP P122 Brooklyn**
- pag. 168* **POP P200**
- pag. 170* **POP P201 Architectural**
- pag. 176* **POP P202 Brooklyn**
- pag. 374* **SOPHIE 16**
- pag. 378* **SOPHIE 30**
- pag. 304* **TANGO**
- pag. 224* **TIM T21**
- pag. 246* **TIM T121**



**POP P08**



**POP P09**

Tavolo - Terra  
Table - Floor  
Tischleuchte - Stehleuchte  
Sobremesa - Làmpara da pie

- pag. 106* **POP P08**
- pag. 110* **POP P09**

<p>⊕ Classe I: <i>Le componenti elettriche accessibili sono collegate ad un conduttore di terra.</i> Class I: <i>Only basic insulation, accessible conductors are earthed. Earthing compulsory.</i> Klass I: <i>Grundisolation leitenden; berührbare Metallteile sind mit Schutzerdung verbunden. Schutzerdung vorgeschrieben.</i> Class I: <i>Seulement isolation de base, les parties conductrices accessibles sont reliées à un conducteur terre. Mise à la terre obligatoire.</i> Clase I: <i>Sólo aislamiento fundamental; además, las partes conductoras accesibles están conectados a un conductor de tierra. Puesta a tierra indispensable.</i></p>	<p>ⒸⒺ Prodotto conforme alle direttive europee. Products complying with the European Community rules. Produkt gemaess den EU-Normen. Producido conforme a las directivas europeas.</p>
<p>▣ Classe II: <i>Messa a terra esclusa, sostituita da cavi elettrici con un isolamento rinforzato.</i> Class II: <i>basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. Earthing excluded</i> Klasse II: <i>Entweder zu der Grundisolierung kommt noch eine zweite Isolierung hinzu oder ist eine verstrebt Isolierung vorgesehen.</i> Class II: <i>Soit à l'isolation, soit ces deux dernières sont remplacées par une isolation renforcée. Mise à la terre: excluse.</i> Clase II: <i>Al aislamiento fundamental se añade un segundo aislamiento, o bien los dos aislamientos se reemplazan por un aislamiento reforzado.</i></p>	<p>Ⓕ Apparacchio con caratteristiche per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili (EN 60 598/VDE 0711). Device which can be mounted on flammable surfaces (EN 60 598/VDE 0711). Aparato con características para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables (EN 60 598/VDE 0711).</p>
<p>▣ Classe III: <i>Alimentazione a bassa tensione, inferiore a 50V-50Hz. Messa a terra non prevista.</i> Class III: <i>Low tension inferior to 50V-50Hz. No ground cable.</i> Klasse III: <i>Niedervolt &lt;50V-50 HZ, ohne Erdung</i> Class III: <i>Alimentation de sécurité à basse tension. Ne doit en aucun cas être utilisée pour des tensions supérieures à 50V-50Hz. mise à la terre.</i> Clase III: <i>Alimentación de baja tensión, inferior a 50V-50Hz. Toma de tierra no prevista.</i></p>	<p>Ⓖ Alimentatore elettronico istallato all'esterno del corpo illuminante. Ballast installed on the outside of the item. EVG extern montiert. Alimentador electrónico instalado en el exterior del cuerpo iluminante.</p>
<p>Ⓐ alimentatore incluso nel corpo lampada control gear included Vorschaltgerät mitgeliefert platine d'alimentation fournie alimentador incluido</p>	<p>Ⓗ Cassaforma per cartongesso Housing for plasterboard Gehäuse für eingezogene Decke Boîte à encastré pour Gyproc Cajetin para falso techo</p>
<p>Ⓐ alimentatore non incluso nel corpo lampada control gear not included Vorschaltgerät nicht mitgeliefert platine d'alimentation non fournie alimentador excluido</p>	<p>Ⓗ Cassaforma per laterizio Housing for concrete Gehäuse für Beton Boîte à encastré pour béton Cajetin para hormigón</p>
<p>Ⓙ trasformatore incluso nel corpo lampada transformer included Trafo mitgeliefert transformateur fournie transformador incluido</p>	
<p>Ⓙ trasformatore non incluso nel corpo lapda transformer not included Trafo nicht mitgeliefert transformateur non fournie transformador excluido</p>	

<p>IP0X nessuna protezione no protection kein Schutz non protégé sin protección</p>	<p>IP1X protezione contro corpi estranei ≥ 50 mm protection against solid objects ≥ 50 mm Schutz gegen Fremdkörpern ≥ 50 mm protection contre des corps étrangers ≥ 50mm protegido contra objetos extraños ≥ 50 mm</p>
<p>IP2X protezione contro corpi estranei ≥ 12 mm protection against solid objects ≥ 12 mm Schutz gegen Fremdkörpern ≥ 12 mm protection contre des corps étrangers ≥ 12m protegido contra objetos extraños ≥ 12 mm</p>	<p>IP3X protezione contro corpi estranei ≥ 2,5 mm protection against solid objects ≥ 2,5 mm Schutz gegen Fremdkörpern ≥ 2,5 mm protection contre des corps étrangers ≥ 2,5mm protegido contra objetos extraños ≥ 2,5 mm</p>
<p>IP4X protection against solid objects ≥ 1 mm protezione contro corpi estranei ≥ 1 mm Schutz gegen Fremdkörpern ≥ 1 mm protection contre des corps étrangers ≥ 1 mm protegido contra objetos extraños ≥ 1 mm</p>	<p>IP5X protezione da polvere dust-protected Staubgeschützt protection contre la poussière aparato protegido contra el polvo</p>
<p>IP6X stagno alla polvere dust-proof Staubdicht hermétique à la poussière aparato totalmente protegido contra el polvo</p>	

<p>IPX0 nessuna protezione no protection kein Schutz non protégé sin protección</p>	<p>IPX1 contro caduta acqua verticale protected against water drops falling vertically Schutz gegen Wassertropfen, die senkrecht herabfallen protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement protegido contra la caída de gotas de aqua</p>
<p>IPX2 contro caduta di gocce oblique a 15° protected against water drops max inclination 15° Schutz gegen Wassertropfen, die senkrecht herabfallen Neigung 15° protégé contre les gouttes d'eau à inclinaison maximale de max 15° protegido contra la caída de gotas de aqua con inclinación max 15°</p>	<p>IPX3 contro caduta di gocce oblique a 60° protected against water drops max inclination 60° Schutz gegen Wassertropfen, die senkrecht herabfallen Neigung 60° protégé contre les gouttes d'eau à inclinaison de max 60° protegido contra la caída de gotas de aqua con inclinación max 60°</p>
<p>IPX4 contro spruzzi d'acqua protected against sprinkling water Spritzwassergeschützt protégé contre les éclaboussures aparato protegido contralalas salpicaduras</p>	<p>IPX5 contro getti d'acqua protected against water jets Wasserstrahlgeschützt protégé contre les gouttes d'eau aparato totalmente protegido contra los chorros de aqua</p>
<p>IPX6 contro inondazioni rotected against flooding Überschwemmunggeschützt rotected against flooding aparato totalmente protegido contra</p>	<p>IPX7 per immersione temporanea protected against brief immersions gegen kurzen Tauchen geschützt hermétique à la immersion aparato totalmente protegido contra la sumersión</p>
<p>IPX8 per immersione costante protected against long immersion Tauchengeschützt protégé pour des immersions prolongées aparato totalmente protegido contra la larga imersión</p>	

**POP** P00 Ø 3,0  
*Harbour design 2011*



# POP P00 Ø 3,0

Harbour design 2011

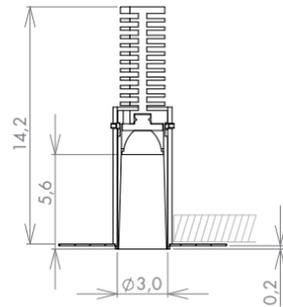
Micro incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio.  
Ottica statica e recessa. Struttura disponibile solo in colore bianco.

Completely recessed micro-lamp for plasterboard and concrete.  
Recessed bulb not adjustable. Structure available only in white painted metal.

Mikroeinbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Ziegelstein.  
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar nur in weiss lackiert.

Micro-luminaire entièrement encastré pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible seulement en laqué blanc.

Microlámpara de empotrar sin borde para escayola y pared. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible sólo en color blanco.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	🏠	🏠🏠	🌀	🌀
P00.33M.06 350m/A led	3000	280	1x4,8	58,3	80	25°(M)	40	3,0	14,2	Z00.030.01	M00.030.01	🌀	🌀
P00.34M.06 350m/A led	4000	320	1x4,8	66,6	75	25°(M)	40	3,0	14,2	Z00.030.01	M00.030.01	🌀	🌀

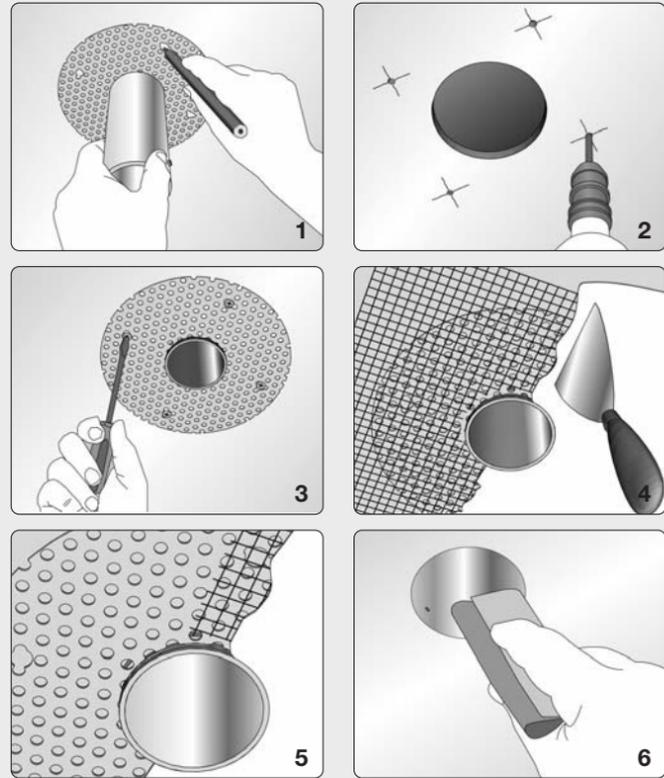
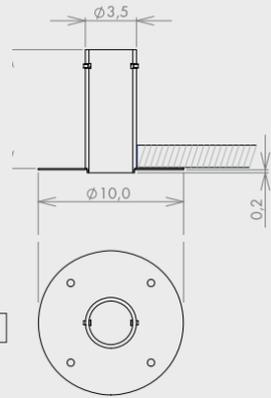
Code	converter	350m/A max	min.	max	P00 Led	©
KIT.350.05	converter	350m/A max 5W	min. 1	max 1	P00 Led	©
KIT.350.15	converter	350m/A max 16,8W	min. 2	max 3	P00 Led	©
KIT.351.15	DALI converter	350m/A max 15W	min. 1	max 3	P00 Led	©
KIT.351.80	DALI converter	350m/A max 80W	min. 9	max 16	P00 Led	©



3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



Code: **Z00.030.01**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

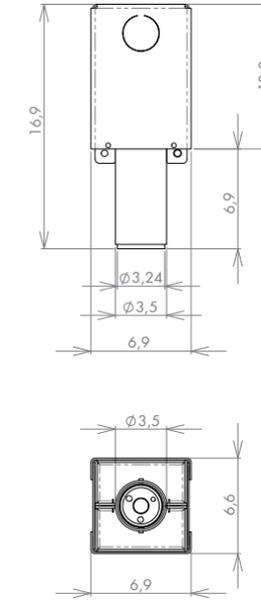
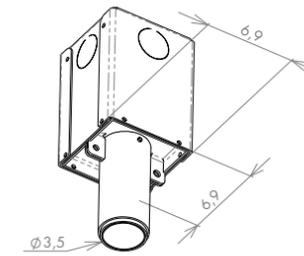
- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

Code: **M00.030.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



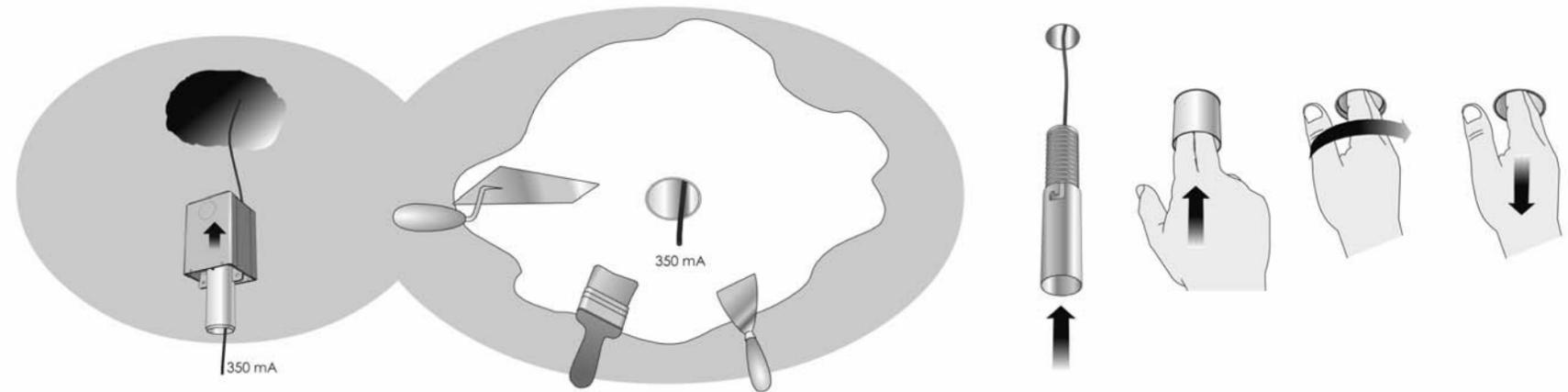
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



# POP P01 Ø 5,5

Harbour design 2008

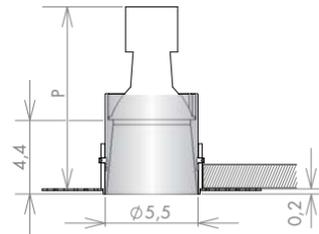
Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio. Ottica statica e recessa.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard and concrete. Recessed bulb not adjustable.  
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Ziegelstein.  
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde para escayola y pared. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code	Watt	IP	Ø	P	⌈	⌈⌈
P01.210.XX GU10	50	20	5,5	11,0	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.211.XX Philips led	7	20	5,5	13,8	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.220.XX GU5.3	50	20	5,5	9,2	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.240.XX Gx10	20	20	5,5	11,0	Z00.055.XX	M00.055.01



## Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

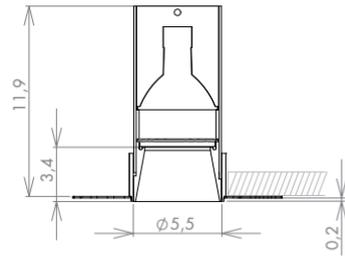
KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

## Code

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampfampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla

KIT.500.020	Gx10 20W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

# POP P01 IP44



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	⌚	⌚⌚
P01.2209.XX <b>GU5.3</b>	—	—	35	—	—	—	44	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01

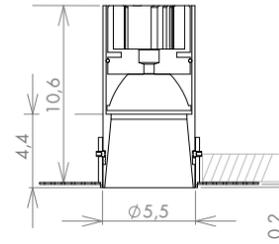
## Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

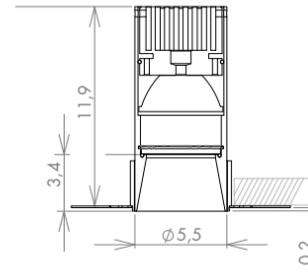


# POP P01 LED



## P01 LED IP40

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	⌈	⌈⌈	⊗	⊕	
P01.33M.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	25°(M)	40	5,5	10,6	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.33L.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	40°(L)	40	5,5	10,6	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.34M.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	25°(M)	40	5,5	10,6	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.34L.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	40°(L)	40	5,5	10,6	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕



## P01 LED IP54

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	⌈	⌈⌈	⊗	⊕	
P01.33M9.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	25°(M)	54	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.33L9.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	40°(L)	54	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.34M9.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	25°(M)	54	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕
P01.34L9.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	40°(L)	54	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01	⊗	⊕

Code			
KIT.700.15	converter 700m/A max 15W	min. 1 max 2 P01 Led	⊗
KIT.700.30	converter 700m/A max 30W	min. 3 max 4 P01 Led	⊗
KIT.701.30	DALI converter 700m/A max 30W	min. 1 max 4 P01 Led	⊗

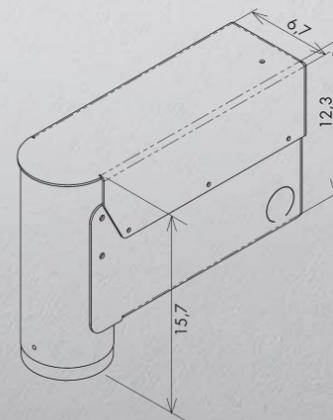
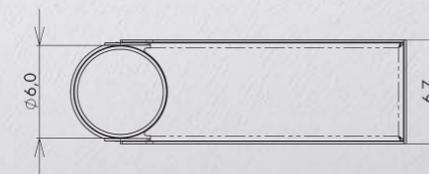
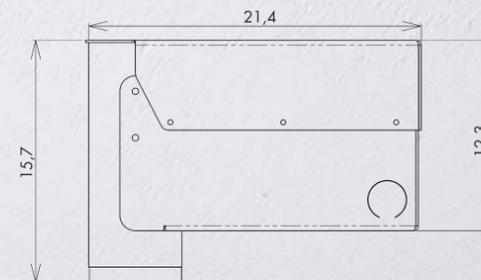
3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



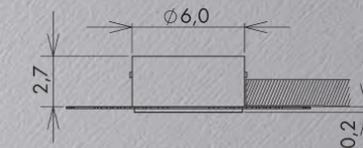


# POP P01

Code: **M00.055.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



Code: **Z00.055.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



-  Z00.055.01
-  Z00.055.2L
-  Z00.055.3L
-  Z00.055.3A

Disponibili 4 tipologie di cassafornie per cartongesso  
 Available 4 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para escayola

**POP** P01 Ø 12,5  
*Harbour design 2011*



# POP P01 Ø 12,5

Harbour design 2011

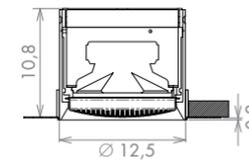
L'articolo P01 con diametro 12,5 cm., è un incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio, disponibile come diffusore di luce con ottica statica e recessa (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3), e come diffusore sonoro (P01.900.XX).  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Article P01 with diameter 12,5 cm is a completely recessed lamp for plasterboard and concrete available as light diffuser with recessed and not adjustable bulb (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) and as sound diffuser (P01.900.XX).  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

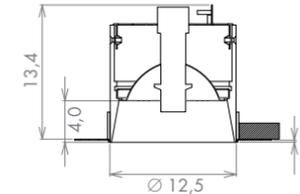
Artikel P01 mit Durchmesser 12,5 cm ist eine Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Ziegelstein, die als Lichtschirm mit fester Optik in zurückgesetzter Position (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) oder als Lautsprecher (P01.900.XX) verfügbar ist.  
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

L'article P01 avec diamètre 12,5 cm est une luminaire entièrement encastré pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur disponible comme diffuseur de lumière avec optique fixe et en retraite du plafond (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) et comme diffuseur de son (P01.900.XX).  
Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

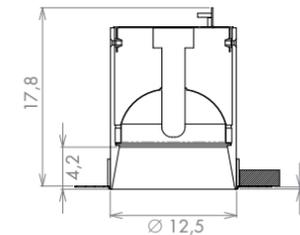
El artículo P01 con diámetro 12,5 cm es un empotrable completamente oculto para escayola o ladrillo, disponible como difusor de luz con óptica estática y oculta (LED - G53 - GX8,5 - G12 - GX24Q-3), y como difusor sonoro (P01.900.XX)  
Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



Code	4 oHm	W	RMS	MEM	IP	Ø	P	🏠	🏠🏠
P01.900.XX	SOUND	40	20	35	20	12,5	10,8	Z00.125.XX	M00.125.01



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	🏠	IP	Ø	P	🏠	🏠🏠
P01.43L.XX	350m/A led	3000	900	13,3	68	>80 40°(L)	40	12,5	13,4	Z00.125.XX	M00.125.01
P01.44L.XX	350m/A led	4000	1000	13,3	75	>80 40°(L)	40	12,5	13,4	Z00.125.XX	M00.125.01
P01.530.XX	G53	—	—	75	—	—	20	12,5	13,4	Z00.125.XX	M00.125.01
P01.540.XX	GX8.5	—	—	35/70	—	—	20	12,5	13,4	Z00.125.XX	M00.125.01



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	🏠	IP	Ø	P	🏠	🏠🏠
P01.560.XX	G12-8°	—	—	35/70	—	—	20	12,5	17,8	Z00.125.XX	M00.125.01
P01.580.XX	G12-40°	—	—	35/70	—	—	20	12,5	17,8	Z00.125.XX	M00.125.01

Code				
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 1/max 1	P01 Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 1	P01 Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 4 max 6	P01 Led	Ⓢ

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI 12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI 12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

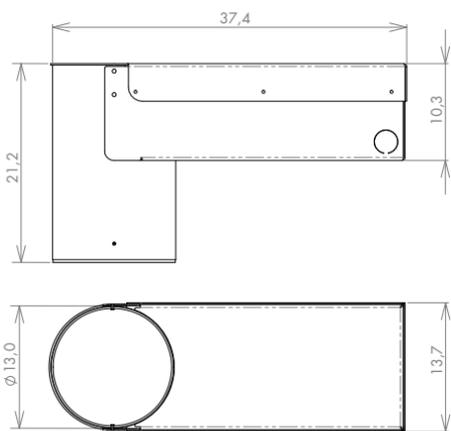
Alimentatore elettronico per Ioduri metallici. Electronic gear for metal halide.  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques.  
Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	KIT GX8.5/G12 max 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.510.070	KIT GX8.5/G12 max 70W	240V 50-60 Hz	Ⓢ

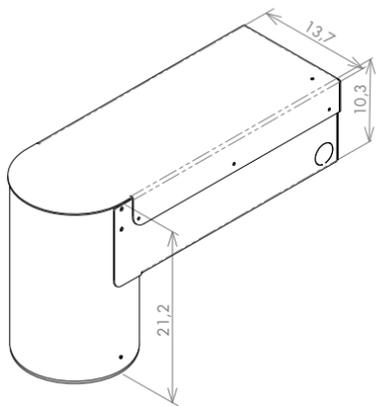
3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



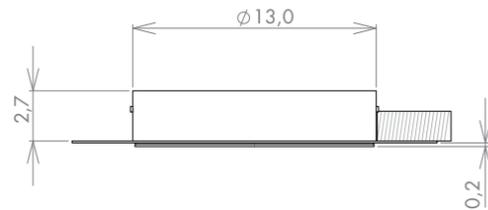
Code: **M00.125.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



34

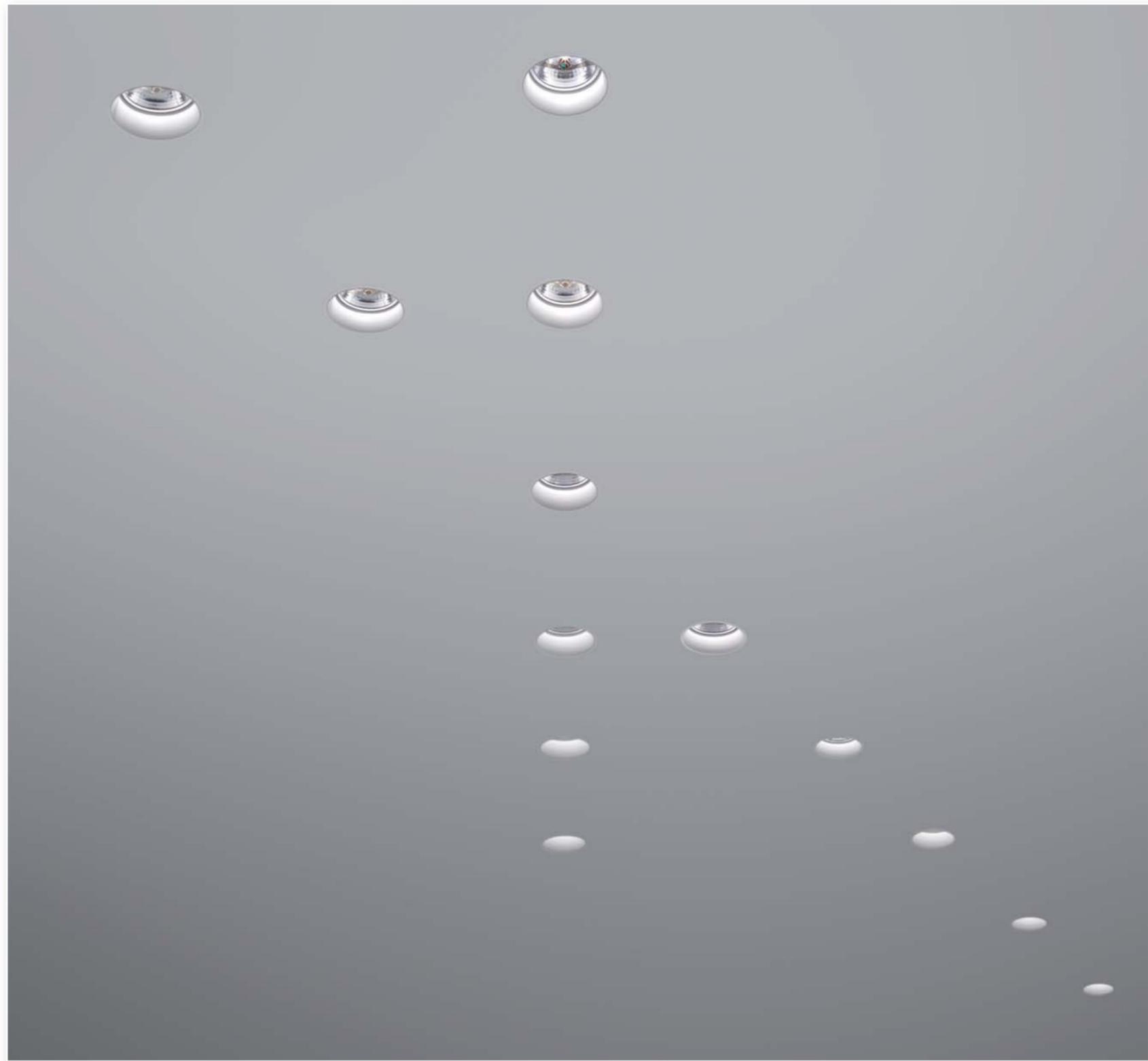


Code: **Z00.125.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



	Z00.125.01	
	Z00.125.2L	
	Z00.125.3L	

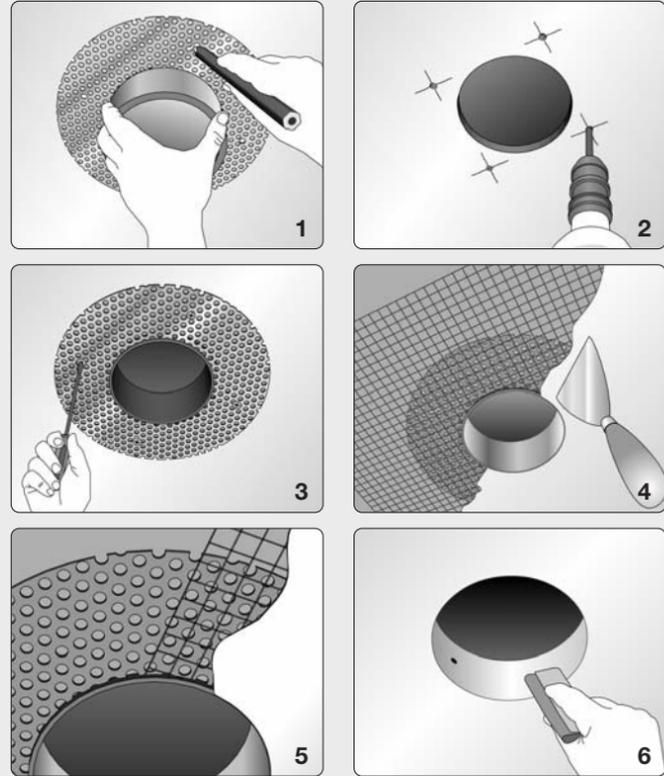
Disponibili 3 tipologie di cassaforme per cartongesso.  
 Available 3 types of housings for plasterboard.  
 Für Gipskarton lieferbar 3 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 3 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 3 diversos tipos de cajetines para escayola.



35



Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín



Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón

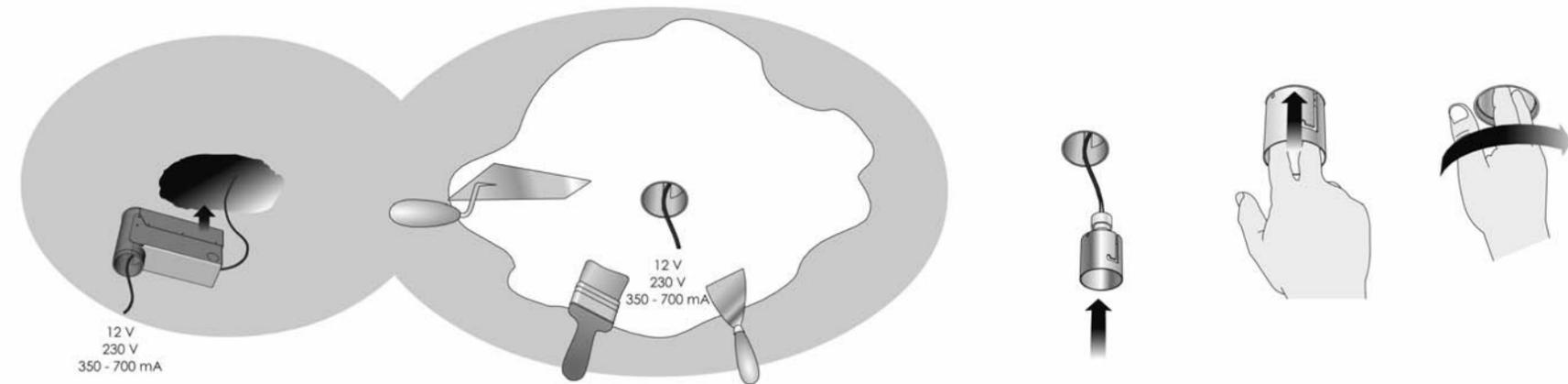
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



# POP P02

Harbour design 2008

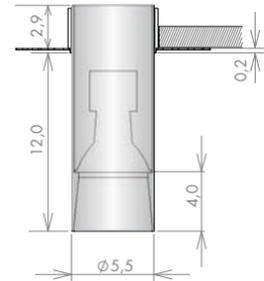
Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio. Ottica statica e recessa.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard and concrete. Recessed bulb not adjustable.  
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Ziegelstein.  
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde para escayola y pared. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	⌈	⌈⌈
P02.210.XX	GU10	—	50	—	—	20	5,5	2,9	Z00.055.XX	M00.055.01
P02.211.XX	Philips led	—	7	—	—	20	5,5	2,9	Z00.055.XX	M00.055.01
P02.220.XX	GU5.3	—	50	—	—	20	5,5	2,9	Z00.055.XX	M00.055.01
P02.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	5,5	2,9
P02.240.XX	Gx10	—	20	—	—	20	5,5	2,9	Z00.055.XX	M00.055.01



Code				
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	P02 Led	©
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	P02 Led	©
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	P02 Led	©
KIT.351.15 DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	P02 Led	©
KIT.351.80 DALI	converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	P02 Led	©

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

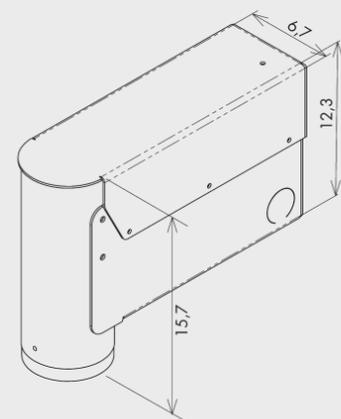
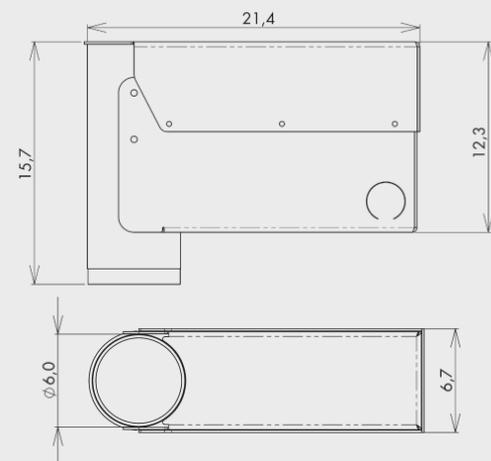
Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla .

KIT.500.020	Gx10 20W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

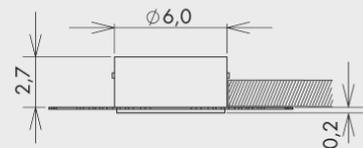


3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.

Code: **M00.055.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



Code: **Z00.055.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo

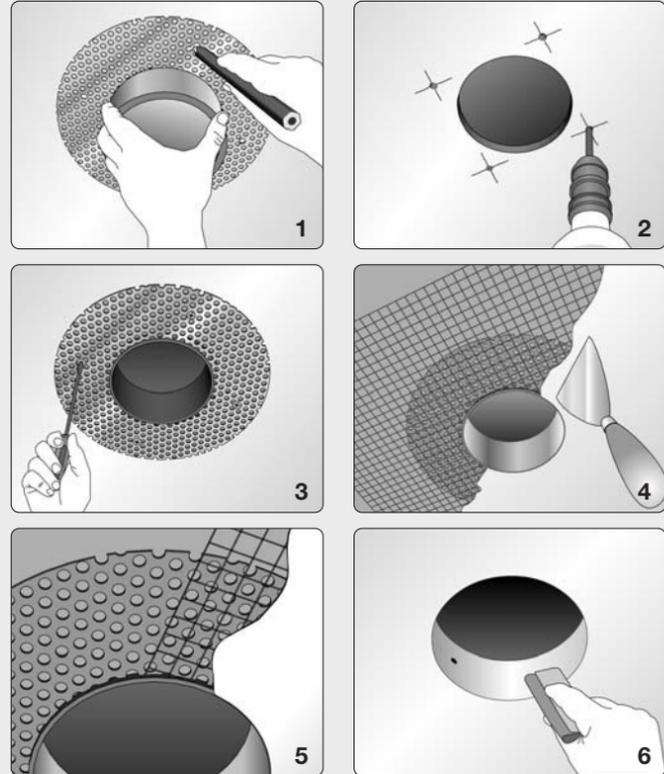


Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 4 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para escayola

	12,0	Z00.055.01
	21,1 12,0 3,0	Z00.055.2L
	30,1 12,0 3,0 3,0	Z00.055.3L
	21,1 19,9 3,0	Z00.055.3A



 Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

 Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón

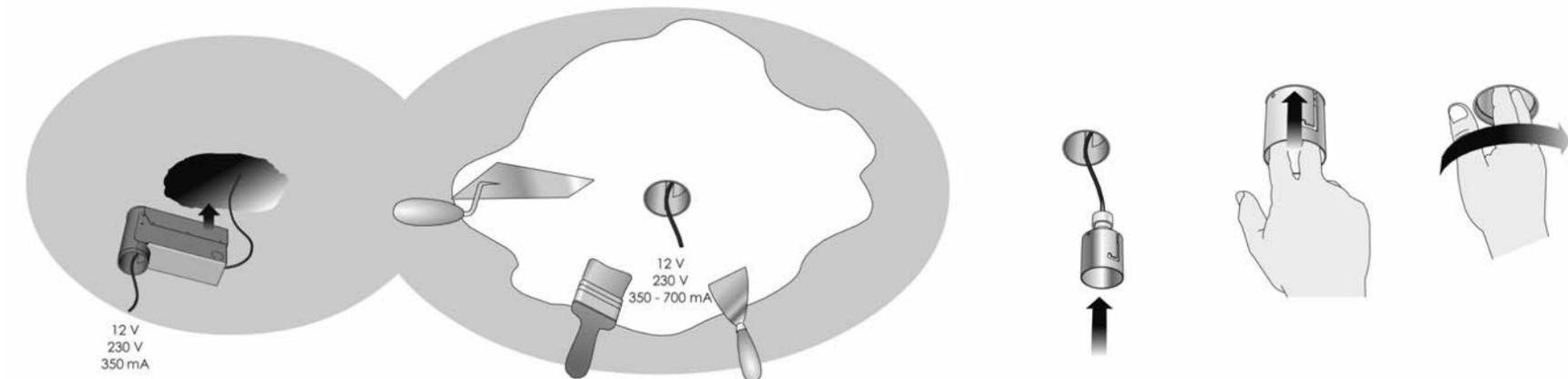
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



ROUGE

PRIVATE

44

45



# POP P03 $\varnothing 6,0$

Harbour design 2008

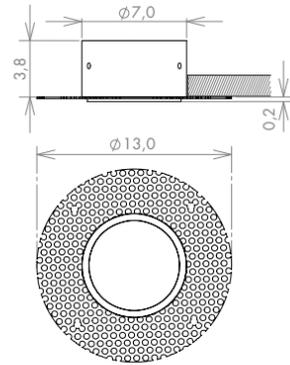
Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso nella misura con diametro 6 cm, mentre per cartongesso e laterizio nelle dimensioni da 8 e 17 cm. Ottica dinamica a 360° e recessa. Struttura disponibile nei colori: Cod. 02: colore nero. Cod. 3A: alluminio anodizzato. Cod. 06: colore bianco.

Completely recessed lamp only for plasterboard available with diameter 6 cm, whereas for plasterboard and concrete available with diameter 8 and 17 cm. Recessed and 360° adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 3A: aluminium anodized. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton verfügbar mit Durchmesser 6 cm während für Gipskarton und Ziegelstein verfügbar mit Durchmesser 8 und 17 cm. Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 3A: aluminium eloxiert. Code 06: weiss lackiert.

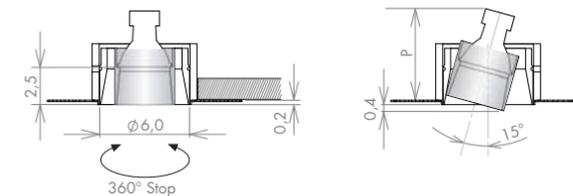
Luminaire entièrement encastré seulement pour faux-plafond en plaques de plâtre disponible avec diamètre 6 cm; pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur disponible avec diamètre de 8 et 17 cm. Optique orientable à 360° et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 3A: aluminium anodisé. Code 06: laqué blanc.

Lámpara empotrable totalmente oculta sólo para escayola con medida de diámetro 6 cm, mientras que para escayola y ladrillo en de medidas 8 y 17 cm. Óptica dinámica a 360° y oculta. Estructura disponible en los siguientes colores: Cod. 02: negro. Cod. 3A: Aluminio anodizado. Cod. 06: blanco



Code	⌈	Ø1	Ø2	P
Z00.060.01		13,0	7,0	3,8

- Cassaforma per cartongesso disponibile in tipologia singola, non multipla.
- Housing for plasterboard available only as singular unit.
- Für Gipskarton nur Einzelgehäuse lieferbar.
- Boîtier d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre disponible seulement en emballage singulier.
- Cajetín para escayola sólo disponible en formato individual.



Code	Watt	IP	Ø	P	⌈	
P03.200.XX	GU4	35	20	6,0	6,2	Z00.060.01

## Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ



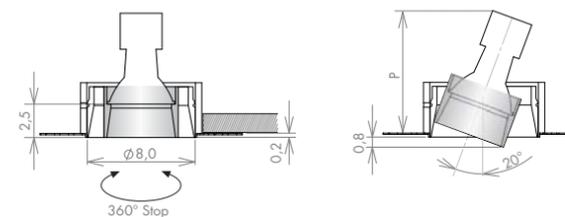
**POP** P03  $\varnothing 8,0$

48



49

# POP P03 Ø 8,0



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	☰	☰☰
P03.210.XX	GU10	–	–	50	–	–	–	20	8,0	9,2	Z00.080.XX	M00.080.01
P03.211.XX	Philips led	–	–	7	–	–	–	20	8,0	12,3	Z00.080.XX	M00.080.01
P03.220.XX	GU5.3	–	–	50	–	–	–	20	8,0	7,5	Z00.080.XX	M00.080.01
P03.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	8,0	7,5	Z00.080.XX	M00.080.01
P03.240.XX	Gx10	–	–	20	–	–	–	20	8,0	9,2	Z00.080.XX	M00.080.01

Code				
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	P03 Led	Ⓢ
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	P03 Led	Ⓢ
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	P03 Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	P03 Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	P03 Led	Ⓢ

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI 12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI 12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

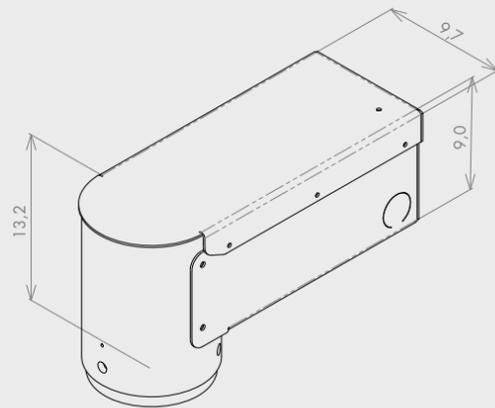
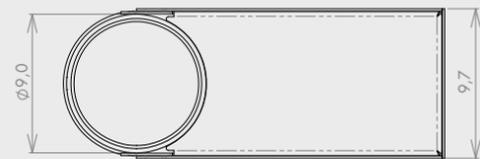
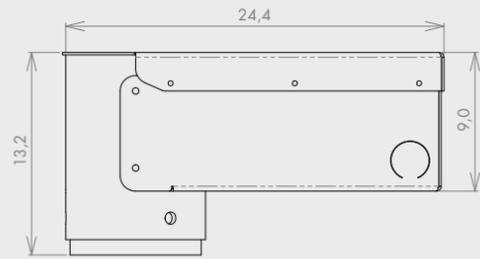
Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metalldampf Lampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

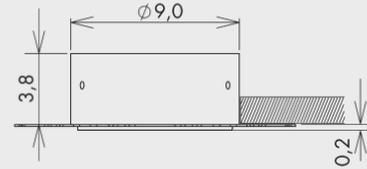
3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.



Code: **M00.080.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



Code: **Z00.080.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 4 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para escayola

	15,0	Z00.080.01
	26,1 3,0	Z00.080.2L
	37,2 3,0 3,0	Z00.080.3L
	26,1 24,6 3,0	Z00.080.3A



# POP P03 Ø 17,0

Harbour design 2008

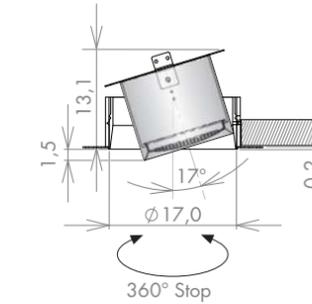
L'articolo P03 con diametro 17 cm., è disponibile come: diffusore di luce: LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3; diffusore sonoro: P03.900.XX; diffusore di aria: P03.910.XX. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 3A: alluminio anodizzato. Codice 06: colore bianco.

Item P03 with diameter cm17 is available as: light diffuser: LED - G53-GX8.5- G12 - GX24q-3; sound diffuser: P03.900.XX; air diffuser: P03.910.XX. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 3A: aluminium finish. Code 06: white painted metal.

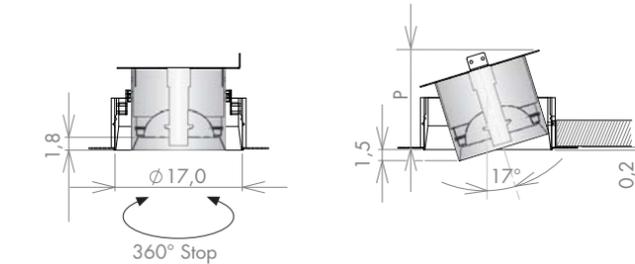
Artikel P03 mit Durchmesser 17cm lieferbar als: Lichtschirm: LED - G53 -GX8.5- G12 - GX24q-3; Lautsprecher: P03.900.XX; Luftverbreiter: P03.910.XX. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 3A: Aluminium. Code 06: weiss lackiert.

L'article P03 avec Ø 17cm, est disponible comme: diffuseur de lumière: LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3; diffuseur de son: P03.900.XX; diffuseur d'air: P03.910.XX. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 3A: aluminium anodisé. Code 06: laqué blanc.

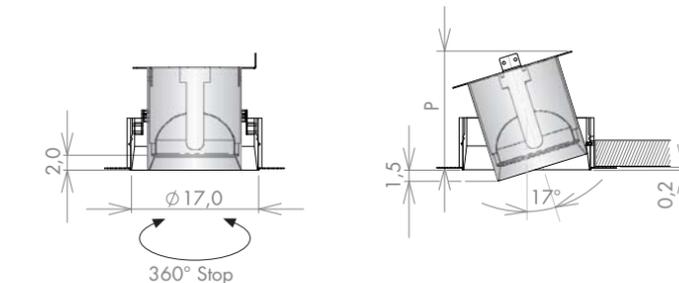
El artículo P03 con Ø 17 cm, es disponible como: difusor de luz: LED - G53-GX8.5-G12 - GX24q-3; difusor sonoro: P03.900.XX; difusor de aire: P03.910.XX. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 3A: aluminio anodizado. Código 06: color blanco.



Code	4 oHm	W	RMS	MEM	IP	Ø	P	⌈	⌈
P03.900.XX	SOUND	40	20	35	20	17,0	13,1	Z00.170.XX	M00.170.01



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	⚡	IP	Ø	P	⌈	⌈	
P03.43L.XX	350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	17,0	13,1	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.44L.XX	350m/A led	4000	1000	13,3	75	>80	40°(L)	20	17,0	13,1	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	17,0	13,1	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.540.XX	GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	17,0	13,1	Z00.170.XX	M00.170.01



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	⚡	IP	Ø	P	⌈	⌈	
P03.560.XX	G12-8°	—	—	35/70	—	—	—	20	17,0	15,7	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.580.XX	G12-40°	—	—	35/70	—	—	—	20	17,0	15,7	Z00.170.XX	M00.170.01

Code				
KIT.350.15		converter 350m/A max 16,8W min. 1/max 1	P03 Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI	converter 350m/A max 15W min. 1/max 1	P03 Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI	converter 350m/A max 80W min. 4 max 6	P03 Led	Ⓢ

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105		12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

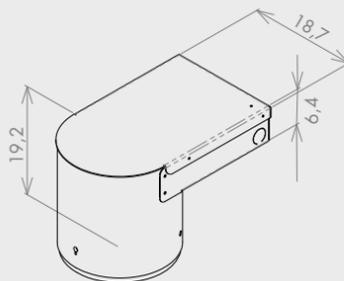
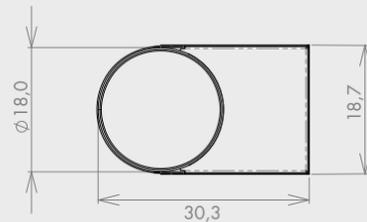
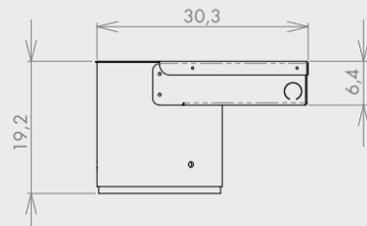
KIT.510.035		KIT GX8.5/G12 max 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.510.070		KIT GX8.5/G12 max 70W	240V 50-60 Hz	Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

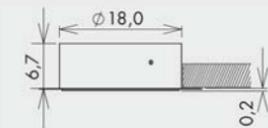




Code: **M00.170.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón



Code: **Z00.170.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 5 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour  
 faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para escayola



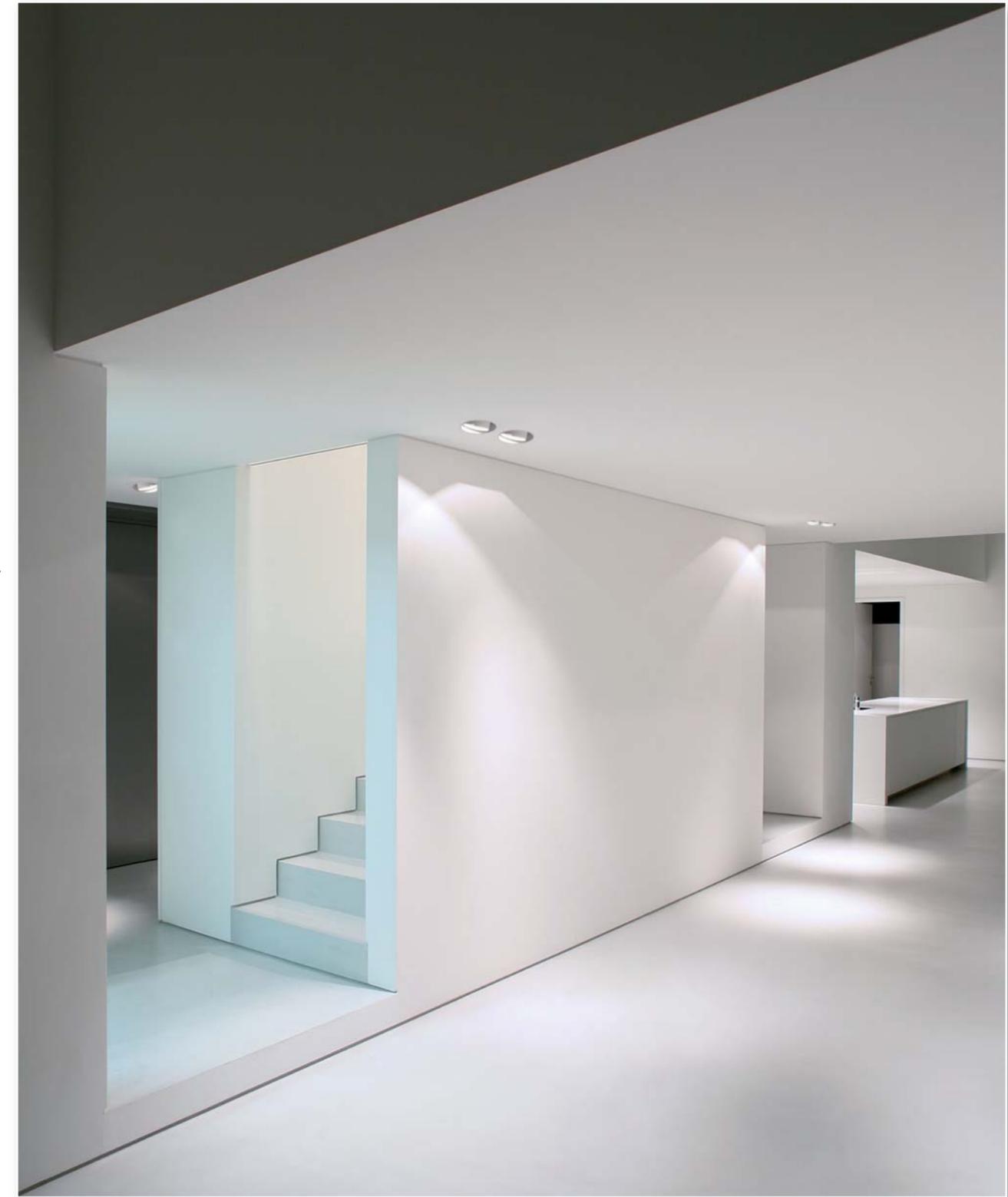
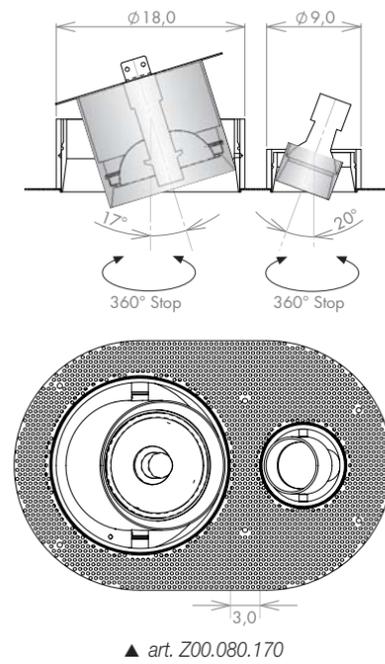
	Z00.170.01
	Z00.170.2L
	Z00.170.3L
	Z00.170.3A
	Z00.080.170

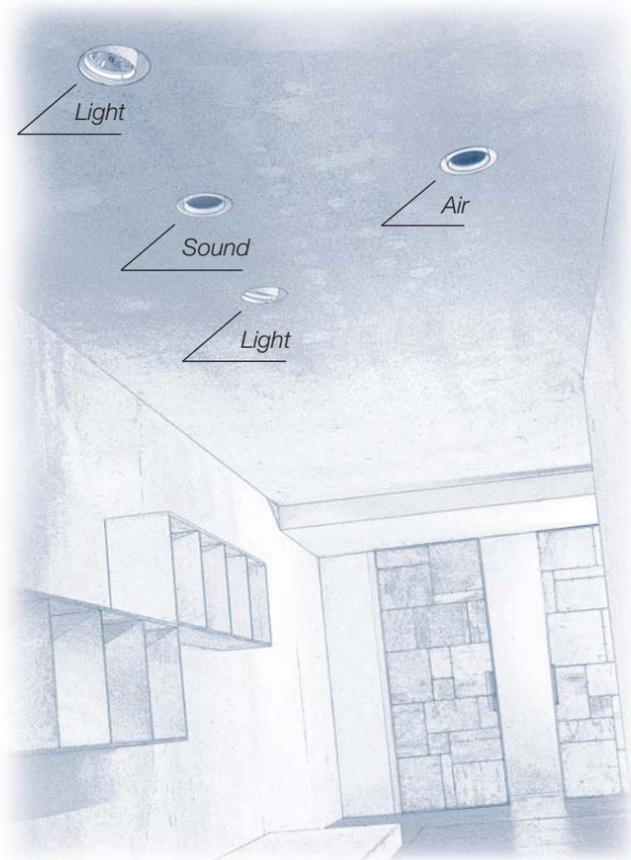


**POP** P03  $\varnothing 8,0 + \varnothing 17,0$

▼ art. P03.220.06

▼ art. P03.530.06





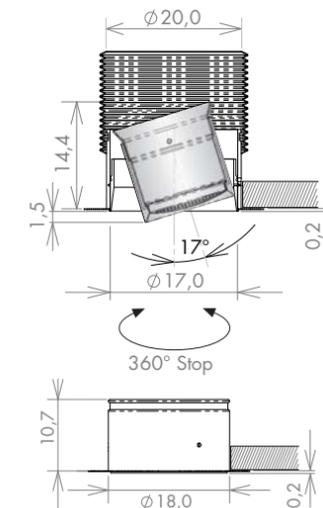
Esempio di utilizzo dell'art. P03 come:  
diffusore di luce, diffusore sonoro e di aria.

An example of art. P03 used as light, sound and air diffuser.

Ein Beispiel von Artikel P03 gebraucht  
als Lichtschirm, Lautsprecher und Luftverteiler.

An exemple de l'article P03 utilisé  
comme diffuseur de lumière, de son et d'air.

Ejemplo de uso del artículo P03  
como difusor de luz, de sonido y de aire.



Code	$\varnothing$	P	
P03.910.XX <b>AIR</b>	17,0	14,4	Z00.AIR.01

### P03 Air

Cassaforma per cartongesso Z00.AIR.01 dedicata per il solo articolo P03.910.AIR. Installare i tubi di areazione per il trattamento dell'aria. Procedere con il montaggio del cartongesso. Raccordare il tubo flessibile alla cassaforma estraendo parte dello stesso attraverso l'apposito foro e assicurarlo alla cassaforma con una fascetta di bloccaggio. Installare la cassaforma al cartongesso come spiegato a pag. 20.

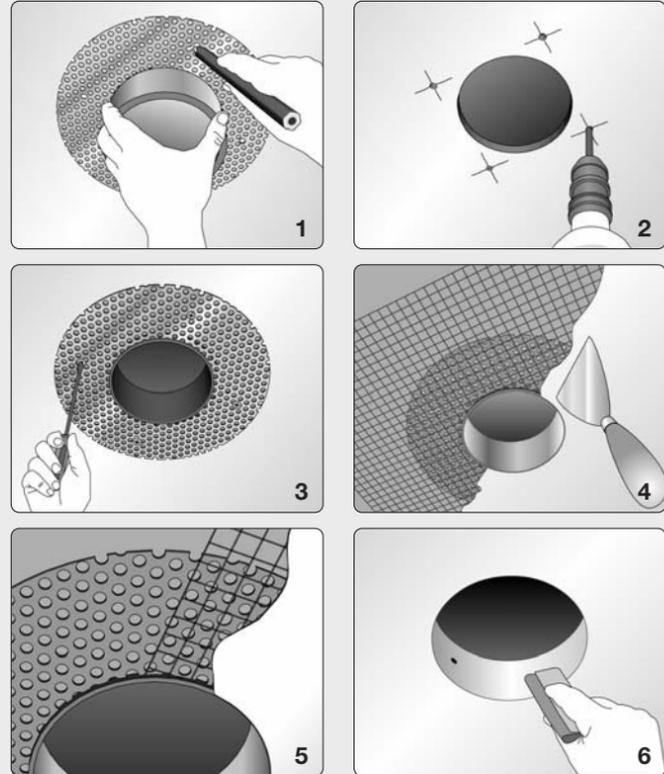
Housing for plasterboard Z00.AIR.01 only for P03.910.AIR. Install the air pipes for treating the cool/warm air. Proceed with the plasterboard mounting. Join the flexible pipe to the housing by pulling out part of it through the hole, and fix it to the housing with a blocking cable tie. Install the housing to the plasterboard as illustrated on page 20.

Gehäuse für Gipskarton Z00.AIR.01 nur für Artikel P03.910.AIR. Die Luftleitungen für die Luftbehandlung installieren. Der Gipskarton montieren. Um die biegsame Leitung an dem Gehäuse zu verbinden, ziehen Sie sie teilweise durch das passende Loch und befestigen Sie sie an dem Gehäuse mit einer Schlauchklemme. Installieren das Gehäuse in dem Gipskarton, wie zur Seite 20 erklärt.

Boîtier d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre. Z00.AIR.01 seulement pour l'article P03.910.AIR. Installer les tubes pour le traitement de l'air. Assembler le faux-plafond en plaque de plâtre. Pour raccorder le tube flexible au boîtier d'encastrement, extraire partiellement le tube à travers le trou spécial et fermez-le au boîtier d'encastrement avec un collier serre-tube. Installer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaque de plâtre comme expliqué à pag. 20.

Cajetín para escayola Z00.AIR.01 dedicada únicamente para el artículo P03.910 AIR. Instalar los tubos de aireación para el tratamiento del aire. Proceder con el montaje de la escayola. Conectar el tubo flexible al cajetín extrayendo parte del mismo a través de la perforación prevista y asegurarlo al cajetín con un elástico de bloqueo. Instalar el cajetín en la escayola como se explica en la página 20.

 Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetin para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

 Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetin para hormigón

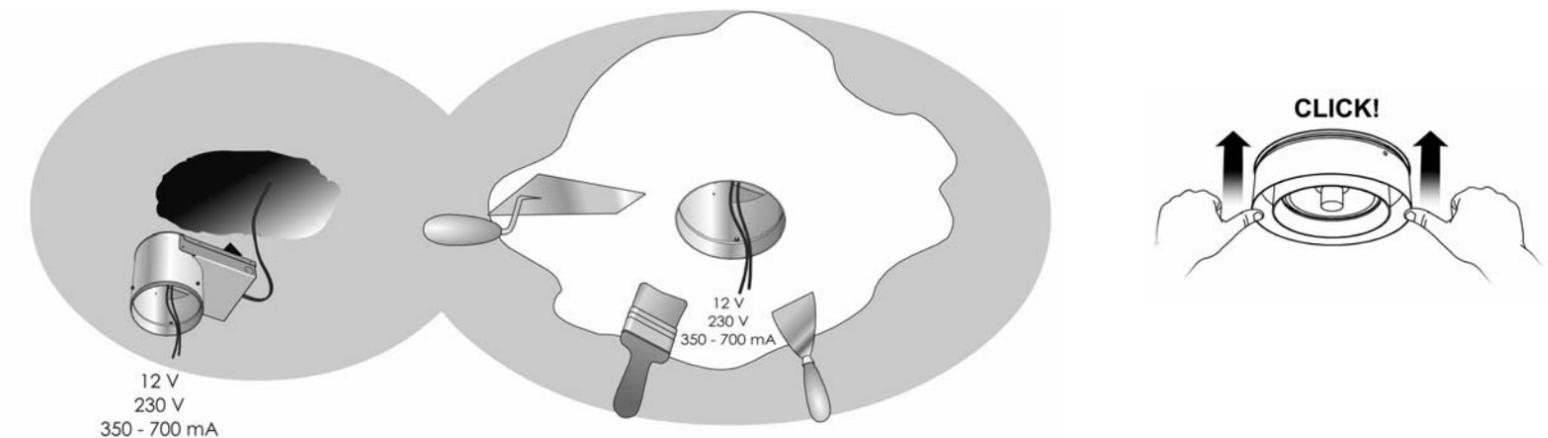
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



**POP** P03 Flu Ø 17,0  
*Harbour design 2010*



# POP P03 Flu Ø 17,0

Harbour design 2010

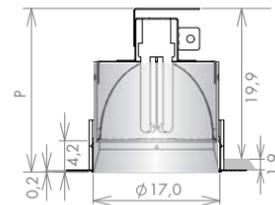
L'articolo P03 Flu (luce fluorescente a basso consumo energetico) è disponibile con struttura in colore nero (codice 02), alluminio anodizzato (codice 3A) e colore bianco (codice 06). Personalizzabile con parabola alluminio o color oro. Entrambi le parabole possono montare un vetro bianco satinato oppure trasparente con serigrafia centrale (schermata lampadina). P03 Flu utilizza le stesse casseforme del modello P03, con Ø cm. 17. È inoltre disponibile con unità d'emergenza SA da 3 ore.

The article P03 Flu (fluorescent light with a low electricity consumption) is available in black (code 02), aluminium (code 3A) and white (code 06) colour structure. You can customize it with aluminium or gold finish reflector. Both the reflectors can be coupled with an etched white glass screen or with an extra clear glass screen with a serigraphy in the middle (to screen the light bulb). P03 Flu uses the same housings of P03 item with Ø cm. 17. It is also available with 3 hours emergency unit.

Artikel P03 Flu (Leuchtstofflampe mit kleinem Stromverbrauch) ist lieferbar mit Struktur in schwarz lackiert (Kode 02), alu lackiert (Kode 3A) und weiss lackiert (Kode 06). Man kann ihn mit Reflextschirm alu oder gold lackiert individuell gestalten. Beide Reflextschirme können mit einer weissen geätzten Glasblende oder mit einer transparenten Glasblende (mit einer Serigraphie in der Mitte, um die Glühbirne zu abblenden) zusammengesetzt sein. P03 Flu benutzt die selben Gehäusen von Artikel P03 mit Ø cm. 17. Der Artikel ist lieferbar auch mit 3 Stunden Notlicht.

L'article P03 Flu (lampe fluorescente à basse consommation d'électricité) est disponible avec la structure noire (code 02), aluminium (code 3A) et blanche (code 06). On peut le personnalisé avec un réflecteur aluminium ou doré. Tous les deux peuvent être accouplés avec un écran en verre acide ou transparent avec une sérigraphie centrale (pour voiler l'ampoule). P03 Flu utilise les même boîtiers d'encastrement de l'article P03 avec Ø cm. 17. L'article est disponible avec système de secours pour 3 heures.

El artículo POP03 Flu (luz fluorescente de bajo consumo) está disponible con estructura en color negro (código 02), aluminio anodizado (código 3A) y color blanco (código 06). Personalizable con parábola en acabado aluminio o color oro. Ambas parábolas pueden montar una pantalla en cristal al ácido o transparente con serigrafía central (bombilla). P03 Flu usa los mismos cajetines que el modelo P03 con Ø 17. Además está disponible con unidad de emergencia de 3 horas.



Code	ⓐ	Watt	IP	Ø	P	Ⓜ
P03.800.XX ?	GX24q-3 E	32	40	17,0	22,0	Z00.170.XX
P03.880.XX ?	GX24q-3 ED	32	40	17,0	22,0	Z00.170.XX
P03.890.XX ?	GX24q-3 ES	32	40	17,0	22,0	Z00.170.XX

**E =**  
 • Reattore elettronico  
 • electronic ballast  
 • EVG  
 • ballast électronique  
 • reactancia electrónica

**ED - DALI =**  
 • Reattore elettronico dimmerabile  
 • Electronic ballast dimmable  
 • EVG dimmbar  
 • Ballast électronique dimmable  
 • reactancia electrónica dimmerable

**ES =**  
 • Con unità emergenza  
 • With integral emergency lighting unit  
 • Mit Notlichteinrichtung  
 • Avec système de secours  
 • Con unidad de emergencia



1 ▶

◀ 4



2 ▶

◀ 5

## ? Abbinamento Accessori - Accessories Coupling Kombination von Zubehörteile - Combinación Accesorios

- P03.8XX.XX. 1 Vetro trasparente + Parabola alluminio / Extra clear glass + Aluminium finish reflector  
 Kristall Klar + Reflextschirm alu lackiert / Cristal transparente + Parábola aluminio
- P03.8XX.XX. 2 Vetro trasparente + Parabola color oro / Extra clear glass + Gold finish reflector  
 Kristall Klar + Reflextschirm gold lackiert / Cristal transparente + Parábola dorada
- P03.8XX.XX. 4 Vetro bianco satinato + Parabola alluminio / Etched white glass + Aluminium finish reflector  
 Glass weiss geätzt + Reflextschirm alu lackiert / Cristal blanco satinado + Parábola aluminio
- P03.8XX.XX. 5 Vetro bianco satinato + Parabola color oro / Etched white glass + Gold finish reflector  
 Glass weiss geätzt + Reflextschirm gold lackiert / Cristal blanco satinado + Parábola dorada



## POP P03 Mixed Light

art. P03.800.061 ▶



◀ art. P03.530.06

art. P03.800.061 ▶



◀ art. P03.530.06

La cassaforma doppia in linea Z00.170.2L risolve nuove esigenze illuminotecniche.  
A sinistra Pop03 Flu art. P03.800.061 per diffondere la luce, a destra Pop03 alogena,  
art. P03.530.06, per il miglioramento della cromia ambientale.

The double linear unit housing Z00.170.2L solves new lighting requirements.  
On the left Pop03 Flu, code P03.800.061, to shed light, on the right Pop03 halogen, code  
P03.530.06, for the improvement of the ambient tone of colour.

Das geradliniges Doppelgehäuse Z00.170.2L löst neue Beleuchtungsbedürfnisse.  
Links Pop03 Flu, Kode P03.800.061, um die Licht zu verbreiten, rechts Pop03 Halogen,  
Kode P03.530.06, für die Verbesserung der Umweltfarbe.

El cajetín doble en línea Z00.170.2L resuelve nuevas exigencias iluminotécnicas.  
A la izquierda Pop03 Flu cod. P03.800.61 para difundir la luz, a la derecha Pop03 halógena,  
cod. P03.530.06, para la mejora de la cromía ambiental.



# POP P03

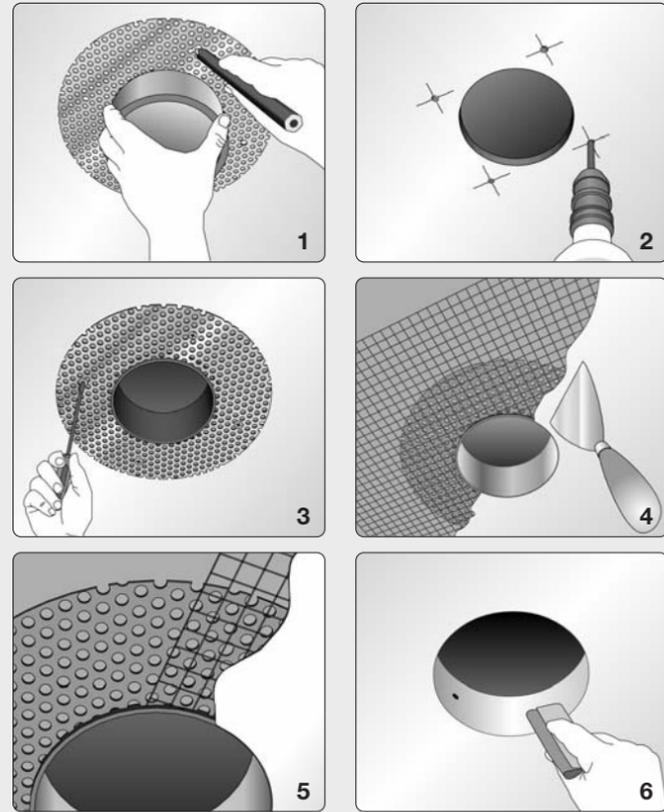
- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

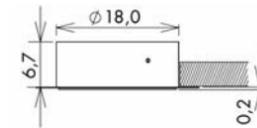
- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín



	Z00.170.01
	Z00.170.2L
	Z00.170.3L
	Z00.170.3A
	Z00.080.170



Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 5 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para escayola



# POP P04

Harbour design 2008

*Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio. Ottica statica e recessa.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed lamp for plasterboard and concrete. Recessed bulb not adjustable.  
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

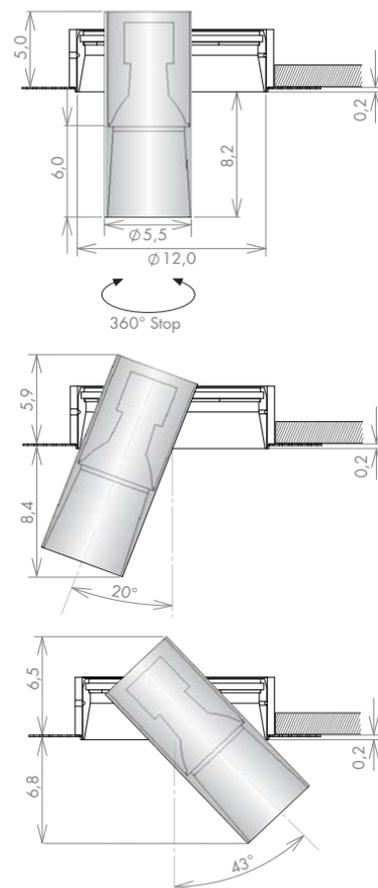
*Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Ziegelstein.  
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire entièrement encastré pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.*

*Lámpara de empotrar sin borde para escayola y pared. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.*



# POP P04



## Code

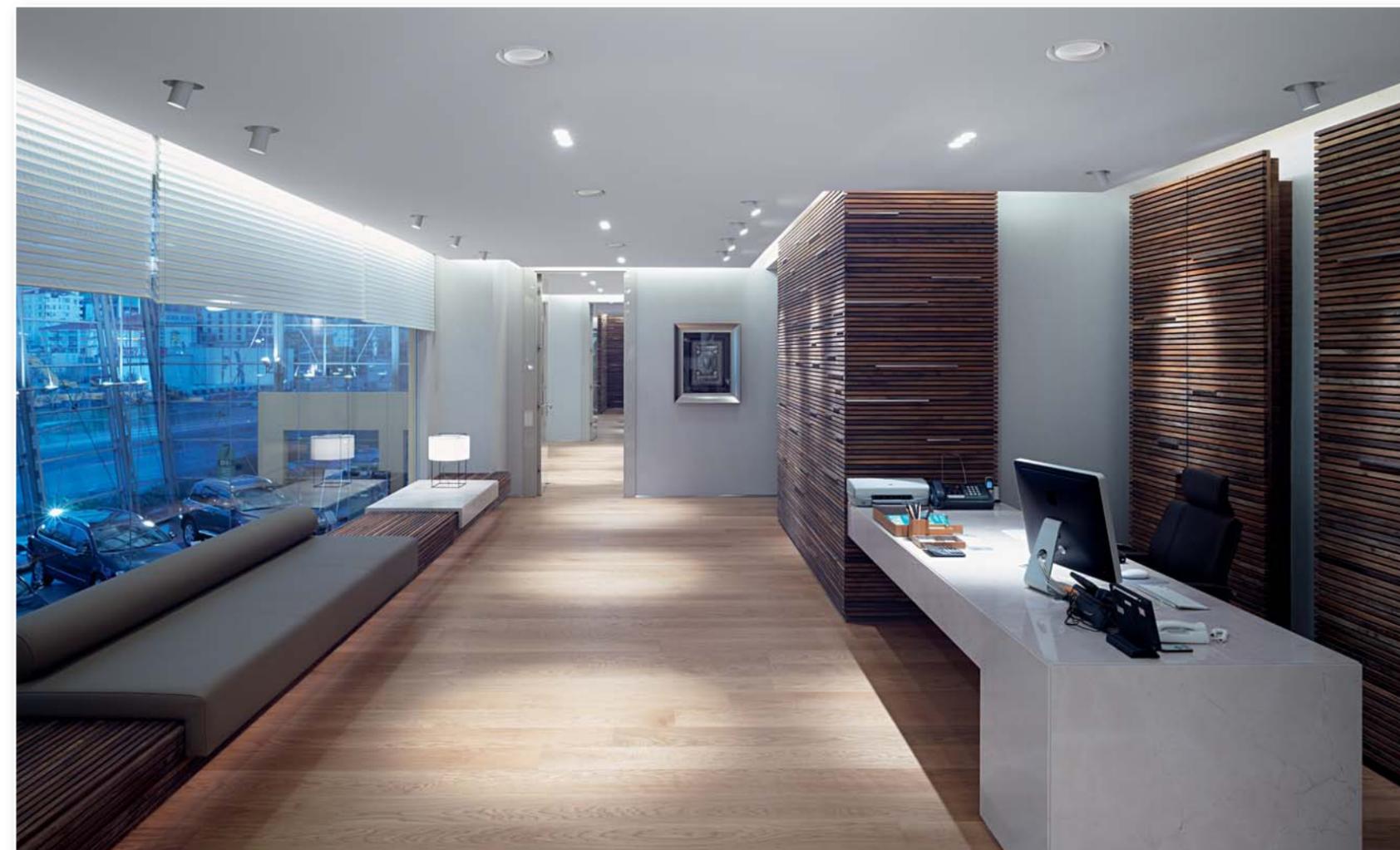
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	P04 Led	Ⓢ
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	P04 Led	Ⓢ
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	P04 Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	P04 Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	P04 Led	Ⓢ

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI 12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI 12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metalldampf Lampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	∅	P	⌋	⌋⌋	
P04.210.XX	GU10	—	50	—	—	—	20	12,0	6,5	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.220.XX	GU5.3	—	50	—	—	—	20	12,0	6,5	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	12,0	6,5	Z00.120.XX	M00.120.01
P04.240.XX	Gx10	—	35	—	—	—	20	12,0	6,5	Z00.120.XX	M00.120.01	

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.

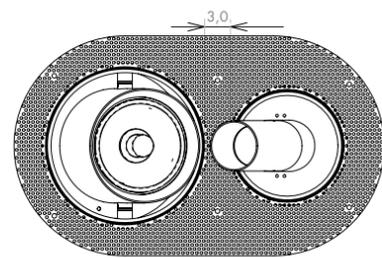




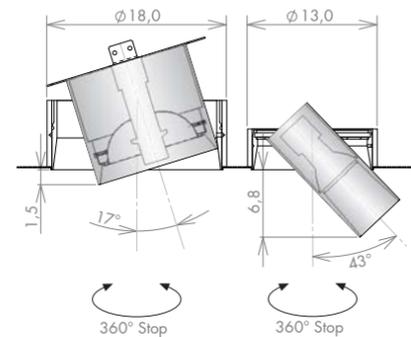


▲ art. P03.530.3A

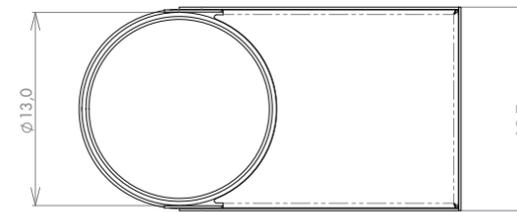
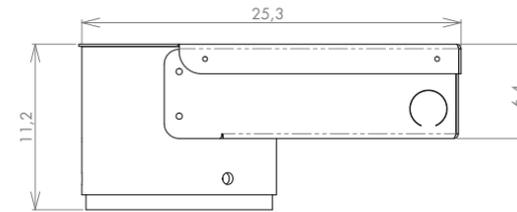
▲ art. P04.220.3A



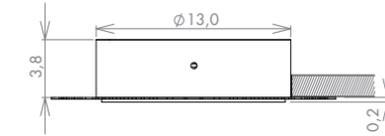
▲ art. Z00.120.170



Code: **M00.120.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetín para hormigón



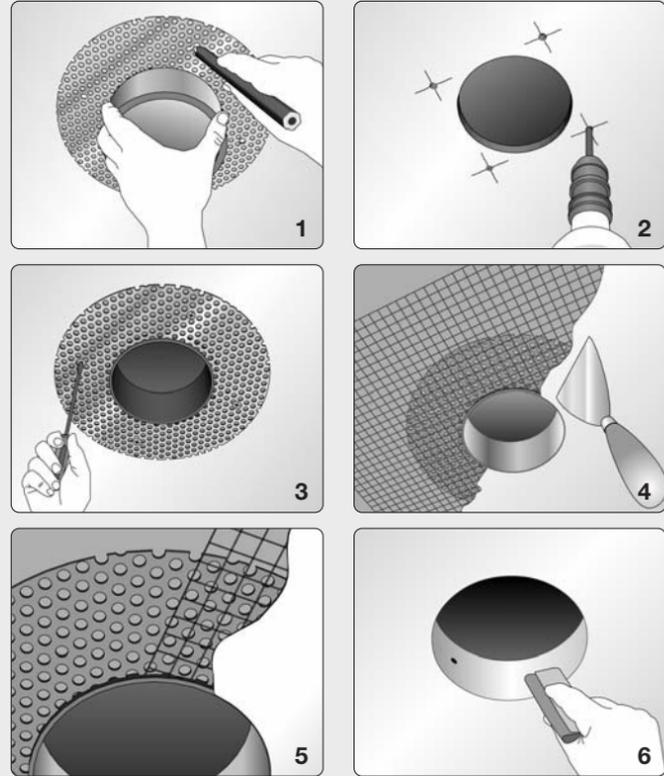
Code: **Z00.120.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetín para falso techo



	Z00.120.01
	Z00.120.2L
	Z00.120.3L
	Z00.120.3A
	Z00.120.170

Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 5 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para escayola

 Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

 Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón

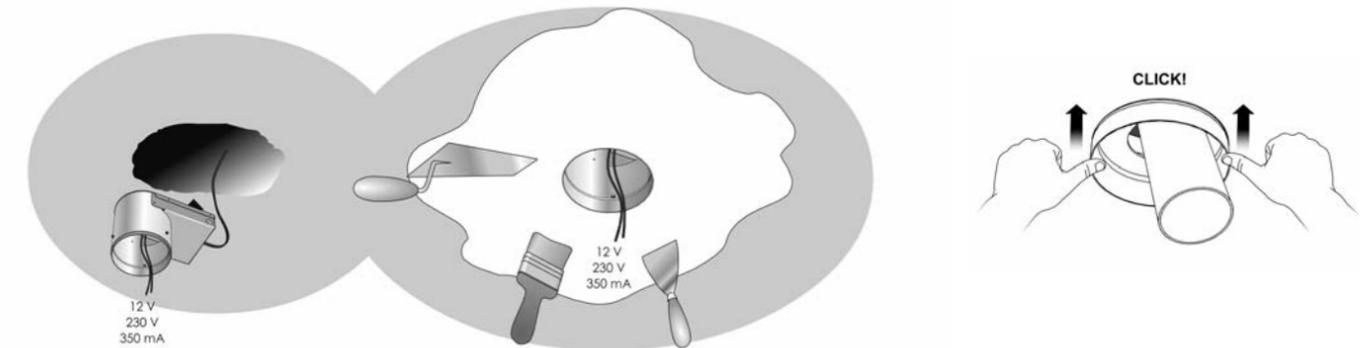
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



## POP P05

Harbour design 2008

*Lampada ad incasso con bordo per cartongesso e muratura.  
Ottica dinamica a 360°, recessa. Disponibile in due dimensioni  
con diametro da 67 e 82 mm. Struttura disponibile nei colori:  
Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.*

*Recessed lamp with edge for plasterboard and concrete.  
Recessed and 360° adjustable bulb. Available in two dimensions  
with diameter mm 67 and 82. Structure available in colours:  
Code 3: aluminum painted metal. Code 06: white painted metal.*

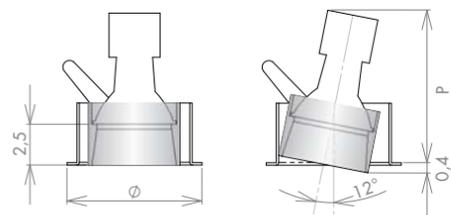
*Einbauleuchte mit Rand für Gipskarton und Ziegelstein.  
Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar  
in zwei Maße: Durchmesser von 67 und 82 mm. Struktur lieferbar in  
den Versionen: Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire encastré avec collerette pour faux-plafond en plaques  
de plâtre et mur. Optique orientable à 360° et en retraite du plafond.  
Disponibile en deux dimensions ave diamètre 67 et 82 mm.  
Structure disponible dans les versions: Code 03: métal verni  
aluminium. Code 06: laqué blanc.*

*Lámpara de empotrar con borde para escayola y pared.  
Óptica dinámica a 360° y oculta. Disponible en dos dimensiones  
con diámetro de 67 a 82 mm. Estructura disponible en los colores:  
Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.*



# POP P05



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	🏠	🏠🏠	
P05.200.XX	GU4	–	–	35	–	–	–	20	6,7	6,5	Z00.067.01	M00.067.01	⊕
P05.210.XX	GU10	–	–	50	–	–	–	20	8,2	9,3	Z00.082.01	M00.082.01	⊕
P05.211.XX	Philips led	–	–	7	–	–	–	20	8,2	12,4	Z00.082.01	M00.082.01	⊕
P05.220.XX	GU5.3	–	–	50	–	–	–	20	8,2	7,6	Z00.082.01	M00.082.01	⊕
P05.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	8,2	7,6	Z00.082.01	M00.082.01	⊕
P05.240.XX	Gx10	–	–	35	–	–	–	20	8,2	9,3	Z00.082.01	M00.082.01	⊕



Code					
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	P05 Led	Ⓢ	
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	P05 Led	Ⓢ	
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	P05 Led	Ⓢ	
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	P05 Led	Ⓢ	
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	P05 Led	Ⓢ	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
 EVG Vorschaltgerät für Metaldampf Lampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
 iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

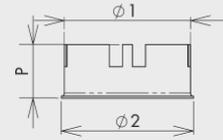
3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.



# POP P05

Code	Ø1	Ø2	P
Z00.067.01	6,1	6,5	3,0
Z00.082.01	7,6	8,0	3,3

Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



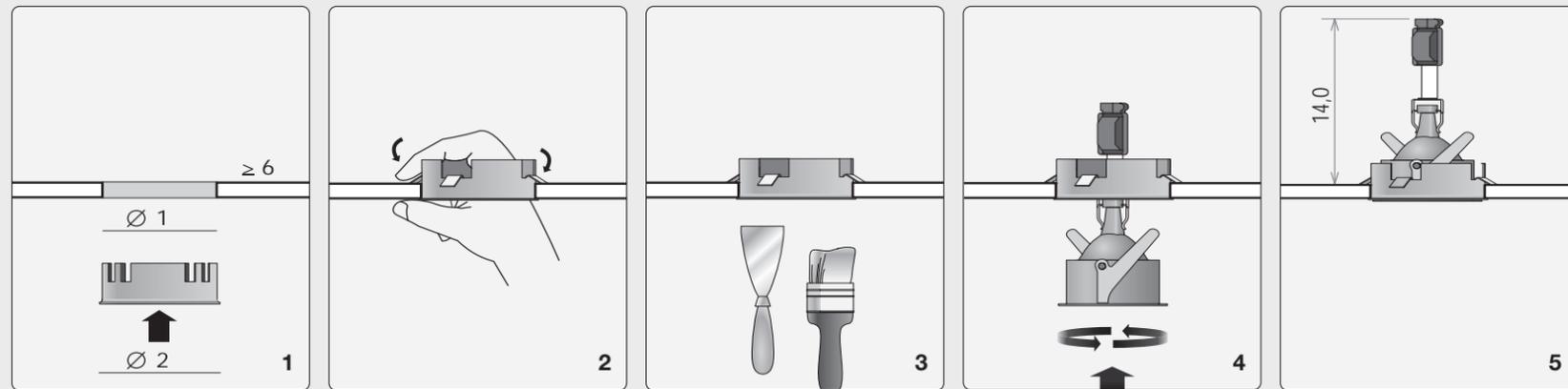
- 1) Inserire la cassaforma per cartongesso nel foro di Ø 1 come indicato nella tabella a fianco.
- 2) Fissare la cassaforma al cartongesso piegando le alette metalliche.
- 3) Stuccare e rifinire a filo cassaforma senza sporcare il suo interno.
- 4) Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
- 5) Inserire l'apparecchio all'interno della cassaforma.

- 1) Insert the housing for plasterboard in the hole Ø1 as illustrated in the grid beside.
- 2) fix the housing to the plasterboard by bending the metallic frame.
- 3) plaster and trim the housing without leaving dirty inside.
- 4) connect the item to the power cable.
- 5) install the item into the housing.

- 1) Das Gehäuse für Gipskarton in dem Loch mit Durchmesser 1 einbauen, wie in der Tabelle bezeichnet.
- 2) Die Metallrippen biegen, um das Gehäuse an dem Gipskarton zu befestigen.
- 3) Zukitten und glätten, so dass das Gehäuse und der Gipskarton gleich hoch sind, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen.
- 4) Das Gerät an dem Netzanschluss verbinden.
- 5) Das Gerät in dem Gehäuse einbauen.

- 1) Mettre le boîtier d'encastrement pour faux-plafond en plaques de plâtre dans le trou de diamètre 1 comme indiqué dans la table.
- 2) Plier les ailettes métalliques pour fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre.
- 3) Stiquer et polir jusqu'à le faux-plafond soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement, sans salir son intérieur.
- 4) Enclencher l'appareil à l'alimentation.
- 5) Mettre l'appareil dans le boîtier d'encastrement.

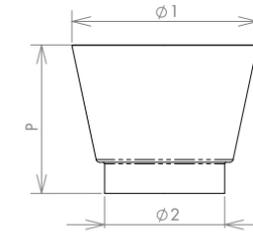
- 1) Posicionar el cajetín para escayola en la perforación de diámetro 1 como se indica en la tabla lateral.
- 2) Fijar el cajetín a la escayola doblando las aletas metálicas.
- 3) Enyesar y perfilar el cajetín sin ensuciar su interior.
- 4) Conectar el aparato a la alimentación.
- 5) Insertar el aparato en el interior del cajetín.



# POP P05

Code	Ø1	Ø2	P
M00.067.01	10,5	6,1	8,8
M00.082.01	11,8	7,6	9,5

Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Beton  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón



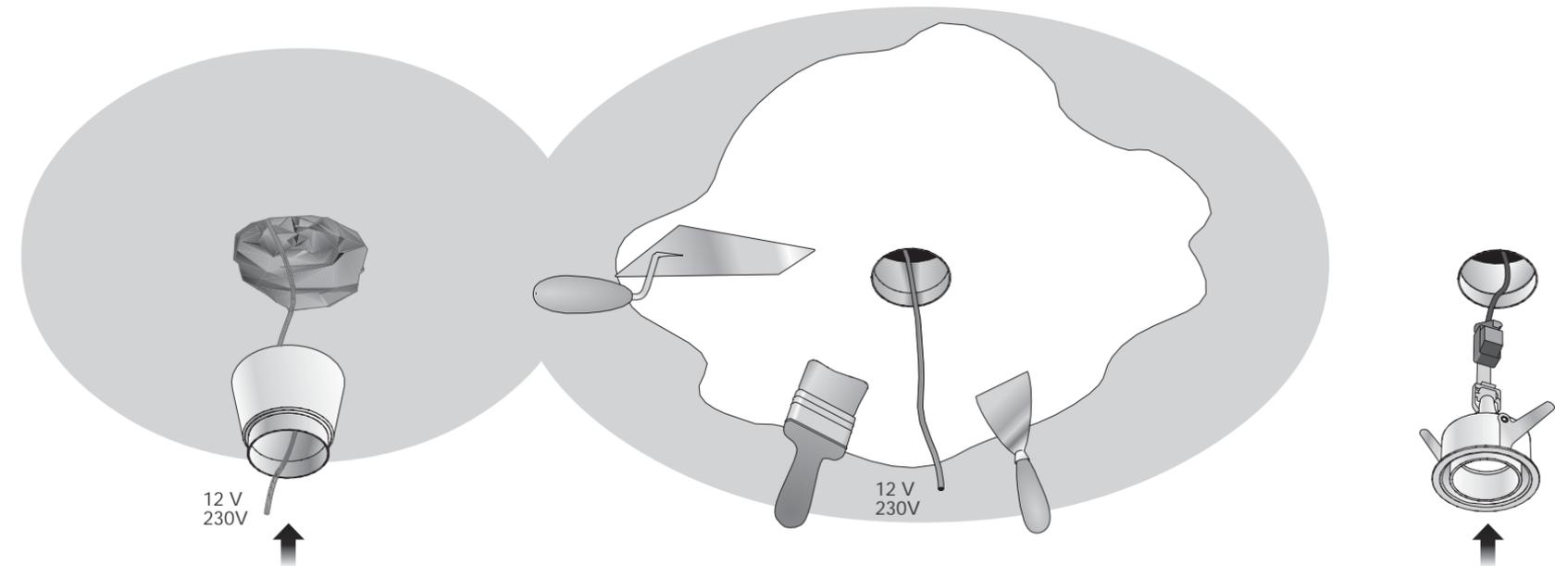
- Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

- Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

- In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

- Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

- Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



**POP** P06 Ø 6,0  
Harbour design 2008

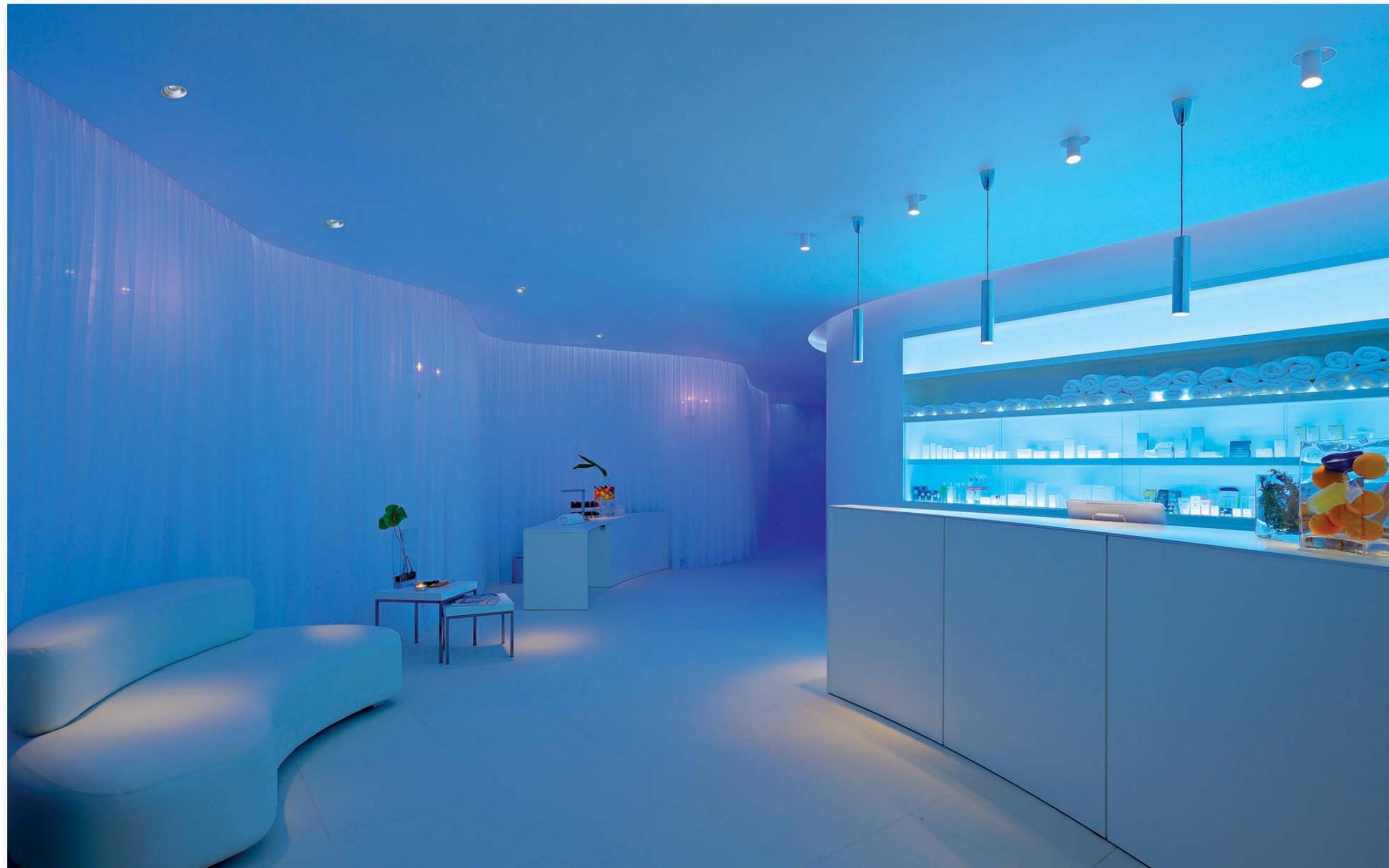
Lampada a sospensione disponibile nei seguenti colori:  
Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.  
Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco.  
Codice 9A: alluminio lucido.

Hanging lamp available in:  
Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal.  
Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted.  
Code 9A: polished aluminium finish.

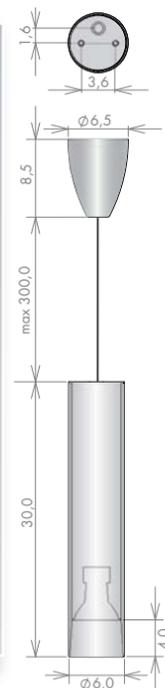
Hängeleuchte lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert.  
Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert.  
Code 9A: Aluminium poliert.

Suspension disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.  
Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc.  
Code 9A: aluminium poli.

Lámpara de suspensión disponible en:  
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.  
Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco.  
Código 9A: aluminio pulido.



# POP P06 Ø 6,0



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	H
P06.210.XX* <b>GU10</b>	-	-	50	-	-	-	20	6,0	30,0
P06.230.XX <b>350m/Aled</b>	3000	194	3x1,2	53,8	75	30	20	6,0	30,0 ⓐ ⓑ

\* Articolo compatibile con lampadina fluorescente Megaman 9W. Item suitable with fluorescent Megaman 9W bulb. Artikel kompatibel mit Megaman 9W Leuchtstoffglühbirne. Article compatible avec ampoule fluorescent Megaman 9W. Artículo compatible con bombilla fluorescente Megaman 9W.



## POP P06 Ø 12,0

Harbour design 2008

L'articolo P06 con Ø 12 cm, è disponibile come:  
diffusore di luce: E27 - G12; diffusore sonoro: P06.900.XX.  
Struttura disponibile nei colori:  
Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.  
Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco.  
Codice 9A: alluminio lucido.

The item P06 with diameter cm12, is available as:  
light diffuser: E27 - G12; sound diffuser: P06.900.XX.  
Structure available in colours: Code 02: black painted. Code 03:  
aluminium painted metal. Code 4A: brushed aluminium finish.  
Code 06: white painted. Code 9A: polished aluminium finish.

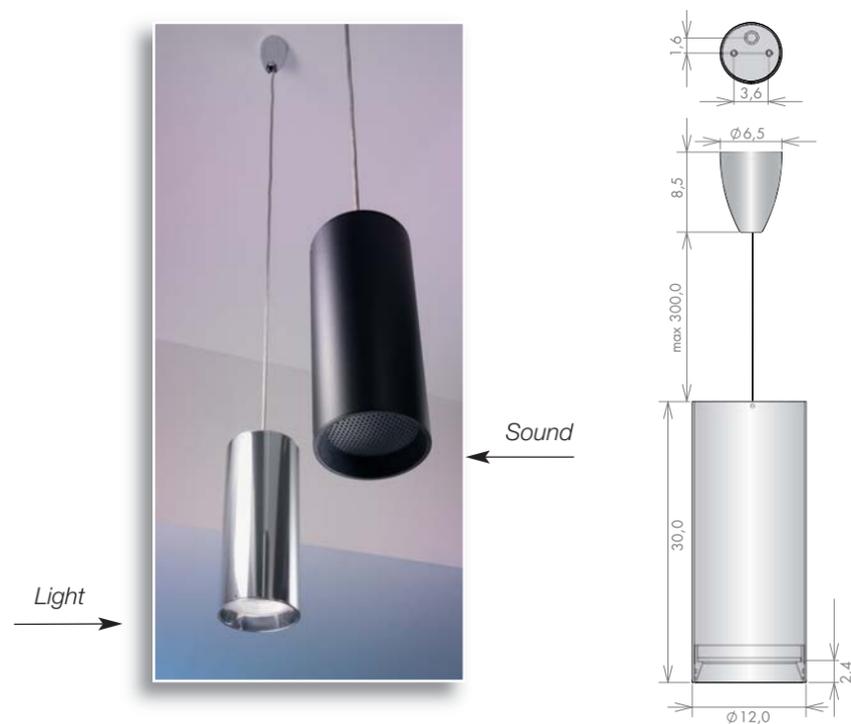
Artikel P06 mit Durchmesser 12cm, lieferbar als: Lichtschirm:  
E27 - G12; Lautsprecher: P06.900.XX. Struktur lieferbar in den  
Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert.  
Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert.  
Code 9A: Aluminium poliert.

L'article P06 avec Ø 12cm, est disponible comme:  
diffuseur de lumière: E27-G12; diffuseur de son: P06.900.XX.  
Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir.  
Code 03: métal verni aluminium. Code 4A: aluminium brossé.  
Code 06: laqué blanc. Code 9A: aluminium poli.

El artículo P06 con Ø 12 cm, está disponible como:  
difusor de luz: E27-G12; difusor sonoro: P06.900.XX. Estructura  
disponible: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.  
Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco.  
Código 9A: aluminio pulido.



# POP P06 $\varnothing$ 12,0 multifunction



Code		Watt	IP	$\varnothing$	H
P06.510.XX	E27 par30	75	44	12,0	30,0
P06.510.XX	E27	flu 23	44	12,0	30,0

P06.560.XX	G12-8°	Ⓐ	35	44	12,0	30,0
P06.570.XX	G12-8°	Ⓐ	70	44	12,0	30,0
P06.580.XX	G12-40°	Ⓐ	35	44	12,0	30,0
P06.590.XX	G12-40°	Ⓐ	70	44	12,0	30,0

Code	4 ohm	Watt	$\varnothing$	H
P06.900.XX	SOUND	40	12,0	30,0



# POP P07 Ø 6,0

Harbour design 2008

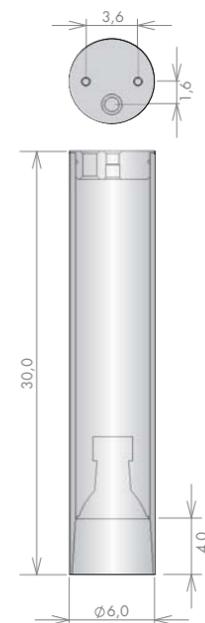
Lampada a plafone disponibile nei seguenti colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 9A: alluminio lucido.

Ceiling lamp available in colours: Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal. Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted. Code 9A: polished aluminium finish.

Deckenleuchte lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 9A: Aluminium poliert.

Plafonnier disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc. Code 9A: aluminium poli.

Plafón disponible en los siguientes colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco. Código 9A: aluminio pulido.



Code	Watt	IP	lm	Ø	H
P07.210.XX*GU10	50	20	-	6,0	30,0
P07.230.XX 350m/A led 3000°K	3x1,2	20	230	6,0	30,0



\* Articolo compatibile con lampadina fluorescente Megaman 9W. Item suitable with fluorescent Megaman 9W bulb. Artikel kompatibel mit Megaman 9W Leuchtstoffglühbirne. Article compatible avec ampoule fluorescent Megaman 9W. Artículo compatible con bombilla fluorescente Megaman 9W.



# POP P07 Ø 12,0

Harbour design 2008

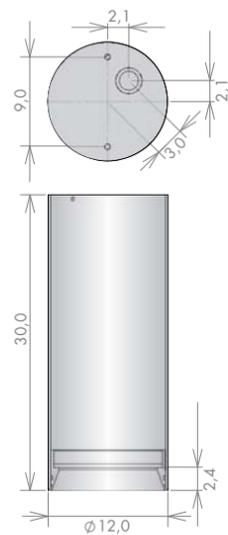
L'articolo P07 con Ø 12 cm, è disponibile come: diffusore di luce: E27 - G12; diffusore sonoro: P06.900.XX. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 9A: alluminio lucido.

The item P07 with diameter cm12, is available as: light diffuser: E27 - G12; sound diffuser: P06.900.XX. Structure available in colours: Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal. Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted. Code 9A: polished aluminium finish.

Artikel P07 mit Durchmesser 12cm, lieferbar als: Lichtschirm: E27 - G12; Lautsprecher: P06.900.XX. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 9A: Aluminium poliert.

L'article P07 avec Ø 12cm, est disponible comme: diffuseur de lumière: E27-G12; diffuseur de son: P06.900.XX. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc. Code 9A: aluminium poli.

El artículo P07 con Ø 12 cm, está disponible como: difusor de luz: E27-G12; difusor sonoro: P06.900.XX. Estructura disponible: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco. Código 9A: aluminio pulido.



Code		Watt	IP	Ø	H
P07.510.XX	<b>E27 par30</b>	75	44	12,0	30,0
P07.510.XX	<b>E27</b>	flu 23	44	12,0	30,0
P07.560.XX	<b>G12-8°</b> ⓐ	35	44	12,0	30,0
P07.570.XX	<b>G12-8°</b> ⓐ	70	44	12,0	30,0
P07.580.XX	<b>G12-40°</b> ⓐ	35	44	12,0	30,0
P07.590.XX	<b>G12-40°</b> ⓐ	70	44	12,0	30,0

Code	4 ohm	Watt	Ø	H
P07.900.XX	<b>SOUND</b>	40	12,0	30,0



**POP** P07 Ø 17,0  
*Harbour design 2011*



100

101

# POP P07 Ø 17,0

Harbour design 2011

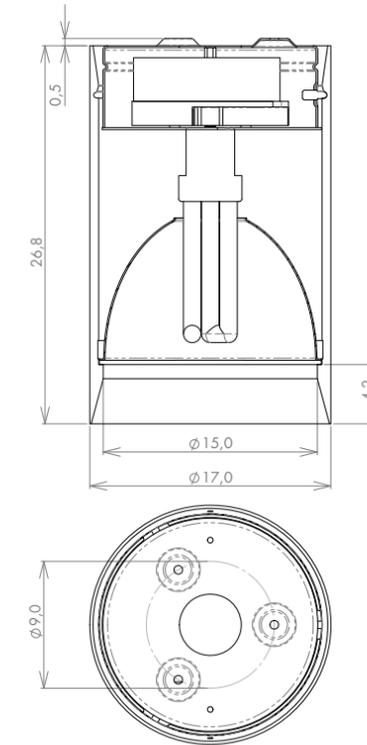
L'articolo Pop 07 Flu (luce fluorescente a basso consumo energetico) è disponibile con struttura in colore nero (codice 02), colore alluminio (codice 03) e colore bianco (codice 06). Personalizzabile con parabola alluminio o color oro. Entrambi le parabole possono montare un vetro bianco satinato oppure trasparente con serigrafia centrale (schermata lampadina).

The article Pop 07 Flu (fluorescent light with a low electricity consumption) is available in black (code 02), aluminium (code 03) and white (code 06) painted metal structure. You can customize it with aluminium or gold finish reflector. Both the reflectors can be coupled with an etched white glass screen or with an extra clear glass screen with a serigraphy in the middle (to screen the light bulb).

Artikel Pop 07 Flu (Leuchtstofflampe mit kleinem Stromverbrauch) ist lieferbar mit Struktur in schwarz lackiert (Kode 02), alu lackiert (Kode 03) und weiss lackiert (Kode 06). Man kann ihn mit Reflextschirm alu oder gold lackiert individuell gestalten. Beide Reflextschirme können mit einer weissen geätzten Glasblende oder mit einer transparenten Glasblende (mit einer Serigraphie in der Mitte, um die Glühbirne zu abblenden) zusammengesetzt sein.

L'article Pop 07 Flu (lampe fluorescente à basse consommation d'électricité) est disponible avec la structure noire (code 02), métal verni aluminium (code 03) et blanche (code 06). On peut le personnalisé avec un réflecteur aluminium ou doré. Tous les deux peuvent être accouplés avec un écran en verre acide ou transparent avec une sérigraphie centrale (pour voiler l'ampoule).

El artículo Pop 07 Flu (luz fluorescente de bajo consumo) está disponible con estructura en color negro (código 02) color aluminio (código 03) color blanco (código 06). Personalizable con parabola en acabado aluminio o color oro. Ambas parabolas pueden montar una pantalla en cristal al ácido o transparente con serigrafía central (bombilla).



Code	Watt	IP	Ø	H
P07.800.XX ? GX24q-3 E	32	20	17,0	27,3

#### ? = Abbinamento Accessori

- P03.8XX.XX. 1 Vetro trasparente + Parabola alluminio
- P03.8XX.XX. 2 Vetro trasparente + Parabola color oro
- P03.8XX.XX. 4 Vetro bianco satinato + Parabola alluminio
- P03.8XX.XX. 5 Vetro bianco satinato + Parabola color oro

#### ? = Accessories Coupling

- P03.8XX.XX. 1 Extra clear glass + Aluminium finish reflector
- P03.8XX.XX. 2 Extra clear glass + Gold finish reflector
- P03.8XX.XX. 4 Etched white glass + Aluminium finish reflector
- P03.8XX.XX. 5 Etched white glass + Gold finish reflector

#### ? = Kombination von Zubehörteile

- P03.8XX.XX. 1 Kristall Klar + Reflextschirm alu lackiert
- P03.8XX.XX. 2 Kristall Klar + Reflextschirm gold lackiert
- P03.8XX.XX. 4 Glass weiss geätzt + Reflextschirm alu lackiert
- P03.8XX.XX. 5 Glass weiss geätzt + Reflextschirm gold lackiert

#### ? = Combinación Accesorios

- P03.8XX.XX. 1 Cristal transparente + Parabola aluminio
- P03.8XX.XX. 2 Cristal transparente + Parabola dorada
- P03.8XX.XX. 4 Cristal blanco satinado + Parabola aluminio
- P03.8XX.XX. 5 Cristal blanco satinado + Parabola dorada



104

105

# POP P08

Harbour design 2008

Lampada da tavolo disponibile nelle seguenti finiture:

Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Table lamp available in the following finishing:

Code 02: black painted. Code 06: white painted.

Tischleuchte lieferbar in den Versionen:

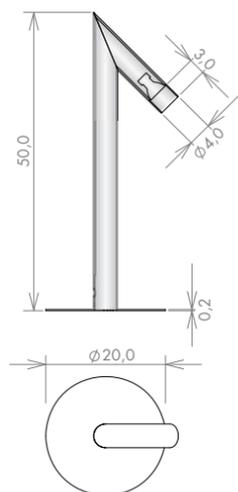
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Lampe de table disponibles dans les versions:

Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de mesa disponible en los siguientes acabados:

Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

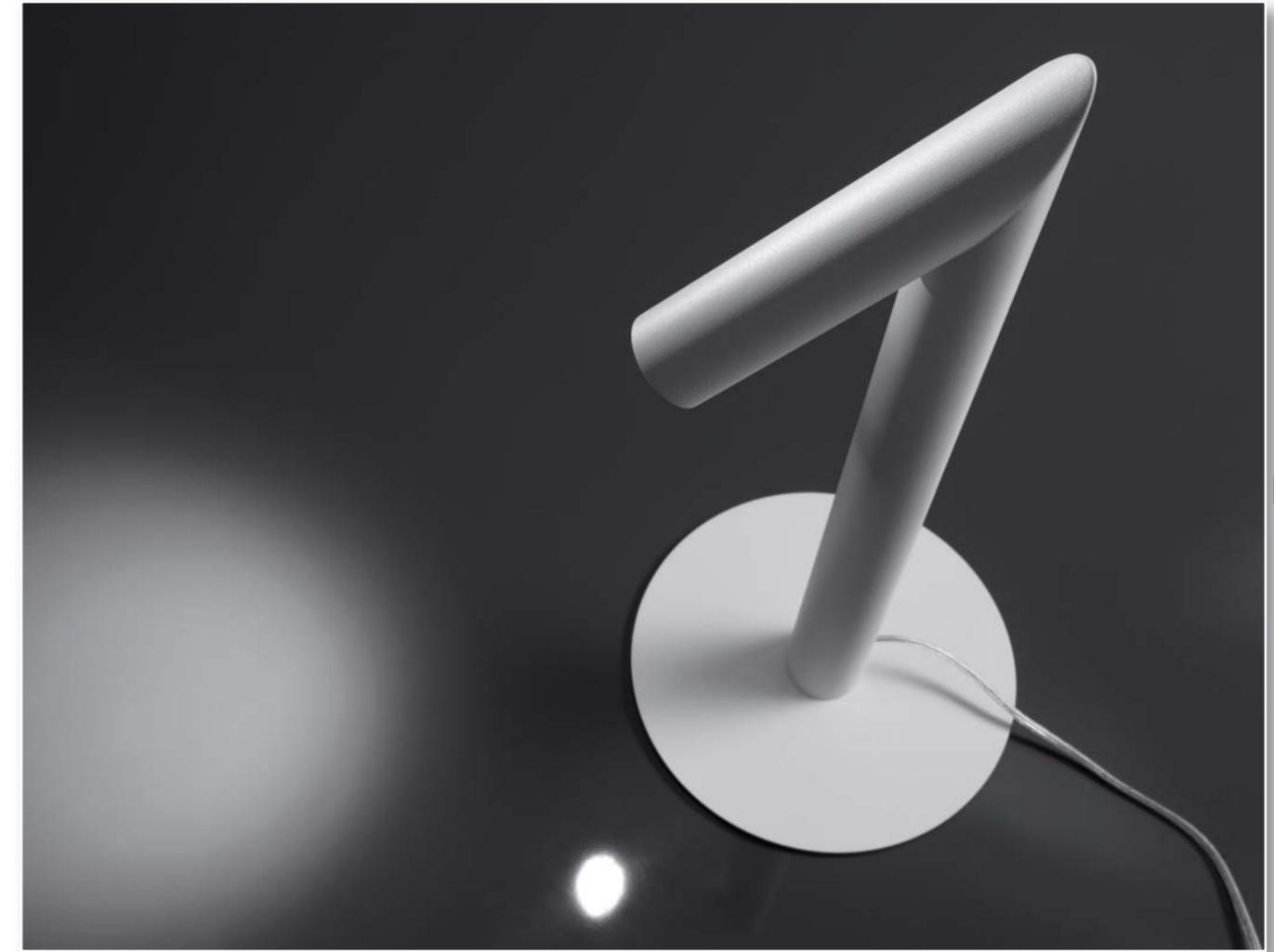


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP
P08.230.XX 350m/A led	3000	440	7	62,8	75	30	20
P08.240.XX 350m/A led	4200	480	7	68,6	75	30	20

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4200 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



**POP** P08



# POP P09

Harbour design 2008

Lampada da terra per lettura disponibile nelle seguenti finiture:  
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Floor lamp suitable for reading available in the following finishing:  
Code 02: black painted. Code 06: white painted.

Stehleuchte lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Appareil sur pied disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

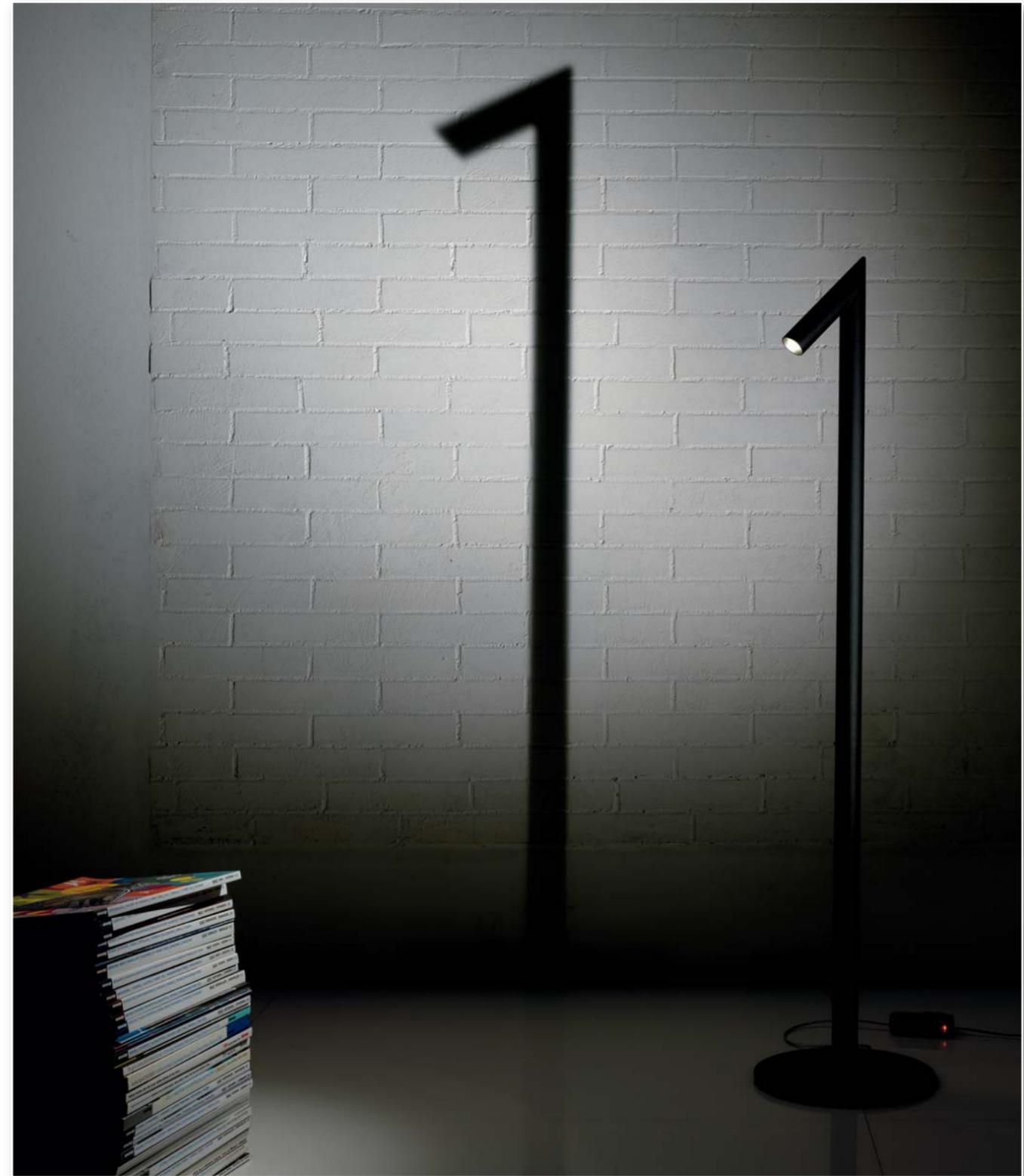
Lámpara de pie para lectura, disponible en los siguientes acabados:  
Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP
P09.230.XX	350m/A led	3000	440	7	62,8	75	30 20
P09.240.XX	350m/A led	4200	480	7	68,6	75	30 20



3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4200 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.





# POP P10

Harbour design 2010

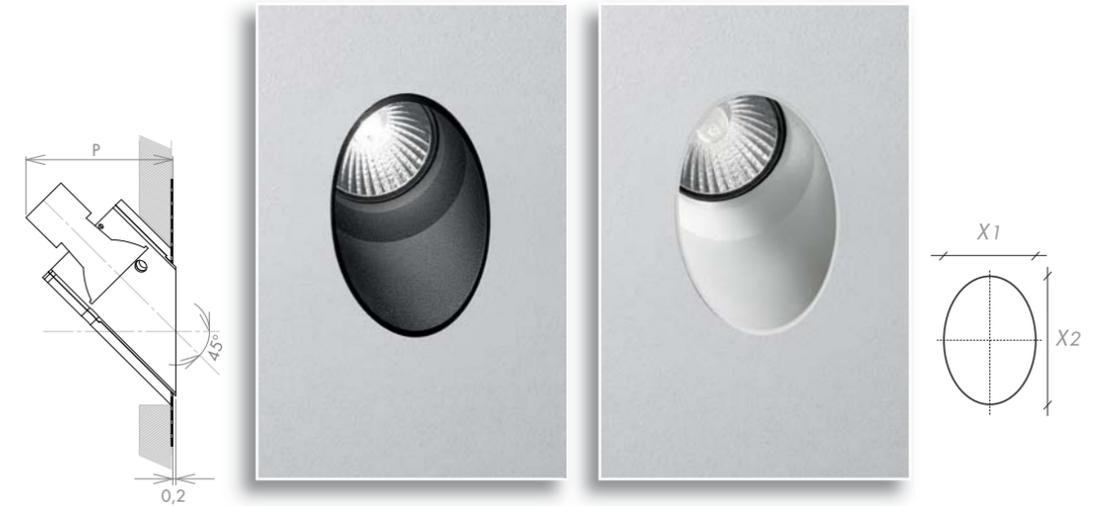
Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso. Ottica statica e recessa.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp only for plasterboard. Recessed bulb not adjustable.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré seulement pour faux-plafond en plaques de plâtre.  
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir.  
Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde sólo para escayola. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code				
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	P10 Led	Ⓢ
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	P10 Led	Ⓢ
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	P10 Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	P10 Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	P10 Led	Ⓢ

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI 12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI 12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.020	Gx10 20W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	X1	X2	P	⌆	⌆		
P10.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	5,5	7,7	9,2	Z00.070.01	M00.070.01		
P10.211.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	5,5	7,7	11,3	Z00.070.01	M00.070.01		
P10.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	5,5	7,7	8,4	Z00.070.01	M00.070.01	Ⓢ	Ⓢ
P10.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	5,5	7,7	8,4	Z00.070.01	M00.070.01	Ⓢ	Ⓢ
P10.240.XX	Gx10	—	—	20	—	—	—	20	5,5	7,7	9,2	Z00.070.01	M00.070.01	Ⓢ	Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.





*L'articolo POP10, grazie all'inclinazione interna di 45°, trova applicazione ideale a parete come segna passo ed a soffitto per effetti di luce wall-washed.*

*Thanks to the 45° inside inclination, the article POP10 finds its ideal installation in the wall like a marker and in the ceiling to obtain wall-washed effects.*

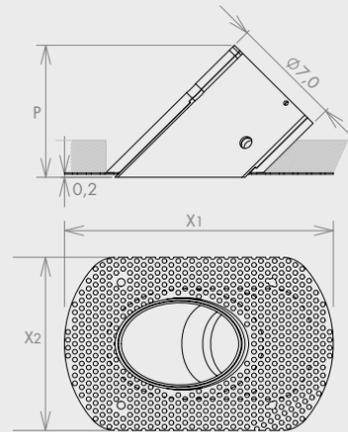
*Dank der 45° inneren Neigung findet Artikel POP10 seinen idealen Einbau in der Wand als Markierung und in dem Decke, um wall-wash Effekte zu haben.*

*Grâce à l'inclinaison interne à 45°, l'article P10 trouve sa installation idéal à mur come signalisation lumineuse et à plafond pour avoir des effets wall-wash.*

*El artículo POP10 gracias a la inclinación interna de 45° encuentra su aplicación ideal en pared como señalizador de paso y en techo como efecto bañador.*

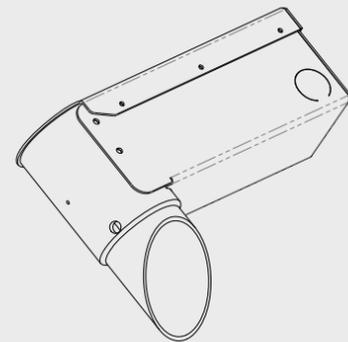
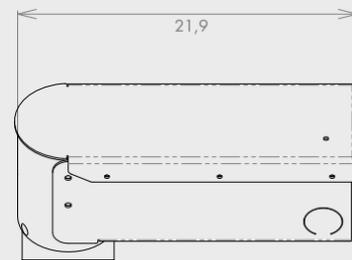
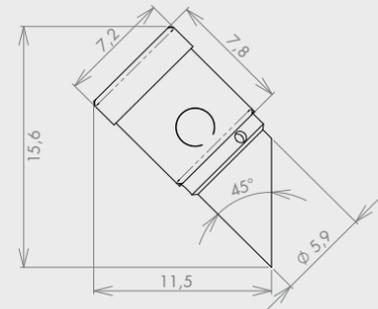


Code: **Z00.070.01**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



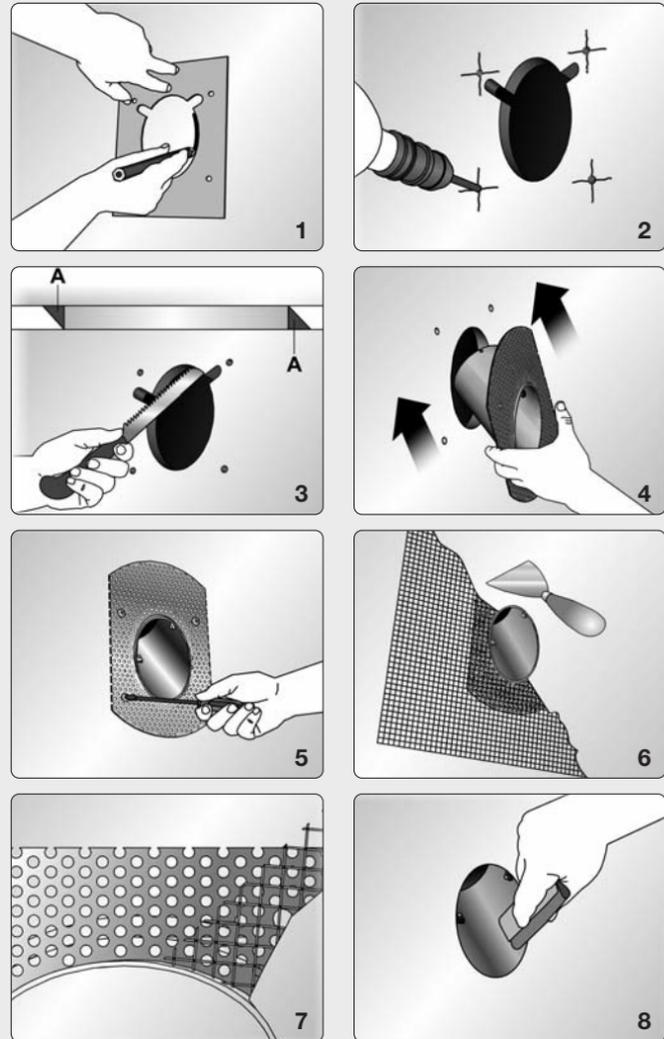
Code	🏠	X1	X2	P
Z00.070.01		16,9	11,0	8,4

Code: **M00.070.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón





Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare, con la dima in dotazione, il foro di entrata e i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro dell'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Adattare il bordo interno del foro di entrata della cassaforma per permettere il posizionamento a 45° dell'elemento.
- 4) Inserire la cassaforma nel foro con un movimento a 45° circa rispetto al piano di fissaggio.
- 5) Fissare con le viti la cassaforma al cartongesso del soffitto/parete.
- 6) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 7) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 1 millimetro.
- 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, mark with the given shape the entry hole and the fixing holes for the housing.
- 2) Make the hole for the housing and the holes for the fixing dowels.
- 3) Adjust the inside edge of the housing entry hole to allow the element installation at 45°.
- 4) Put the housing into the hole with a move at nearly 45° compared to the fixing surface.
- 5) Fix the housing to the ceiling or wall plasterboard with the screws.
- 6) Apply the proper grasping net.
- 7) Plaster and trim compensating the 1 mm gap.
- 8) Keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und mit der gegebenen Schablone das Eingansloch und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für das Gehäuse und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Der innere Rand des Gehäuseeingansloches regulieren, um das Element zu 45° einzubauen.
- 4) Das Gehäuse in dem Loch einbauen mit einem Beweg zirka 45° hinsichtlich der Befestigungsfläche.
- 5) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 6) Das passende klammernde Netz anlegen.
- 7) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 1 mm ausgeglichen wird
- 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer avec le profil donné le trou d'entrée et les trous de fixation du boîtier d'encastrement.
- 2) Faire le trou pour le boîtier d'encastrement et les trous pour les chevilles de fixation.
- 3) Adapter le bord intérieur du trou d'entrée du boîtier d'encastrement pour permettre l'installation de l'élément à 45°.
- 4) Insérer le boîtier d'encastrement dans le trou avec un mouvement à environ 45° par rapport au plan de fixation.
- 5) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis.
- 6) Mettre le filet adhésif spécial.
- 7) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 1 mm soit compensé.
- 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Localizada la posición del empotrable, señalar, con la plantilla suministrada, el agujero de entrada y los agujeros de fijación del cajetín.
- 2) Efectuar el agujero del empotrable y los agujeros para los tacos de fijación.
- 3) Adaptar el borde interno del agujero de entrada del cajetín para permitir la colocación del elemento a 45°.
- 4) Insertar el cajetín en el agujero con un movimiento aproximado de 45° respecto al plano de fijación.
- 5) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo o de la pared
- 6) Aplicar la red de refuerzo.
- 7) Enmasillar y enrasar, compensando el espesor de 1 mm
- 8) Mantener limpio el interior del cajetín.



Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón

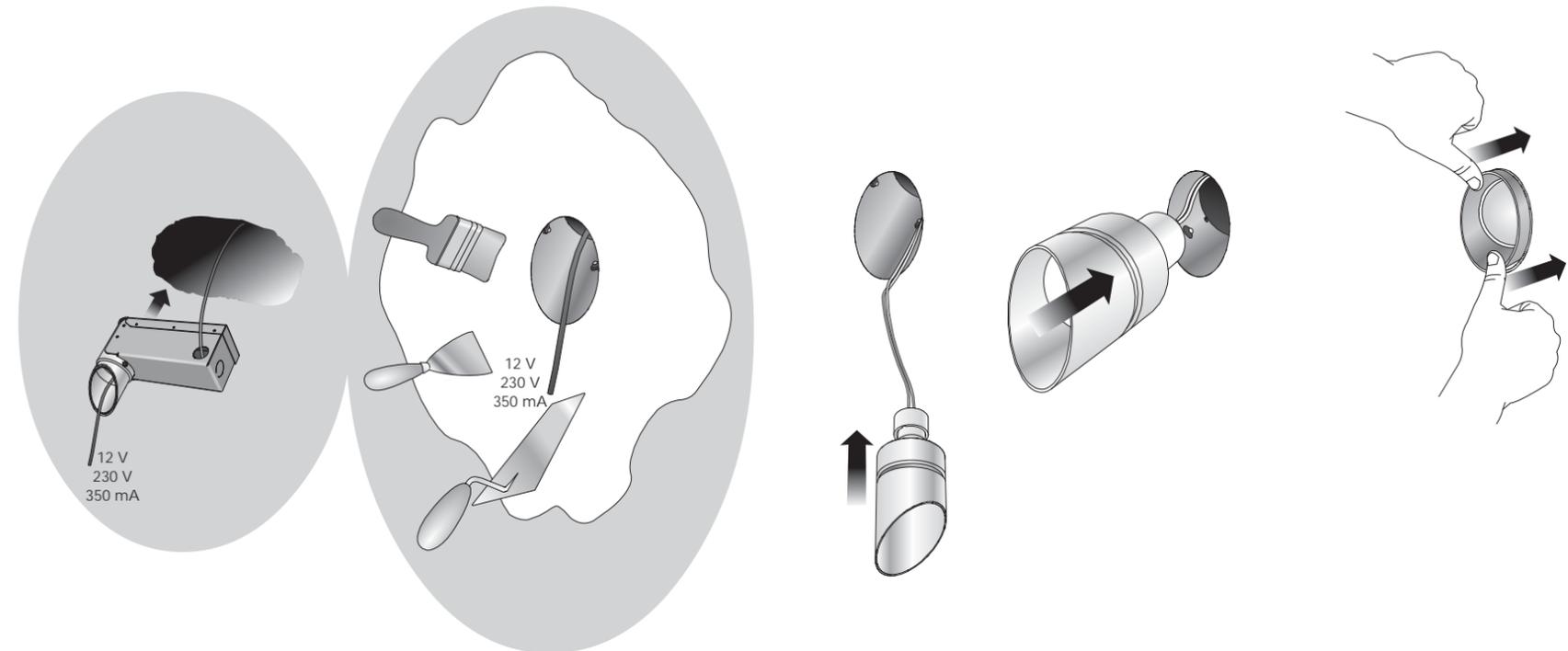
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio.  
Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno.  
Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen.  
Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.





# POP P11

Harbour design 2011

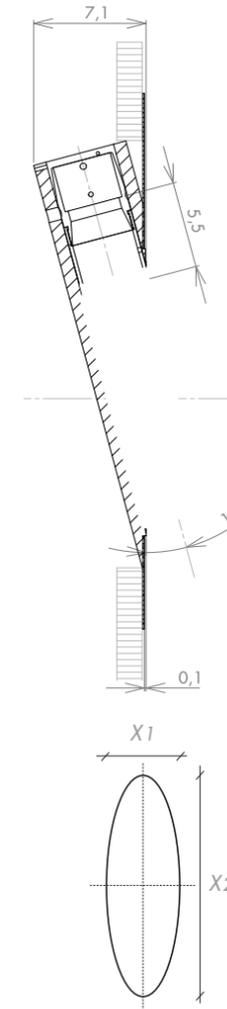
Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso. Ottica statica e recessa.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp only for plasterboard. Recessed bulb not adjustable.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré seulement pour faux-plafond en plaques de plâtre. Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde sólo para escayola. Óptica fija y oculta.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



124

## Code

KIT.700.035	converter 700m/A max 3,5W	min. 1 max 1	P11 Led	©
KIT.700.15	converter 700m/A max 15W	min. 2 max 6	P11 Led	©
KIT.700.30	converter 700m/A max 30W	min. 7 max 12	P11 Led	©
KIT.701.30	DALI converter 700m/A max 15W	min. 1 max 12	P11 Led	©

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic.

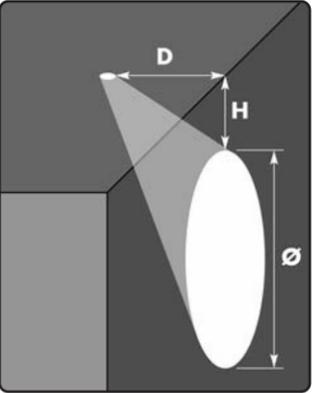
KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105	DALI 12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150	DALI 12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	X1	X2	P	⌈		
P11.200.XX <b>GU4</b>	—	—	35	—	—	—	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01	Ⓢ	Ⓢ
P11.33M.XX <b>700m/A led</b>	3000	137	2,39	57,3	80	25°(M)	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01	Ⓢ	Ⓢ
P11.34M.XX <b>700m/A led</b>	4000	159,6	2,39	66,7	75	25°(M)	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01	Ⓢ	Ⓢ

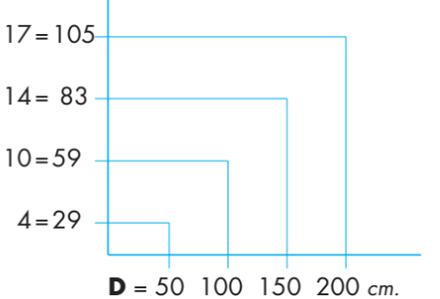
3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



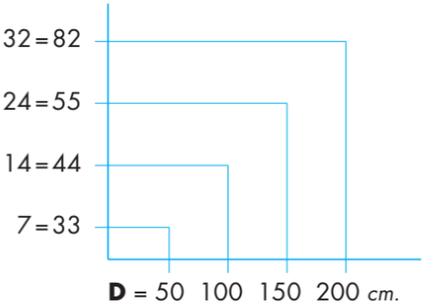
125



**H = Ø cm. P11.200.XX = GU4 (30°)**



**H = Ø cm. P11.3XM.XX = LED**



# POP P11

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare, con la dima in dotazione, il foro di entrata e i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro dell'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Adattare il bordo interno del foro.
- 4) Inserire la cassaforma nel foro.
- 5) Fissare con le viti la cassaforma al cartongesso del soffitto/parete.
- 6) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 7) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 1 millimetro.
- 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, mark with the given shape the entry hole and the fixing holes for the housing.
- 2) Make the hole for the housing and the holes for the fixing dowels.
- 3) Adjust the inside edge of the housing entry hole.
- 4) Put the housing into the hole.
- 5) Fix the housing to the ceiling or wall plasterboard with the screws.
- 6) Apply the proper grasping net.
- 7) Plaster and trim compensating the 1 mm gap.
- 8) Keep clean the inside of the housing.

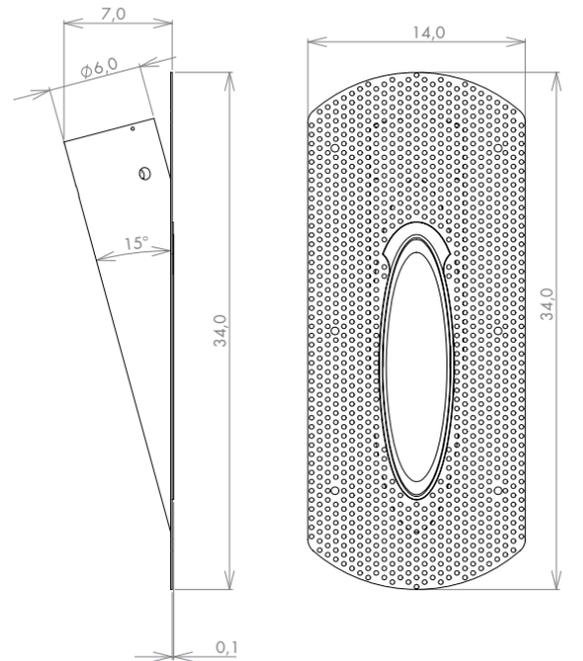
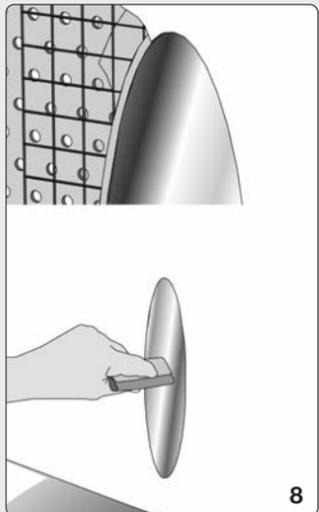
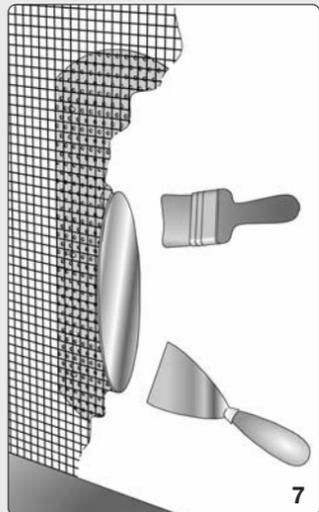
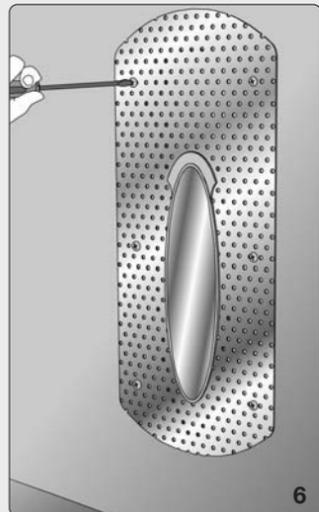
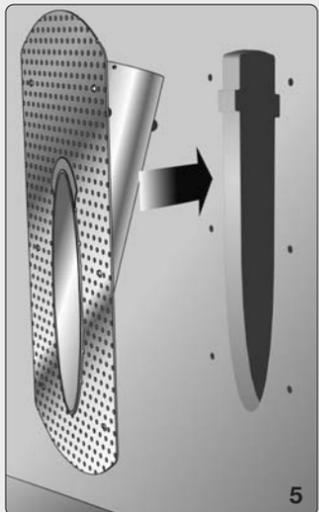
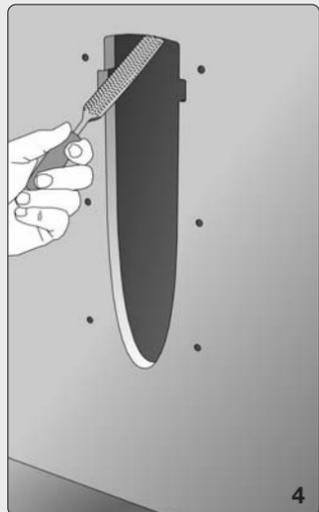
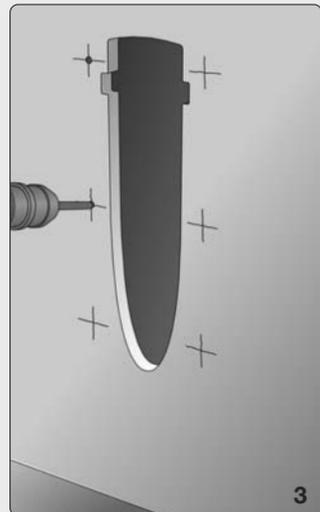
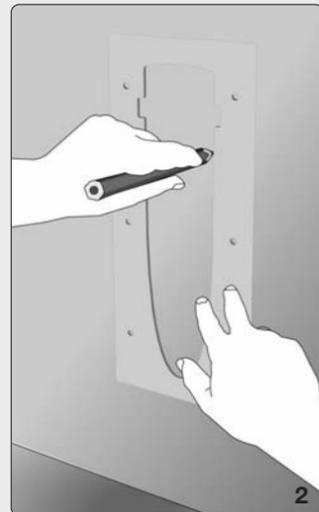
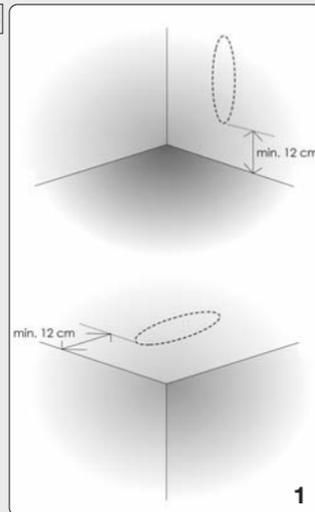
- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und mit der gegebene Schablone das Eingansloch und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für das Gehäuse und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Der innere Rand des Loches regulieren.
- 4) Das Gehäuse in dem Loch einbauen.
- 5) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 6) Das passende klammernde Netz anlegen.
- 7) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 1 mm ausgeglichen wird.
- 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer avec le profil donné le trou d'entrée et les trous de fixation du boîtier d'encastrement.
- 2) Faire le trou pour le boîtier d'encastrement et les trous pour les chevilles de fixation.
- 3) Adapter le bord intérieur du trou.
- 4) Insérer le boîtier d'encastrement dans le trou.
- 5) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis.
- 6) Mettre le filet adhésif spécial.
- 7) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 1 mm soit compensé.
- 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Localizada la posición del empotrable, señalar, con la plantilla suministrada, el agujero de entrada y los agujeros de fijación del cajetín.
- 2) Efectuar el agujero del empotrable y los agujeros para los tacos de fijación.
- 3) Adaptar el borde interno del agujero.
- 4) Insertar el cajetín en el agujero.
- 5) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo o de la pared.
- 6) Aplicar la red de refuerzo.
- 7) Enmasillar y enrasar, compensando el espesor de 1 mm.
- 8) Mantener limpio el interior del cajetín.

Code: **Z00.043.01**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetín para falso techo

128



129

**POP** P12 Ø 7,0  
Harbour design 2011



130

131

**POP** P12 Ø 7,0  
Harbour design 2011

*Lampada ad incasso senza bordo per cartongesso e laterizio.  
Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente con doppio orientamento a 360° stop.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Trimless recessed lamp for plasterboard and concrete.  
Frontally 90° adjustable bulb and sideways with double 360° stop directing.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

*Einbauleuchte ohne Rand für Gipskarton und Ziegelstein.  
Von vorn um 90° ausrichtbare Optik und seitlich mit doppelter 360° Stopp Orientierung.  
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire encastré sans collerette pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique orientable à 90° en face et latéralement avec double orientation à 360 stop.  
Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.*

*Empotrable sin borde para escayola y pared.  
Optica orientable 90° frontalmente y 360° stop lateralmente.  
Estructura disponible en los colores: Codigo 02: negro. Codigo 06: blanco.*



# POP P12 $\varnothing 7,0$

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	$\varnothing$	P	⌈	⌈⌈
P12.210.XX	GU10	-	-	50	-	-	-	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.220.XX	GU5.3	-	-	50	-	-	-	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.240.XX	Gx10	-	-	35	-	-	-	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.33M.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	25°(M)	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.33L.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	40°(L)	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.34M.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	25°(M)	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.34L.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	40°(L)	20	7,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01

Code				
KIT.700.15	converter 700m/A max 15W	min. 1 max 2 P12 Led	Ⓢ	
KIT.700.30	converter 700m/A max 30W	min. 3 max 4 P12 Led	Ⓢ	
KIT.701.30	DALI converter 700m/A max 30W	min. 1 max 4 P12 Led	Ⓢ	

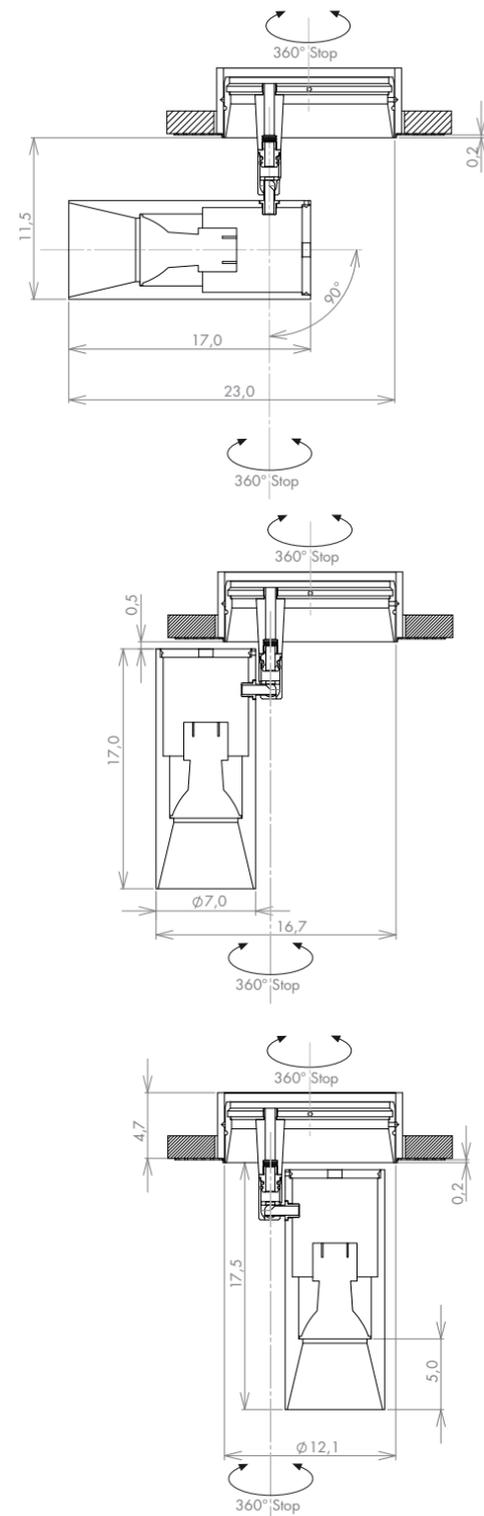
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per Ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampfampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.





Code: **M00.120.01**

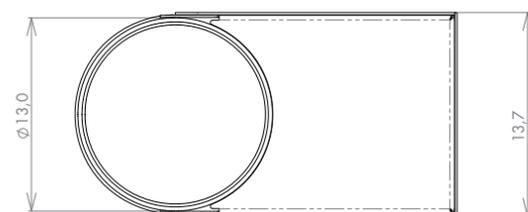
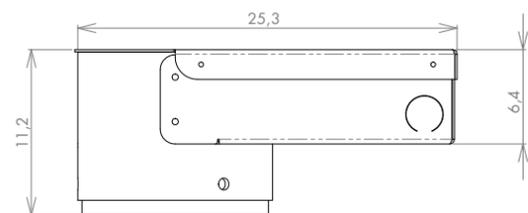
Cassaforma per laterizio

Housing for concrete

Gehäuse für Ziegelstein

Boîte à encastré pour béton

Cajetín para hormigón



Code: **Z00.120.XX**

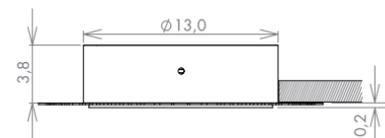
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für eingezogene Decke

Boîte à encastré pour Gyproc

Cajetín para falso techo



	Z00.120.01
	Z00.120.2L
	Z00.120.3L
	Z00.120.3A
	Z00.120.170

Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso

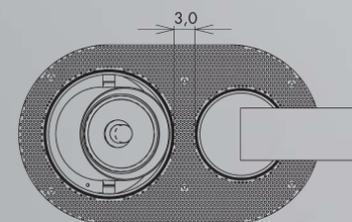
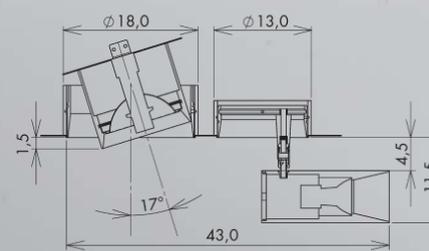
Available 5 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse.

Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour

faux-plafond en plaques de plâtre.

Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para escayola



**POP** P12 Ø 12,5  
*Harbour design 2011*



**POP** P12 Ø 12,5  
Harbour design 2011

*Lampada ad incasso senza bordo per cartongesso e laterizio.  
Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente con doppio orientamento a 360° stop.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

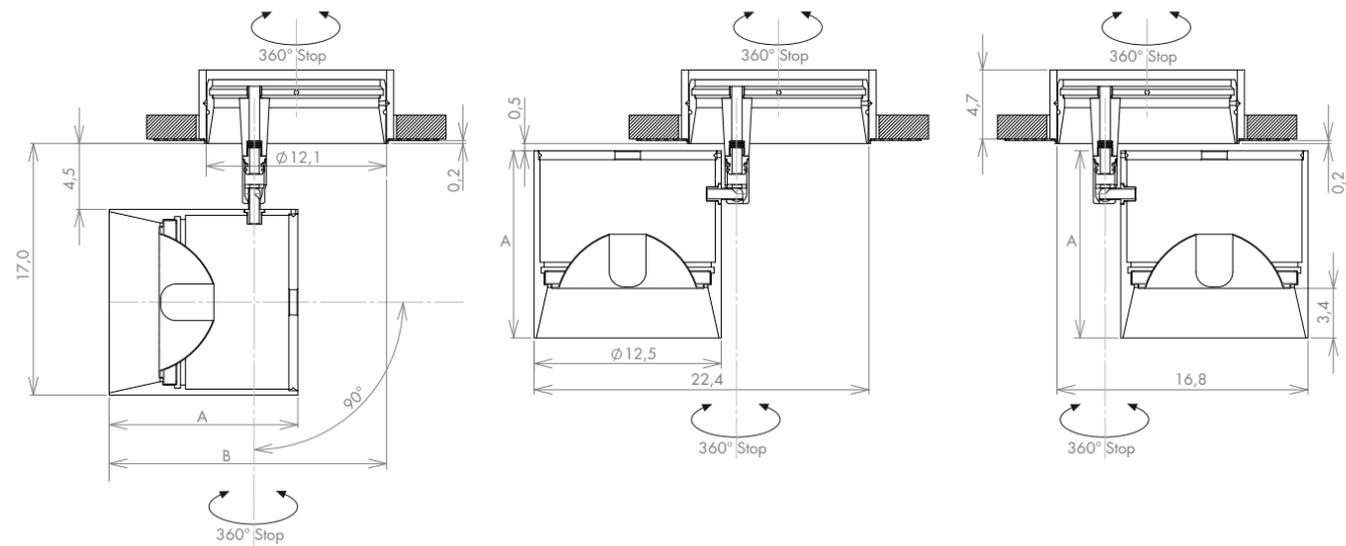
*Trimless recessed lamp for plasterboard and concrete.  
Frontally 90° adjustable bulb and sideways with double 360° stop directing.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

*Einbauleuchte ohne Rand für Gipskarton und Ziegelstein.  
Von vorn um 90° ausrichtbare Optik und seitlich mit doppelter 360° Stopp Orientierung.  
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire encastré sans collerette pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur.  
Optique orientable à 90° en face et latéralement avec double orientation à 360 stop.  
Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.*

*Empotrable sin borde para escayola y pared.  
Optica orientable 90° frontalmente y 360° stop lateralmente.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.*





Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	█	IP	Ø	A	B	P	⌈	⌈
P12.43L.XX 350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	12,5	12,6	18,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.44L.XX 350m/A led	4000	1000	13,3	75	>80	40°(L)	20	12,5	12,6	18,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.530.XX G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	12,6	18,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.540.XX GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	12,5	16,1	22,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.560.XX G12-8°	—	—	35/70	—	—	—	20	12,5	16,1	22,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.580.XX G12-40°	—	—	35/70	—	—	—	20	12,5	16,1	22,0	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01

Code				
KIT.350.15	converter	350m/A max 16,8W	min. 1/max 1	P12 Led
KIT.351.15 DALI	converter	350m/A max 15W	min. 1/max 1	P12 Led
KIT.351.80 DALI	converter	350m/A max 80W	min. 4 max 6	P12 Led

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic.

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓡ

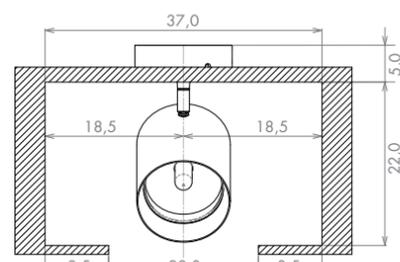
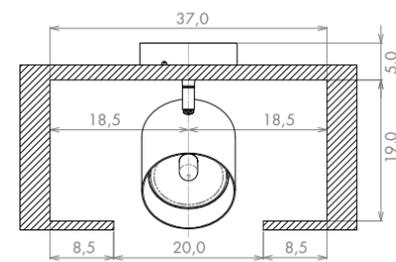
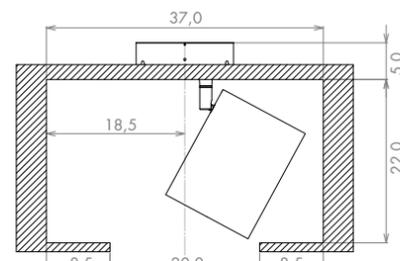
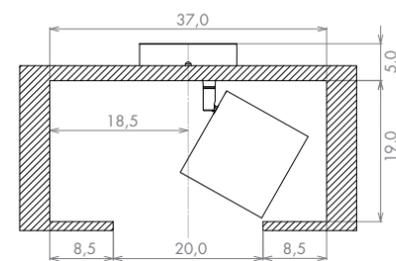
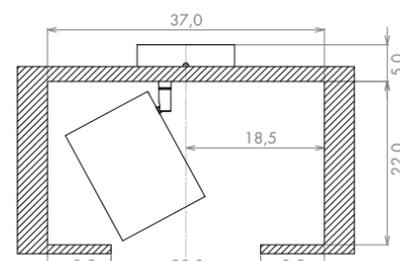
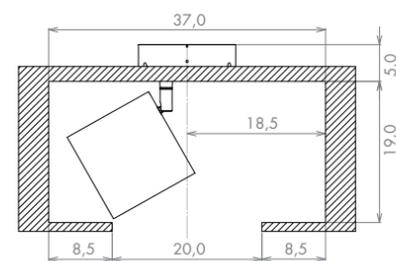
Alimentatore elettronico per Ioduri metallici. Electronic gear for metal halide.  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques.  
Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	KIT GX8.5/G12 max 35W	240V 50-60 Hz	Ⓡ
KIT.510.070	KIT GX8.5/G12 max 70W	240V 50-60 Hz	Ⓡ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

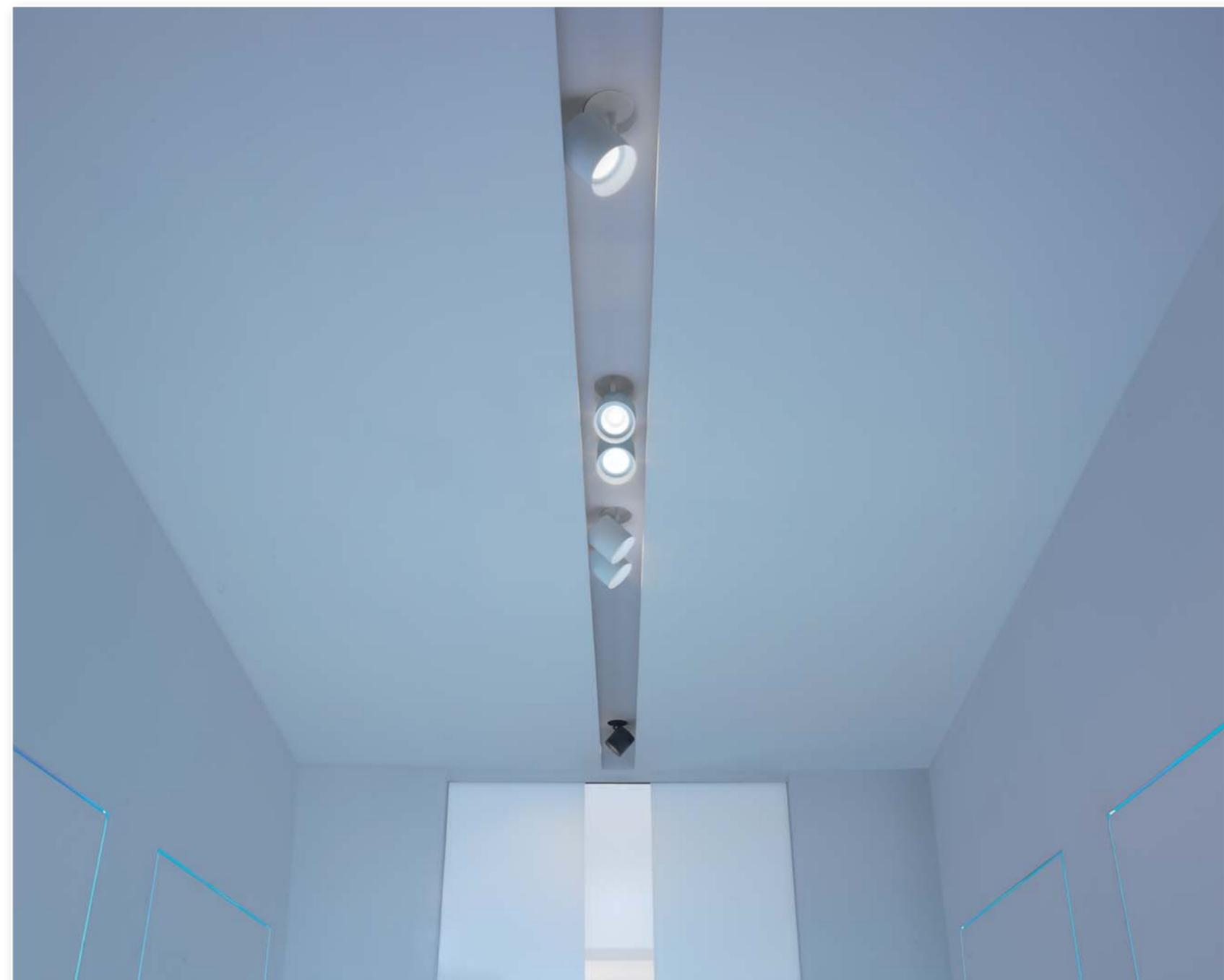


# POP P12 $\varnothing 12,5$



Code  
P12.43L.XX  
P12.44L.XX  
P12.530.XX

Code  
P12.540.XX  
P12.560.XX  
P12.580.XX





Code: **M00.120.01**

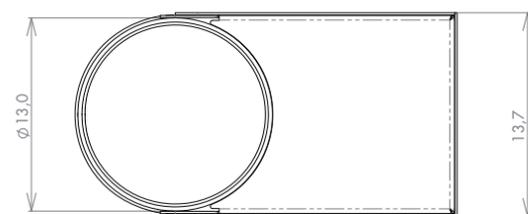
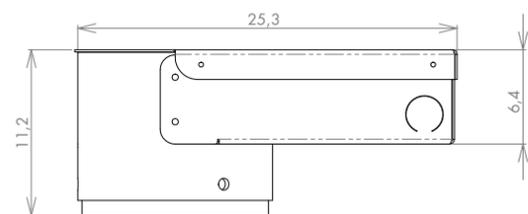
Cassaforma per laterizio

Housing for concrete

Gehäuse für Ziegelstein

Boîte à encastré pour béton

Cajetin para hormigón



Code: **Z00.120.XX**

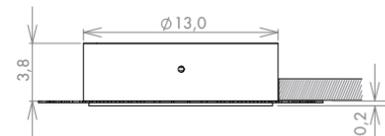
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für eingezogene Decke

Boîte à encastré pour Gyproc

Cajetin para falso techo



	Z00.120.01
	Z00.120.2L
	Z00.120.3L
	Z00.120.3A
	Z00.120.170

Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso

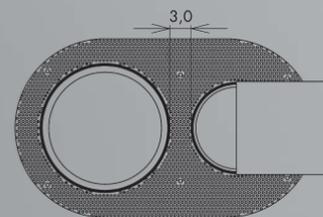
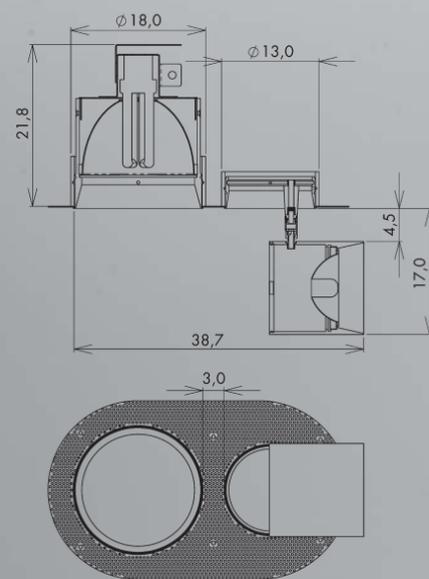
Available 5 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse.

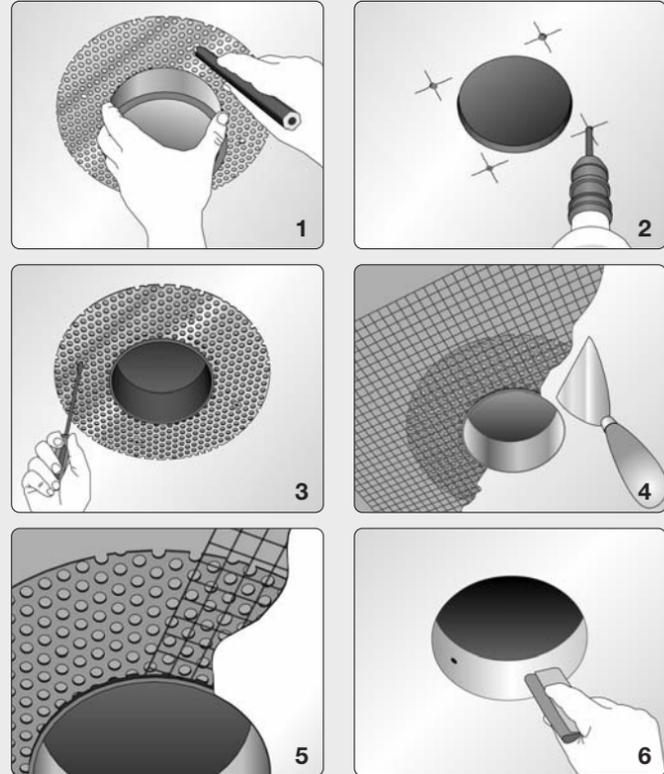
Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour

faux-plafond en plaques de plâtre.

Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para escayola



 Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

 Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetín para hormigón

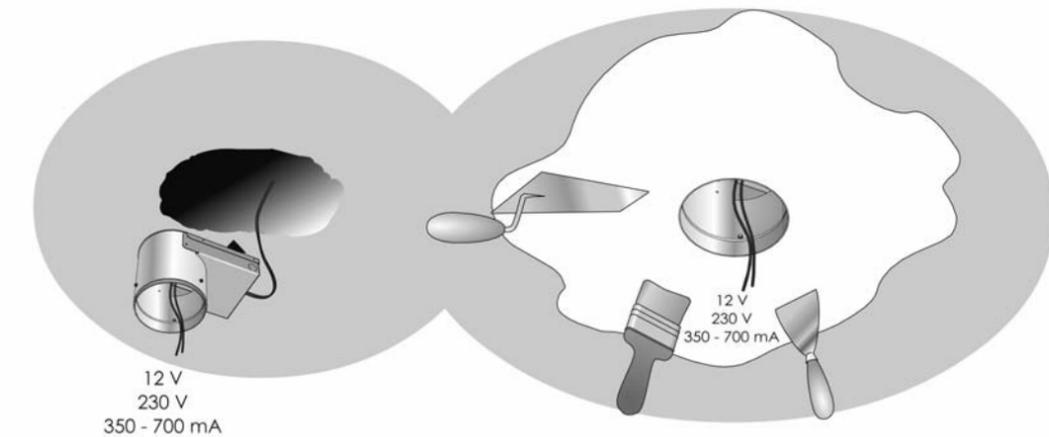
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



12 V  
230 V  
350 - 700 mA

12 V  
230 V  
350 - 700 mA

**POP** P13 Ø 7,0  
*Harbour design 2011*



# POP P13 Ø 7,0

Harbour design 2011

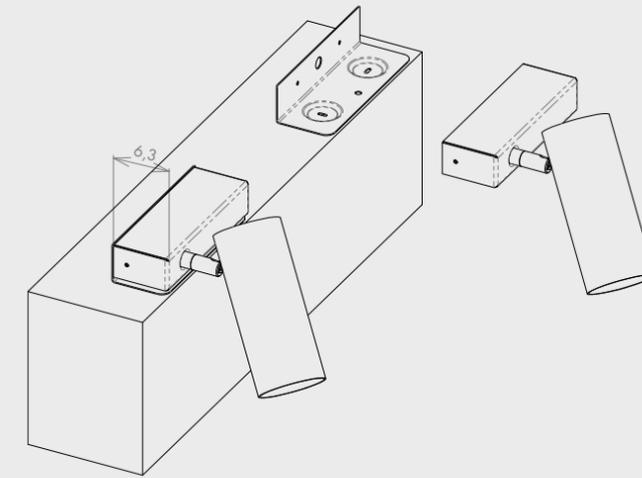
Lampada a parete-plafone. Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop.  
Con l'apposita staffa optional (code KIT.P13?. XX) il corpo illuminante può essere installato su travi.  
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Wall and ceiling lamp. Frontally 90° and sideways 360° stop adjustable bulb.  
With the suitable optional stirrup (code KIT.P13?. XX) the lamp can be installed on beams.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Wand und Deckenleuchte. Von vorn um 90° und seitlich um 360° Stopp ausrichtbare Optik.  
Mit dem geeigneten extra Bügel (Code KIT.P13?. XX) kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.  
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Applique et plafonnier. Optique orientable à 90° en face et à 360° stop latéralement.  
Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet (code KIT.P13?. XX) la lampe peut être installée sur poutres.  
Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de pared-plafón. Óptica orientable frontalmente 90° y lateralmente 360° stop.  
Con el correspondiente soporte opcional (cod. KIT.P13?. XX) el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas.  
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code: **KIT.P136.XX**

Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi.  
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams.  
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

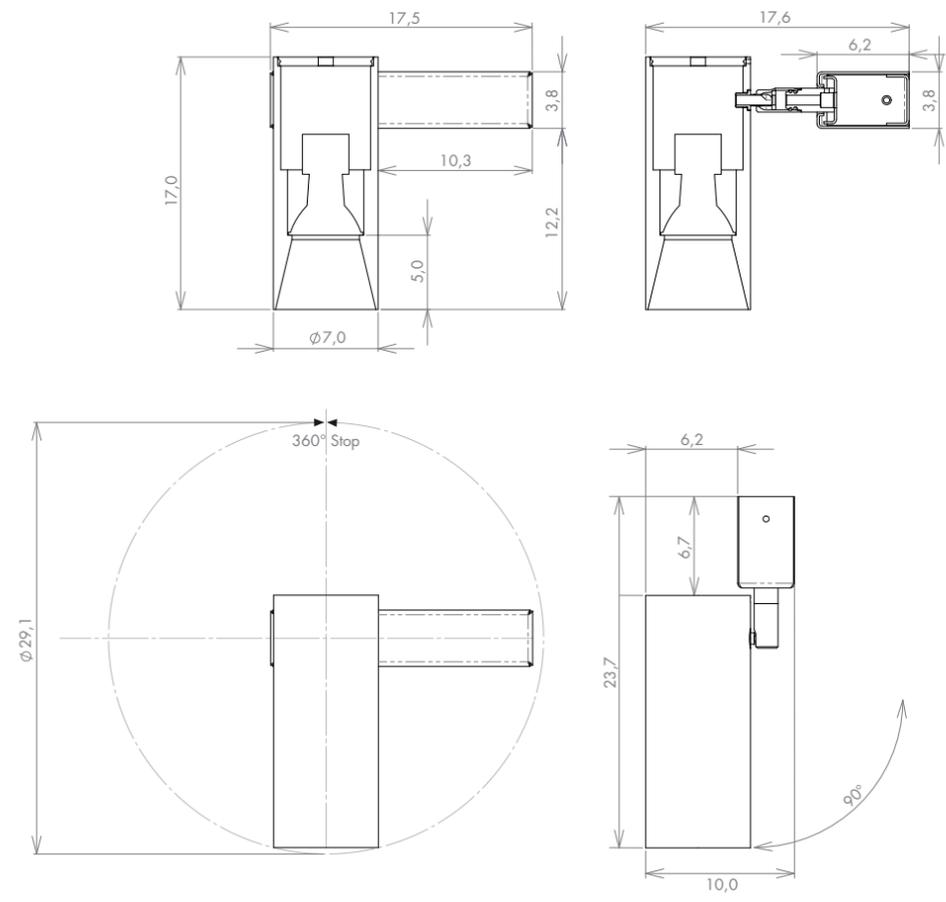
Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres.  
Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas.  
Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	H	
P13.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX
P13.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓡ
P13.240.XX	Gx10	—	—	20	—	—	—	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓐ
P13.33M.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	25°(M)	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓢ
P13.33L.XX	700m/A led	3000	411,3	3x2,39	57,3	80	40°(L)	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓢ
P13.34M.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	25°(M)	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓢ
P13.34L.XX	700m/A led	4000	478,8	3x2,39	66,7	75	40°(L)	20	7,0	17,0	KIT.P136.XX Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

154



155

**POP** P13 Ø 12,5  
*Harbour design 2011*



156

157

# POP P13 Ø 12,5-h.12,6

Harbour design 2011

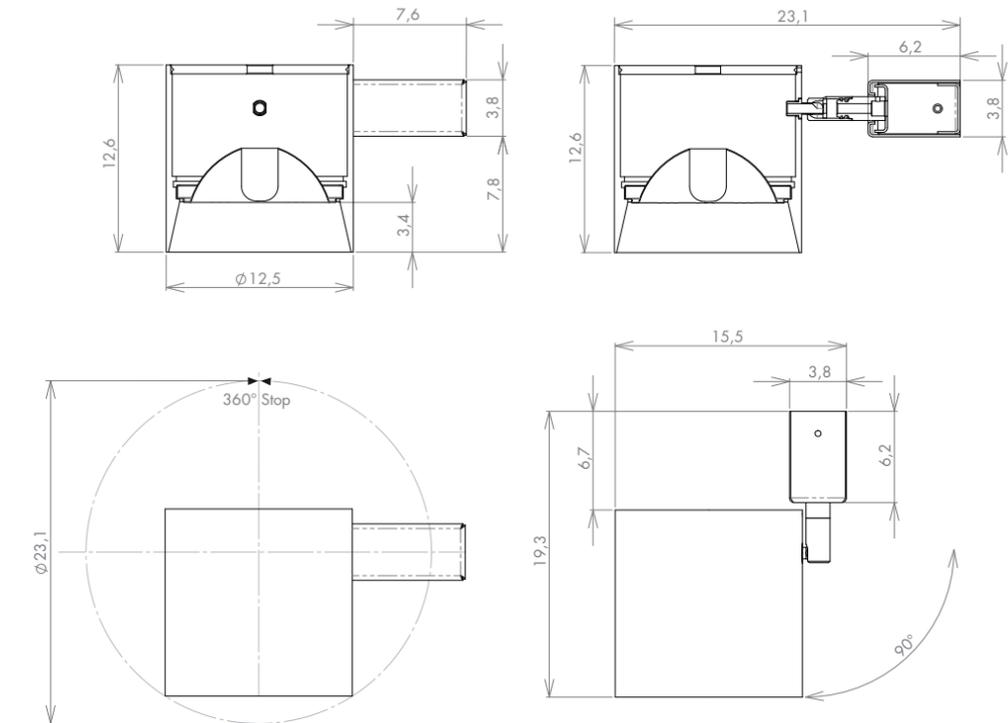
Lampada a parete-plafone. Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop.  
Con l'apposita staffa optional (code KIT.P13?. XX) il corpo illuminante può essere installato su travi. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Wall and ceiling lamp. Frontally 90° and sideways 360° stop adjustable bulb.  
With the suitable optional stirrup (code KIT.P13?. XX) the lamp can be installed on beams.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Wand und Deckenleuchte. Von vorn um 90° und seitlich um 360° Stopp ausrichtbare Optik.  
Mit dem geeigneten extra Bügel (Code KIT.P13?. XX) kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.  
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Applique et plafonnier. Optique orientable à 90° en face et à 360° stop latéralement.  
Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet (code KIT.P13?. XX) la lampe peut être installée sur poutres. Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de pared-plafón. Óptica orientable frontalmente 90° y lateralmente 360° stop.  
Con el correspondiente soporte opcional (cod. KIT.P13?. XX) el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

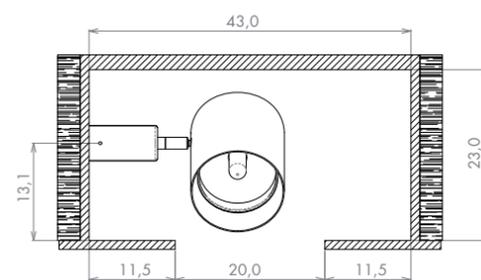
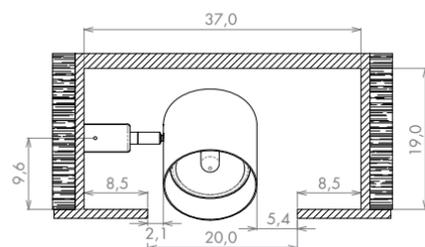
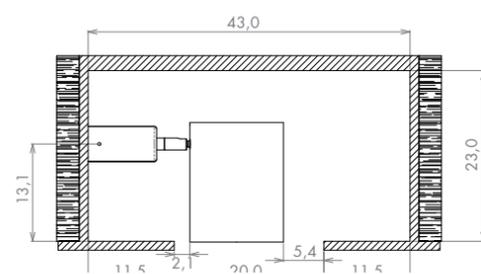
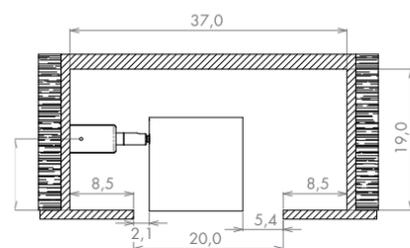
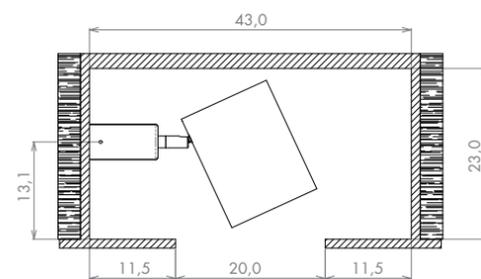
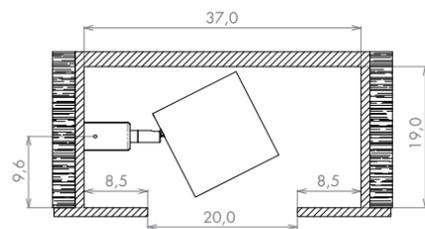


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H		
P13.43L.XX	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	12,5	12,6	KIT.P136.XX	©
P13.44L.XX	4000	1000	13,3	75	>80	40°(L)	20	12,5	12,6	KIT.P136.XX	©
P13.530.XX	—	—	75	—	—	—	20	12,5	12,6	KIT.P136.XX	Ⓣ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



# POP P13 Ø 12,5-h.12,6



Code

P13.43L.XX

P13.44L.XX

P13.530.XX

Code

P13.540.XX

P13.560.XX

P13.580.XX

L'applicazione dell'articolo POP13 Ø12.5, all'interno di una nicchia, richiede un rinforzo in legno posteriore al cartongesso, come supporto per il sostegno del corpo illuminante.

The installation of item POP13 Ø12.5 inside a niche needs a wooden support behind the plasterboard to bear the weight of the lamp.

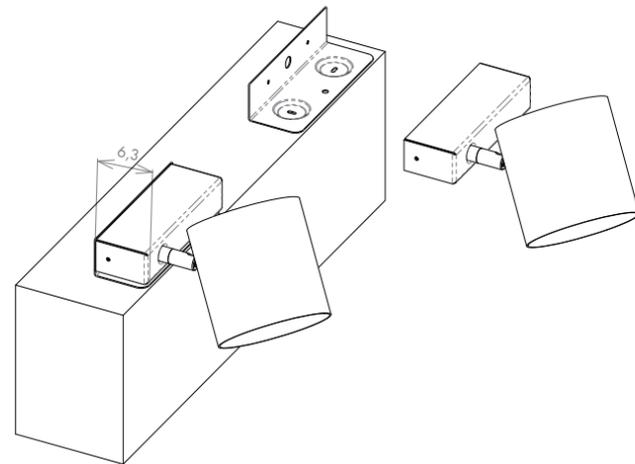
Der Einbau des Artikels POP13 Ø12.5 in einer Nische erfordert eine Holzverstärkung hinter dem Gipskarton, um das Gewicht der Leuchte zu tragen.

L'installation de l'article POP13 Ø12.5 à l'intérieur d'une niche nécessite d'un renforcement en bois derrière le faux plafond en plaque de plâtre pour soutenir le poids de la lampe.

La aplicación del artículo POP13 Ø12,5 en el interior de un hueco, necesita de un refuerzo posterior detrás de la escayola, para la sujeción del cuerpo iluminante.



# POP P13 Ø 12,5-h.12,6



Code: **KIT.P136.XX**

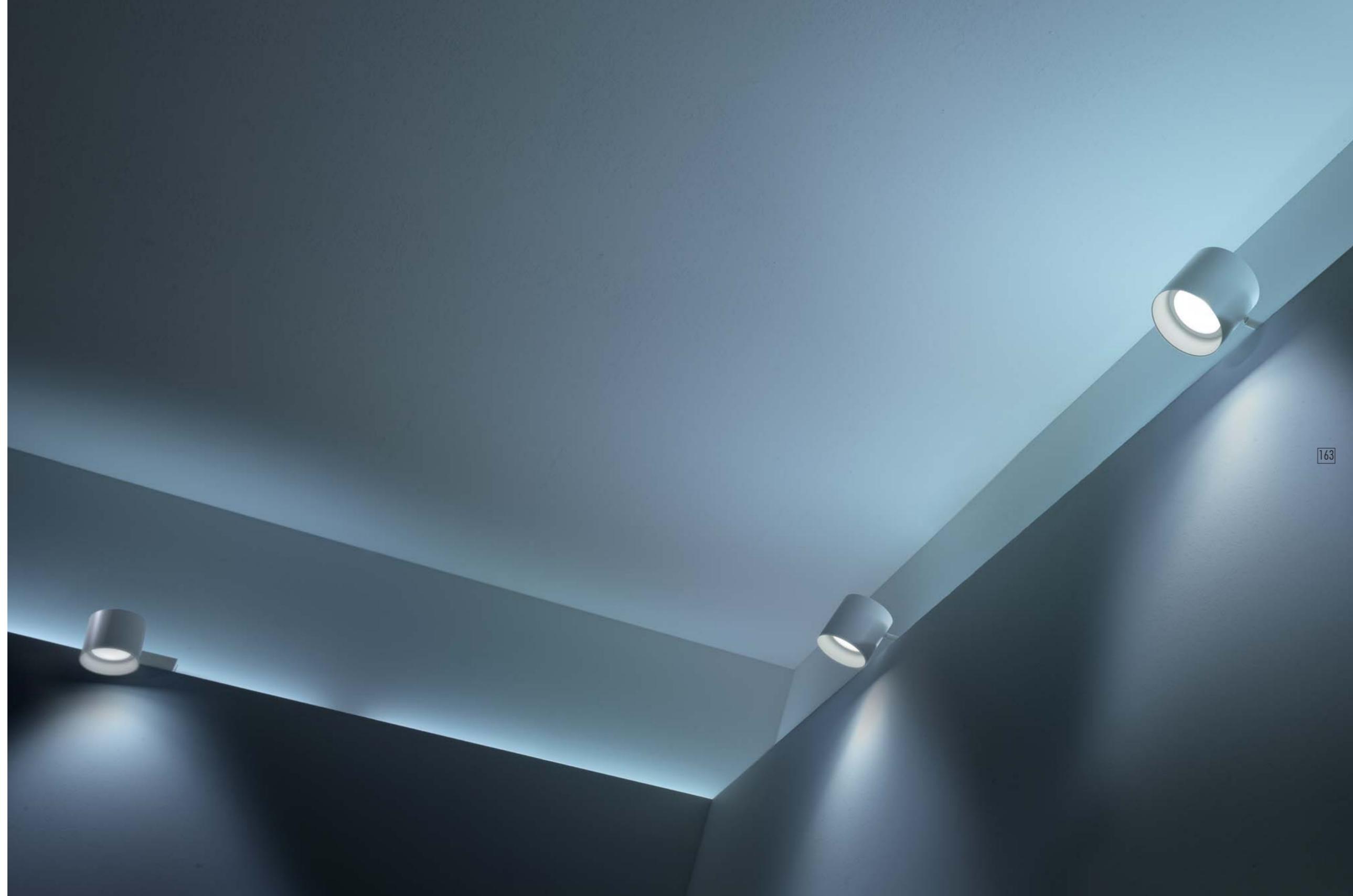
*Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi. Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams. Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

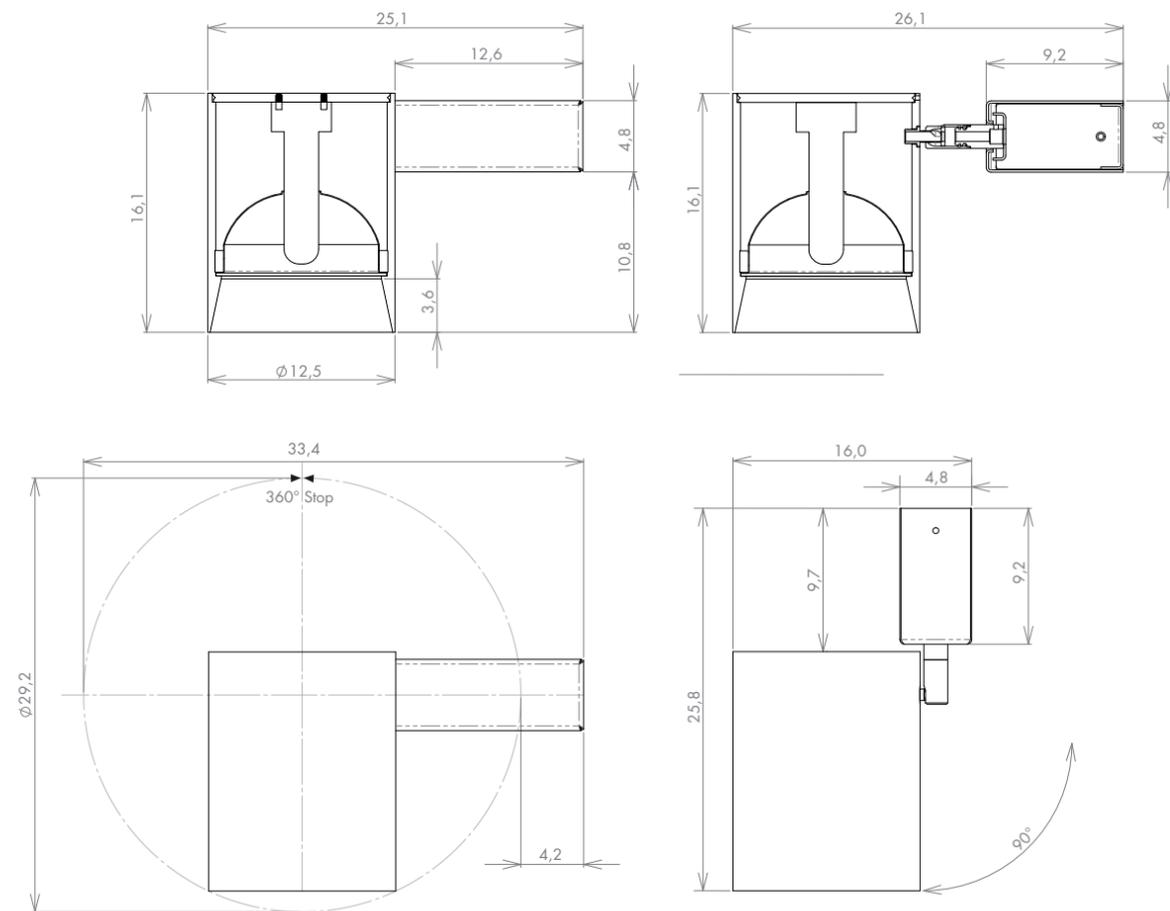
*Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein. Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres. Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.*

*Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas. Código 02: color negro. Código 06: color blanco.*



# POP P13 $\varnothing$ 12,5-h.16,1



Code		Watt	IP	$\varnothing$	H	KIT	
P13.540.XX*	GX8.5	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX	Ⓐ
P13.560.XX*	G12-8°	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX	Ⓐ
P13.580.XX*	G12-40°	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX	Ⓐ

- \* Alimentatore elettronico per Ioduri metallici multiwatt 35/70W.
- \* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.
- \* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metaldampfampe.
- \* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.
- \* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.



Code: **KIT.P139.XX**

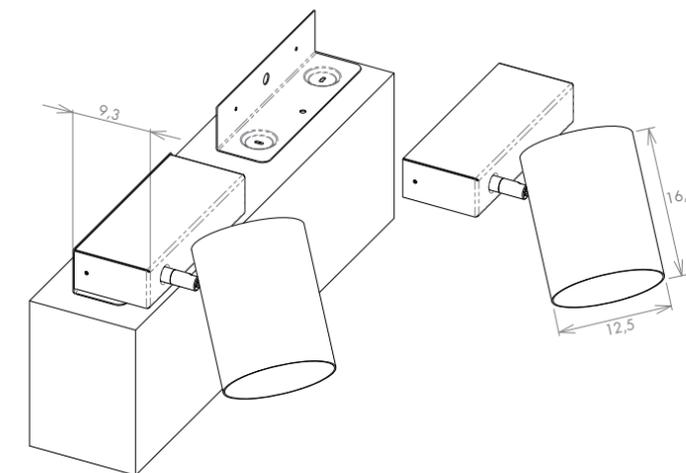
Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi.  
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams.  
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.  
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres.  
Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas. Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



# POP P120 - P200

Harbour design 2011

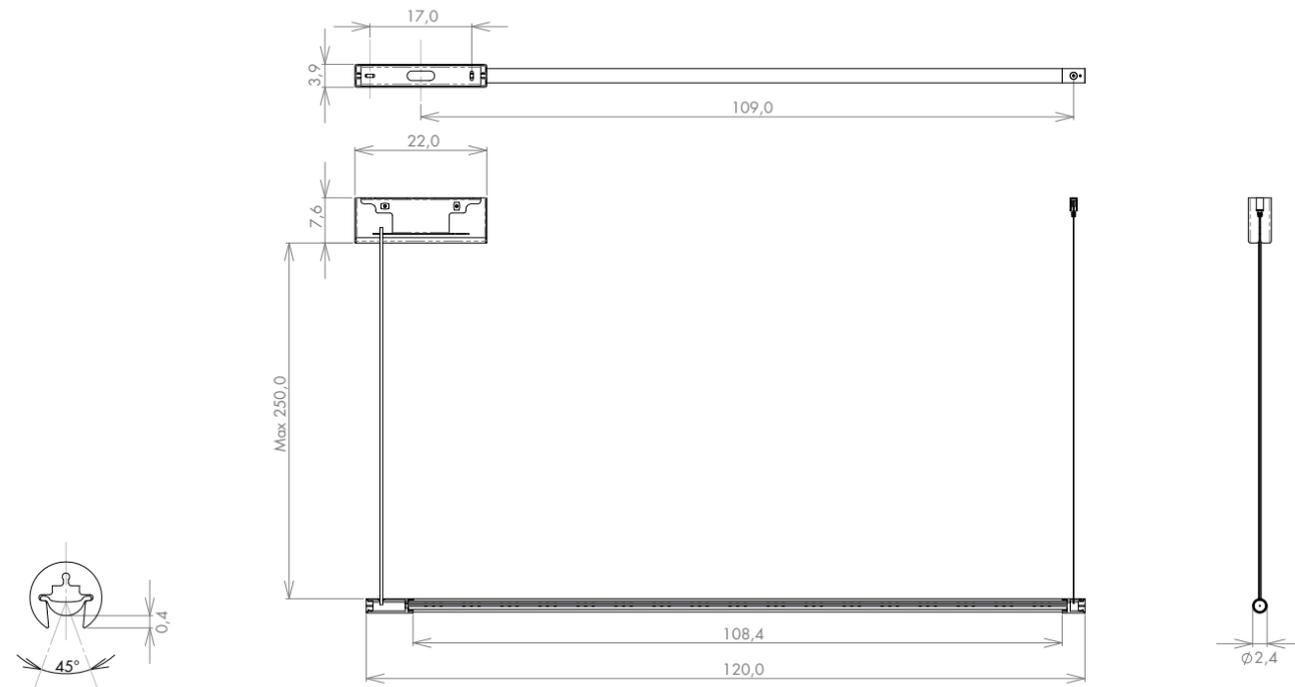
Lampada a sospensione provvista di sorgente luminosa a led, con diametro di 2,4cm e lunghezza 120cm o 200cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento. Nel rosone rettangolare trova posto l'alimentatore da 24V (Pop P120) o 40V (Pop P200). Diffusore in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Suspension lamp, supplied with a Led light source, with diameter 2,4cm and length 120cm or 200cm. The recessed bulb counteracts the dazzle effect. In the rectangular canopy there is the 24V (Pop P120) or 40V (Pop P200) power pack. Aluminium made diffuser painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Hängeleuchte, die mit einer Led Lichtquelle versehen ist, mit Durchmesser 2,4cm und Länge 120cm oder 200cm. Die Optik in zurückgesetzter Position entgegenwirkt die Blendung. In dem rechteckigen Baldachin gibt es das 24V (Pop P120) oder 40V (Pop P200) Netzgerät. Alu-Finish Lichtschirm lackiert in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

Lampe à suspension fournie avec une source lumineuse à Led, avec diamètre 2,4cm et longueur 120cm ou 200cm. L'optique en retraite du plafond contraste l'éblouissement. Dans le baldaquin rectangulaire il y a un alimentateur à 24V (Pop P120) ou 40V (Pop P200). Diffuseur en aluminium verni dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

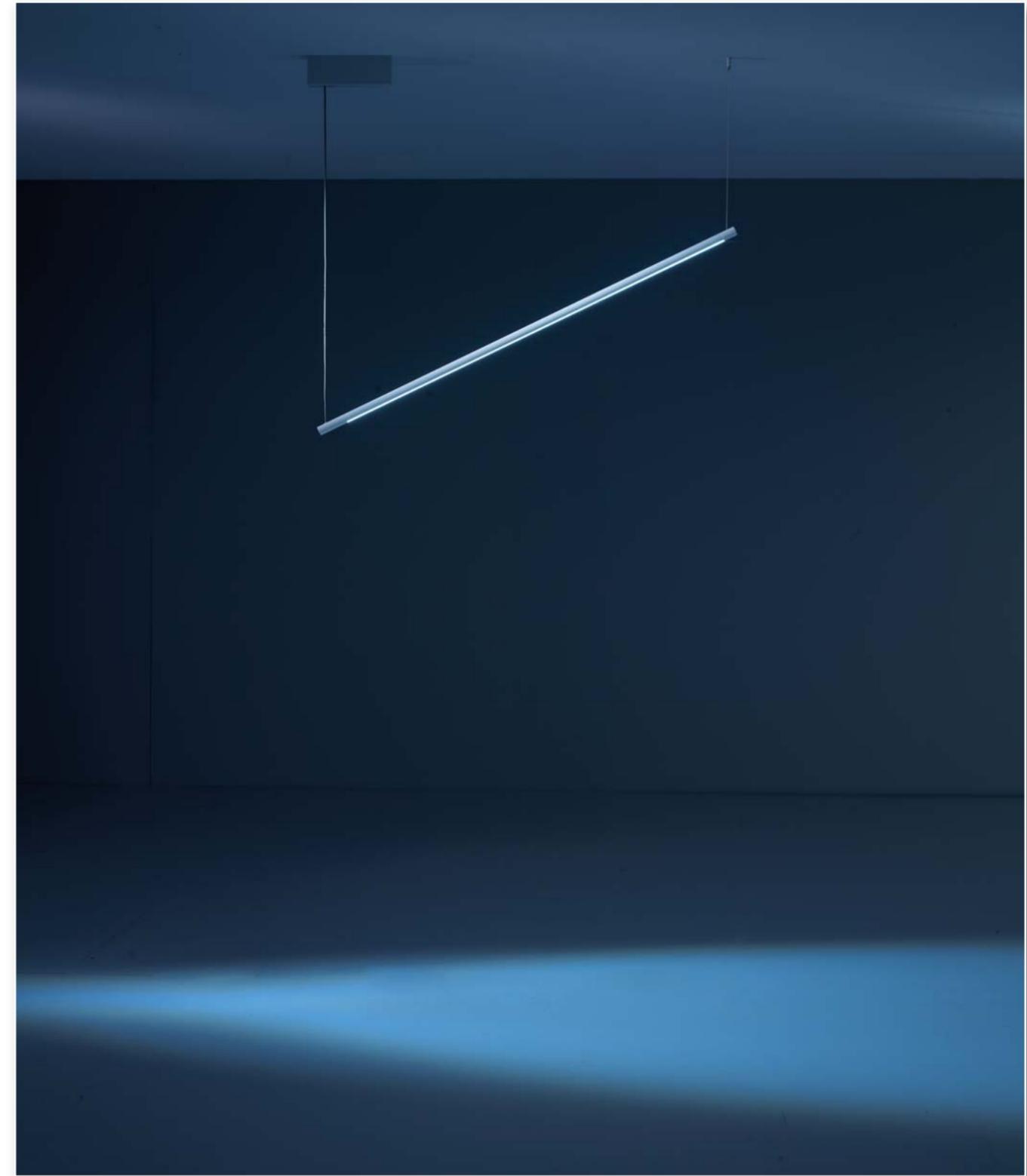
Lámpara de suspensión provista de fuente luminosa LED, con diámetro de 2,4 cm. y 120 cm o 200cm de longitud,. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento. En el rosetón rectangular se aloja el alimentador de 24V (Pop P120) o 40V (Pop P200). Difusor en aluminio pintado en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



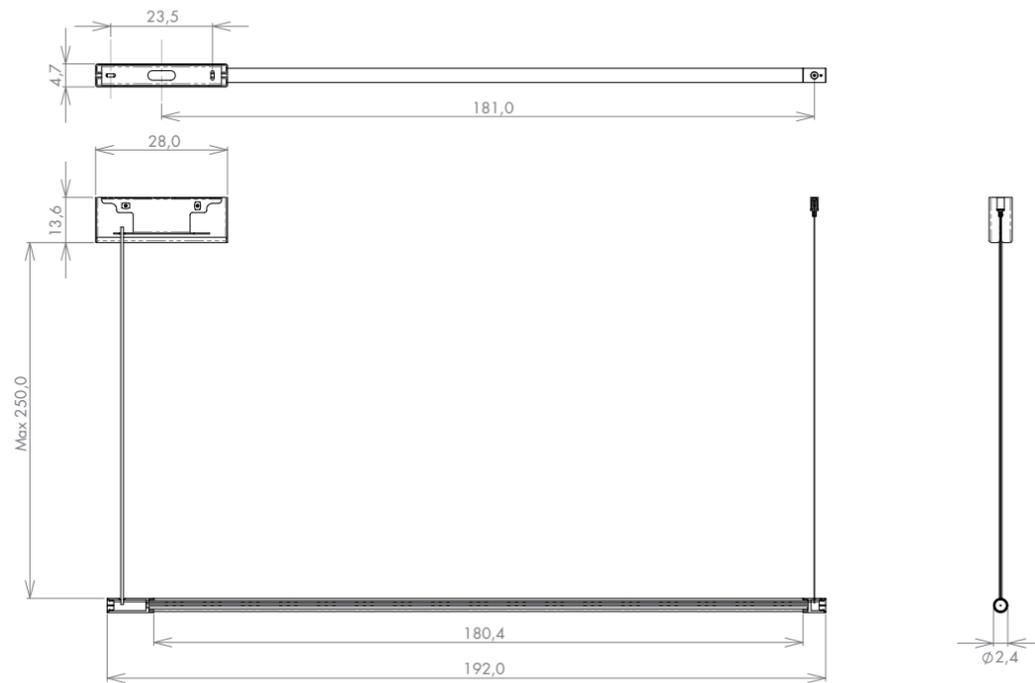
Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	L
P120.43L.XX 24V	3100	1296	24	54	85	45°(L)	20	2,4	120 ©
P120.44L.XX 24V	4000	1310	24	54,5	85	45°(L)	20	2,4	120 ©



3100 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

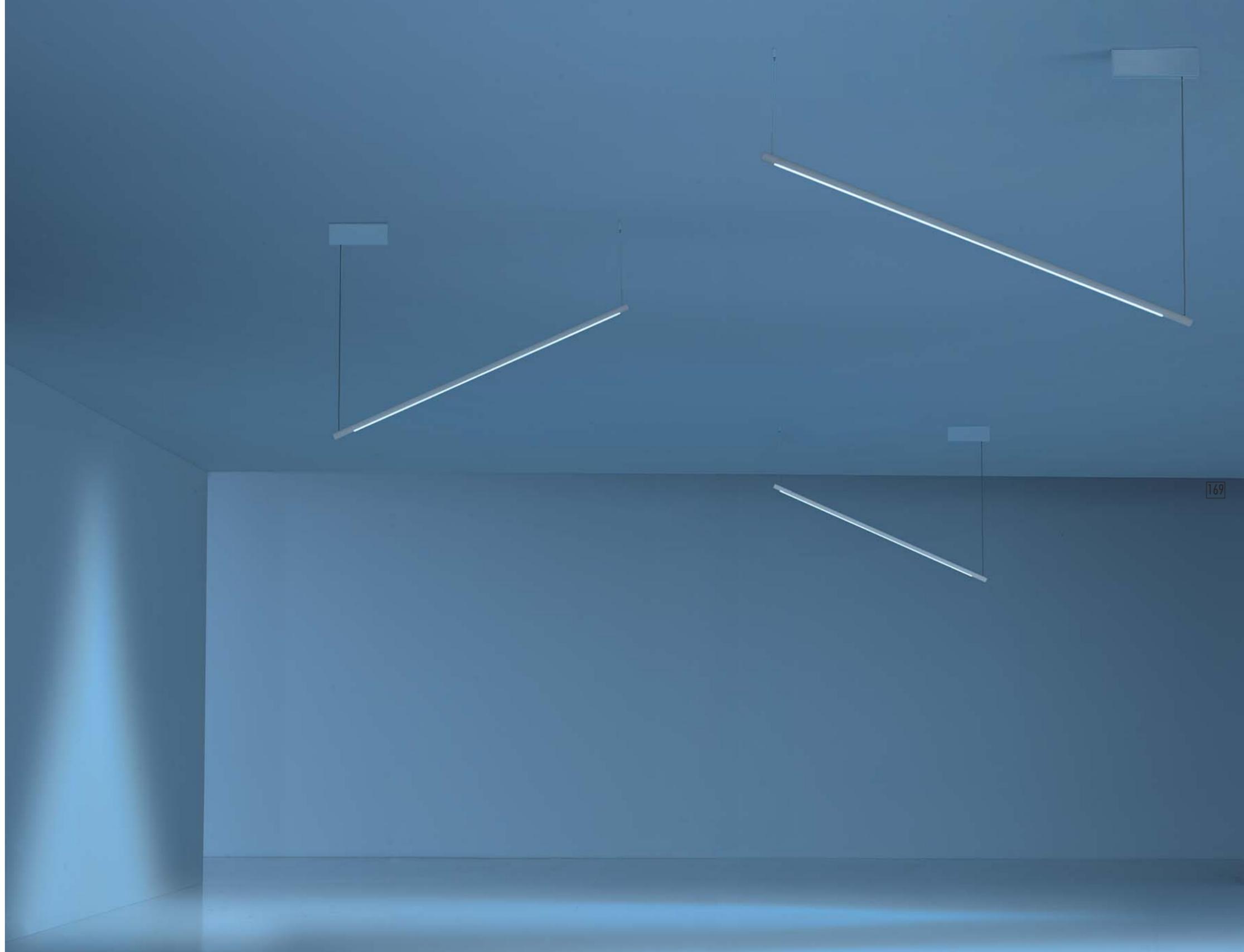


# POP P200



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	Beam	IP	Ø	L
P200.43L.XX	24V 3100	2160	40	54	85	45°(L)	20	2,4	192 ©
P200.44L.XX	24V 4000	2183	40	54,5	85	45°(L)	20	2,4	192 ©

3100 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.



# POP Architectural

Harbour design 2011

Lampada a sospensione con rosoni a scomparsa totale (Ø 55mm) per cartongesso e laterizio. Provvista di sorgente luminosa a led, il corpo illuminante ha un diametro di 2,4cm, ed è disponibile nelle lunghezze di 120cm e di 192cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento. Struttura in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Suspension lamp with completely recessed canopies (Ø 55mm) for plasterboard and concrete. Supplied with a Led light source, the lamp has a 2,4cm diameter and it is available in the lengths 120cm and 192cm. The recessed bulb counteracts the dazzle effect. Aluminium made structure painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

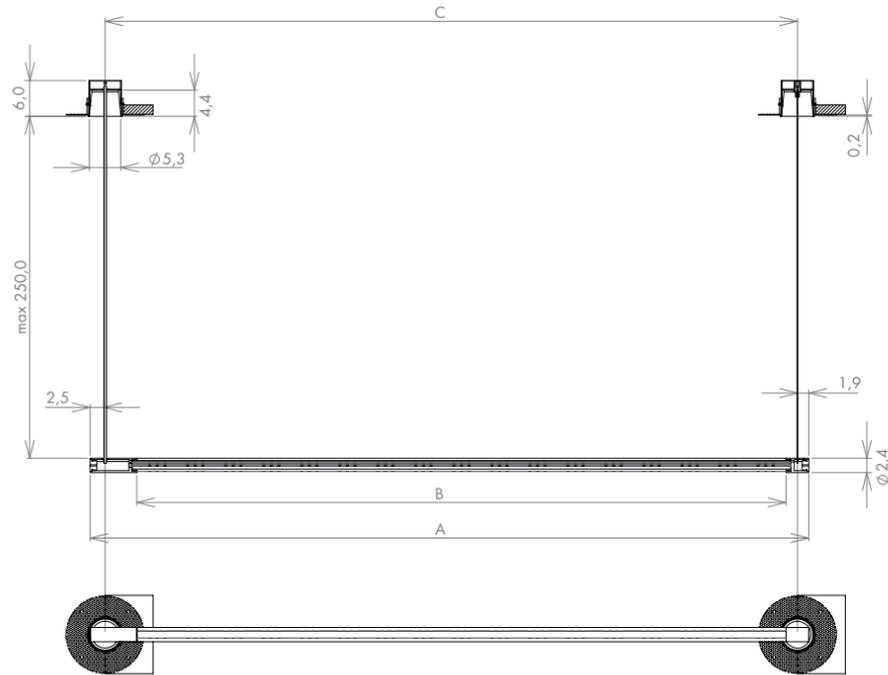
Hängeleuchte mit Baldachine von vollständiger Unsichtbarkeit (Ø 55mm) für Gipskarton und Ziegelstein. Versehen mit eine Led Lichtquelle hat die Leuchte einen Durchmesser von 2,4cm und ist lieferbar mit Längen 120cm und 192cm. Die Optik in zurückgesetzter Position entgegenwirkt die Blendung. Alu-Finish Struktur lackierte in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

Lampe à suspension avec baldaquins entièrement encastrées (Ø 55mm) pou faux-plafond en plaques de plâtre et mur. Fourni avec une source lumineuse à Led, la lampe a un diamètre de 2,4cm et est disponible dans les longueurs 120cm et 192cm. L'optique en retraite du plafond contraste l'éblouissement. Structure faite en aluminium verni dans les couleurs : Code 02: noir. Code 06: blanc.

Lámpara de suspensión con el rosetón totalmente oculto (diam. 55 mm.) para escayola y ladrillo. Provista de fuente luminosa LED, el cuerpo iluminante tiene un diámetro de 2,4 cm. y está disponible en las longitudes de 120 y 192 cm. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento. Estructura en aluminio pintado en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



# POP P121-P201 *Architectural*

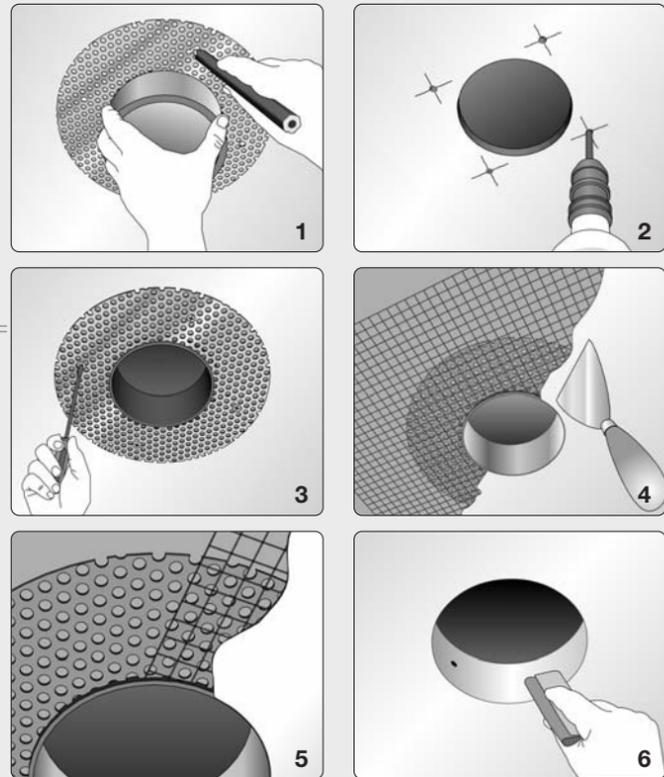
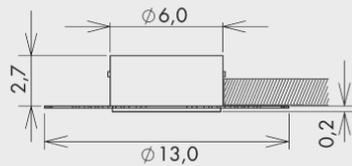


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	∅	A	B	C	⌈	⌈
P121.43L.XX	24V	3100	1296	24	54	85	45°(L)	20	2,4	120	108,4	115,6	Z00.055.01 M00.055.01
P121.44L.XX	24V	4000	1310	24	54,5	85	45°(L)	20	2,4	120	108,4	115,6	Z00.055.01 M00.055.01
P201.43L.XX	24V	3100	2160	40	54	85	45°(L)	20	2,4	192	180,4	187,6	Z00.055.01 M00.055.01
P201.44L.XX	24V	4000	2183	40	54,5	85	45°(L)	20	2,4	192	180,4	187,6	Z00.055.01 M00.055.01



3100 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

Code: **Z00.055.01**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

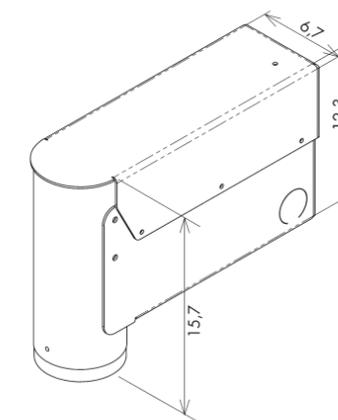
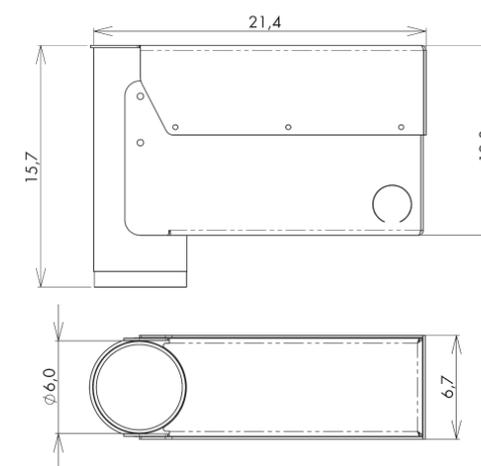
- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

Code: **M00.055.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetín para hormigón



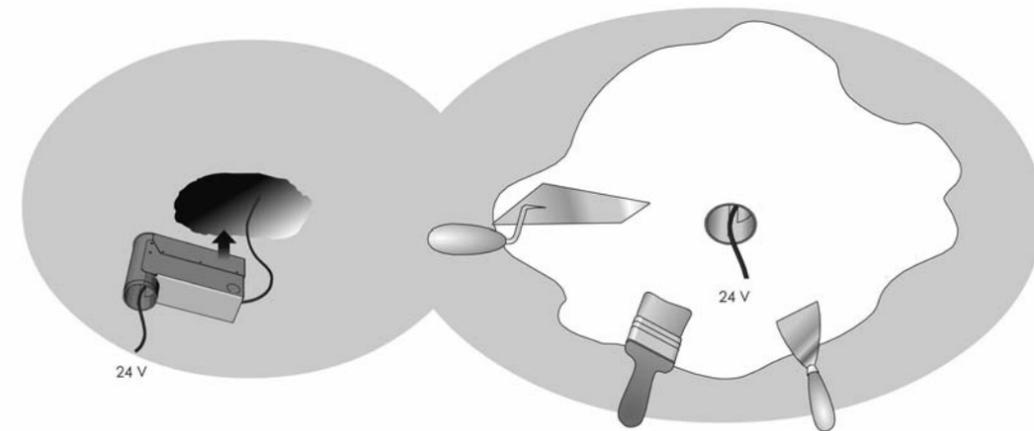
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



# POP Brooklyn

Harbour design 2011

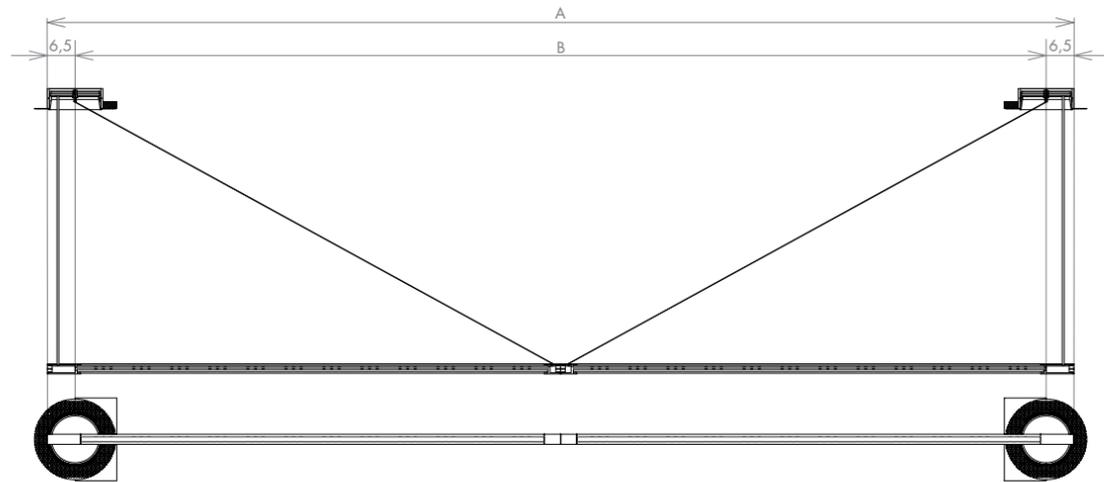
Sospensione a due moduli, con rosoni a scomparsa totale (Ø 120mm) per cartongesso e laterizio. Provvista di sorgenti luminose a led, ha il corpo illuminante con diametro 2,4cm, ed è disponibile nelle lunghezze di 120+120cm e di 192+192cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento. Struttura in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Two modules suspension lamp with completely recessed canopies (Ø 120mm) for plasterboard and concrete. Supplied with Led light sources, the lamp has a 2,4cm diameter and it is available in lengths 120+120cm and 192+192cm. The recessed bulb counteracts the dazzle effect. Aluminium made structure painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Zwei Modulhängeleuchte mit Baldachine von vollständiger Unsichtbarkeit (Ø 120mm) für Gipskarton und Ziegelstein. Versehen mit Led Lichtquellen hat die Leuchte einen Durchmesser von 2,4cm und ist lieferbar mit Längen 120+120cm und 192+192cm. Die Optik in zurückgesetzter Position entgegenwirkt die Blendung. Alu-Finish Struktur lackierte in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

Lampe à suspension à deux modules avec baldaquins entièrement encastrées (Ø 120mm) pour faux-plafond en plaques de plâtre et mur. Fourni avec des sources lumineuses à Led, la lampe a un diamètre de 2,4cm et est disponible dans les longueurs 120+120cm et 192+192cm. L'optique en retraite du plafond contraste l'éblouissement. Structure faite en aluminium verni dans les couleurs : Code 02: noir. Code 06: blanc.

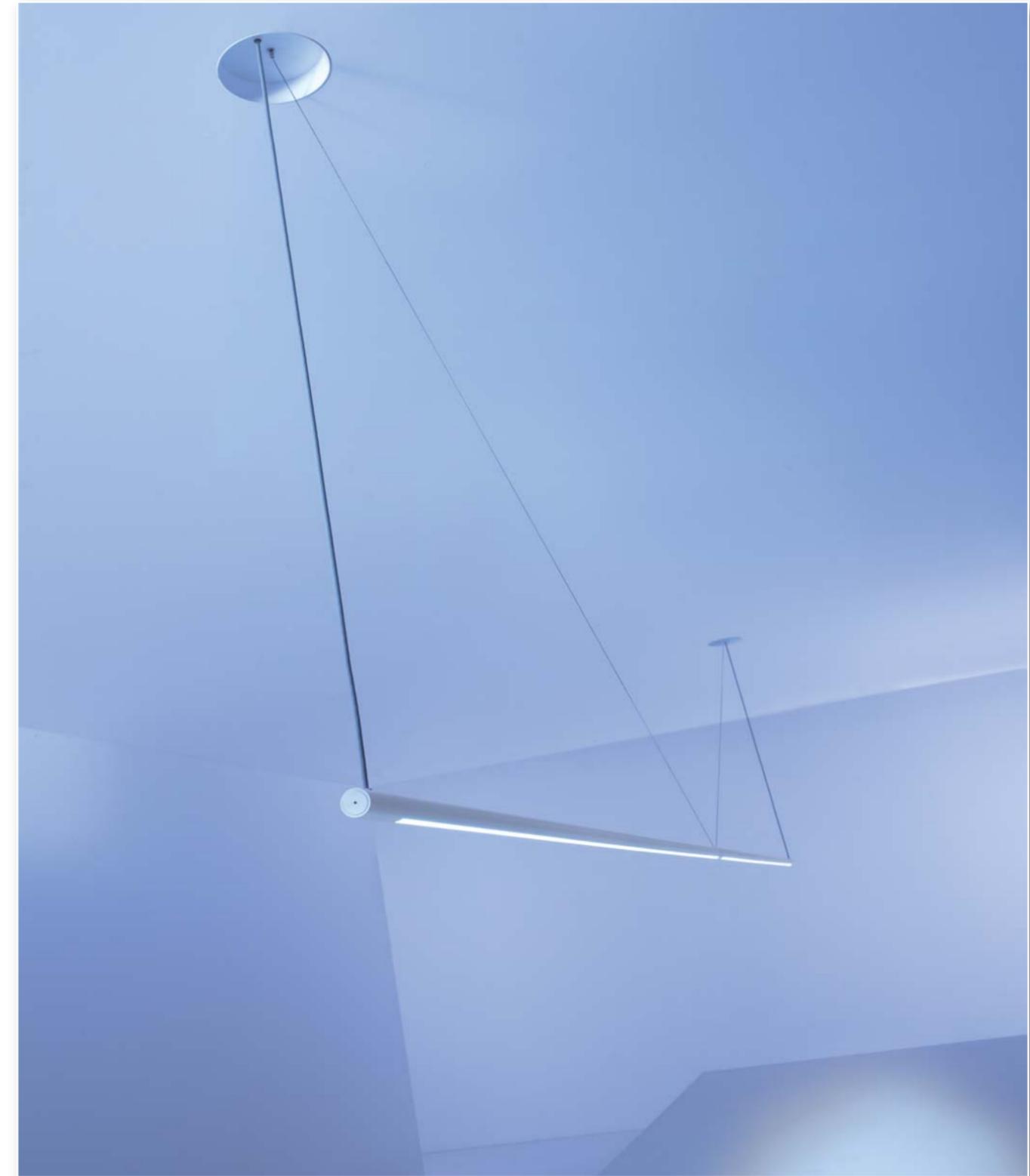
Suspensión de dos módulos con el rosetón totalmente oculto (diam. 120 mm.) para escayola y ladrillo. Provista de fuente luminosa LED, el cuerpo iluminante tiene un diámetro de 2,4 cm. y está disponible en las longitudes de 120+120 y 192+192 cm. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento. Estructura en aluminio pintado en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

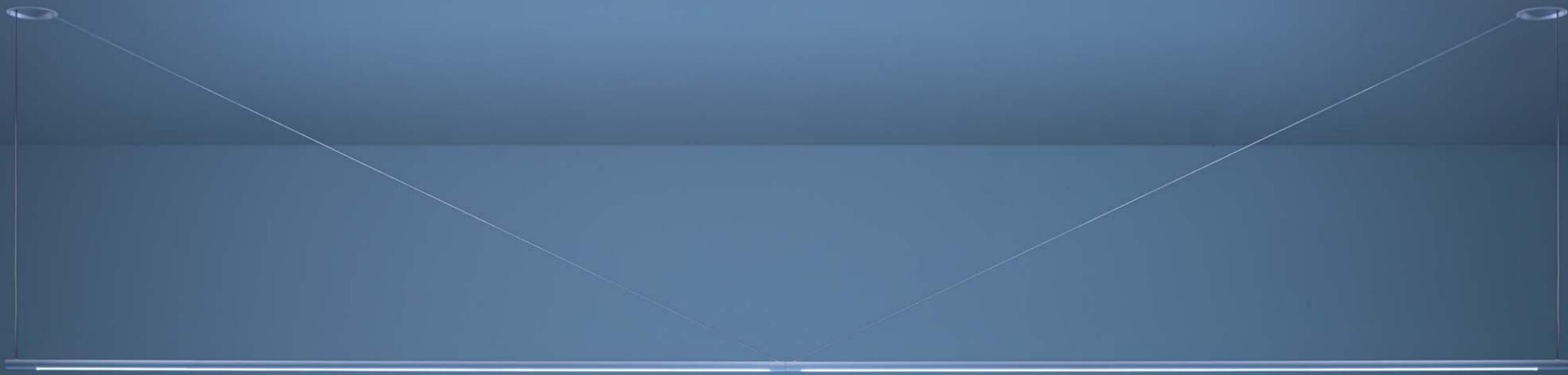
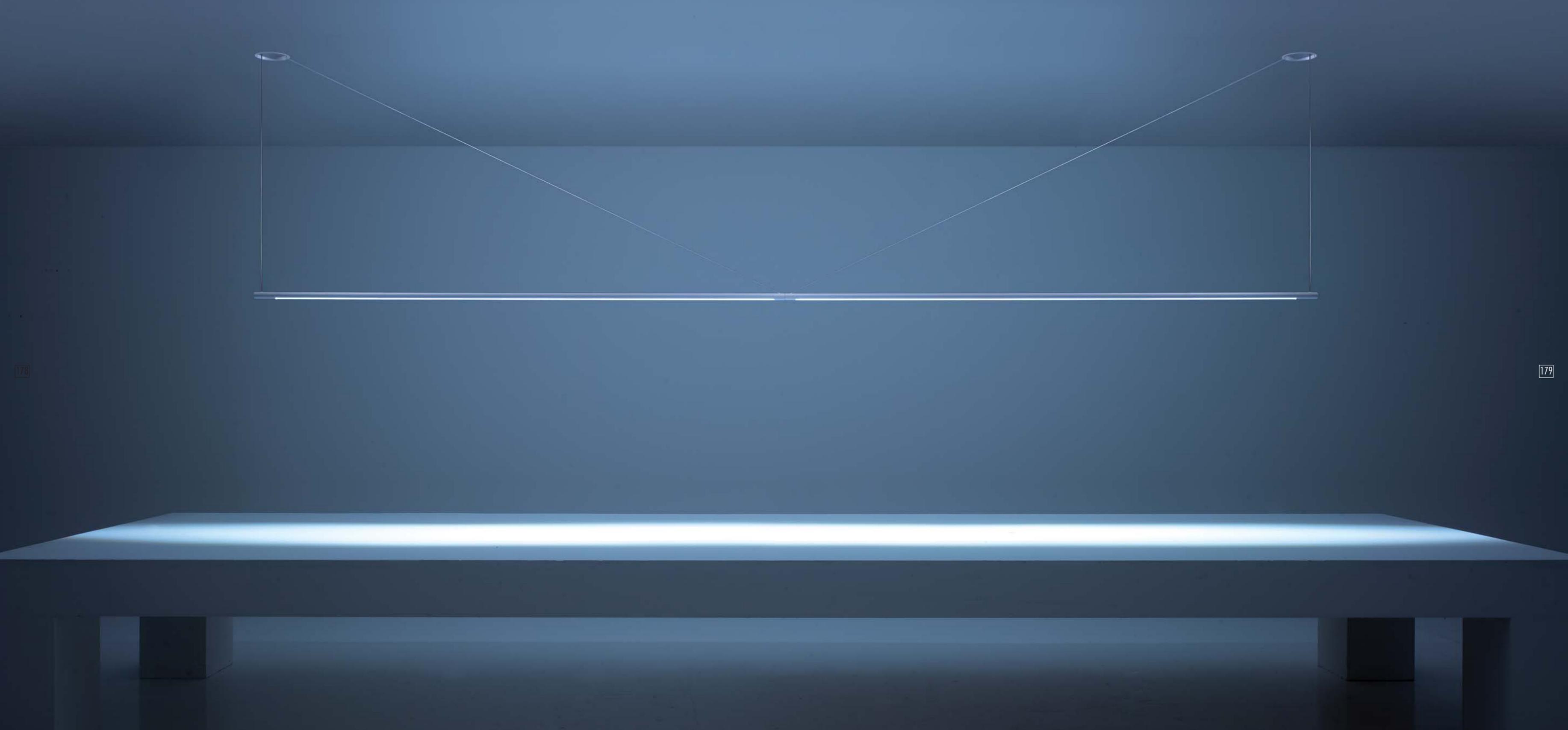


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	A	B	⌈	⌈	Ⓢ	Ⓢ
P122.43L.XX	24V	3100	2592	48	54	85	45°(L)	20	2,4	240	227	Z00.120.01	M00.120.01	Ⓢ
P122.44L.XX	24V	4000	2620	48	54,5	85	45°(L)	20	2,4	240	227	Z00.120.01	M00.120.01	Ⓢ
P202.43L.XX	24V	3100	4320	80	54	85	45°(L)	20	2,4	384	371	Z00.120.01	M00.120.01	Ⓢ
P202.44L.XX	24V	4000	4366	80	54,5	85	45°(L)	20	2,4	384	371	Z00.120.01	M00.120.01	Ⓢ

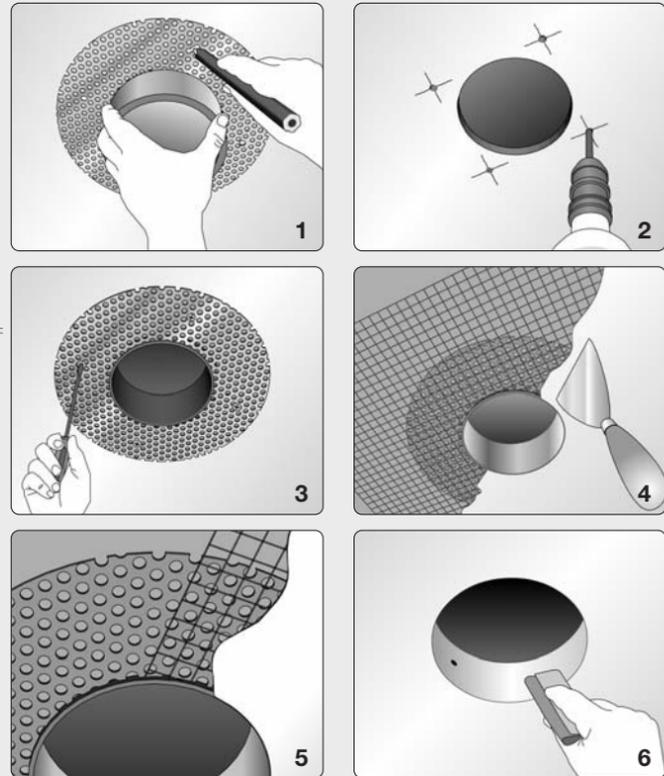
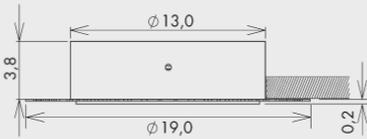


3100 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.





Code: **Z00.120.01**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

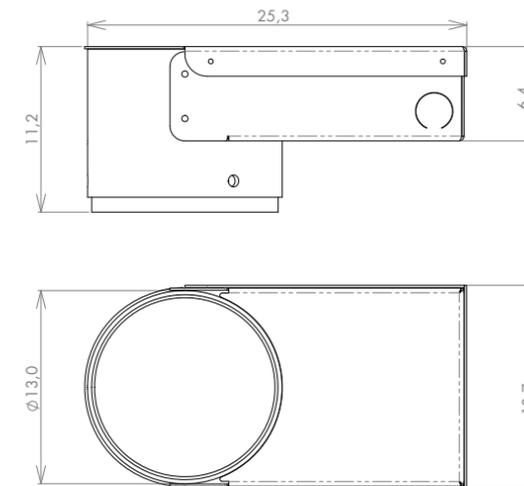
- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastrer et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

Code: **M00.120.01**  
 Cassaforma per laterizio  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetín para hormigón



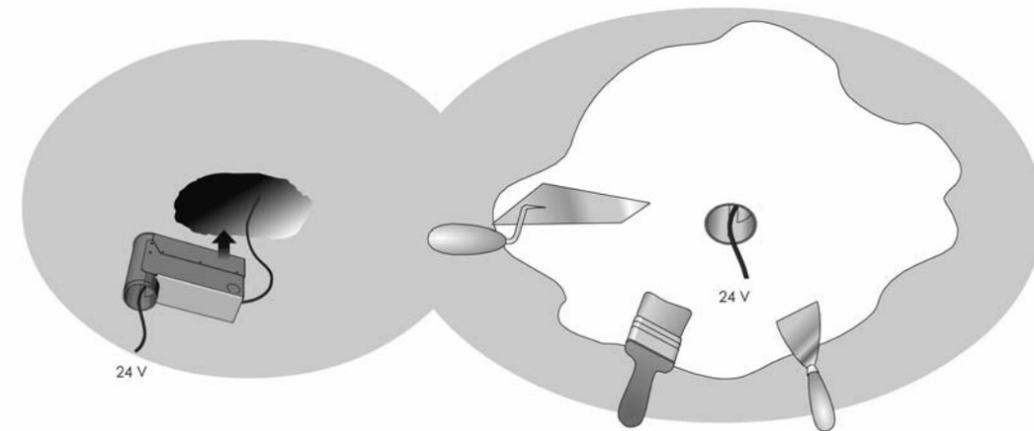
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Ziegelstein eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Ziegelstein gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



# BIC B07

Harbour design 2008

*Incasso quadrato a scomparsa totale solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 7x7cm con o senza vetro. Ottica statica e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed square lamp only for plasterboard available in dimensions cm 7x7 with or without glass. Recessed not adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal.*

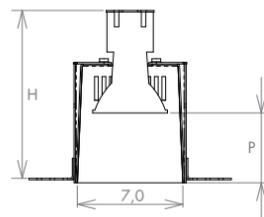
*Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 7x7cm mit oder ohne Glas. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire carrée entièrement encastré seulement pour faux-plafond en plaques de plâtre disponible en dimension 7x7cm avec ou sans verre. Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc.*

*Empotrable cuadrado sin borde sólo para escayola, disponible en la dimensión 7X7 cm con o sin cristal. Óptica estática y oculta. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.*



# BIC B07



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	█	IP	LxL	H	P	🏠
B07.210.XX	GU10	-	-	50	-	-	-	20	7,0	11,5	3,6	Z07.070.XX
B07.210.XX	Philips led	-	-	7	-	-	-	20	7,0	11,5	0,8	Z07.070.XX
B07.220.XX	GU5.3	-	-	50	-	-	-	20	7,0	10,0	3,1	Z07.070.XX <del>🏠</del>
B07.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	7,0	10,0	3,0	Z07.070.XX <del>🏠</del>
B07.240.XX	Gx10	-	-	35	-	-	-	20	7,0	11,5	2,7	Z07.070.XX <del>🏠</del>

Code					
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	B07 Led	©	
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	B07 Led	©	
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	B07 Led	©	
KIT.351.15 DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	B07 Led	©	
KIT.351.80 DALI	converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	B07 Led	©	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

Alimentatore elettronico per ioduri metallici+lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp+bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metalldampf Lampe+Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques+ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos+bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

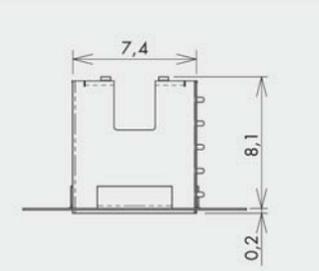


Code: V07.070.01

Vetro acidato senza fori - Frosted pirez glass without holes - Geätztes Glas ohne Löcher  
Verre acide sans trous - Cristal al ácido sin agujeros - Cristal al ácido sin agujeros

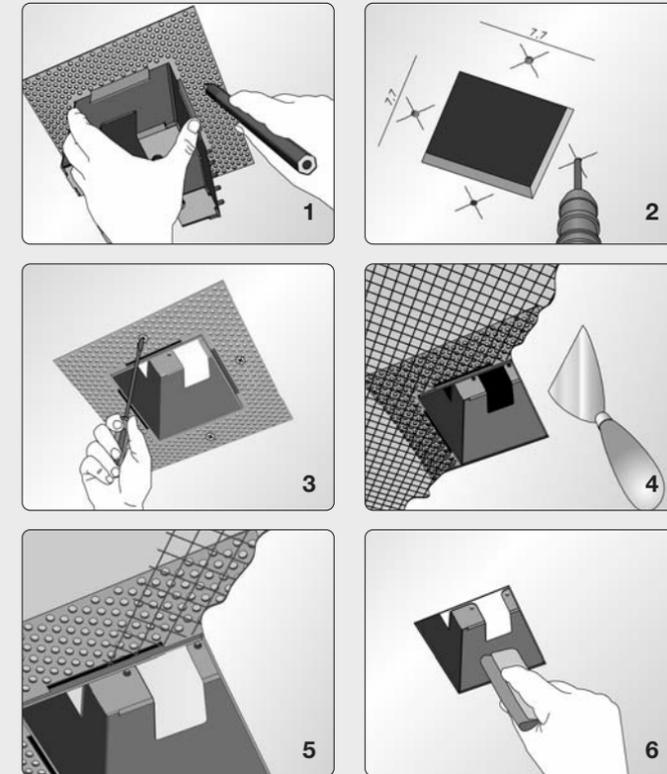


Code: **Z07.070.XX**  
 Cassaforma per cartongesso  
 Housing for plasterboard  
 Gehäuse für eingezogene Decke  
 Boîte à encastré pour Gyproc  
 Cajetin para falso techo



Disponibili 3 tipologie di cassaforme per cartongesso  
 Available 3 types of housings for plasterboard  
 Für Gipskarton lieferbar 3 Typen von Gehäuse.  
 Disponibles 3 type de boîtiers d'encastrement pour  
 faux-plafond en plaques de plâtre.  
 Disponibles 3 diversos tipos de cajetines para escayola

	Z07.070.01	
	Z07.070.2L	
	Z07.070.3L	



- Foro per cartongesso  
 - Hall for plasterboard  
 - Deckenausschnitt für  
 eingezogene Decke  
 - Trou pour Gyproc  
 - Perforación para falso techo

L1	L2	P
7,7	7,7	8,1

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement.
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis.
- 4) Mettre le filet adhésif spécial.
- 5) Stiquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé.
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín.
- 2) Hacer la perforación para el empotrable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo.
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo.
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros.
- 6) Mantener limpio el interior del cajetin.

# BIC B12

Harbour design 2008

*Incasso quadrato a scomparsa totale solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 12x12cm. Ottica dinamica a 360° e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed square lamp only for plasterboard available in dimensions 12x12 cm. Recessed and 360° adjustable bulb, Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal.*

*Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 12x12cm. Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

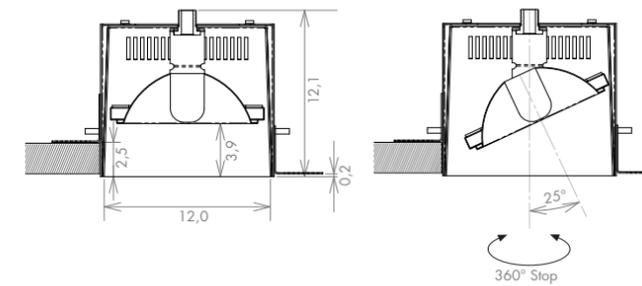
*Luminaire carrée entièrement encastré seulement pour faux-plafond en plaques de plâtre disponible en dimension 12x12cm. Optique orientable à 360° et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc.*

*Empotrable cuadrado sin borde sólo para escayola totalmente oculto, disponible en la dimensión 12X12 cm. Óptica dinámica a 360° y oculta. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.*

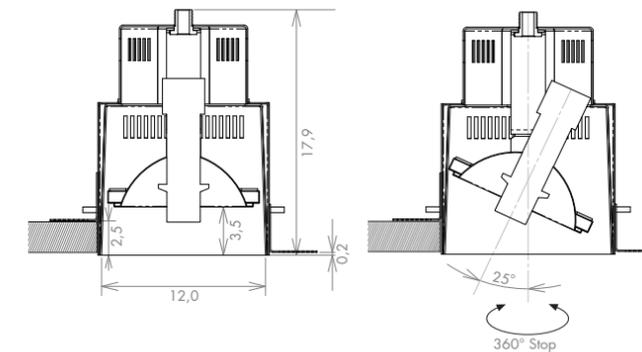




## BIC B12



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	P	⌂		
B12.43L.XX	350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	12,0	12,1	Z12.120.XX	⊗
B12.44L.XX	350m/A led	4000	1000	13,3	75	>80	40°(L)	20	12,0	12,1	Z12.120.XX	⊗
B12.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,0	12,1	Z12.120.XX	⊗



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	P	⌂	
B12.540.XX	GX8.5	—	—	35/70	—	—	20	12,0	17,9	Z12.120.XX	⊗

Code					
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 1/max 1	B12 Led	Ⓢ	
KIT.351.15	DALI converter 350m/A max 15W	min. 1/max 1	B12 Led	Ⓢ	
KIT.351.80	DALI converter 350m/A max 80W	min. 4 max 6	B12 Led	Ⓢ	

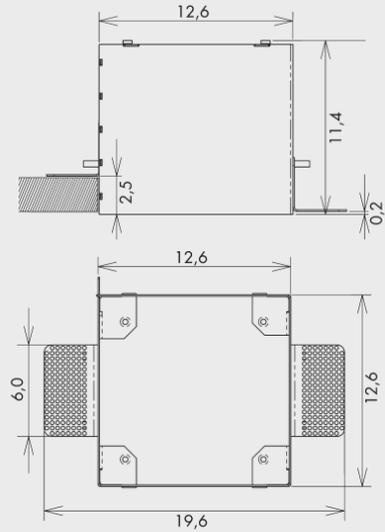
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic				
KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz		Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz		Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz		Ⓢ

Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide.  
 EVG Vorschaltgerät für Metaldampf Lampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques.  
 Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	KIT GX8.5/G12 max 35W	240V 50-60 Hz		Ⓢ
KIT.510.070	KIT GX8.5/G12 max 70W	240V 50-60 Hz		Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.





Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo

Code	L1	L2	P
Z12.120.01	12,8	12,8	11,4

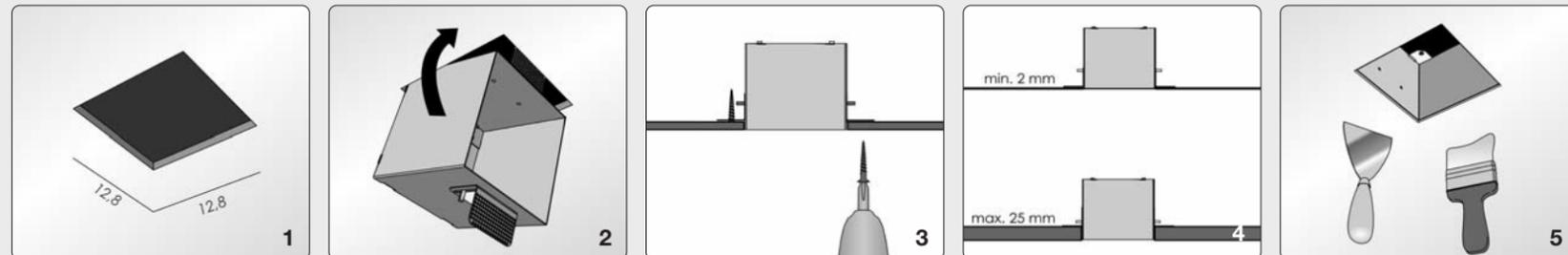
- 1) Individuata la posizione del faretto, eseguire il foro nel cartongesso.
- 2) Far passare la cassaforma attraverso il foro come indicato nella figura n° 2.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) La cassaforma è compatibile con cartongesso il cui spessore è compreso tra un minimo di 2mm e 25mm.
- 5) Stuccare e rasare mantenendo pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, make the hole in the plasterboard
- 2) pass the housing through the hole as shown in the figure n° 2
- 3) fix the housing by the screws to the ceiling plasterboard.
- 4) the housing is suitable only for plasterboard which thickness is between 2 and 25mm.
- 5) plaster and trim keeping inside of the housing clean.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und das Loch in dem Gipskarton machen
- 2) Das Gehäuse durch das Loch durchziehen, wie mit Figur Nr.2 bezeichnet
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das Gehäuse ist kompatibel mit Gipskarton mit min. Stärke zwischen 2mm und 25mm
- 5) Zukitten und glätten, so dass das Innere des Gehäuses sauber bleibt

- 1) Après avoir localisé la position de la luminaire, faire le trou dans le faux-plafond en plaques de plâtre
- 2) Faire passer le boîtier d'encastrement à travers le trou comme indiqué dans la figure nr. 2
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis
- 4) Le boîtier d'encastrement est compatible avec le faux-plafond en plaques de plâtre d'épaisseur min. entre 2mm et 25mm
- 5) Stiquer et polir sans salir l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Decidida la posición del empotrable, practicar la perforación en la escayola.
- 2) Hacer pasar el cajetín a través de la perforación como se indica en la fig. núm 2
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo.
- 4) El cajetín es compatible con la escayola, cuyo espesor está comprendido entre 2 mm y 25 mm.
- 5) Enyesar y enrasar manteniendo limpio el interior del cajetín



Interno di colore nero  
Black painted inside  
Innen schwarz lackiert  
Laqué noir à l'intérieur  
Color negro en el interior

Interno di colore alluminio  
Aluminium painted inside  
Innen alu lackiert  
Verni aluminium à l'intérieur  
Color alluminio en el interior

Interno di colore bianco  
White painted inside  
Innen weiss lackiert  
Laqué blanc à l'intérieur  
Color blanco en el interior

# BIC B16

Harbour design 2011

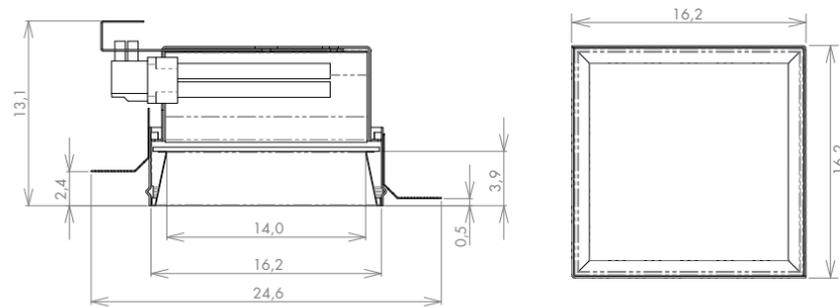
*Incasso quadrato a scomparsa totale per interni solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 16,2x16,2cm. Diffusore in metacrilato bianco (M). Finitura interna in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed square lamp for interiors only for plasterboard available in dimension 16,2x16,2cm. White methacrylate diffuser (M). Aluminium made inside finishing painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.*

*Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Inneren nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 16,2x16,2cm. Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Inneres Alu-Finish lackiert in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.*

*Luminaire carrée entièrement encastrée pour intérieurs seulement pou faux-plafond en plaques de plâtre disponible en dimension 16,2x16,2cm. Diffuseur en méthacrylate blanc (M). Finition intérieure faite en aluminium verni dans les couleurs : Code 02: noir. Code 06: blanc.*

*Empotrable cuadrado completamente encastrado para interiores, únicamente para yeso, disponible en las dimensiones 16,2x16,2cm. Difusor de metacrilato blanco (M). Acabado interior de aluminio barnizado en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.*



Code		Watt	IP	L1	L2	H			
B16.80M.XX	G24q-2 -E-	M	2x18	44	16,2	16,2	13,1	ZOB.016.01	ⓐ
B16.88M.XX	G24q-2 -ED-	M	2x18	44	16,2	16,2	13,1	ZOB.016.01	ⓐ
B16.89M.XX	G24q-2 -ES- 1:00h	M	2x18	44	16,2	16,2	13,1	ZOB.016.01	ⓐ

**E =**

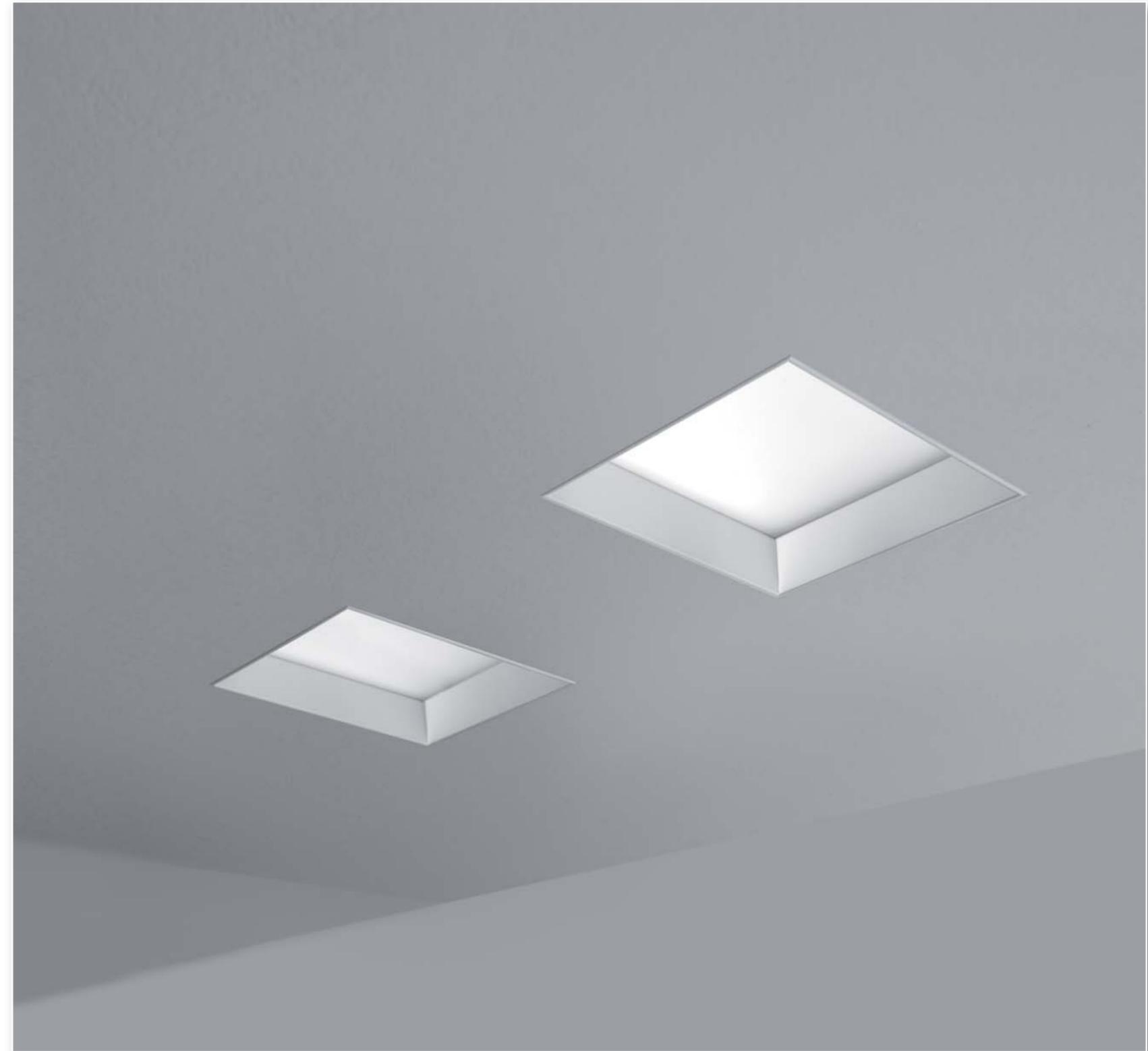
- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI =**

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES =**

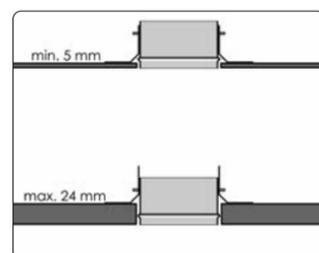
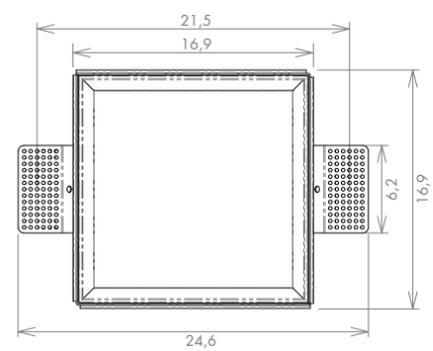
- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# BIC B16



Code: **ZOB.016.01**  
Cassaforma per cartongesso  
Housing for plasterboard  
Gehäuse für eingezogene Decke  
Boîte à encastré pour Gyproc  
Cajetín para falso techo



## **BIC** B25 - B50 - B60 - B120

Harbour design 2011

*Incasso rettangolare a scomparsa totale per interni solo per cartongesso, disponibile nelle dimensioni: 25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm. Diffusore in metacrilato bianco (M).*

*Finitura interna in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed rectangular lamp for interiors only for plasterboard available in dimensions:*

*25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

*White methacrylate diffuser (M).*

*Aluminium made inside finishing painted in colours:*

*Code 02: black. Code 06: white.*

*Rechteckige Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Inneren nur für Gipskarton lieferbar mit Maße 25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

*Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Inneres Alu-Finish lackiert in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.*

*Luminaire rectangulaire entièrement encastrée pour intérieurs seulement pou faux-plafond en plaques de plâtre disponible dans les dimensions: 25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm. Diffuseur en méthacrylate blanc (M).*

*Finition intérieure faite en aluminium verni dans les couleurs:*

*Code 02: noir. Code 06: blanc.*

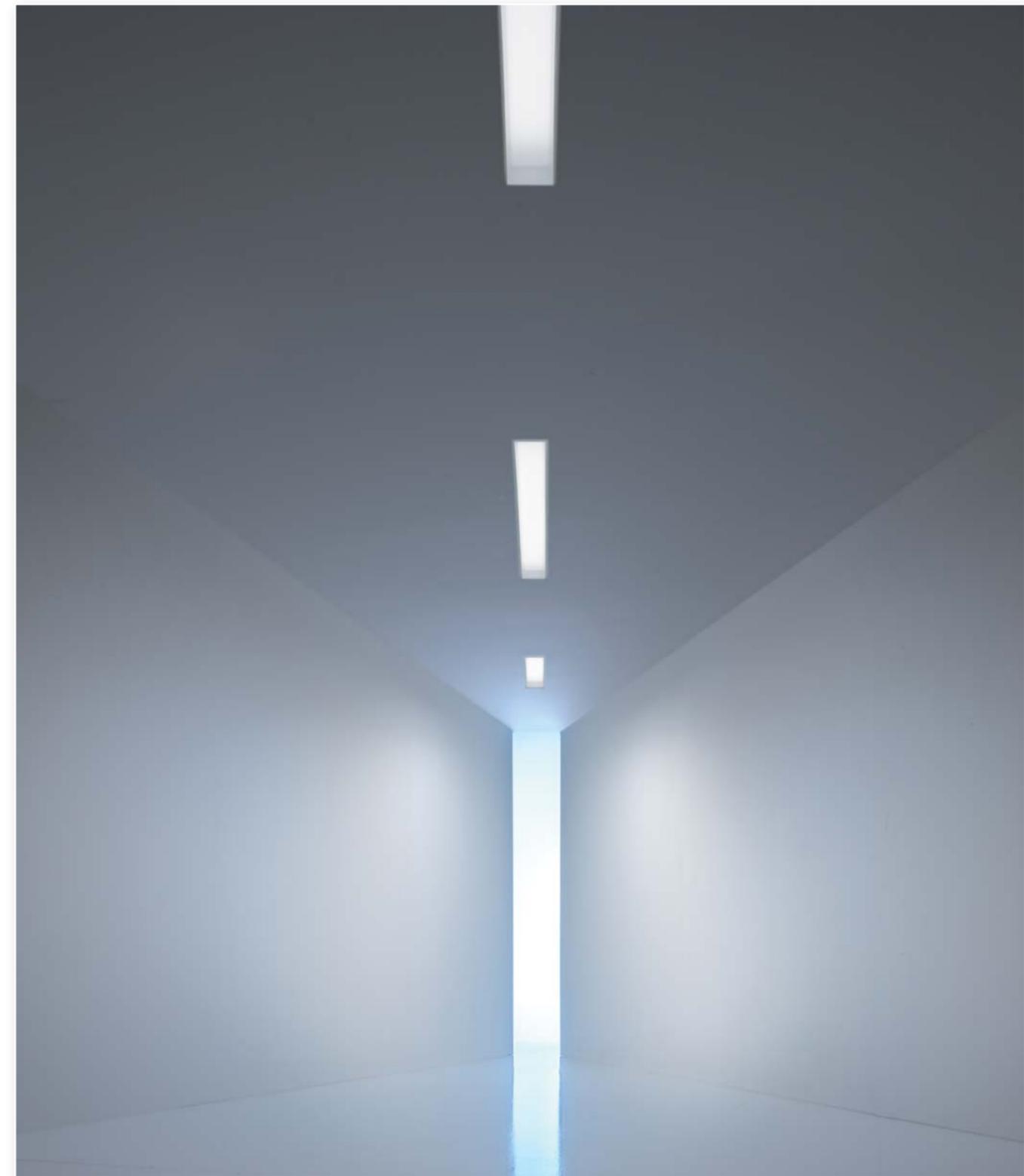
*Empotrable rectangular completamente encastrado para interiores, únicamente para yeso, disponible en las dimensiones:*

*25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

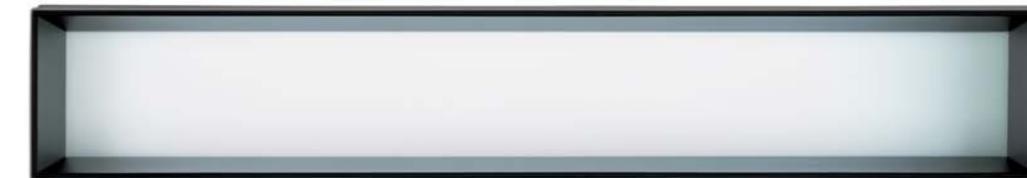
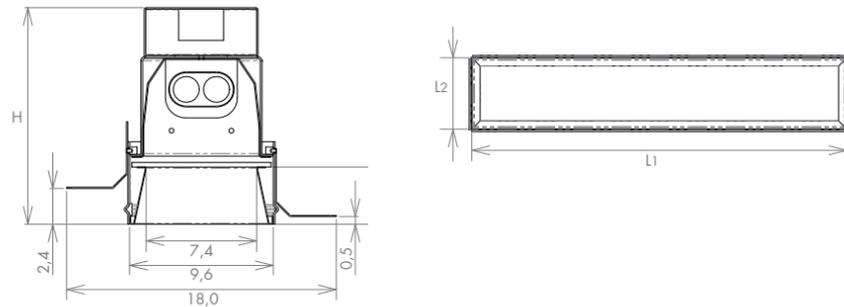
*Difusor de metacrilato blanco (M).*

*Acabado interior de aluminio barnizado en los colores:*

*Código 02: color negro. Código 06: color blanco.*



# BIC B25 - B50 - B60 - B120



Code		Watt	IP	L1	L2	H	☰	
B25.80M.XX	G24q-3-E-	M 1x26	44	25,1	9,6	14,6	ZOB.025.01	ⓐ
B50.80M.XX	2G11 -E-	M 1x36	44	50,1	9,6	14,6	ZOB.050.01	ⓐ
B50.88M.XX	2G11 -ED-	M 1x36	44	50,1	9,6	14,6	ZOB.050.01	ⓐ
B50.89M.XX	2G11 -ES- 3:00h	M 1x36	44	50,1	9,6	15,9	ZOB.050.01	ⓐ
B60.80M.XX	2G11 -E-	M 1x55	44	60,1	9,6	14,6	ZOB.060.01	ⓐ
B60.88M.XX	2G11 -ED-	M 1x55	44	60,1	9,6	14,6	ZOB.060.01	ⓐ
B60.89M.XX	2G11 -ES- 3:00h	M 1x55	44	60,1	9,6	15,9	ZOB.060.01	ⓐ
B120.80M.XX	G5 -E-	M 1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01	ⓐ
B120.88M.XX	G5 -ED-	M 1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01	ⓐ
B120.89M.XX	G5 -ES- 1:00h	M 1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01	ⓐ

**E =**  
 • Reattore elettronico  
 • electronic ballast  
 • EVG  
 • ballast électronique  
 • reactancia electrónica

**ED - DALI =**  
 • Reattore elettronico dimmerabile  
 • Electronic ballast dimmable  
 • EVG dimmbar  
 • Ballast électronique dimmable  
 • reactancia electrónica dimerable

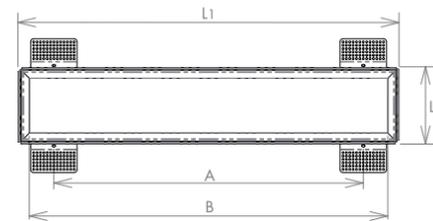
**ES =**  
 • Con unità emergenza  
 • With integral emergency lighting unit  
 • Mit Notlichteinrichtung  
 • Avec système de secours  
 • Con unidad de emergencia



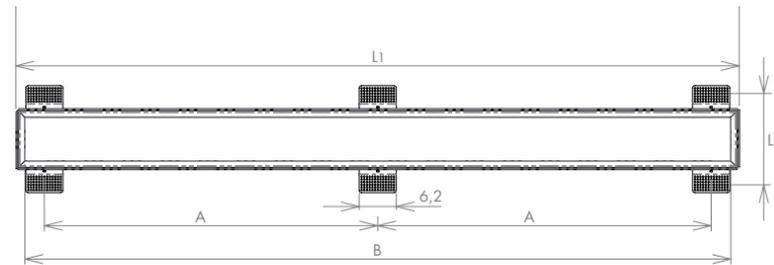


# BIC B25 - B50 - B60 - B120

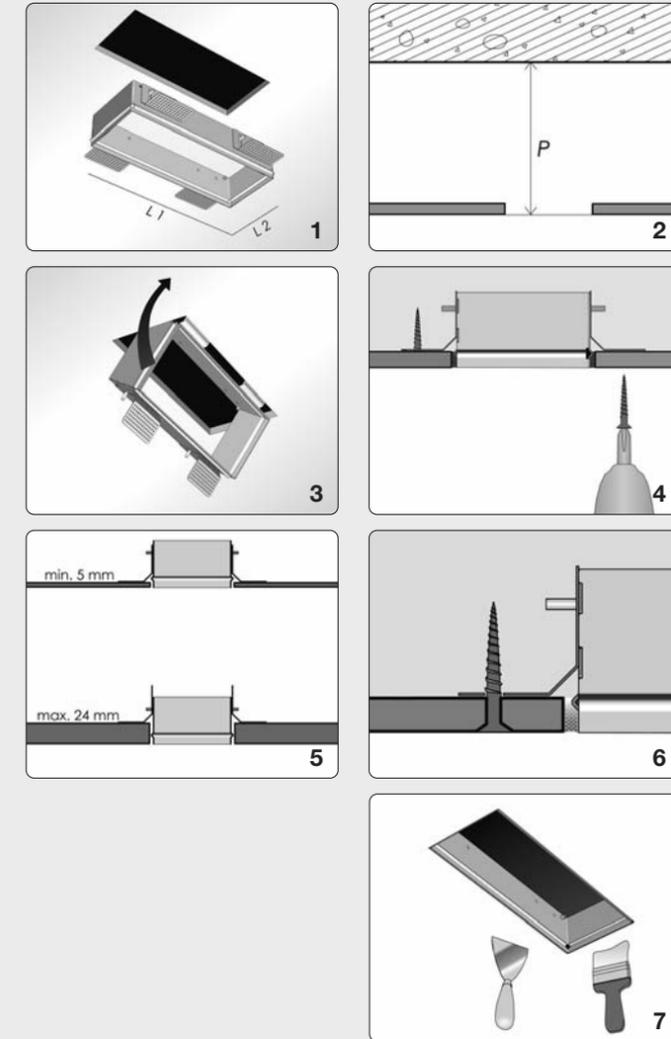
Cassaforma per cartongesso. Housing for plasterboard.  
Gehäuse für eingezogene Decke. Boîte à encastré pour Gyproc.  
Cajetín para falso techo.



Code		L1	L2	A	B
ZOB.025.01	B25	25,8	10,3	16,4	22,9
ZOB.050.01	B50	50,8	10,3	41,4	47,9
ZOB.060.01	B60	60,8	10,3	51,4	57,9



Code		L1	L2	A	B
ZOB.120.01	B120	120,8	10,3	55,7	117,9



- 1-2) Individuata la posizione del faretto, eseguire il foro nel cartongesso.
- 3) Far passare la cassaforma attraverso il foro come indicato nella figura N° 3 nel cartongesso.
- 4) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 5) La cassaforma é compatibile con cartongesso il cui spessore é compreso tra un min. di 5 mm e 24 mm.
- 6-7) Stuccare e rasare mantenendo pulito l'interno della cassaforma.

- 1-2) Once pointed the position of the lamp, make the hole in the plasterboard.
- 3) Pass the housing through the hole as shown in the figure nr 3.
- 4) Fix the housing by the screws to the ceiling plasterboard.
- 5) The housing is suitable only for plasterboard which thickness is between 5 and 24 mm.
- 6-7) Plaster and trim keeping inside housing clean.

- 1-2) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und das Loch in dem Gipskarton machen.
- 3) Das Gehäuse durch das Loch durchziehen, wie mit Figur Nr.3 bezeichnet.
- 4) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 5) Das Gehäuse ist kompatibel mit Gipskarton mit min. Stärke zwischen 5 mm und 24 mm.
- 6-7) Zukitten und glätten, so dass das Innere des Gehäuses sauber bleibt.

- 1-2) Après avoir localisé la position de la luminaire, faire le trou dans le faux-plafond en plaques de plâtre.
- 3) Faire passer le boîtier d'encastrement travers le trou comme indiqué dans la figure nr. 3.
- 4) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre avec les vis.
- 5) Le boîtier d'encastrement est compatible avec le faux-plafond en plaques de plâtre d'épaisseur min. entre 5 mm et 24 mm.
- 6-7) Stiquer et polir sans salir l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1-2) Decidida la posición del empotrable, practicar la perforación en la escayola.
- 3) Hacer pasar el cajetín a través de la perforación como se indica en la fig. núm 3.
- 4) Fijar con los tornillos el cajetín a la escayola del techo.
- 5) El cajetín es compatible con la escayola, cuyo espesor está comprendido entre 5 mm y 24 mm.
- 6-7) Enyesar y enrasar manteniendo limpio el interior del cajetín.

# ZIP

S.T.O. design 2003

*Lampada ad incasso con struttura disponibile nelle versioni:  
Codice 3: colore alluminio. Codice 6: colore bianco.*

*Recessed light with following finishes:  
Code 3: aluminum painted metal. Code 6: white metal.*

*Einbauleuchte mit Struktur:  
Code 3: alu lackiert. Code 6: weiss lackiert.*

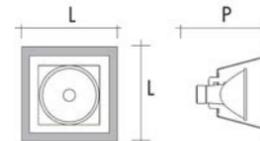
*Lampe à encastré avec une structure disponible dans les versions:  
Code 3: couleur aluminium. Code 6: couleur blanc.*

*Empotrable con estructura disponible en las versiones:  
Código 3: color aluminio. Código 6: color blanco.*

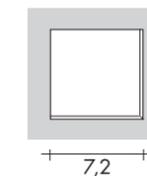




# ZIP 90



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	P	☰	⊕
ZIP 90	GU10	-	-	50	-	-	-	20	8,7	8,0	ZIP-Z	⊕
ZIP 90	GU5.3	-	-	50	-	-	-	20	8,7	7,0	ZIP-Z	⊗
Z90.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	8,7	7,0	ZIP-Z	⊗
ZIP 90	Gx10	-	-	35	-	-	-	20	8,7	9,5	ZIP-Z	⊗ ⊕



Foro per cartongesso  
 Hall for plasterboard  
 Deckenausschnitt für eingezogene Decke  
 Trou pour Gyproc  
 Perforación para falso techo

7,2

Code					
KIT.350.042	converter 350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	Z90 Led	Ⓢ	
KIT.350.084	converter 350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	Z90 Led	Ⓢ	
KIT.350.15	converter 350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	Z90 Led	Ⓢ	
KIT.351.15 DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	Z90 Led	Ⓢ	
KIT.351.80 DALI	converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	Z90 Led	Ⓢ	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.105 DALI	12V max 105VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ
KIT.101.150 DALI	12V max 150VA	240V 50-60 Hz	Ⓢ

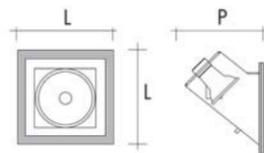
Alimentatore elettronico per Ioduri metallici+lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp+bulb  
 EVG Vorschaltgerät für Metaldampf Lampe+Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
 iodures métalliques+ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos+bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---

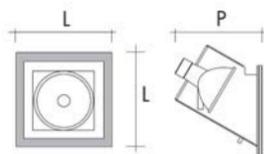


209

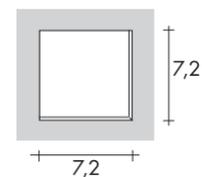
# ZIP 45-60



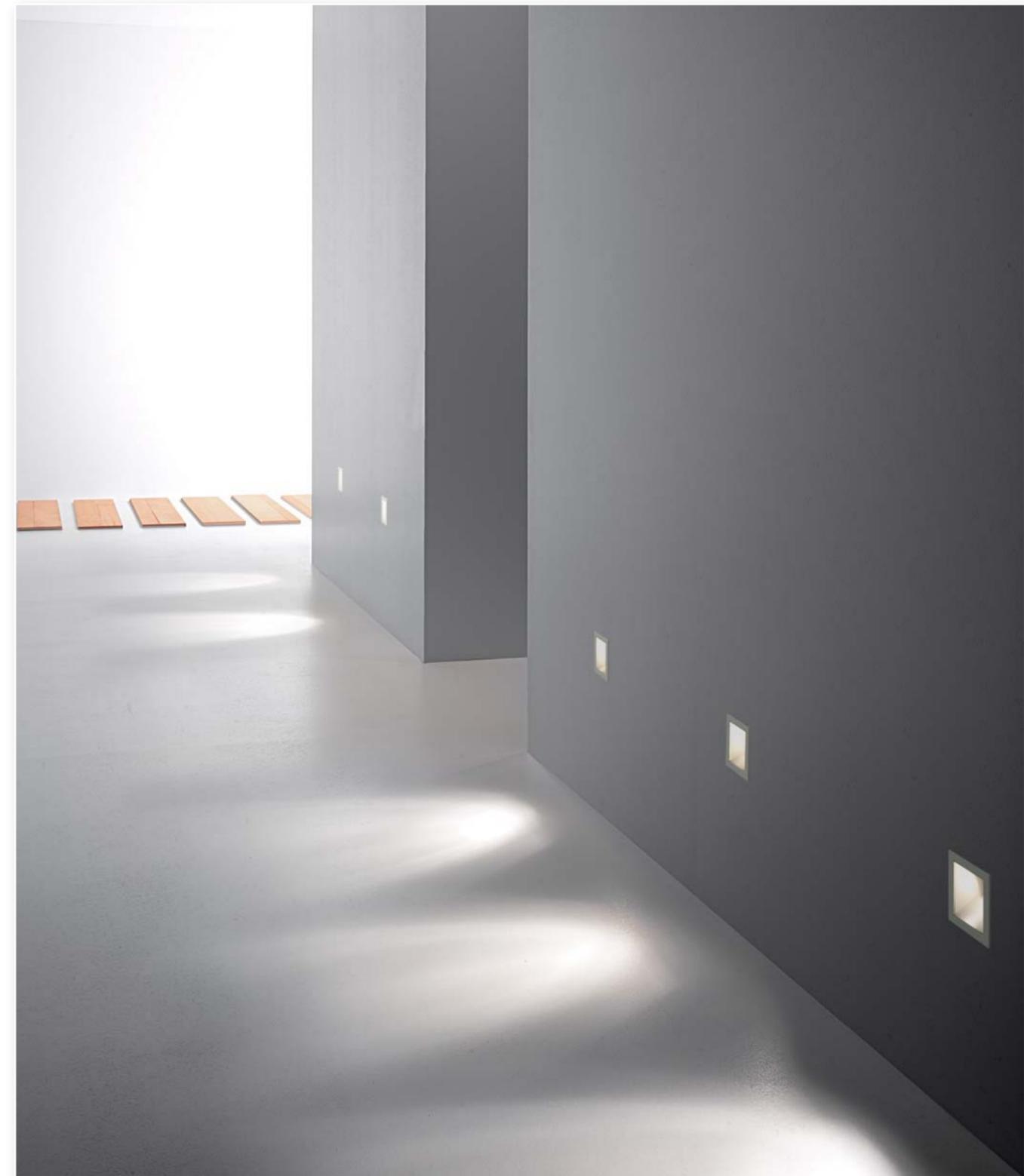
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	P	☰☰
ZIP 45	GU4	-	-	35	-	-	-	20	8,7	7,5	ZIP-Z ⚡



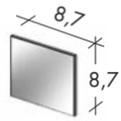
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	P	☰☰
ZIP 60	GU10	-	-	50	-	-	-	20	8,7	9,5	ZIP-M ⊕
ZIP 60	GU5.3	-	-	50	-	-	-	20	8,7	8,5	ZIP-M ⚡
Z60.230.XX	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	8,7	8,5	ZIP-M ⚡



Foro per cartongesso  
 Hall for plasterboard  
 Deckenausschnitt für eingezogene Decke  
 Trou pour Gyproc  
 Perforación para falso techo

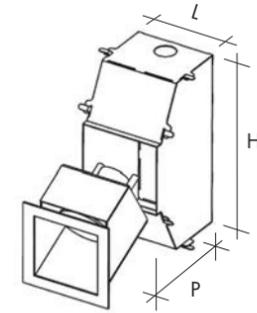


# ZIP *Optional*



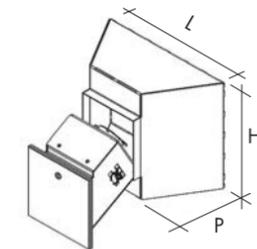
Code: Zip-V

A richiesta vetro pirex.  
Pyrexglass diffuser available  
Auf Anfrage: Pyrexglas  
Verre pirex sur demande  
Bajo demanda, vidrio pyrex



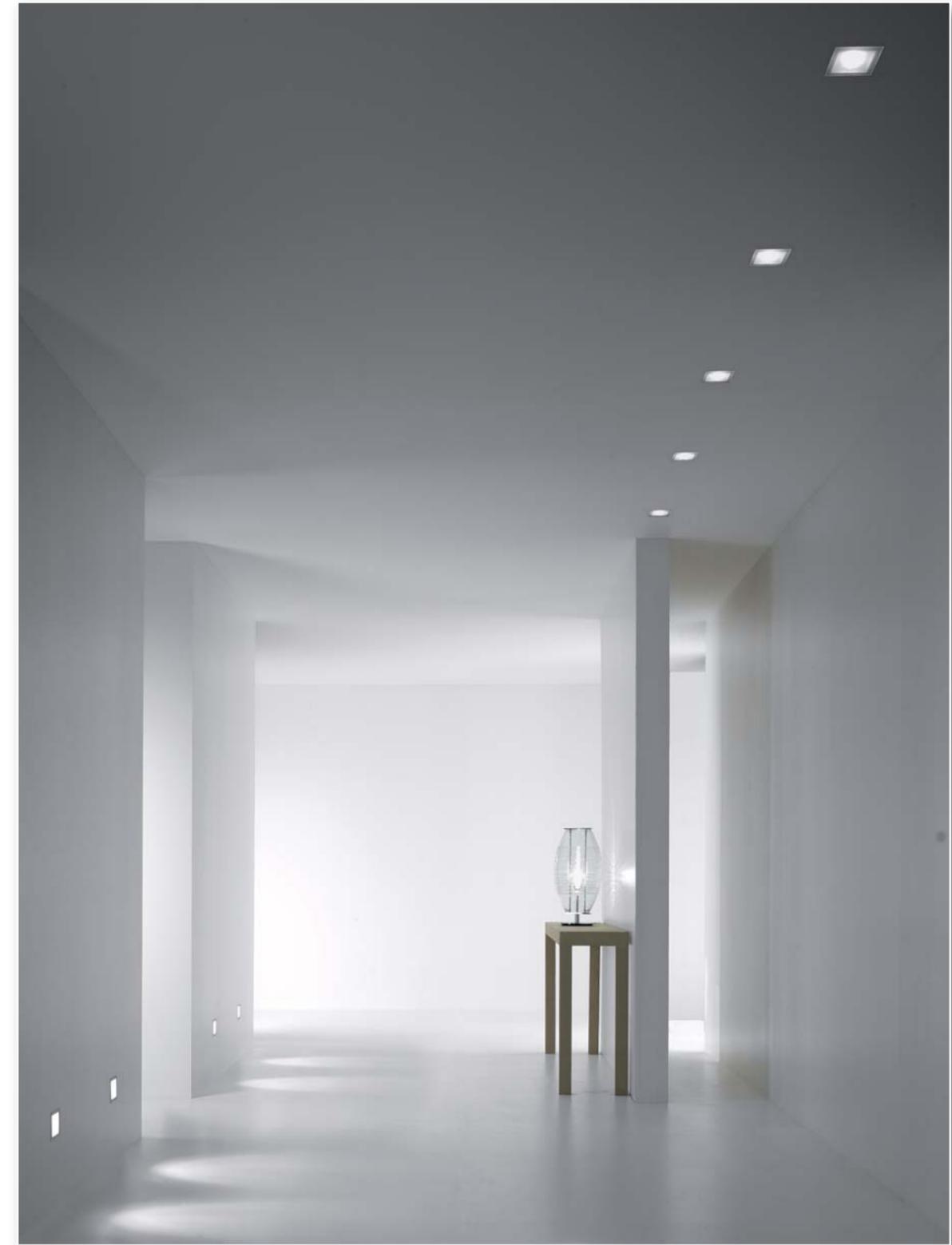
Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetin para hormigón

Code	L	H	P
Zip-M	7,6	18,1	9,1



Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Ziegelstein  
Boîte à encastré pour béton  
Cajetin para hormigón

Code	L	H	P
Zip-Z	16	13,2	8,5



# TIM T01

Harbour design 2008

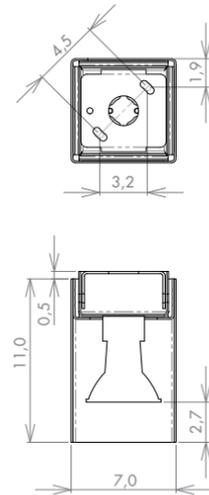
Lampada a plafone quadrata. Ottica statica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture:  
Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06:  
colore bianco. Codice 08: metallo verniciato ruggine. Codice 09: acciaio lucido.

Square ceiling lamp. Recessed not adjustable bulb. Structure available in the following  
colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum. painted metal. Code 04: brushed steel.  
Code 06: white painted metal. Code 08: rust painted metal. Code 09: polished steel.

Quadrat Deckenleuchte. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet. Code 06: weiss lackiert.  
Code 08: rostfarbig lackiert. Code 09: Stahl poliert.

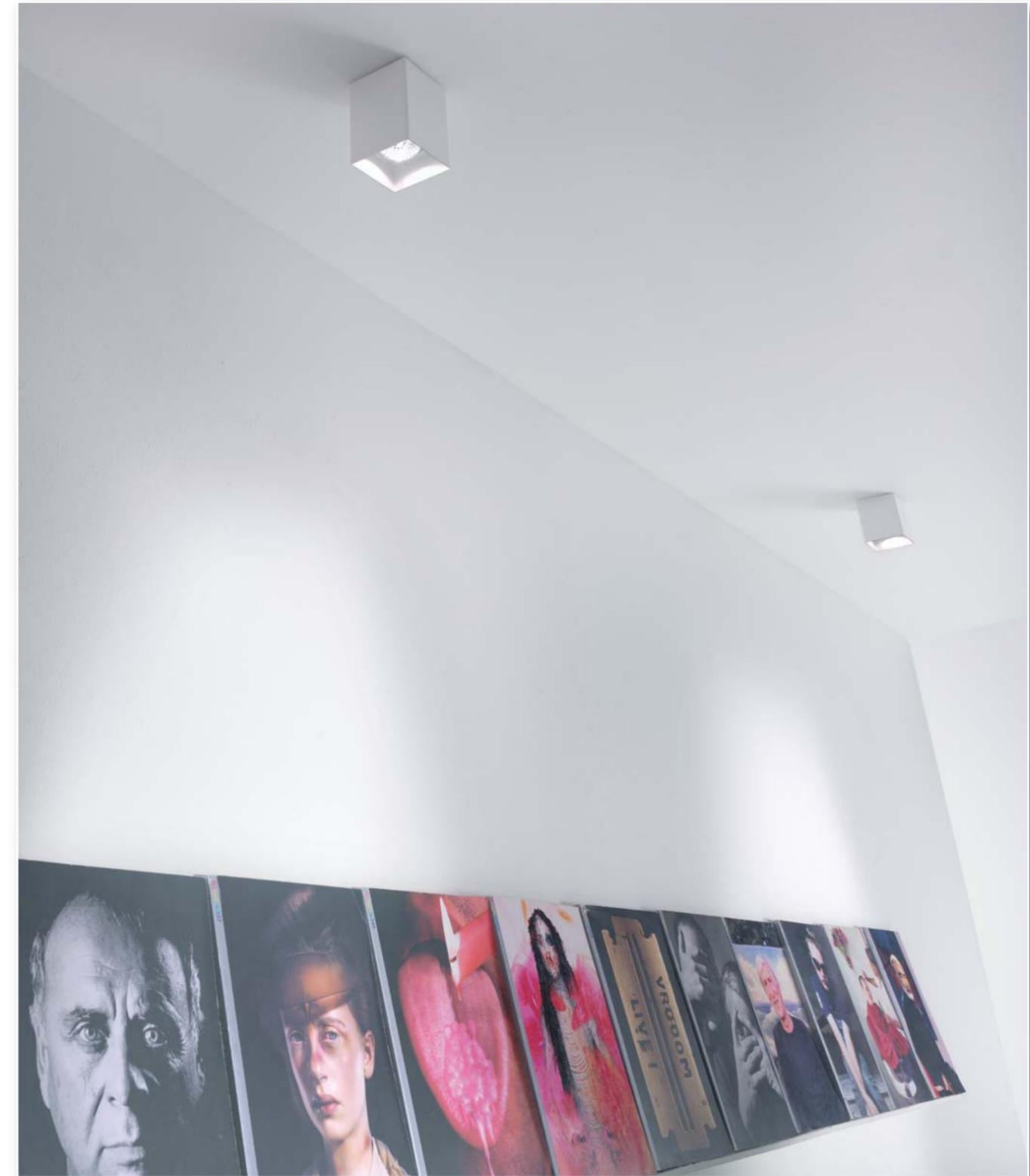
Plafonnier carré. Optique fixe et en retraite du plafond. Disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc.  
Code 08: laqué rouille. Code 09: acier poli.

Plafón cuadrado. Óptica estática y oculta. Disponible en los siguientes acabados:  
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado. Código 06:  
color blanco. Código 08: pintado óxido. Código 09: acero pulido.



Code	Watt	IP	LxL	H
T01.210.XX	GU10 50	20	7,0	11,5

Articolo compatibile con lampada fluorescente Megaman 9W  
Item suitable with fluorescent Megaman 9W bulb  
Artikel kompatibel mit Megaman 9W Leuchtstoffglühbirne  
Article compatible avec ampoule fluorescent Megaman 9W  
Artículo compatible con bombilla fluorescente Megaman 9W



216



217

# TIM T13

Harbour design 2011

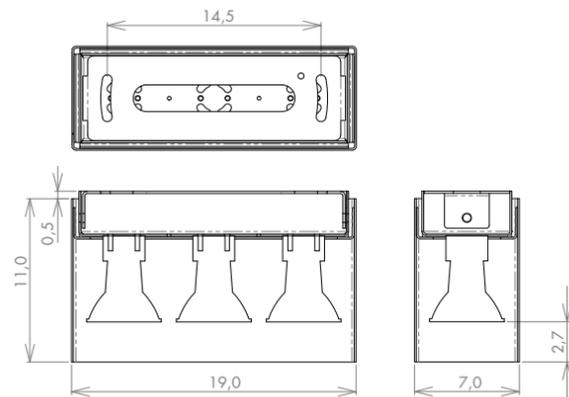
Lampada a plafone con ottica statica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture:  
Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato.  
Codice 06: colore bianco. Codice 08: metallo verniciato ruggine. Codice 09: acciaio lucido.

Ceiling lamp with recessed not adjustable bulb. Structure available in the following colours:  
Code 02: black painted metal. Code 03: alum. painted metal. Code 04: brushed steel.  
Code 06: white painted metal. Code 08: rust painted metal. Code 09: polished steel.

Deckenleuchte mit fester Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen:  
Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet.  
Code 06: weiss lackiert. Code 08: rostfarbig lackiert. Code 09: Stahl poliert.

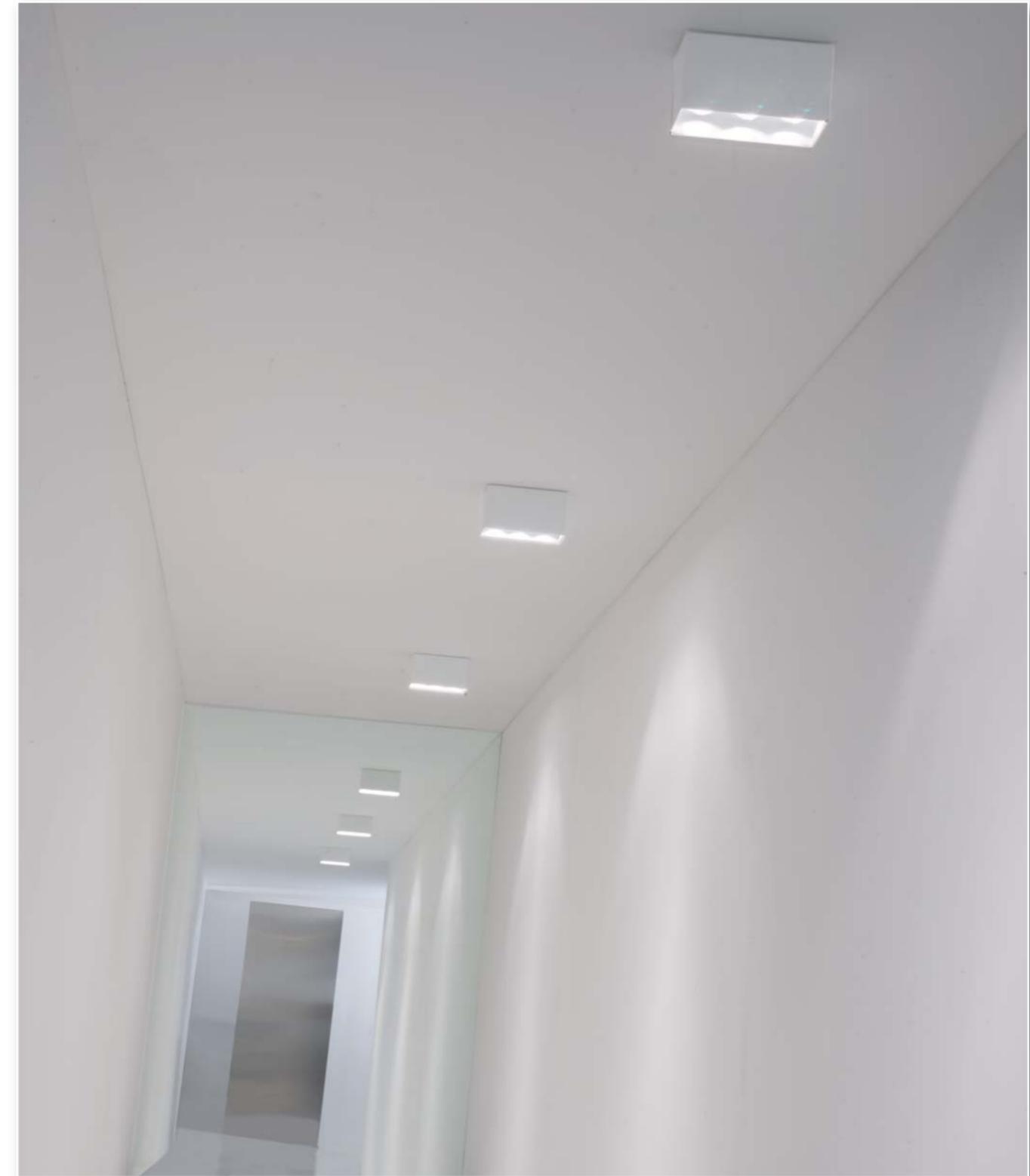
Plafonnier avec optique fixe et en retraite du plafond. Disponible dans les versions:  
Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé.  
Code 06: laqué blanc. Code 08: laqué rouille. Code 09: acier poli.

Plafón con óptica estática y oculta. Disponible en los siguientes acabados:  
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado.  
Código 06: color blanco. Código 08: pintado óxido. Código 09: acero pulido.



Code	Watt	IP	L1	L2	H
T13.210.XX	GU10	3x50	20	7,0	19,0 11,5

Articolo compatibile con lampada fluorescente Megaman 9W  
Item suitable with fluorescent Megaman 9W bulb  
Artikel kompatibel mit Megaman 9W Leuchtstoffglühbirne  
Article compatible avec ampoule fluorescent Megaman 9W  
Artículo compatible con bombilla fluorescente Megaman 9W



# TIM T02

Harbour design 2008

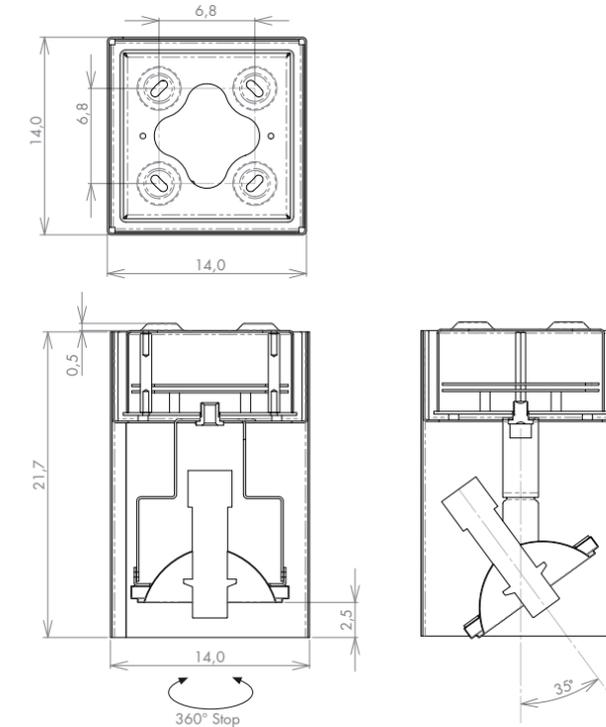
Lampada a plafone quadrata. Ottica dinamica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

Square ceiling lamp. Recessed and adjustable bulb. Structure available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum. painted metal. Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Quadrat Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert.

Plafonnier carré. Optique orientable et en retraite du plafond. Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

Plafón cuadrado. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado. Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	L1	L2	H		
T02.43L.XX	350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	14,0	14,0	22,2	Ⓢ
T02.44L.XX	350m/A led	4000	1000	13,3	75	>75	40°(L)	20	14,0	14,0	22,2	Ⓢ
T02.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	14,0	14,0	22,2	Ⓢ
T02.540.XX*	GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	14,0	14,0	22,2	Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

\* Alimentatore elettronico per Ioduri metallici multiwatt 35/70W.  
\* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.  
\* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metaldampfampe.  
\* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.  
\* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.







# TIM T21

Harbour design 2011

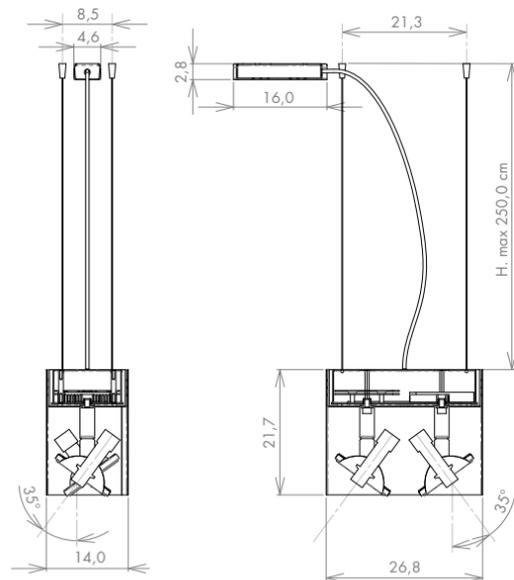
Lampada a sospensione rettangolare provvista di ottica dinamica e recessa.  
Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.  
Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

Rectangular suspension lamp supplied with adjustable and recessed bulb.  
Available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal.  
Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Rechteckige Hängeleuchte, die mit einer ausrichtbaren Optik in zurückgesetzter Position versehen ist.  
Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet.  
Code 6: weiss lackiert. Code 9: Stahl poliert.

Lampe à suspension rectangulaire fournie avec une optique orientable et en retraite du plafond.  
Disponibile dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.  
Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

Lámpara de suspensión rectangulara provista de óptica oculta y orientable.  
Disponibile en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.  
Código 04: acero cepillado. Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido.



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP
T21.43L.XX	350m/A led	3000	2x900	2x13,3	68	>80	40°(L)	20 ©
T21.44L.XX	350m/A led	4000	2x1000	2x13,3	75	>75	40°(L)	20 ©
T21.530.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	20 T
T21.540.XX*	GX8.5	—	—	2x35/70	—	—	—	20 A
T21.543.XX*	G53+GX8.5	—	—	1x75+1x(35/70)	—	—	—	20 T A

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.

4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

\* Alimentatore elettronico per Ioduri metallici multiwatt 35/70W.

\* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.

\* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metaldampfampe.

\* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.

\* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.



# TIM T22

Harbour design 2011

Lampada a plafone rettangolare. Ottica dinamica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture:  
Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato.  
Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

Ceiling rectangular lamp. Recessed and adjustable bulb. Available in the following colours:  
Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 04: brushed steel.  
Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Rechteckige Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position.  
Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert.  
Code 04: Stahl gebürstet. Code 6: weiss lackiert. Code 9: Stahl poliert.

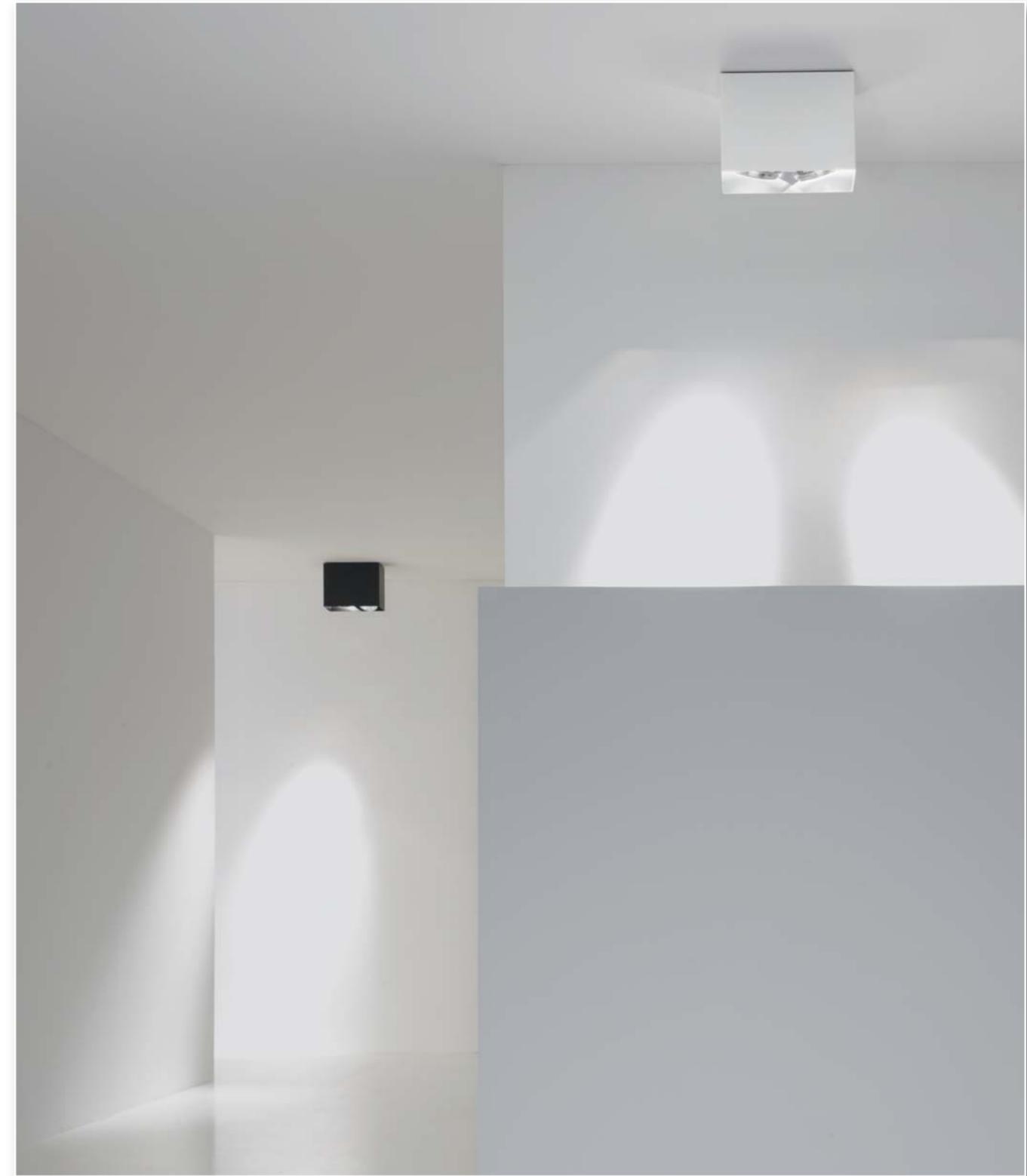
Plafonnier rectangulaire. Optique orientable et en retraite du plafond. Disponible dans  
les versions :Code 02 : laqué noir. Code 03 : métal verni aluminium. Code 04: acier brossé.  
Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

Plafón rectangular. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados:  
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado.  
Código 06: pintado blanco. Código 09: acero pulido.

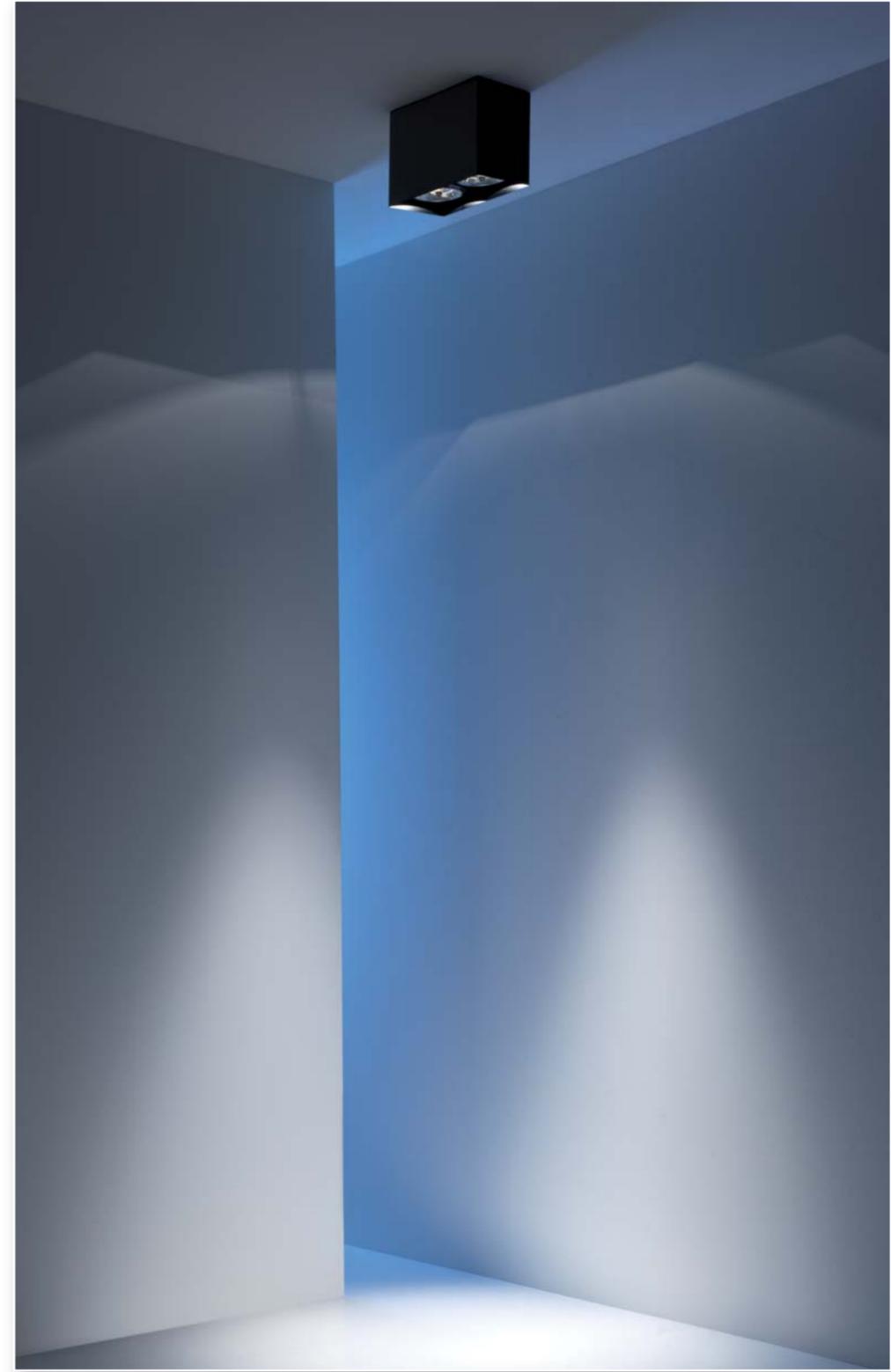
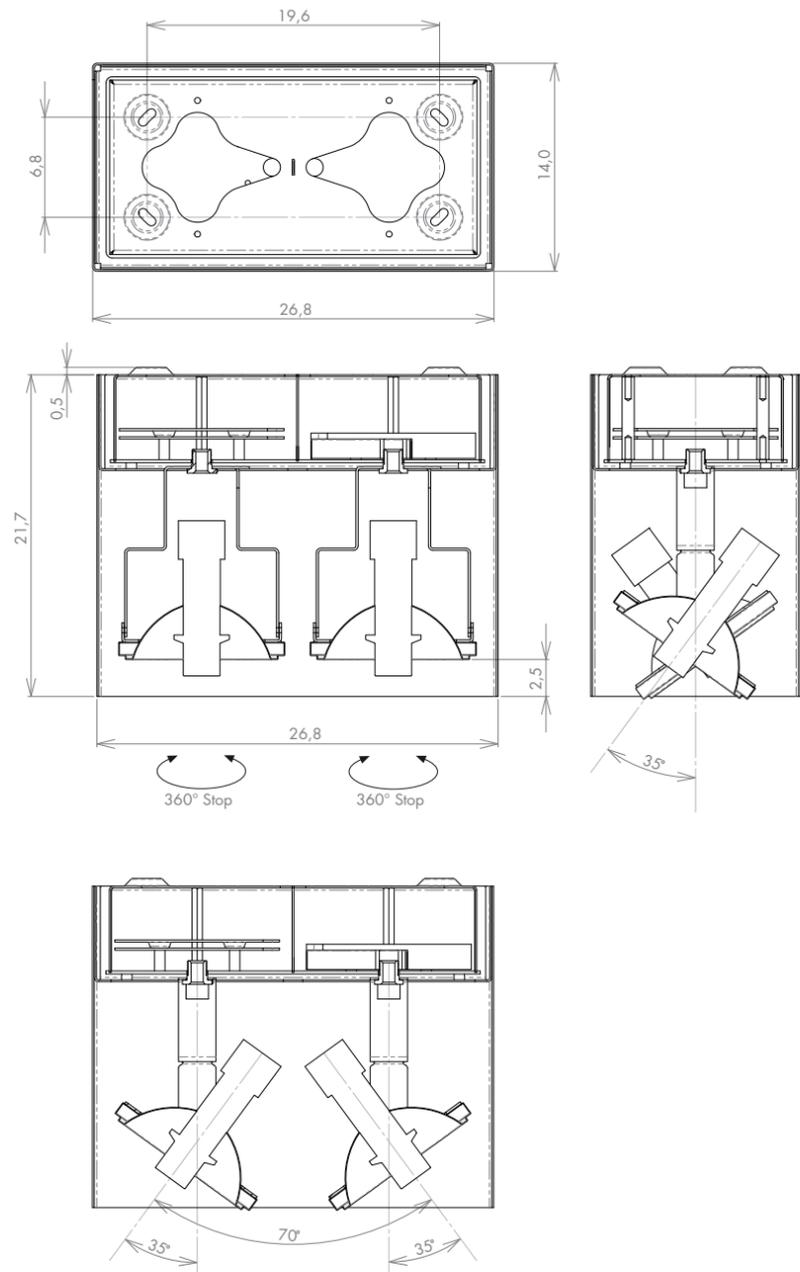
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	L1	L2	H	
T22.43L.XX	350m/A led	3000	2x900	2x13,3	68	>80	40°(L)	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T22.44L.XX	350m/A led	4000	2x1000	2x13,3	75	>75	40°(L)	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T22.530.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T22.540.XX*	GX8.5	—	—	2x35/70	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T22.543.XX*	G53+GX8.5	—	—	1x75+1x(35/70)	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

- \* Alimentatore elettronico per Ioduri metallici multiwatt 35/70W.
- \* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.
- \* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metalldampf Lampe.
- \* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.
- \* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.



# TIM T22



# TIM T03

Harbour design 2008

Lampada a plafone a sezione quadrata con un lato aperto. Ottica dinamica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato/ lato aperto colore nero. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido/lato aperto nero.

Square ceiling lamp with an opened side. Recessed and adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum.-painted metal. Code 04: brushed steel/open side in black colour. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel/open side in black colour.

Quadrat Deckenleuchte mit einer geöffneten Seite. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet/ geöffneten Seite schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert/geöffneten Seite schwarz lackiert.

Plafonnier carré avec un côté ouvert. Optique orientable et en retraite du plafond. Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé/côté ouvert laqué noir. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli/côté ouvert laqué noir.

Plafón de sección cuadrada con un lado abierto. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado/ lado abierto color negro. Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido/lado abierto color negro.

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	L1	L2	H	
T03.43L.XX	350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	14,0	14,0	22,2	©
T03.44L.XX	350m/A led	4000	1000	13,3	75	>75	40°(L)	20	14,0	14,0	22,2	©
T03.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	14,0	14,0	22,2	Ⓣ
T03.540.XX*	GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	14,0	14,0	22,2	Ⓐ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.

4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

\* Alimentatore elettronico per ioduri metallici multiwatt 35/70W.

\* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.

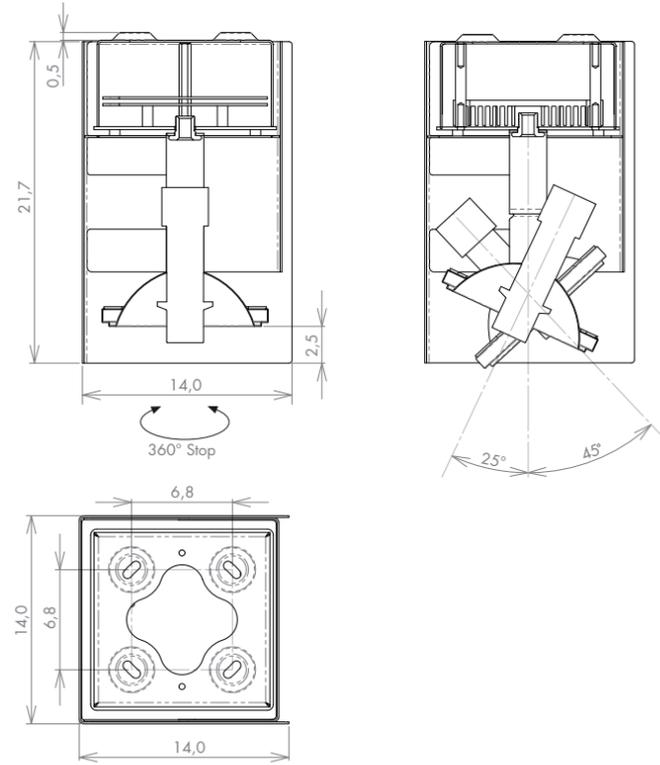
\* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metalldampf Lampe.

\* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.

\* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.



# TIM T03



# TIM T32

Harbour design 2011

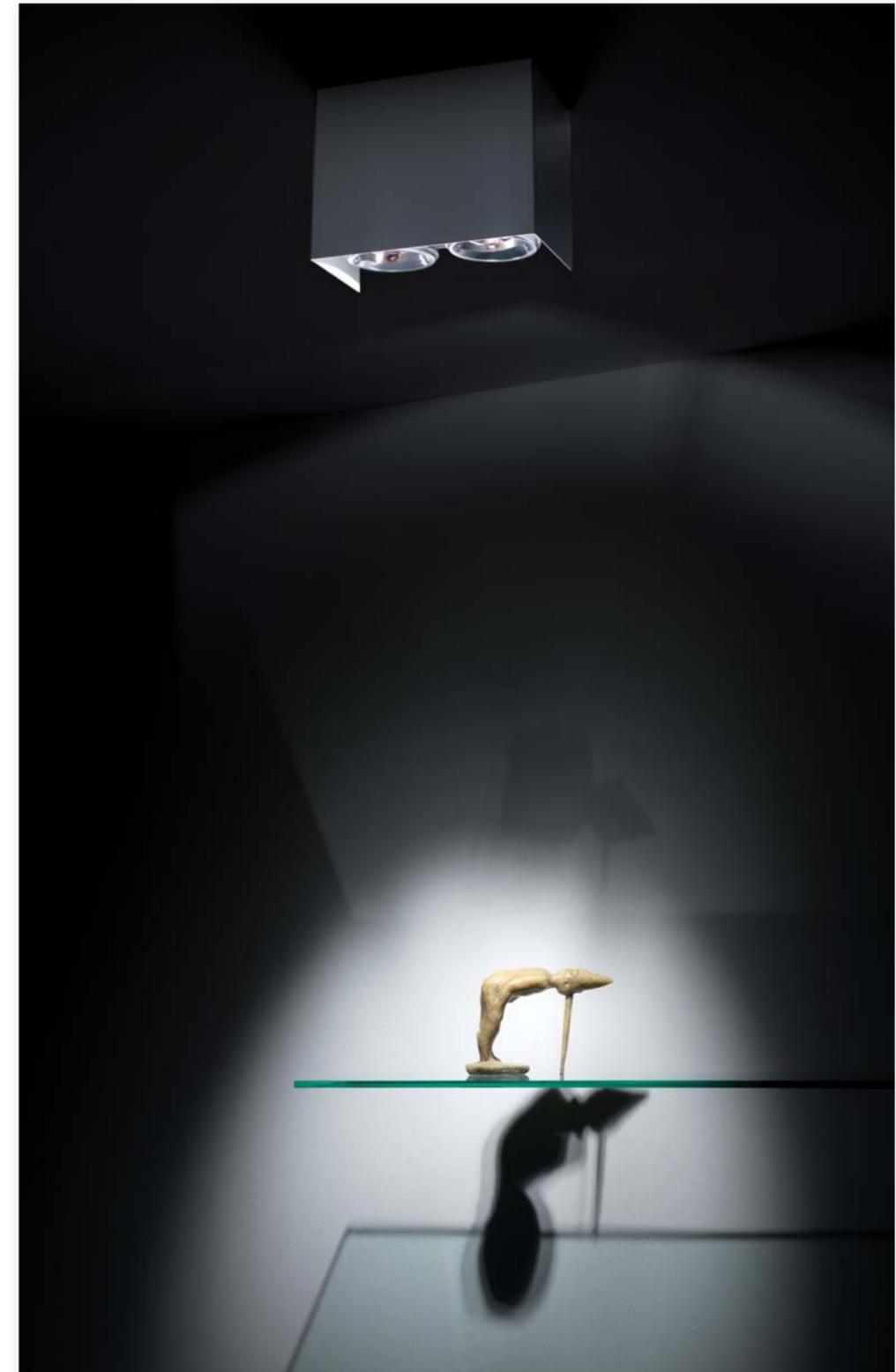
Lampada a plafone a sezione rettangolare con un lato aperto. Ottica dinamica e recessa.  
Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.  
Codice 04: acciaio spazzolato/lato aperto colore nero. Codice 06: colore bianco.  
Codice 09: acciaio lucido/lato aperto nero.

Rectangular ceiling lamp with an opened side. Recessed and adjustable bulb.  
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum.-painted metal.  
Code 04: brushed steel/open side in black colour. Code 06: white painted metal.  
Code 09: polished steel/open side in black colour.

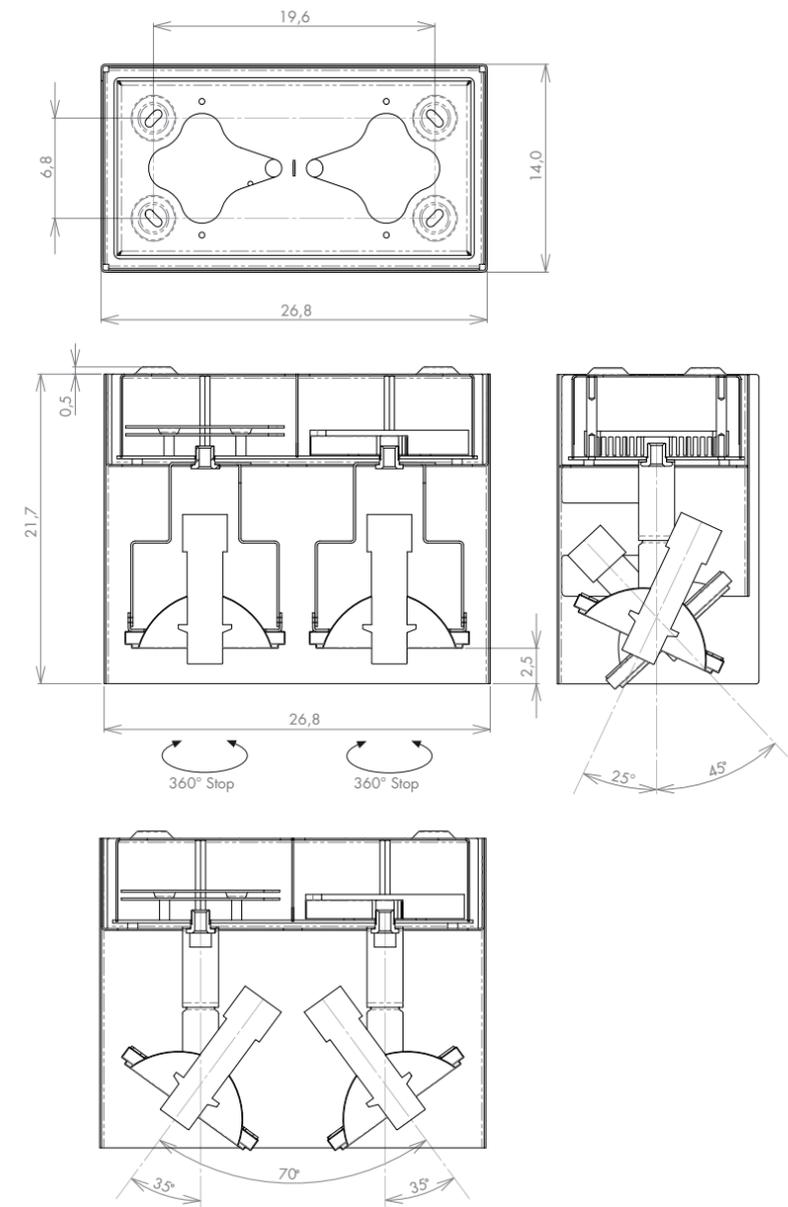
Rechteckige Deckenleuchte mit einer geöffneten Seite. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position.  
Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet/  
geöffneten Seite schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert/geöffneten Seite  
schwarz lackiert.

Plafonnier rectangulaire avec un côté ouvert. Optique orientable et en retraite du plafond.  
Disponibile dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier  
brossé/côté ouvert laqué noir. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli/côté ouvert laqué noir.

Plafón rectangular con un lado abierto. Óptica dinámica y oculta.  
Disponibile en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.  
Código 04: acero cepillado/lado abierto color negro. Código 06: color blanco.  
Código 09: acero pulido/lado abierto color negro.



# TIM T32



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	L1	L2	H		
T32.43L.X	350m/A led	3000	2x900	2x13,3	68	>80	40°(L)	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T32.44L.XX	350m/A led	4000	2x1000	2x13,3	75	>75	40°(L)	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T32.530.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T32.540.XX*	GX8.5	—	—	2x35/70	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ
T32.543.XX*	G53+GX8.5	—	—	1x75+1x(35/70)	—	—	—	20	26,8	14,0	22,2	Ⓢ Ⓢ

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

- \* Alimentatore elettronico per Ioduri metallici multiwatt 35/70W.
- \* Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.
- \* Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metalldampfampe.
- \* Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.
- \* Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.

## **TIM** T25 - T60 - T120

Harbour design 2011

Lampada a plafone per interni, disponibile nelle dimensioni: 25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm.  
Diffusore in metacrilato bianco (M). Nella sola misura 120cm il diffusore è disponibile in metacrilato bianco (M) oppure in dark light (D). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: metallo verniciato colore nero. Codice 03: metallo verniciato colore alluminio. Codice 06: metallo verniciato colore bianco.

Ceiling lamp for interiors available in dimensions: 25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm.  
White methacrylate diffuser (M). Only for the 120cm version the diffuser is available in white methacrylate (M) or in dark light (D). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal.

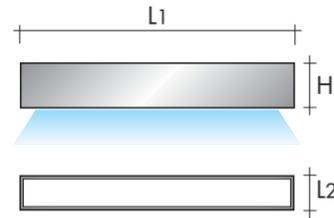
Deckenleuchte für Inneren lieferbar mit Maße: 25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm.  
Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Nur für die Version mit Abmessung 120cm ist das Lichtschirm in weiss Metakryl (M) oder in Dark Light (D) lieferbar. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackierter Metall. Code 03: alu lackierter Metall. Code 6: weiss lackierter Metall.

Plafonnier pour intérieurs disponible dans les dimensions : 25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm.  
Diffuseur en méthacrylate blanc (M). Seulement pour la version de 120cm le diffuseur est disponible avec méthacrylate blanc (M) ou dark light (D). Structure disponible dans les versions: Code 02 : métal laqué noir. Code 03 :métal verni aluminium. Code 06: métal laqué blanc.

Lámpara de plafón para interior, disponible en las dimensiones : 25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm.  
Difusor de metacrilato blanco (M). Solo para el tamaño de 120cm. el difusor está disponible en metacrilato blanco (M) o en Dark Light (D). Estructura disponible en los colores: Código 02: metal barnizado color negro. Código 03: metal barnizado color aluminio. Código 06: metal barnizado color blanco.



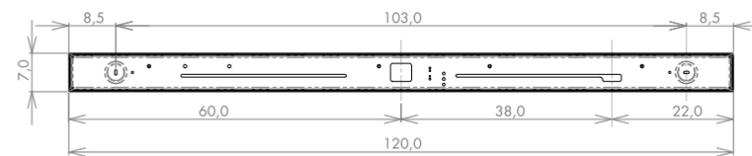
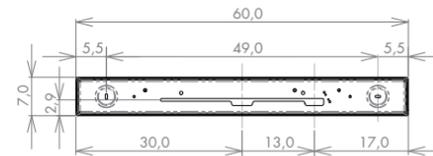
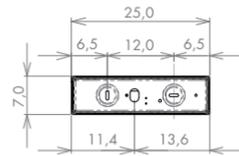
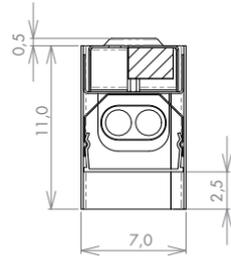
# TIM T25 - T60 - T120



Code	Watt	IP	L1	L2	H
T25.80M.XX <b>G24q3-E-</b>	M 1x26	20	25	7,0	11,5
T60.80M.XX <b>2G11-E-</b>	M 1x55	20	60	7,0	11,5
T60.88M.XX <b>2G11-ED-</b>	M 1x55	20	60	7,0	11,5
T120.80M.XX <b>G5-E-</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5
T120.88M.XX <b>G5-ED-</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5
T120.89M.XX <b>G5-ES-1:00h</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5

## Dark Light Version

T120.80D.XX <b>G5-E-</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5
T120.88D.XX <b>G5-ED-</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5
T120.89D.XX <b>G5-ES-1:00h</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5



### E =

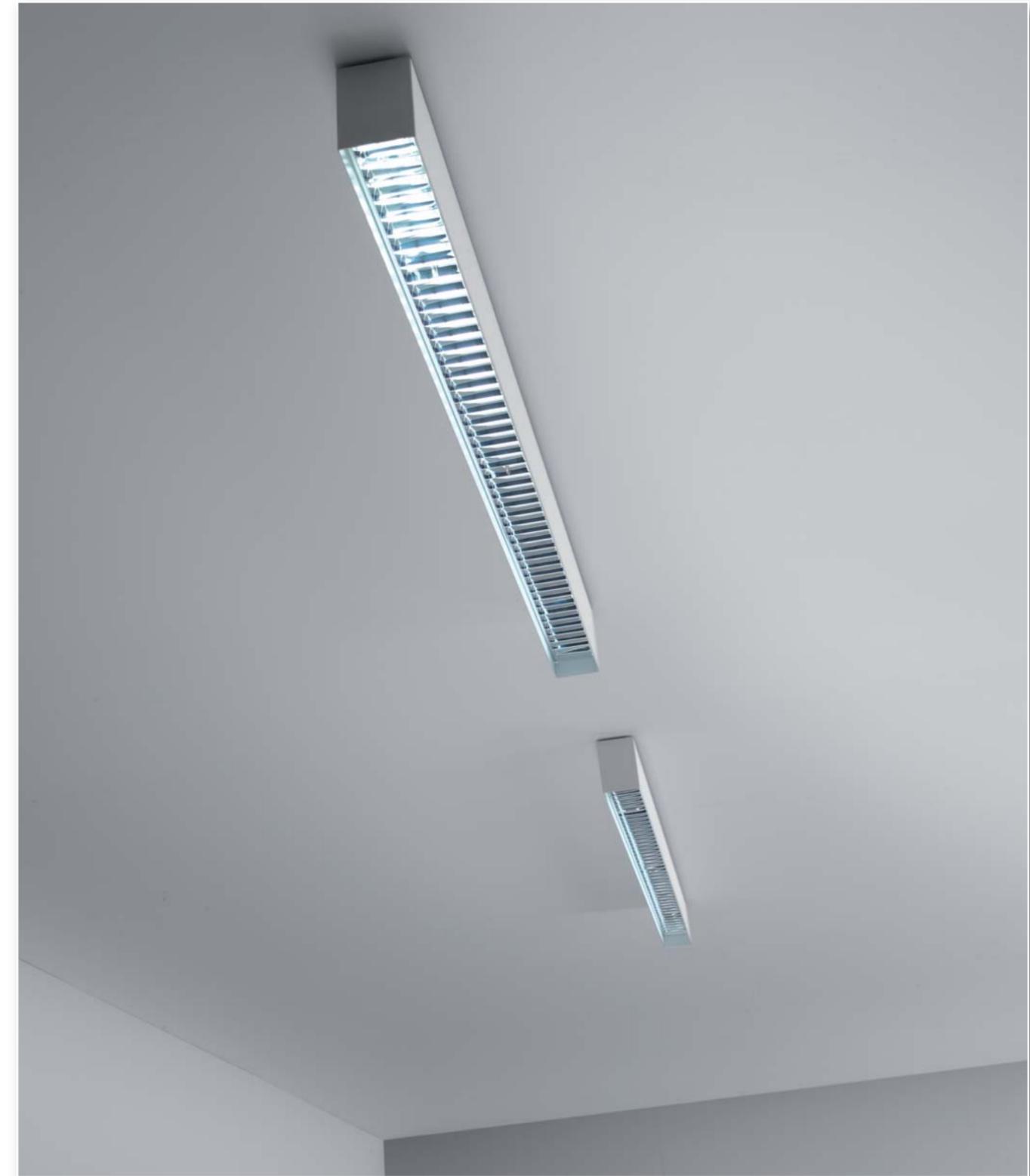
- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

### ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

### ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia





# TIM T121

Harbour design 2011

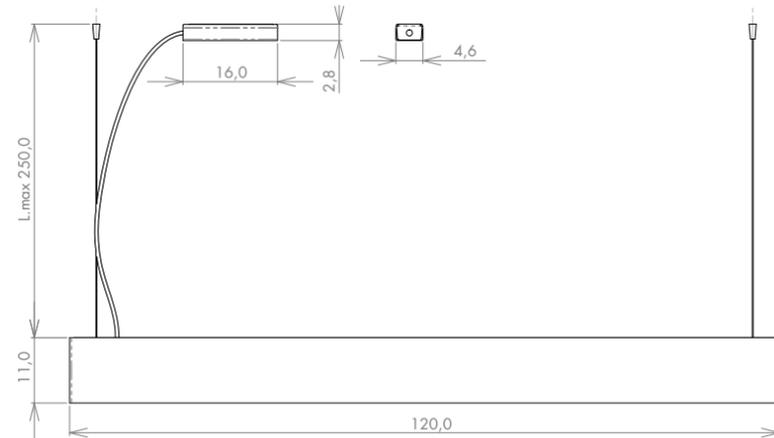
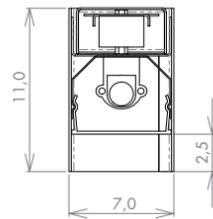
Lampada a sospensione disponibile nelle versioni: Codice 02: colore nero.  
Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco. Diffusore in metacrilato bianco (M).  
Nella versione da 120cm, disponibile anche con parabola dark light (D).

Suspension lamp available in colours: Code 02: black painted metal.  
Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal. White methacrylate diffuser (M).  
The 120cm version is available also with the dark light reflector (D).

Hängeleuchte lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert.  
Code 03: alu lackiert. Code 6: weiss lackiert. Diffusor aus weiss Metakryl (M).  
Die Version mit Abmessung 120cm ist lieferbar auch mit einem Dark Light Reflexschirm (D).

Lampe à suspension disponible dans les versions : Code 02: laqué noir.  
Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc. Diffuseur en méthacrylate blanc (M).  
La version avec 120cm est disponible aussi avec une parabole dark light (D).

Lámpara de suspensión disponible en los siguientes colores: Código 02: color negro.  
Código 03: color aluminio. Código 06: pintado blanco. Difusor en metacrilato blanco (M).  
En la versión de 120 cm. disponible también con la parábola dark light (D).



Code	Watt	IP	L1	L2	H
T121.80M.XX <b>G5 -E-</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5
T121.88M.XX <b>G5 -ED-</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5
T121.89M.XX <b>G5 -ES- 1:00h</b>	M 1x54	20	120	7,0	11,5

#### Dark Light Version

T121.80D.XX <b>G5 -E-</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5
T121.88D.XX <b>G5 -ED-</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5
T121.89D.XX <b>G5 -ES- 1:00h</b>	D 1x54	20	120	7,0	11,5

#### E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

#### ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

#### ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia







# e-PAD Halo

Harbour design 2011

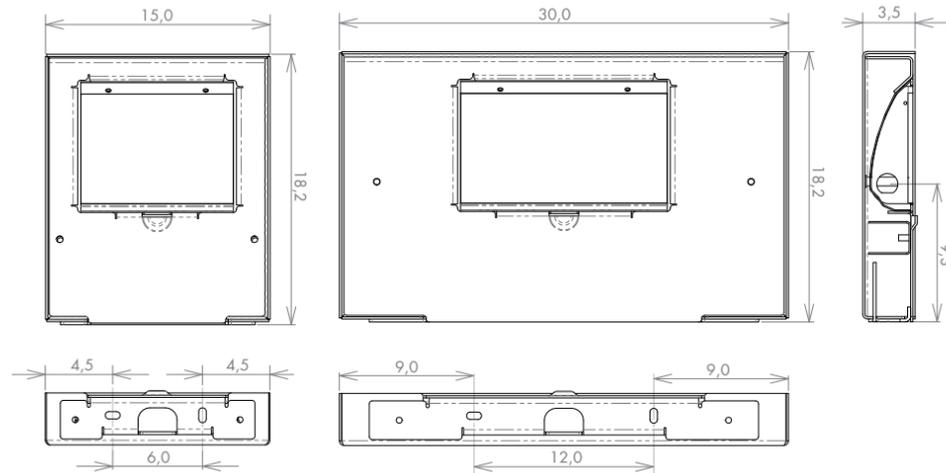
Lampada a parete per interni a mono emissione alogena, disponibile in due misure:  
15x18,2cm e 30x18,2cm. Struttura in metallo, verniciato nelle seguenti finiture:  
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine

Halogen single emission wall lamp for interiors available in two dimensions:  
15x18,2cm and 30x18,2cm. Metal made structure painted in colours: Code 02: black.  
Code 06: white. Code 08: rust.

Halogene Wandleuchte für Inneren mit einzelner Emission lieferbar in zwei Maße:  
15x18,2cm und 30x18,2cm. Struktur aus Metall lackiert in den Farben: Code 02: schwarz.  
Code 06: weiss. Code 08: rostfarbig.

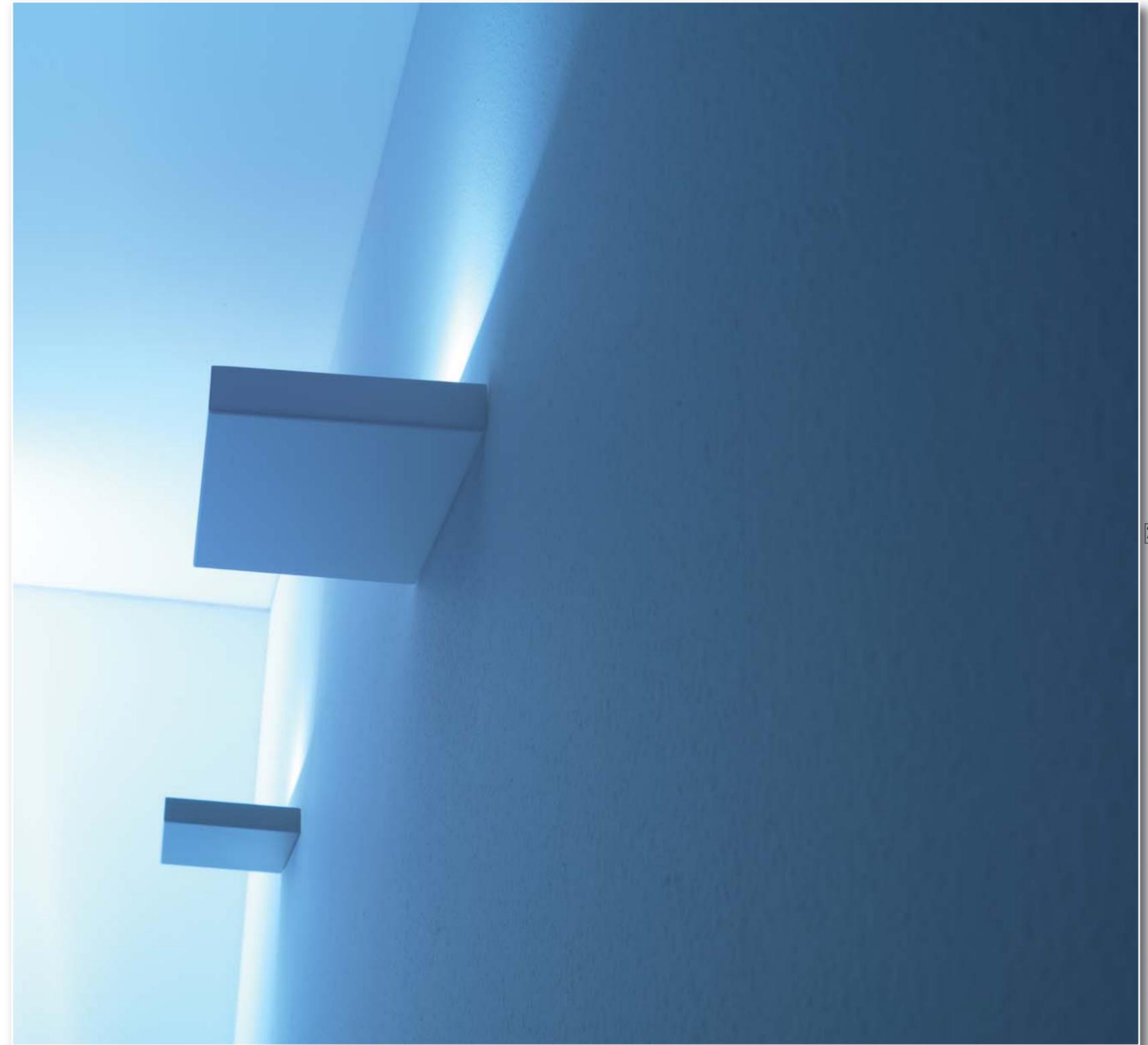
Applique halogène pour intérieurs avec une seule émission disponible dans les deux dimensions :  
15x18,2cm et 30x18,2cm. Structure faite en métal verni dans les couleurs: Code 02: noir.  
Code 06: blanc. Code 08 : rouille.

Lámpara de pared de interior halógena, disponible en dos medidas: 15x18,2 cm. y 30x18,2 cm.  
Estructura en metal pintado en los siguientes acabados: Código 02: color negro.  
Código 06: color blanco. Código 08: color óxido.



Code		Watt	IP	L1	L2	H
E15.510.XX	R7S 74,9mm	100	20	15,0	18,2	3,5
E30.510.XX	R7S 117mm	250	20	30,0	18,2	3,5

- Solo parete • only wall bracket • Nur für Wandleuchte
- Seulement applique • Lámpara de pared



**e-PAD** *Led*  
Harbour design 2011



## **e-PAD** Led

Harbour design 2011

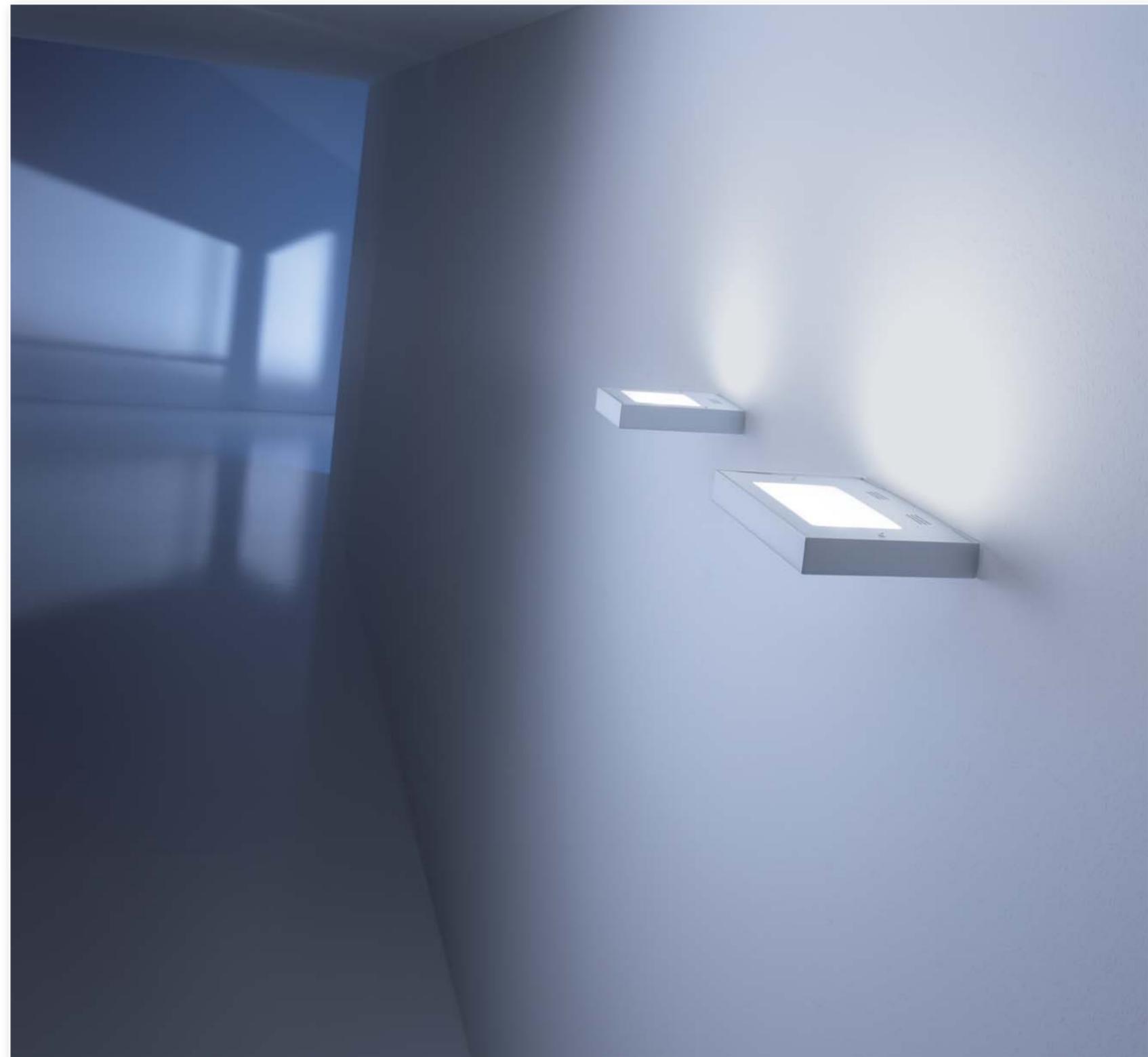
*Lampada a parete per interni con l'innovativa sorgente luminosa led.  
Performance illuminotecniche: a partire da 68 lm/W, e rispetto cromatico dell'ambiente illuminato con coefficiente CRI superiore all'80% garantiscono l'assoluta qualità illuminotecnica di e-PAD led.*

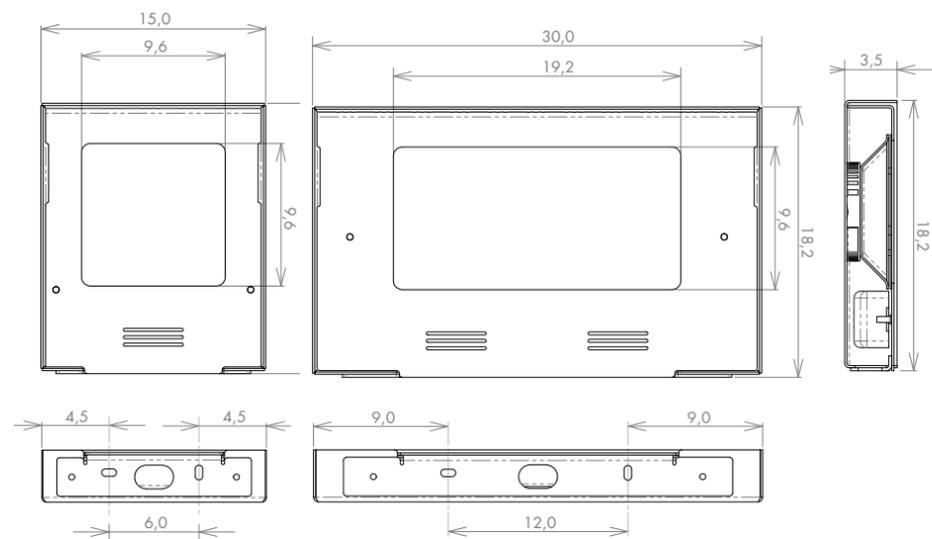
*Wall lamp for interiors with the innovative Led light source. Lighting performances: starting from 68 lm/W and colour respect of the illuminated room with CRI coefficient higher than 80% assure the absolute lighting quality of the e-PAD Led lamp.*

*Wandleuchte für Inneren mit der innovativen Led Lichtquelle. Beleuchtungsleistungen: ab 68 lm/W und chromatische Einhaltung des beleuchteten Raumes mit Koeffizient CRI höher als 80% gewährleisten die absolute Beleuchtungsqualität von e-PAD Led Leuchte.*

*Applique pour intérieurs avec l'innovante source lumineuse à LED.  
Performances d'éclairage: à partir de 68lm/W, et respect chromatique du milieu éclairé avec coefficient CRI supérieur au 80% assurent la qualité d'éclairage absolue de e-PAD Led.*

*Lámpara de pared de interior con una innovadora fuente luminosa LED.  
Performance iluminotécnica: a partir de 68 lm/W, y respeto cromático del ambiente iluminado con coeficiente CRI superior al 80% garantizan la absoluta calidad iluminotécnica del e-PAD led.*

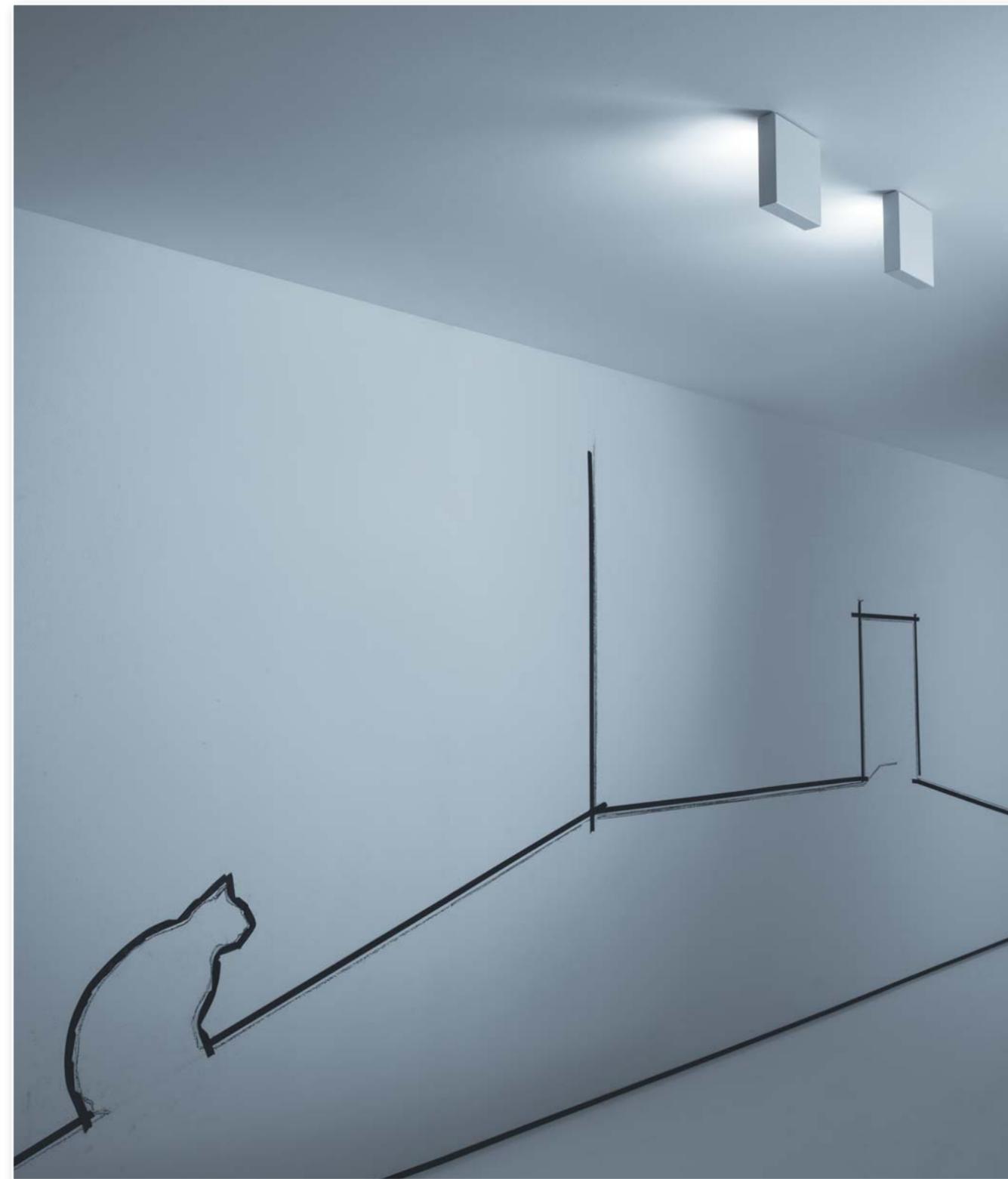


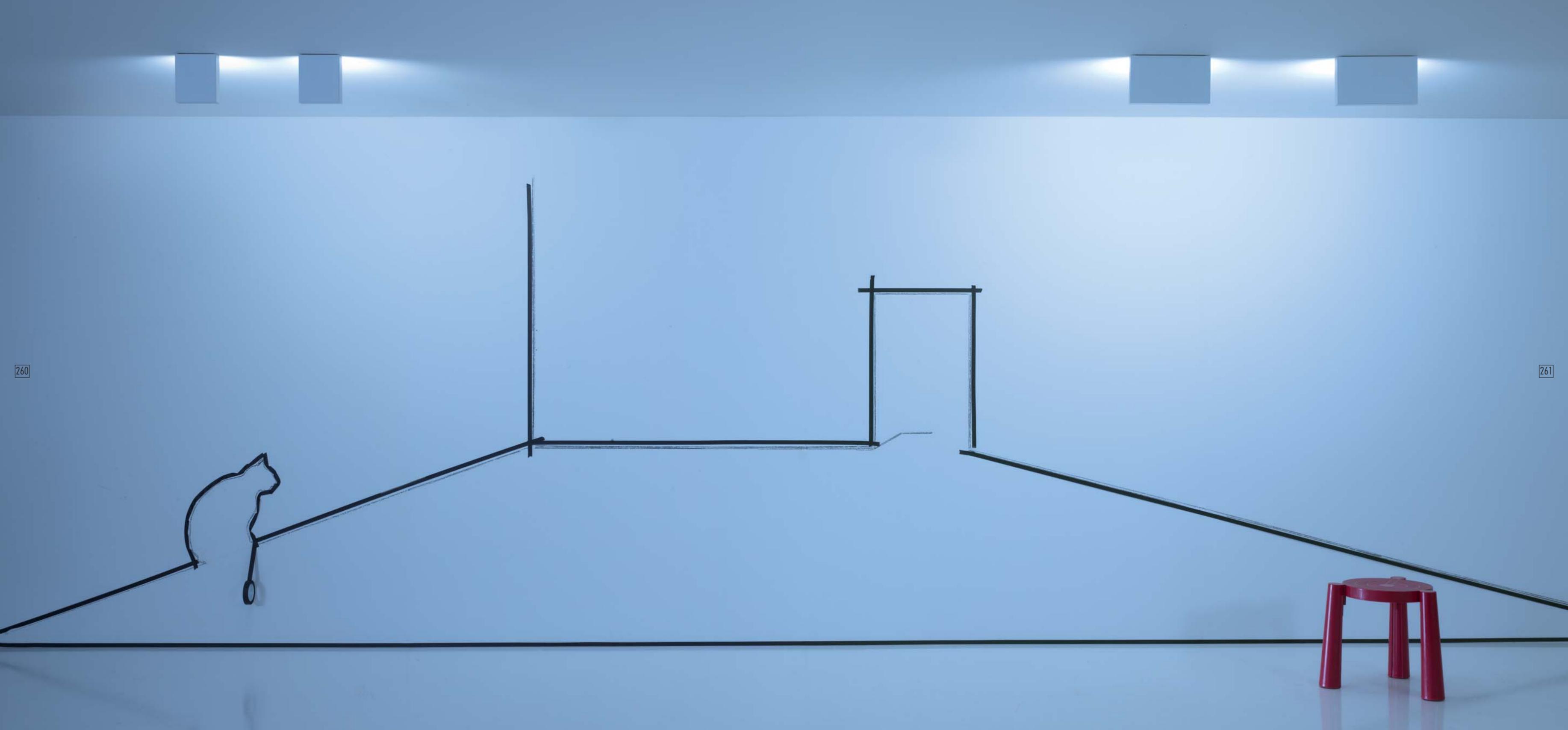


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	L1	L2	H	©
E15.43L.XX 350m/A led	3000	900	13,3	68	>80	40°(L)	20	15,0	18,2	3,5	©
E15.44L.XX 350m/A led	4000	1000	13,3	75	>80	40°(L)	20	15,0	18,2	3,5	©
E30.43L.XX* 350m/A led	3000	1800	2x13,3	68	>80	40°(L)	20	30,0	18,2	3,5	©
E30.44L.XX* 350m/A led	4000	2000	2x13,3	75	>80	40°(L)	20	30,0	18,2	3,5	©

3000 K° Luce bianco caldo. Warm white. Warmes Licht. Blanc chaud. Luz cálida.  
 4000 K° Luce bianco naturale. Cool white. Weißes Licht. Blanc froid. Luz fría.

\*Articolo con possibilità di doppia accensione - Item with double ignition possibility  
 Artikel mit Doppelzündungsmöglichkeit - Article avec possibilité de double allu mage  
 Artículo con posibilidad de doble encendido.





260

261

# BOX

Design: Eugenio, Andrea e Simone Pamio 2003

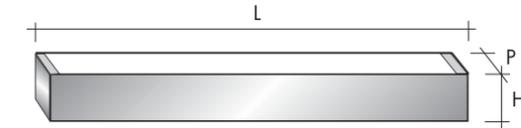
Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 3: metallo verniciato alluminio. Codice 4: acciaio spazzolato. Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine. Codice 9: acciaio lucido. Codice FO: foglia oro.

Wall lamp is available in the following versions: Code 3: aluminium painted metal. Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal. Code 9: Polished Steel. Code FO: gold leaf.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert. Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet. Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert. Code 9: Struktur aus Stahl poliert. Code FO: Struktur aus Folie gold.

Applique disponibles dans les versions: Code 3: metal verni aluminium. Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: Laque rouille. Code 9: Acier poli. Code FO: feuille dorée.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 3: Metal pintado aluminio. Código 4: Acero cepillado. Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido. Código 9: Acero pulido. Código FO: pan de oro.



Code		Watt	IP	L	H	P
BOX 23 -AL-	R7S 75 mm	1x100	20	23	8,5	7,2*
BOX 23 -M-	G24d-2	1x18	40	23	8,5	7,2
BOX 23 -E-	G24q-2	1x18	40	23	8,5	7,2
BOX 31 -AL-	R7S 75 mm	1x150	20	31	8,5	7,2*
BOX 31 -M-	G24d-3	1x26	40	31	8,5	7,2
BOX 31 -E-	G24q-3	1x26	40	31	8,5	7,2
BOX 50 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	50	8,5	7,2*
BOX 50 -M 2x26-	G24d-3	2x26	40	50	8,5	7,2
BOX 50 -M 1x36-	2G11	1x36	40	50	8,5	7,2
BOX 50 -E-	2G11	1x36	40	50	8,5	7,2
BOX 50 -ED-	2G11	1x36	40	50	8,5	7,2*
BOX 50 -E ES-	2G11 3:00h	1x36	40	50,7	8,6	9,0*
BOX 63 -AL-	R7S 75 mm	3x100	20	63	8,5	7,2*
BOX 63 -E 55-	2G11	1x55	40	63	8,5	7,2
BOX 63 -ED-	2G11	1x55	40	63	8,5	7,2*
BOX 63 -E 80-	2G11	1x80	20	63	8,5	7,2*
BOX 63 -E ES-	2G11 3:00h	1x55	40	64	8,6	9,0*
BOX 120 -E-	G5	2x54	20	120	8,5	7,2*
BOX 120 -ED-	G5	2x54	20	120	8,5	7,2*
BOX 120 -E ES-	G5 1:00h	2x54	20	120	8,5	7,2*

\* Posizionare l'articolo solo in orizzontale  
Use in horizontal position only  
Leuchte darf nur horizontal montiert werden  
Placer l'article seulement en position horizontale  
Posicionar el articulo solo en horizontal

AL =

- Alogena • Halogen
- halogène • halogene

M =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# BOX

*Nell'ampio soggiorno (foto a destra), Box120 e Box63 in versione foglia oro.  
Nell'immagine in basso, Box63 bianche in versione emergenza, illuminano il corridoio.  
In the large living-room (picture on the right), Box120 and Box63, in gold leaf version.  
In the picture below, white painted Box63 whit emergency unit, enlighten a corridor.  
In dem großen Wohnzimmer hängen die Wandleuchten Box120 und Box63 in Folie gold  
(Foto rechts). Weiß lackierte Box63 mit Notlichteinrichtung beleuchten einen Flur (Foto unten).  
Dans le grand salon (photo à droite), Box120 et Box63 en version feuille dorée. Dans  
la photo en bas, des lampes Box63 blanches avec lampe d'urgence éclairent un couloir.  
En el amplio comedor (foto de la derecha), Box120 y Box63 en versión pan de oro.  
En la imagen de abajo, Box63 en color blanco con unidad de emergencia, iluminan un pasillo.*



Code: BOX 50 E-ES



# BOX



# micro **BOX**

Design: Eugenio, Andrea e Simone Pamio 2003

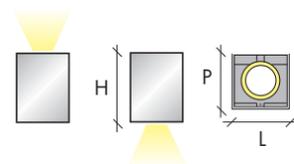
Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 3: metallo verniciato alluminio. Codice 4: acciaio spazzolato. Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine. Codice 9: acciaio lucido.

Wall lamp is available in the following versions: Code 3: aluminium painted metal. Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal. Code 9: Polished Steel.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert. Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet. Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert. Code 9: Struktur aus Stahl poliert.

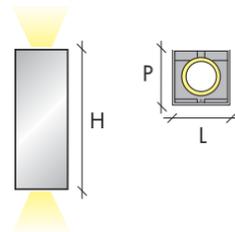
Applique disponibles dans les versions: Code 3: metal verni aluminium. Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: Laque rouille. Code 9: Acier poli.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 3: Metal pintado aluminio. Código 4: Acero cepillado. Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido. Código 9: Acero pulido.



Code		Watt	IP	L	H	P
BOX 7/1	GU10	1x50	20	7,2	9,5	7,2





Code		Watt	IP	L	H	P
BOX 7/2	GU10	2x50	20	7,2	19,0	7,2





# COM 500

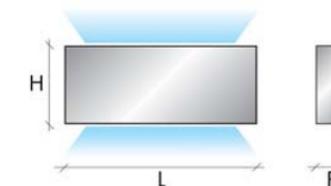
Harbour design 2005

Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 4: acciaio spazzolato.  
Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine. Codice 9: acciaio lucido.  
Wall lamp is available in the following versions: Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal.  
Code 8: rust painted metal. Code 9: polished steel.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet.  
Code 6: Struktur aus Metall weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert.  
Code 9: Struktur aus Stahl poliert.

Applique disponibles dans les versions: Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc.  
Code 8: laqué rouille. Code 9: acier poli.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 4: acero cepillado.  
Código 6: metal pintado blanco. Código 8: metal pintado óxido. Código 9: acero pulido.



Code	Watt	IP	L	H	P
COM500 -E 236-	2G11 2x36	40	48	18	7,2
COM500 -E-ES 236-	2G11 2x36	40	48	18	7,2

- E =**
- Reattore elettronico
  - electronic ballast
  - EVG
  - ballast électronique
  - reactancia electrónica

- ES 1:00 h =**
- Con unità emergenza
  - With integral emergency lighting unit
  - Mit Notlichteinrichtung
  - Avec système de secours
  - Con unidad de emergencia





274



275

# ITA

Simone Pamio design 2001

Lampada a parete disponibile nelle versioni:

Codice 4CT: cristallo extrachiaro trasparente con struttura in acciaio spazzolato.

Codice 4BA: cristallo extrachiaro acidato con struttura in acciaio spazzolato.

Codice 6BA: cristallo extrachiaro acidato con struttura bianca.

Wall lamp is available in the following versions:

Code 4CT: extra-clear crystal with brushed steel metal.

Code 4BA: etched clear glass with structure in brushed steel.

Code 6BA: etched clear glass with structure in white metal.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen:

Code 4CT. Diffusor aus Kristall extraklar, transparent und Struktur aus Stahl, gebuerstet.

Code 4BA. Diffusor aus Kristall extraklar, geätzt und Struktur aus Stahl, gebürstet.

Code 6BA. Diffusor aus Kristall extraklar, geätzt und Struktur aus Metall, weiss lackiert.

Applique disponibles dans les versions:

Code 4CT: cristal incolore transparent avec structure en acier brossé.

Code 4BA: cristal incolore acidé avec structure en acier brossé.

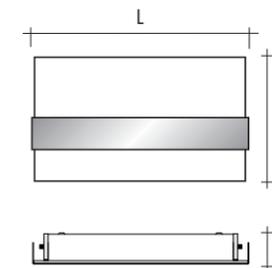
Code 6BA: cristal incolore acidé avec structure blanche.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones:

Código 4CT: cristal extraclaro transparente con estructura en acero cepillado.

Código 4BA: cristal extra claro al ácido con estructura en acero cepillado.

Código 6BA: cristal extraclaro al ácido con estructura blanca.



Code		Watt	IP	L	H	P
ITA 25 -AL-	R7S 75 mm	1x100	20	25	32	8,1
ITA 25 -M-	G24d-2	1x18	40	25	32	8,1
ITA 25 -E-	G24q-2	1x18	40	25	32	8,1
ITA 36 -AL-	R7S 75 mm	1x150	20	36	32	8,1
ITA 36 -M-	G24d-3	1x26	40	36	32	8,1
ITA 36 -E-	G24q-3	1x26	40	36	32	8,1
ITA 56 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	56	32	8,1
ITA 56 -M 2x26-	G24d-3	2x26	40	56	32	8,1
ITA 56 -M 1x36-	2G11	1x36	40	56	32	8,1
ITA 56 -E-	2G11	1x36	40	56	32	8,1
ITA 56 -ED-	2G11	1x36	40	56	32	8,1
ITA 68 -AL-	R7S 75 mm	3x100	20	68	32	8,1
ITA 68 -E 55-	2G11	1x55	40	68	32	8,1
ITA 68 -ED-	2G11	1x55	40	68	32	8,1
ITA 68 -E 80-	2G11	1x80	20	68	32	8,1

AL =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halógene

M =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable



# MOKI

Eugenio e Andrea Pamio design 2001

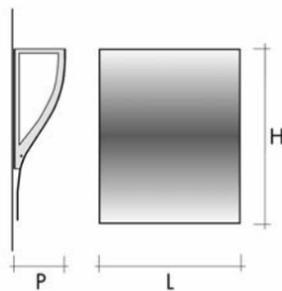
Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 4BS: struttura in acciaio spazzolato e diffusore in vetro satinato bianco. Codice 6BS: struttura in metallo verniciato bianco e diffusore in vetro satinato bianco. Codice 8BS: struttura in metallo verniciato ruggine e diffusore in vetro satinato bianco.

Wall lamp is available in the following versions: Code 4BS: brushed steel with matte white glass. Code 6BS: white metal with matte white glass. Code 8BS: rust painted with matte white glass.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 4BS: Struktur aus Stahl gebuerstet und Diffusor aus Glas weiss satiniert. Code 6BS: Struktur aus Metall weiss lackiert und Diffusor aus Glas weiss satiniert. Code 8BS: Struktur aus Metall rostfarbig lackiert und Diffusor aus Glas weiss satiniert.

Applique disponibles dans les versions: Code 4BS: acier brossé et verre satiné blanc. Code 6BS: métal laqué blanc et verre satiné blanc. Code 8BS: métal laqué rouille et verre satiné blanc.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 4BS: acero cepillado y cristal satinado blanco. Código 6BS: metal pintado blanco y cristal satinado blanco. Código 8BS: metal pintado óxido y cristal satinado blanco.



Code		Watt	IP	L	H	P
MOKI - <b>AL</b> -	R7S 114 mm	300	20	32	40	12
MOKI - <b>HALM</b> -	Rx7S	150	20	32	40	12
MOKI - <b>HALE</b> -	Rx7S+R7S	150+150	20	32	40	12
MOKI - <b>E 42</b> -	Gx24q-4	42	20	32	40	12
MOKI - <b>E 57</b> -	Gx24q-5	57	20	32	40	12

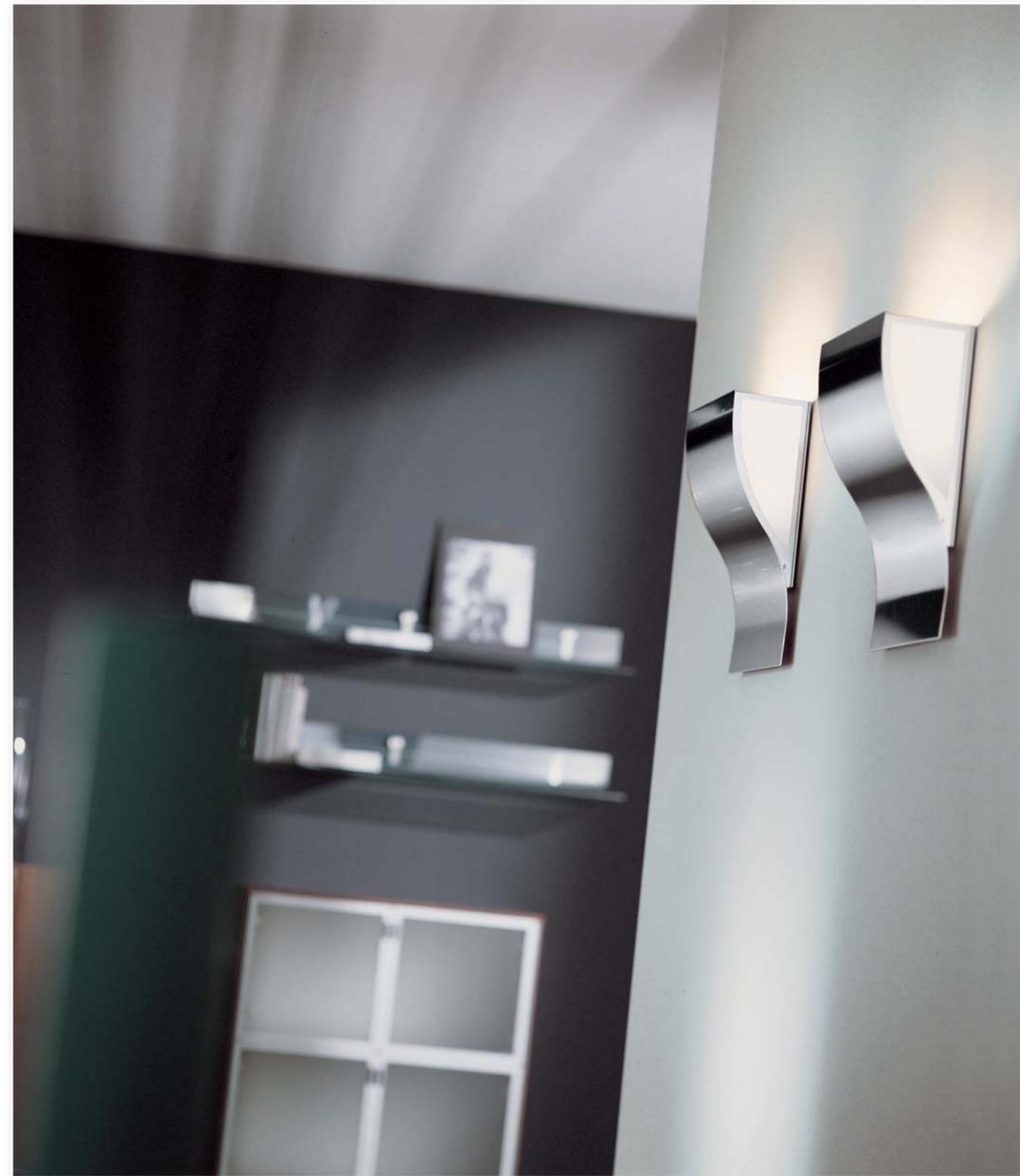
**AL** =  
• Alogena. Halogen  
• Halogène. Halógene

**HAL** =  
• Ioduri Metallici  
• metal halide lamp  
• halogen Metalldampf Lampe  
• iodures métalliques  
• halogenuros metálicos

**M** =  
• Reattore elettromeccanico  
• conventional ballast

• KVG  
• ferro magnetique  
• reactancia mecanica

**E** =  
• Reattore elettronico  
• electronic ballast  
• EVG  
• ballast électronique  
• reactancia electrónica



# FILA

S.T.O. design 2001

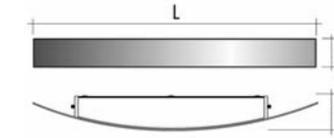
Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 3: metallo verniciato alluminio. Codice 4: acciaio spazzolato. Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine.

Wall lamp is available in the following versions: Code 3: aluminum painted metal. Code 4: brushed steel. Code 6: white metal. Code 8: rust painted metal.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert. Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet. Code 6: Struktur aus Metall weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert.

Applique disponibles dans les versions: Code 3: metal verni aluminium. Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: laqué rouille.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 3: metal pintado aluminio. Código 4: acero cepillado. Código 6: metal pintado blanco. Código 8: metal pintado óxido.



Code		Watt	IP	L	H	P
FILA 39 -AL-	R7S 75 mm	1x100	20	39	8,5	9,0*
FILA 39 -M-	G24d-2	1x18	40	39	8,5	9,0
FILA 39 -E-	G24q-2	1x18	40	39	8,5	9,0
FILA 57 -AL-	R7S 75 mm	1x150	20	57	8,5	9,0*
FILA 57 -M-	G24d-3	1x26	40	57	8,5	9,0
FILA 57 -E-	G24q-3	1x26	40	57	8,5	9,0
FILA 78 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	78	8,5	11,0*
FILA 78 -M 2x26-	G24d-3	2x26	40	78	8,5	11,0
FILA 78 -M 1x36-	2G11	1x36	40	78	8,5	11,0
FILA 78 -E-	2G11	1x36	40	78	8,5	11,0
FILA 78 -ED-	2G11	1x36	40	78	8,5	11,0*
FILA 100 -AL-	R7S 75 mm	3x100	20	100	8,5	11,0*
FILA 100 -E 55-	2G11	1x55	40	100	8,5	11,0
FILA 100 -ED-	2G11	1x55	40	100	8,5	11,0*
FILA 100 -E 80-	2G11	1x80	20	100	8,5	11,0*

\* Posizionare l'articolo solo in orizzontale  
Use in horizontal position only  
Leuchte darf nur horizontal montiert werden  
Placer l'article seulement en position horizontale  
Posicionar el articulo solo en horizontal

**AL** =  
• Alogena. Halogen  
• Halogène. Halogene  
**M** =  
• Reattore elettromeccanico  
• conventional ballast  
• KVG  
• ferro magnetique  
• reactancia mecanica

**E** =  
• Reattore elettronico  
• electronic ballast  
• EVG  
• ballast électronique  
• reactancia electrónica  
**ED - DALI** =  
• Reattore elettronico dimmerabile  
• Electronic ballast dimmable  
• EVG dimmbar  
• Ballast électronique dimmable  
• reactancia electrónica dimerable



# IN

Harbour design 2007

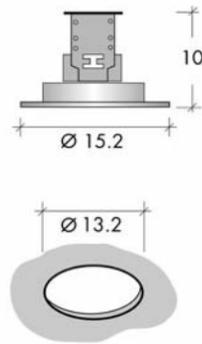
Lampada ad incasso a luce diretta solo per cartongesso. Struttura disponibile nei colori:  
Codice 1N: nickel nero. Codice 1S: nickel spazzolato. Codice 5: cromato. Codice 6: bianco.  
Codice 8: colore ruggine.

Recessed lamp with direct light only for plasterboard available in  
the following versions: Code 1N: black nickel. Code 1S: brushed nickel. Code 5: chrome finish.  
Code 6: white painted metal. Code 8: rust painted metal.

Einbauleuchte nur für Rigips, direktes Licht, lieferbar in den Versionen:  
Code 1N: Struktur aus Metall, nickel schwarz. Code 1S: Struktur aus Metall, nickel gebürstet.  
Code 5: Struktur aus Metall, verchromt. Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert.  
Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert.

Lampe a encastrer avec lumière direct pour gyproc disponible dans les versions:  
Code 1N: nickel noir. Code 1S: nickel brossé. Code 5: version chrome. Code 6: métal laqué blanc.  
Code 8: métal laqué rouille.

Lámpara empotrable sólo para escayola de luz directa. Estructura disponible en los colores:  
Código 1N: nickel negro. Código 1S: nickel cepillado. Código 5: cromado. Código 6: blanco.  
Código 8: color óxido.



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	⚡	IP	
IN	GU10	—	—	50	—	—	—	20	⊕
IN	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	⊗
IN-L	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	⊗
IN-GX	Gx10	—	—	35	—	—	—	20	⊗ ⊕

Code						
KIT.350.042	converter	350m/A max	4,2W	min. 1/max 1	IN Led	Ⓢ
KIT.350.084	converter	350m/A max	8,4W	min. 1/max 2	IN Led	Ⓢ
KIT.350.15	converter	350m/A max	16,8W	min. 2/max 4	IN Led	Ⓢ
KIT.351.15	DALI converter	350m/A max	15W	min. 1/max 4	IN Led	Ⓢ
KIT.351.80	DALI converter	350m/A max	80W	min. 12 max 22	IN Led	Ⓢ

Alimentatore elettronico per ioduri metallici+lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp+bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampf Lampe+Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques+ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos+bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	Ⓢ
-------------	----------	---------------	---



# OUT

Harbour design 2007

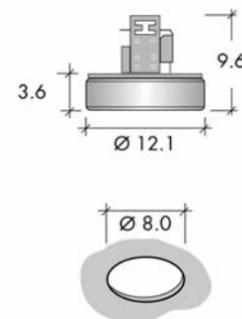
Lampada ad incasso a luce diretta solo per cartongesso. Struttura disponibile nei colori:  
Codice 1N: nickel nero. Codice 1S: nickel spazzolato. Codice 5: cromato. Codice 6: bianco.  
Codice 8: colore ruggine.

Recessed lamp with direct light only for plasterboard available in the following versions:  
Code 1N: black nickel. Code 1S: brushed nickel. Code 5: chrome finish. Code 6: white painted metal.  
Code 8: rust painted metal.

Einbauleuchte nur für Rigips, direktes Licht, lieferbar in den Versionen: Code 1N: Struktur aus Metall,  
nickel schwarz. Code 1S: Struktur aus Metall, nickel gebürstet. Code 5: Struktur aus Metall, verchromt.  
Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert.

Lampe a encastrer avec lumière direct pour gyproc disponible dans les versions:  
Code 1N: nickel noir. Code 1S: nickel brossé. Code 5: version chrome. Code 6: métal laqué blanc.  
Code 8: métal laqué rouille.

Lámpara empotrable sólo para escayola de luz directa. Estructura disponible en los colores: Código 1N:  
nickel negro. Código 1S: nickel cepillado. Código 5: cromado. Código 6: blanco. Código 8: color óxido.



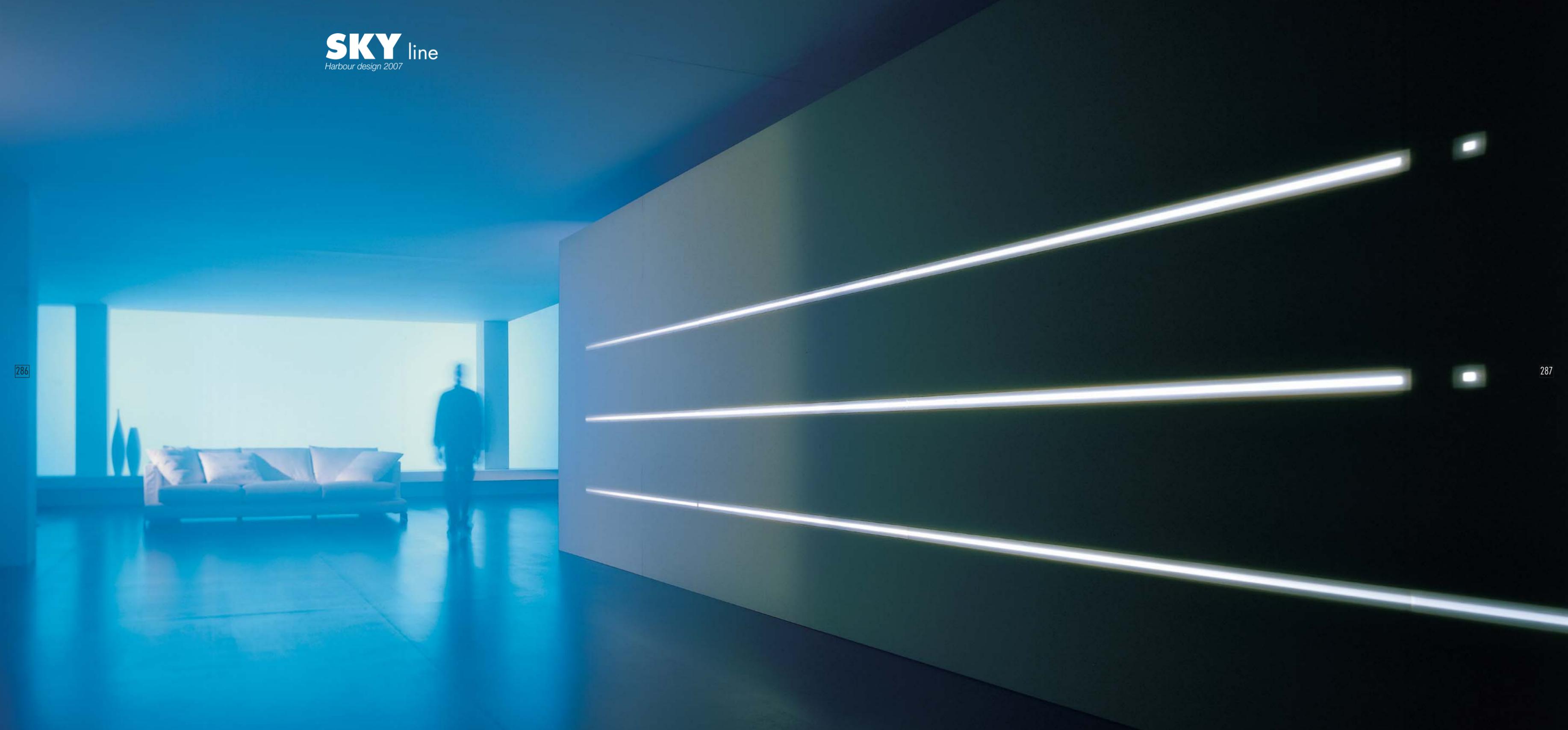
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	
OUT	GU10	—	—	50	—	—	—	20	⊕
OUT	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	⊘
OUT-L	350m/A led	3000	242	3x1,2	67,2	75	30	20	⊘
OUT-GX	Gx10	—	—	35	—	—	—	20	⊘ ⊕

Code						
KIT.350.042	converter	350m/A max 4,2W	min. 1/max 1	OUT Led	©	
KIT.350.084	converter	350m/A max 8,4W	min. 1/max 2	OUT Led	©	
KIT.350.15	converter	350m/A max 16,8W	min. 2/max 4	OUT Led	©	
KIT.351.15	DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 4	OUT Led	©	
KIT.351.80	DALI	converter 350m/A max 80W	min. 12 max 22	OUT Led	©	

Alimentatore elettronico per ioduri metallici+lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp+bulb  
EVG Vorschaltgerät für Metaldampf Lampe+Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe  
iodures métalliques+ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos+bombilla.

KIT.500.035	Gx10 35W	240V 50-60 Hz	ⓐ
-------------	----------	---------------	---





# SKY line

Harbour design 2007

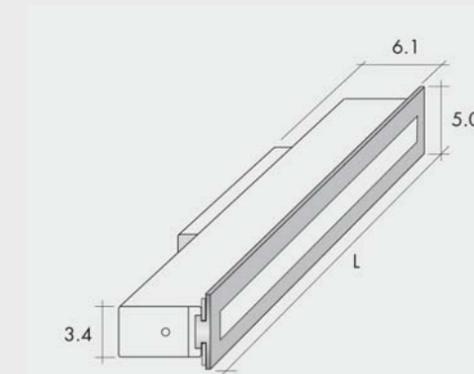
Lampada modulare ad incasso a luce diretta per cartongesso e laterizio. Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura. Lunghezze disponibili: -60cm (Sky L 60E) -90cm (Sky L 90E) -120cm (Sky L 120E) -150cm (Sky L 150E). Componibilità in linea: max 4 elementi.

Modular recessed lamp with direct light for plasterboard and concrete. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. Dimensions available: -60cm (Sky L 60E) -90cm (Sky L 90E) -120cm (Sky L 120E) -150cm (Sky L 150E). Possibility of linear composition for maximum 4 elements.

Einbauleuchte, modulartig, für direktes Licht, geeignet für Ziegelstein und Rigips. Diffusor aus Metakryl, satiniert weiss, 5 mm überstehend zur kompletten Abdeckung der Struktur. Sie ist lieferbar in den Abmessungen: -60cm (Sky L 60E) -90cm (Sky L 90E) -120cm (Sky L 120E) -150cm (Sky L 150E). Geradlinige Zusammenstellung für maximal 4 Elemente.

Lampe modulaire à encastrer dans le béton ou gyproc. Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Disponible dans les dimensions: -60cm (Sky L 60E) -90cm (Sky L 90E) -120cm (Sky L 120E) -150cm (Sky L 150E). Possibilité de composition en ligne pour maximum 4 éléments.

Lámpara empotrable modular de luz directa para escayola o ladrillo. Difusor en metacrilato satinado blanco que sobresale 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura. Disponible en las medidas: -60cm (Sky L 60E) -90cm (Sky L 90E) -120cm (Sky L 120E) -150cm (Sky L 150E). Componibilidad en línea para un máximo de 4 elementos.



Code	Watt	IP	L	☰	☱	☲
SKL60* - E - ED - CC AA AC	14	40	60	—	—	—
SKL60-Z - E - ED - CC AA AC	14	40	60	—	L60-Z	—
SKL90* - E - ED - CC AA AC	21	40	90	—	—	—
SKL90-Z - E - ED - CC AA AC	21	40	90	—	L90-Z	—
SKL120* - E - ED - CC AA AC	28	40	120	—	—	—
SKL120-Z - E - ED - CC AA AC	28	40	120	—	L120-Z	—
SKL150* - E - ED - CC AA AC	35	40	150	—	—	—
SKL150-Z - E - ED - CC AA AC	35	40	150	—	L150-Z	—

Metacrilato - Acrylic - Metakryl - Metacrylate

C  C

A  A

A  C

CC Chiuso/Chiuso - Closed/Closed - Geschlossen/Geschlossen - Fermé/Fermé - Cerrado/Cerrado

AA Aperto/Aperto - Open/Open - Offen/Offen - Ouvert/ Ouvert - Abierto/Abierto

AC Aperto/Chiuso - Open/Closed - Offen/Geschlossen - Ouvert/Fermé - Abierto/Cerrado

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimmerable

\* Incasso solo per cartongesso. Only for plasterboard. Nur für eingezogene Decke. Seulement pour gyproc. Empotrable sólo para falso techo.





*Esempio di componibilità orizzontale Sky line.  
Horizontal Sky line composition.  
Horizontal Lichtobjekt Sky line zusammengestellt.  
Composition Sky line horizontal.  
Ejemplo de componibilidad horizontal Sky line.*



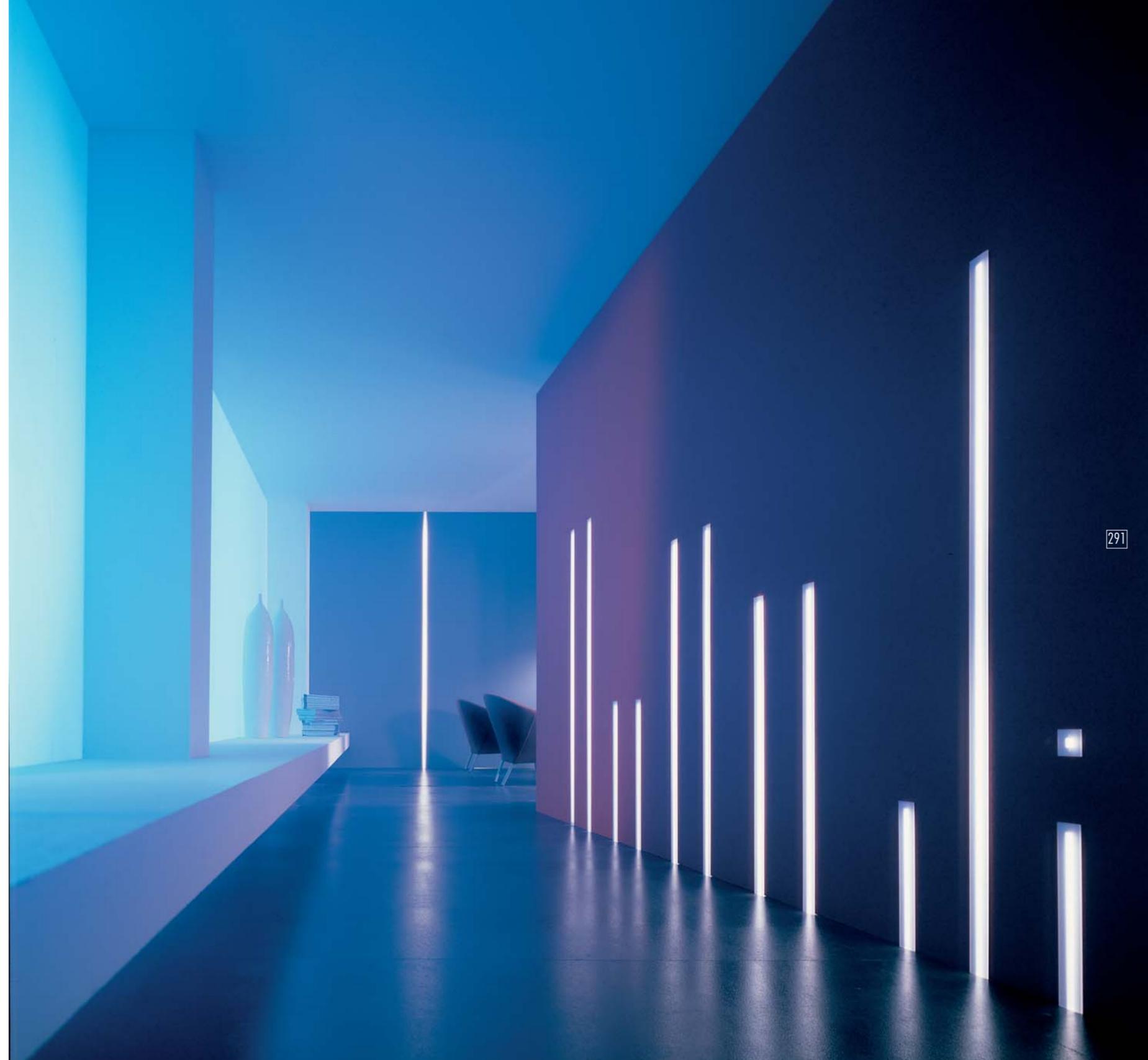
SKY-L90 - AC SKY-L90 - AA SKY-L90 - AC

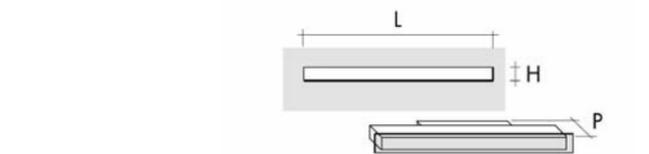
*Esempio di segna-passi verticali Sky line AC,  
in diverse misure, con il lato aperto a pavimento.  
Vertical Sky line AC light markers of different dimensions  
with the open side on the floor.*

*Sky line AC, vertikal, in verschiedenen Massen,  
an der unteren Seite offen, als Wegmarkierung.*

*Composition de différent Sky line AC  
de plusieurs taille ouvert du côté du sol.*

*Ejemplo de luz de balizamiento vertical Sky Line AC,  
en diversas medidas con el lado abierto al suelo.*





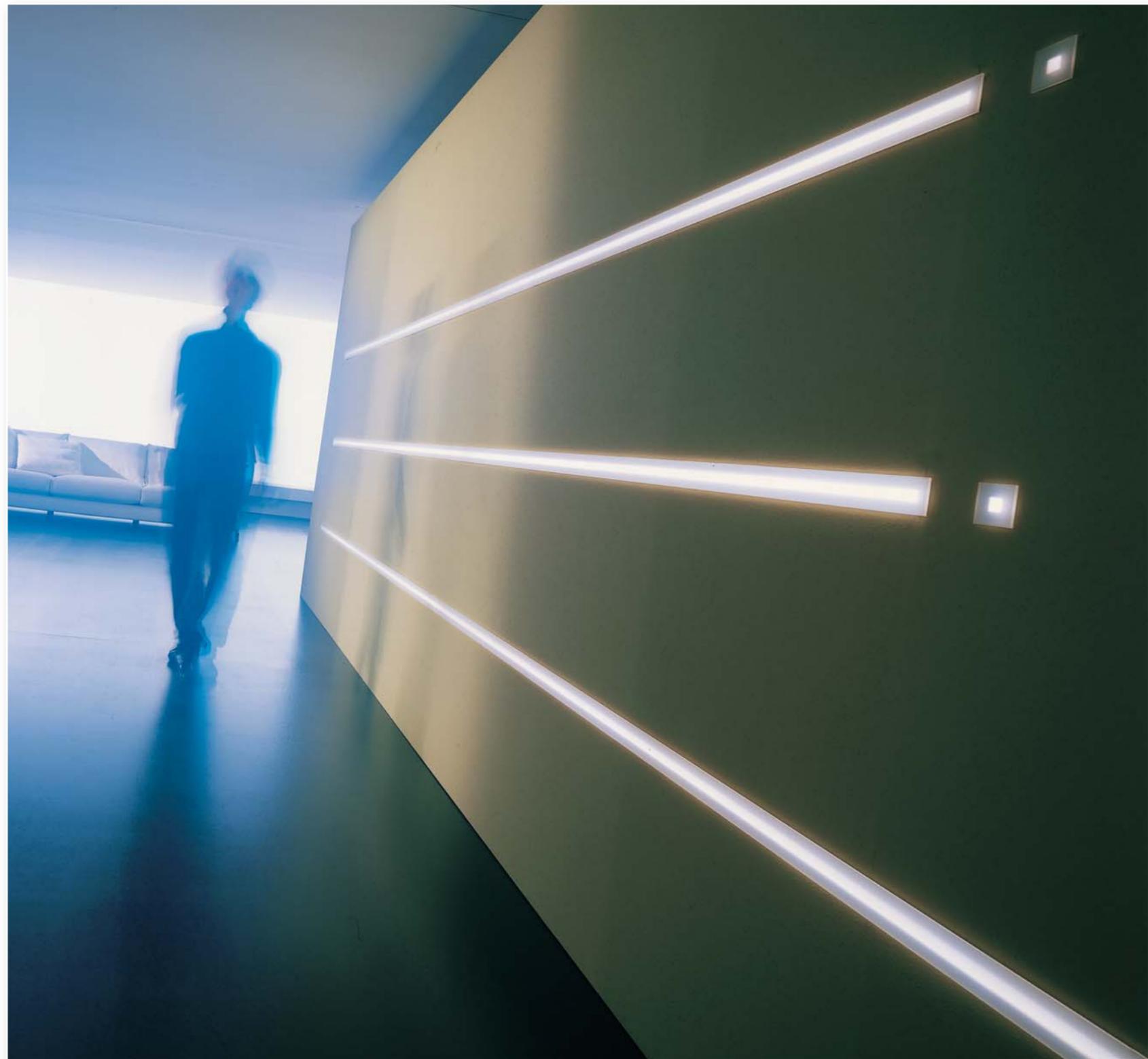
Foro per cartongesso  
 Hall for plasterboard  
 Deckenausschnitt  
 für eingezogene Decke  
 Trou pour Gyproc  
 Perforación para falso techo

Code		H	L	P
SKL60	CC	3,5	58,3	7,0
SKL60	AA	3,5	60,0	7,0
SKL60	AC	3,5	59,1	7,0
SKL90	CC	3,5	88,3	7,0
SKL90	AA	3,5	90,0	7,0
SKL90	AC	3,5	89,1	7,0
SKL120	CC	3,5	118,3	7,0
SKL120	AA	3,5	120,0	7,0
SKL120	AC	3,5	119,1	7,0
SKL150	CC	3,5	148,3	7,0
SKL150	AA	3,5	150,0	7,0
SKL150	AC	3,5	149,1	7,0



Cassaforma per calcestruzzo  
 Housing for concrete  
 Gehäuse für Ziegelstein  
 Boîte à encastré pour béton  
 Cajetin para hormigón

Code		H	L	P
SKL60	-Z	4,0	60,0	6,5
SKL90	-Z	4,0	90,0	6,5
SKL120	-Z	4,0	120,0	6,5
SKL150	-Z	4,0	150,0	6,5



# SKY Up

Harbour design 2007

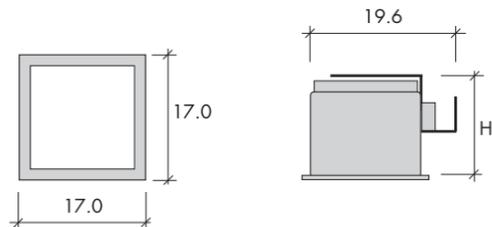
Lampada ad incasso per solo cartongesso a luce diretta disponibile nella sola versione a plafone.  
Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura.  
Disponibile con luce fluorescente 2x18W, o con luce fluorescente 2x18W più luce Led in RGB da 2,4W.  
Foro per cartongesso: 15,1x15,1cm.

Recessed lamp with direct light only for plasterboard available in the ceiling version. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. It is available with fluorescent 2x18W bulb, or with fluorescent 2x18W bulb plus RGB 2,4W Led. Hole for plasterboard: 15,1x15,1cm.

Einbauleuchte nur für Rigips, direktes Licht, lieferbar nur in der Version Deckenleuchte.  
Diffusor aus Metakryl, satiniert weiss, überstehend 5 mm zur kompletten Abdeckung der Struktur, lieferbar mit Leuchtstofflampe 2x18W oder mit Leuchtstofflampe 2x18W + LED RGB 2,4W.  
Deckenausschnitt für eingezogene Decke: 15,1x15,1cm.

Lampe à encastrer avec une lumière directe, disponible dans une version plafond gyproc.  
Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Disponible dans des versions 2x18W, ou fluorisante 2x18W avec RGB 2,4 led. Trou pour Gyproc: 15,1x15,1cm.

Lámpara empotrable sólo para escayola de luz directa disponible sólo en versión plafón.  
Difusor de metacrilato satinado blanco que sobresa 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura.  
Diponible con luz fluorescente 2x18W, o con luz fluorescente 2x18W más led RGB de 2,4W.  
Perforación para falso techo: 15,1x15,1cm.



Code		Watt	IP	H
SKU17 - E -	Gx24q-2	2x18	40	13
SKU17 - ED -	Gx24q-2	2x18	40	13
SKU17 - E - ES -	Gx24q-2	2x18	40	13
SKU17 - E + RGB -	Led+Gx24q-2	2,4+2x18	40	13,4

## Code

Sequenzimetro + Converter per la gestione di led RGB.  
Frequency + Converter to manage RGB leds

KIT-U17x20	min. 1/max 20	RGB Led	©
KIT-U17x60	min. 21/max 60	RGB Led	©

## E =

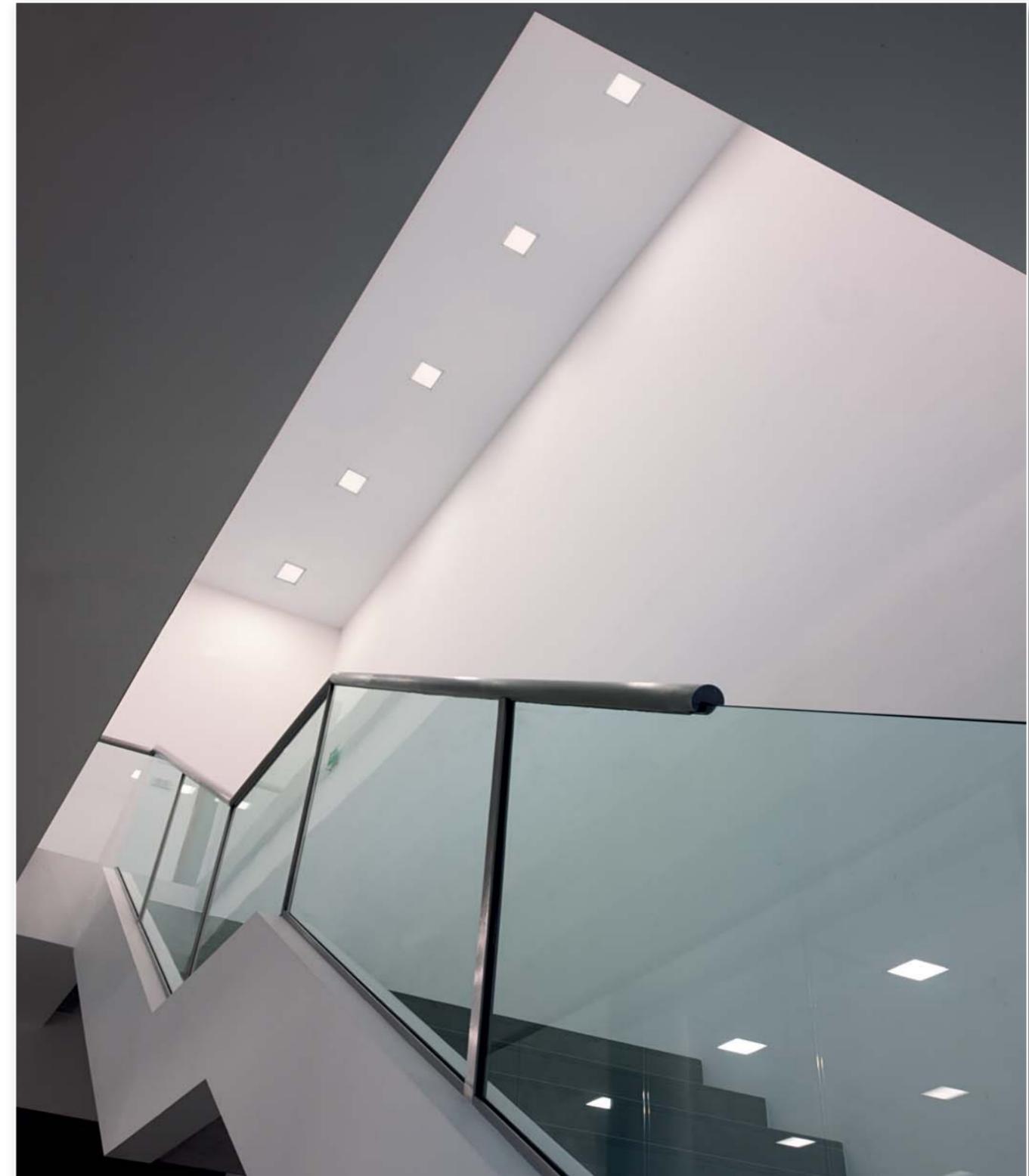
- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

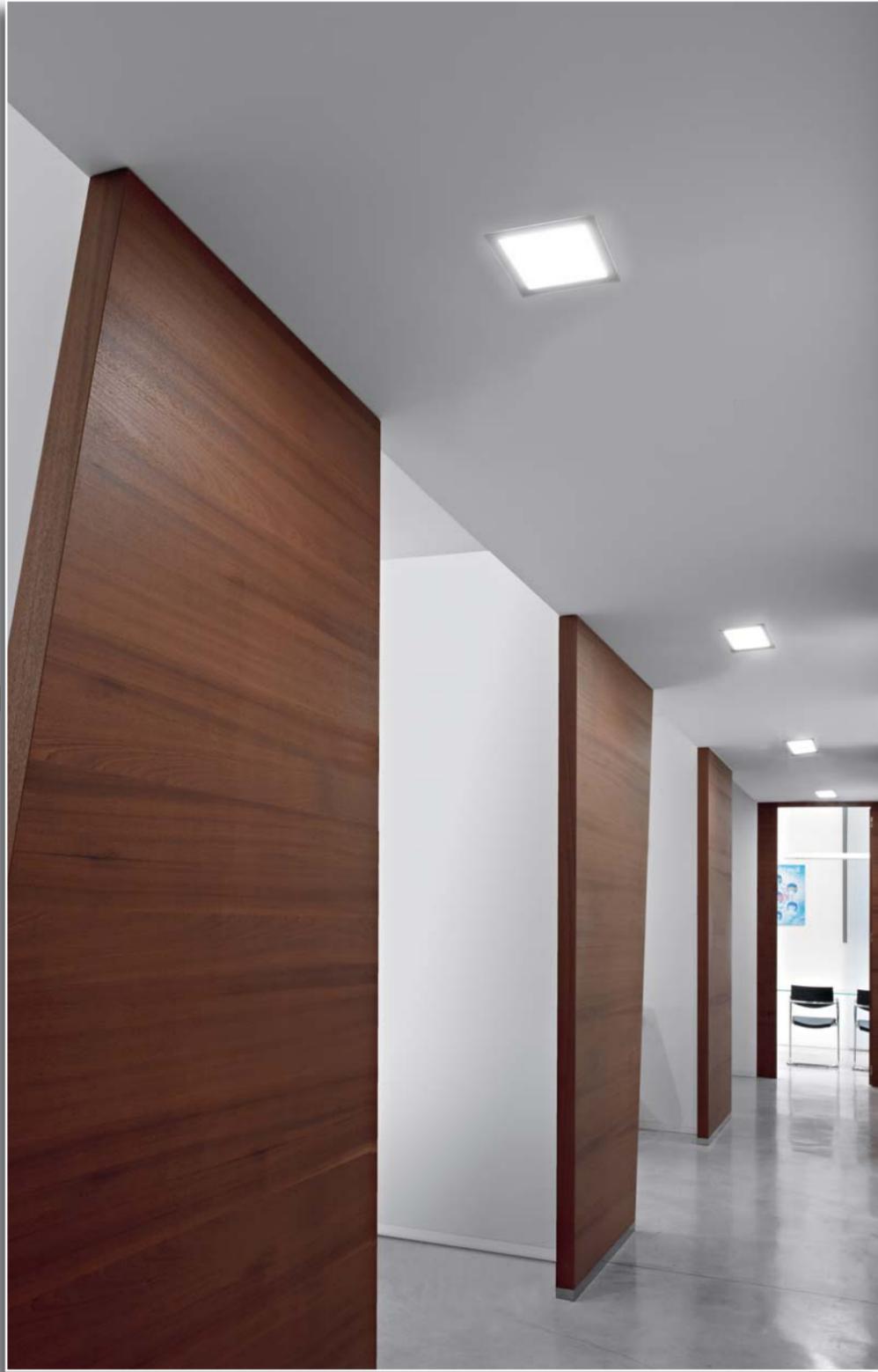
## ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

## ES 1:00 h =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia





# SKY Walk

Harbour design 2008

Lampada quadrato ad incasso a luce diretta per cartongesso e laterizio, disponibile nelle misure: 5x5 cm codice: Sky-W5. 17x17 cm codice: Sky-W17. Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura. Foro per cartongesso: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

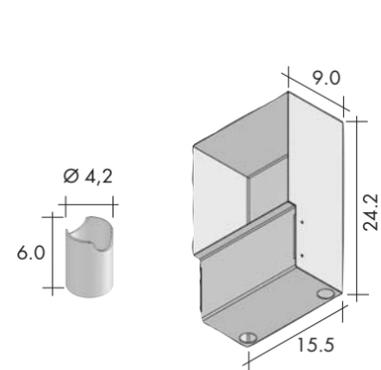
Square recessed lamp with direct light for plasterboard and concrete, available in the following dimensions: 5x5cm code: Sky-W5. 17x17cm code: Sky-W17. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. Hole for plasterboard: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

Quadratisch Einbauleuchte, für direktes Licht, geeignet für Ziegelstein und Rigips. Sie ist lieferbar in den Abmessungen: 5x5 cm code: Sky-W5. 17x17 cm code: Sky-W17. Diffusor aus Metakryl, satiniert weiss, 5 mm überstehend zur kompletten Abdeckung der Struktur. Deckenausschnitt für eingezogene Decke: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

Lampe à encastrer carré avec lumière direct pour béton et gyproc, disponible dans les dimensions: 5x5 cm code: Sky-W5. 17x17 cm code: Sky-W17. Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Trou pour Gyproc: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

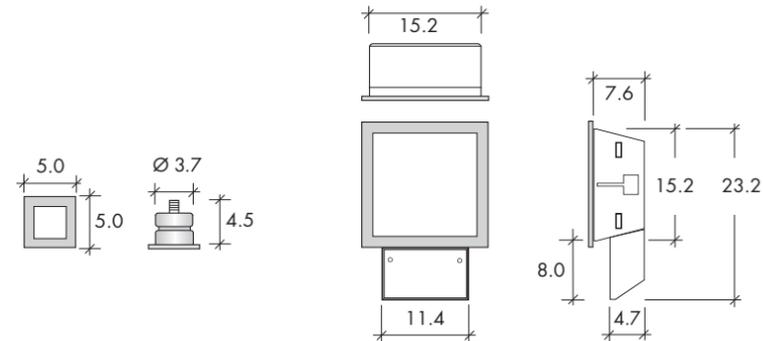
Lámpara cuadrada de empotrar de luz directa para escayola o ladrillo, disponible en las medidas: 5x5 cm código: Sky-W5. 17x17 cm código: Sky-W17. Difusor en metacrilato satinado blanco que sobresale 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura. Perforación para falso techo: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

298



▲ W5-Z ▲ W17-Z

Cassaforma per calcestruzzo.  
Housing for concrete.  
Gehäuse für Ziegelstein.  
Boîte à encastré pour béton.  
Cajetín para hormigón.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL	Ø	⌈	⌈	⌈
SKW5L30	350 m/A	3000 94	1x1,2	78,3	75	150	40	5,0	3,7	—	W5-Z	⊗
SKW5L65	350 m/A	6500 114	1x1,2	95,0	75	150	40	5,0	3,7	—	W5-Z	⊗
SKW17	-E-	—	1x18	—	—	—	40	17,0	—	—	W17-Z	—

Code						
KIT.350.042	converter	350m/A max 4,2W	min. 1/max 3	SKW5 Led	Ⓢ	
KIT.350.084	converter	350m/A max 8,4W	min. 3/max 7	SKW5 Led	Ⓢ	
KIT.350.15	converter	350m/A max 16,8W	min. 6/max 12	SKW5 Led	Ⓢ	
KIT.351.15	DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 12	SKW5 Led	Ⓢ	
KIT.351.80	DALI	converter 350m/A max 80W	min. 35 max 66	SKW5 Led	Ⓢ	

E = Reattore elettronico. Electronic ballast. EVG. Ballast électronique. Reactancia electrónica. L = Led



299



# TAG

Andrea e Simone Pamio design 2003

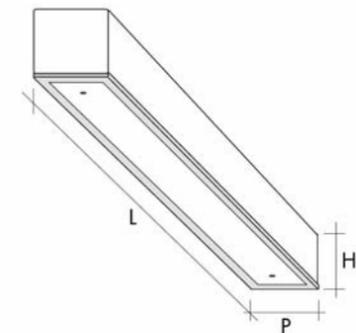
Lampada ad incasso per solo cartongesso. Codice 3: metallo verniciato alluminio.  
Codice 6: metallo verniciato bianco.

Recessed light only for plasterboard. Code 3: aluminum painted metal. Code 6: white metal.

Einbauleuchte nur für gipskarton. Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert.  
Code 6: Struktur aus Metall weiss lackiert.

Lampe à encastré seulement pour Gyproc. Code 3: metal verni aluminium.  
Code 6: metal laqué blanc

Empotrable sólo para falso techo. Código 3: metal pintado aluminio.  
Código 6: metal pintado blanco.



Code		Watt	IP	L	H	P
TAG 25 -AL-	R7S 75 mm	1x100	20	25	8,8	10,1
TAG 25 -M-	G24d-3	1x26	40	25	8,8	10,1
TAG 25 -E 1x18-	G24q-2	1x18	40	25	8,8	10,1
TAG 25 -E 1x26-	G24q-3	1x26	40	25	8,8	10,1
TAG 53 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	52,6	8,8	10,1
TAG 53 -M 2x26-	G24d-3	2x26	40	52,6	8,8	10,1
TAG 53 -M 1x36-	2G11	1x36	40	52,6	8,8	10,1
TAG 53 -E-	2G11	1x36	40	52,6	8,8	10,1
TAG 53 -ED-	2G11	1x36	40	52,6	8,8	10,1
TAG 53 -E ES-	2G11 1:00h	1x36	40	52,6	8,8	10,1
TAG 65 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	64,6	8,8	10,1
TAG 65 -E-	2G11	1x55	40	64,6	8,8	10,1
TAG 65 -ED-	2G11	1x55	40	64,6	8,8	10,1
TAG 65 -E ES-	2G11	1x55	40	64,6	8,8	10,1
TAG 120 -E-	G5	1x54	40	122,4	8,8	10,1
TAG 120 -ED-	G5	1x54	40	122,4	8,8	10,1
TAG 120 -E ES-	G5 1:00h	1x54	40	122,4	8,8	10,1



**AL =**

- Alogena • Halogen
- halogène • halògene

**M =**

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

**E =**

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI =**

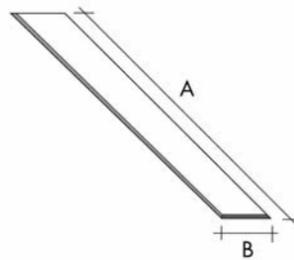
- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES =**

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# TAG



Foro per cartongesso. Hall for plasterboard.  
Deckenausschnitt für eingezogene Decke. Trou pour Gyproc.  
Perforación para falso techo.

Code	A	B
TAG 25	23,0	8,2
TAG 53	50,5	8,2
TAG 65	62,5	8,2
TAG 120	120,5	8,2



# TANGO-S dark light

Harbour design 2007

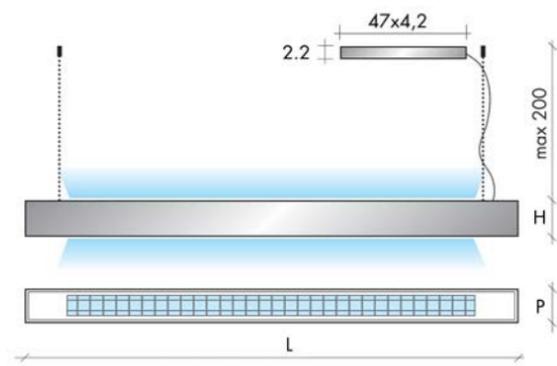
Lampada disponibile nelle versioni: Codice 2: metallo verniciato nero.  
Codice 3: metallo verniciato alluminio. Codice 4: acciaio spazzolato.  
Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine.  
Codice 9: acciaio lucido. Codice FO: foglia oro.

Lamp available in: Code 2: black painted metal. Code 3: alum. painted metal.  
Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal.  
Code 9: Polished Steel. Code FO: gold leaf.

Deckenleuchte in den Versionen: Code 2: Struktur aus Metall schwarz lackiert  
Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert. Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet  
Code 6: Struktur aus Metall weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert  
Code 9: Struktur aus Stahl poliert. Code FO: Struktur aus Folie gold

Modèle livrable en: Code 2: metal laqué noir. Code 3: metal verni aluminium.  
Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: metal laqué rouille.  
Code 9: acier pol. Code FO: feuille dorée.

Lámpara disponible en: Código 2: Metal pintado negro.  
Código 3: Metal pintado aluminio. Código 4: Acero cepillado.  
Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido.  
Código 9: Acero pulido. Código FO: Pan de oro.



Code	Watt	IP	L	H	P
TANGO80S-E	G5 1x80	20	160	5,6	5,1

E = Reattore elettronico. electronic ballast. EVG.  
ballast électronique. reactancia electrónica.







Lampada parete/plafone modulare quadrata a luce indiretta e diffusa (metacrilato centrale).  
Con un unico punto luce è possibile illuminare in orizzontale e/o verticale infinite unità. Struttura portante  
verniciata di colore bianco, piastra frontale decorativa disponibile nelle versioni: Cod. 2: nero opaco.  
Cod. 4: acciaio spazzolato. Cod. 6: bianco. Cod. 8: colore ruggine. Cod. 9: acciaio lucido.

Square, modular, wall and ceiling lamp with indirect and diffused light (central methacrylate).  
One source of light can light more than one item horizontally and/or vertically. The main structure is painted  
white, the front decorative plate is available in the following versions: Code 2: black painted metal.  
Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: rust painted metal. Code 9: polished steel.

Quadratereckige Wand-Deckenleuchte für indirektes und diffuses Licht (Zentraldiffuser aus Metakryl). Die  
Modularität ermöglicht, mit Verbindung zu nur einen Stromanschluss, beliebig viele Einheiten zu beleuchten,  
vertikal und/oder horizontal. Struktur weiss lackiert, Reflektor in den Versionen: Code 2: schwarz lackiert.  
Code 4: Stahl gebürstet. Code 6: weiss lackiert. Code 8: rostfarbig lackiert. Code 9: Stahl poliert.

Applique et plafonnier carré, système modulable, lumière directe et indirecte (partie centrale en  
méthacrylate). Une source de lumière peut éclairer plusieurs modèles horizontaux ou verticaux. La structure  
de base est toujours laquée blanc, les fronts sont disponibles dans les versions: Code 2: métal laqué noir.  
Code 4: acier brossé. Code 6: métal laqué blanc. Code 8: métal laqué rouille. Code 9: acier poli.

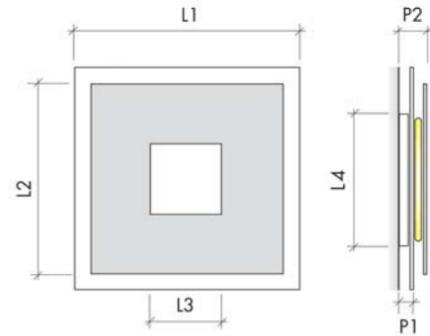
Lámpara de pared/plafón modular cuadrada de luz indirecta y difusa (metacrilato central). Con un único  
punto de luz es posible iluminar en horizontal y/o vertical infinitas unidades. Estructura portante pintada  
en color blanco, plancha frontal decorativa disponible en versiones: Código 2: negro.  
Código 4: acero cepillado. Código 6: blanco. Código 8: color óxido. Código 9: acero pulido.



Ufficio direzionale illuminato da tre  
Tum60-T in colore bianco a plafone.  
Headquarters lit with three  
white ceiling Tum60-T.  
Büroräume beleuchtet von drei  
Deckenleuchten Tum60-T in weiss lackiert.  
Bureaux de direction éclairés de trois  
Tum60-T plafonnier blanc.  
Oficinas de dirección iluminadas por  
tres Tum60-T en color blanco a plafón.



**TUM** tech



Code		Watt	IP	L1	L2	L3	L4	P1	P2
TUM40T -E -ED -ES	2Gx13	22	40	40	32	10	20,5	3,8	7,2
TUM60T -E -ED -ES	2Gx13	55	40	59,5	48	15	45	3,8	7,2

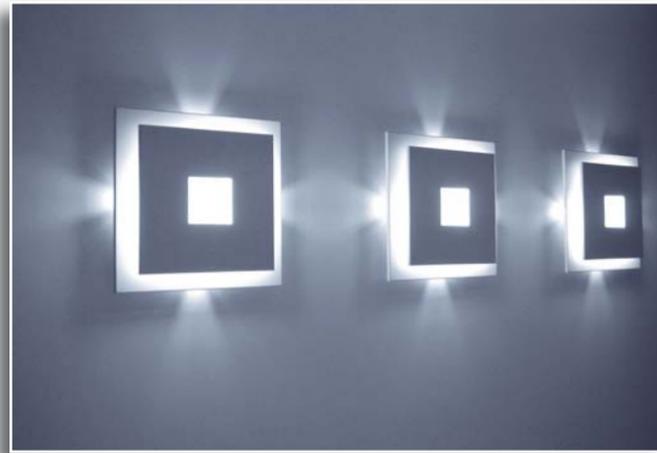
Variante Tum Tech con luce notturna a 4 led posizionati sul retro della piastra strutturale.

Optional Tum Tech with night light created by four leds placed behind the main white plate.

Als Variante von Tum Tech bieten wir eine Wand-Deckenleuchte an, die während der Nacht nicht so stark beleuchtet, sie ist mit 4 Led versehen, fixiert hinter der weiss lackierten Struktur.

Variante de Tum Tech, une lumière nocturne est crée par 4 led placés derrière le panneau principal.

Variante Tum Tech con luz nocturna de 4 led colocados en la parte trasera della plancha estructural.



Code	350mA	Watt	IP	L1	L2	L3	L4	P1	P2
TUM40T E -L-	led+2Gx13	4x1,2+22	40	40	32	10	20,5	3,8	7,2
TUM60T E -L-	led+2Gx13	4x1,2+55	40	59,5	48	15	45	3,8	7,2

**E =**

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI =**

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES 1:00 h =**

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia

**L = Led**



# FLAT

Eugenio e Andrea Pamio design 2001

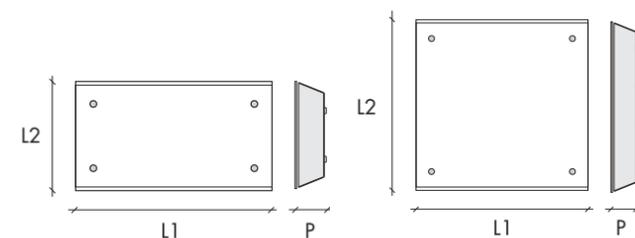
Lampada parete/plafone. Struttura in metallo verniciato bianco. Diffusori laterali in metacrilato con luce su quattro lati. Diffusore in vetro bianco con due bordi opposti trasparenti.

Ceiling or wall light. White painted body. Acrylic diffusers transmit light on four sides. White glass diffuser with two transparent borders.

Wand- Deckenleuchte. Struktur aus Metall, weiss lackiert. Seitliche Diffusoren aus Metakryl. Licht auf allen 4 Seiten. Diffusor aus Glas weiss mit 2 gegenüberliegenden Rändern aus Glas, transparent.

Applique/plafonnier. Structure en métal verni blanc. Diffuseurs latéraux en méthacrylate avec un double éclairage. Diffuseur en verre blanc avec deux bords opposés transparents.

Lámpara de pared/plafón. Estructura en metal pintado blanco. Difusores laterales en metacrilado con iluminación en los cuatro lados. Difusor en vidrio blanco con dos bordes opuestos transparentes.



FLAT R

FLAT Q

Code	Watt	IP	L1	L2	P
FLATR50 -E-ED-	2G11 2x36	20	52,8	28	8
FLATR50 -ES-	2G11 2x36	20	52,8	28	11,8
FLATR62 -E-ED-	2G11 2x55	20	65,3	34	8
FLATR62 -ES-	2G11 2x55	20	65,3	34	11,8
FLATQ50 -E-ED-	2G11 4x36	20	53,4	50,2	8
FLATQ50 -ES-	2G11 4x36	20	53,4	50,2	8
FLATQ62 -E-ED-	2G11 4x55	20	65,3	62,5	8
FLATQ62 -ES-	2G11 4x55	20	65,3	62,5	8

**E =**

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI =**

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES 1:00 h =**

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# TECO

Pamio Design, 2001

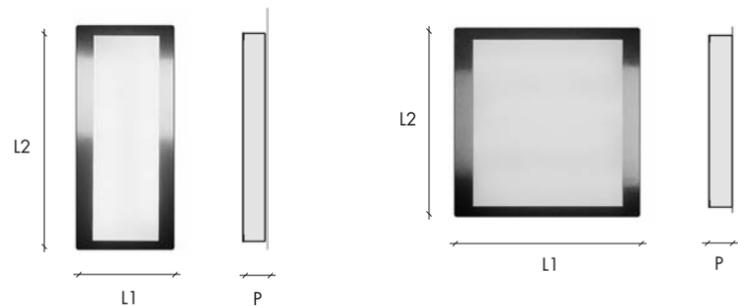
Lampada parete/plafone. Cornice in acciaio spazzolato. Struttura elettrificata in metallo verniciato bianco. Diffusori laterali in metacrilato con luce su due lati. Diffusore in vetro bianco lucido.

Ceiling or wall lamp. Frame in brushed steel. Body in white metal. Acrylic side diffuser transmit light on both sides. Opal glass diffuser.

Wand- Deckenleuchte. Rahmen aus Stahl, gebürstet. Gehäuse aus Metall, weiss lackiert. Seitliche Diffusoren aus Metakryl, Lichtabstrahlung auf zwei Seiten. Diffusor aus Glas, weiss glänzend.

Applique / plafonnier structure en acier brossé. Structure électrique en metal verni blanc. Diffuseurs latéral en methacrylate avec un double éclairage. Diffuseur en verre opalin.

Lámpara de pared/plafón. Marco en acero cepillado. Estructura electrificada en metal pintado blanco. Difusores laterales en metacrilato iluminado en lados. Difusor de vidrio blanco brillante.



Code	Watt	IP	L1	L2	P
TECOV50 -E- ED-	2G11 2x36	20	28,4	50,7	7,2
TECOV50 -ES-	2G11 2x36	20	28,4	50,7	11,1
TECOV62 -E- ED-	2G11 2x55	20	28,4	62,7	7,2
TECOV62 -ES-	2G11 2x55	20	28,4	62,7	11,1
TECO49 -E- ED- ES-	2G11 4x36	20	49,0	49,0	7,2

**E** =

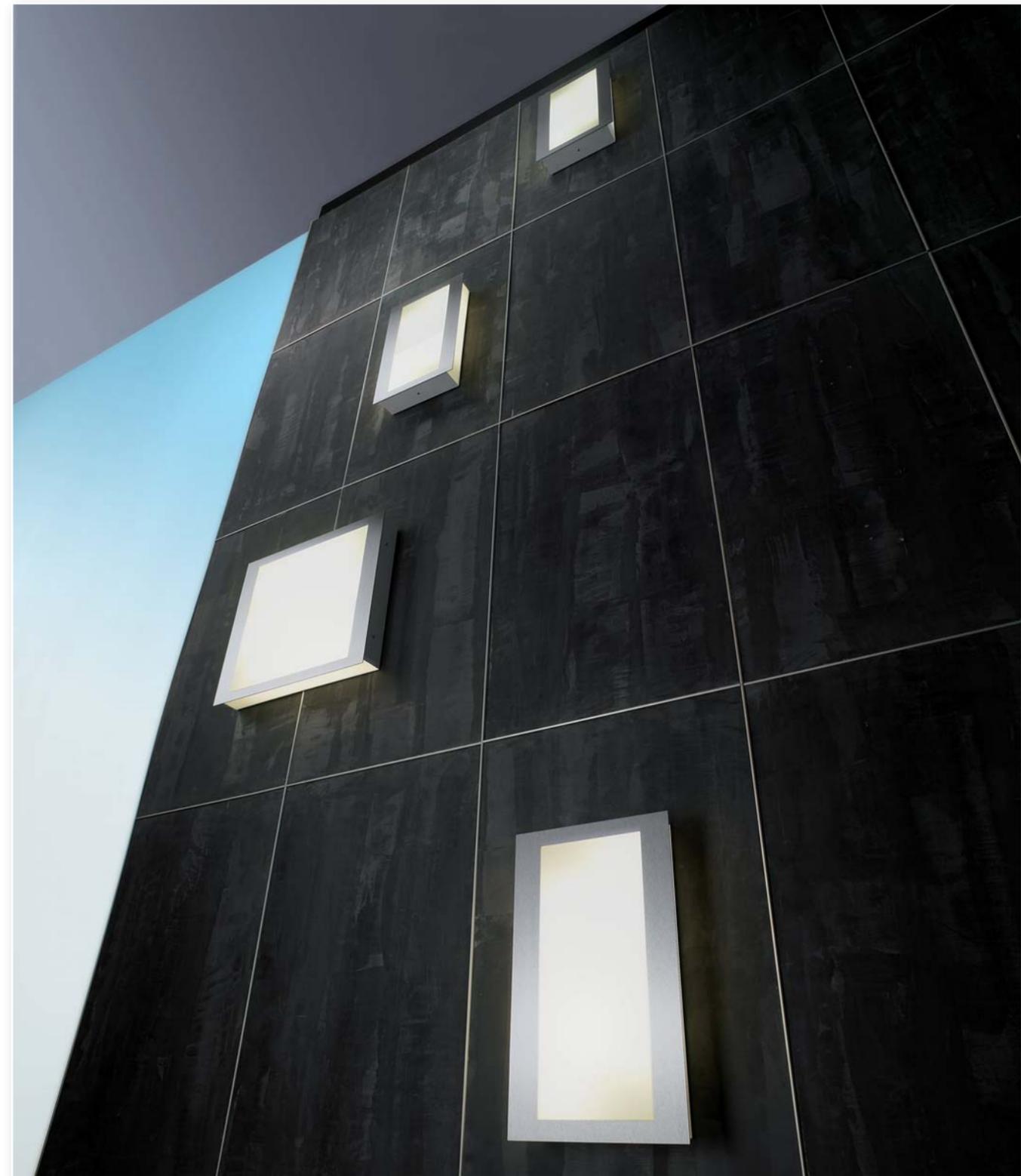
- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI** =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES** 1:00 h =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



**OX**

Pamio Design, 2001

Lampada ad incasso con diffusore in metacrilato satinato bianco. Struttura disponibile nelle versioni:  
Codice 6MT: colore bianco. Codice 7MT: grigio metallizzato.

Recessed light with satin white acrylic diffuser. Fixture available in the following finishes:  
Code 6MT: white color. Code 7MT: metallic grey.

Einbauleuchte mit Diffusor aus Metakryl, weiss satiniert. Struktur: Code 6MT: weiss lackiert.  
Code 7MT: grau metallisiert.

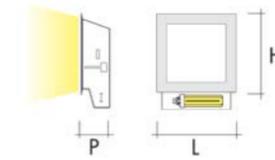
Lampe à encastré avec diffusuer en mathacrylate blanc satiné structure disponible dans les versions:  
Code 6MT: laqué blanc. Code 7MT: laqué gris metallis.

Empotrable con difusor en metacrilato satinado blanco. Estructura disponible en las versiones:  
Código 6MT: pintado blanco. Código 7MT: pintado gris metalizado.

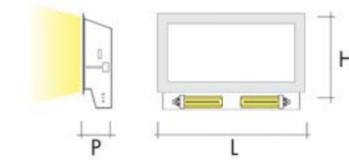




# OX



Code		Watt	IP	L	H	P
OX24 - E 1x42 -	GX24q-4	1x42	40	23,4	23,4	8,2
OX24 - ED -	GX24q-4	1x42	40	23,4	23,4	8,2 *
OX24 - E ES - 1:00 h	GX24q-4	1x42	40	23,4	23,4	11,8 *
OX24 - E 2x24 -	2G10	2x24	40	23,4	23,4	8,2 *



Code		Watt	IP	L	H	P
OX44 - E -	GX24q-4	2x42	40	43,4	23,4	8,2
OX44 - ED -	GX24q-4	2x42	40	43,4	23,4	8,2 *
OX44 - E ES - 1:00 h	GX24q-4	2x42	40	43,4	23,4	11,8 *

\* Incasso solo per cartongesso. Only for plasterboard. Nur für eingezogene Decke. Seulement pour gyproc. Empotrable sólo para falso techo.

**E =**

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

**ED - DALI =**

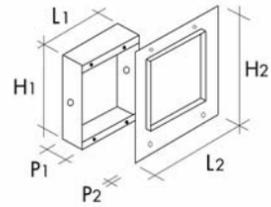
- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

**ES =**

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia

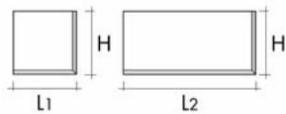


# OX



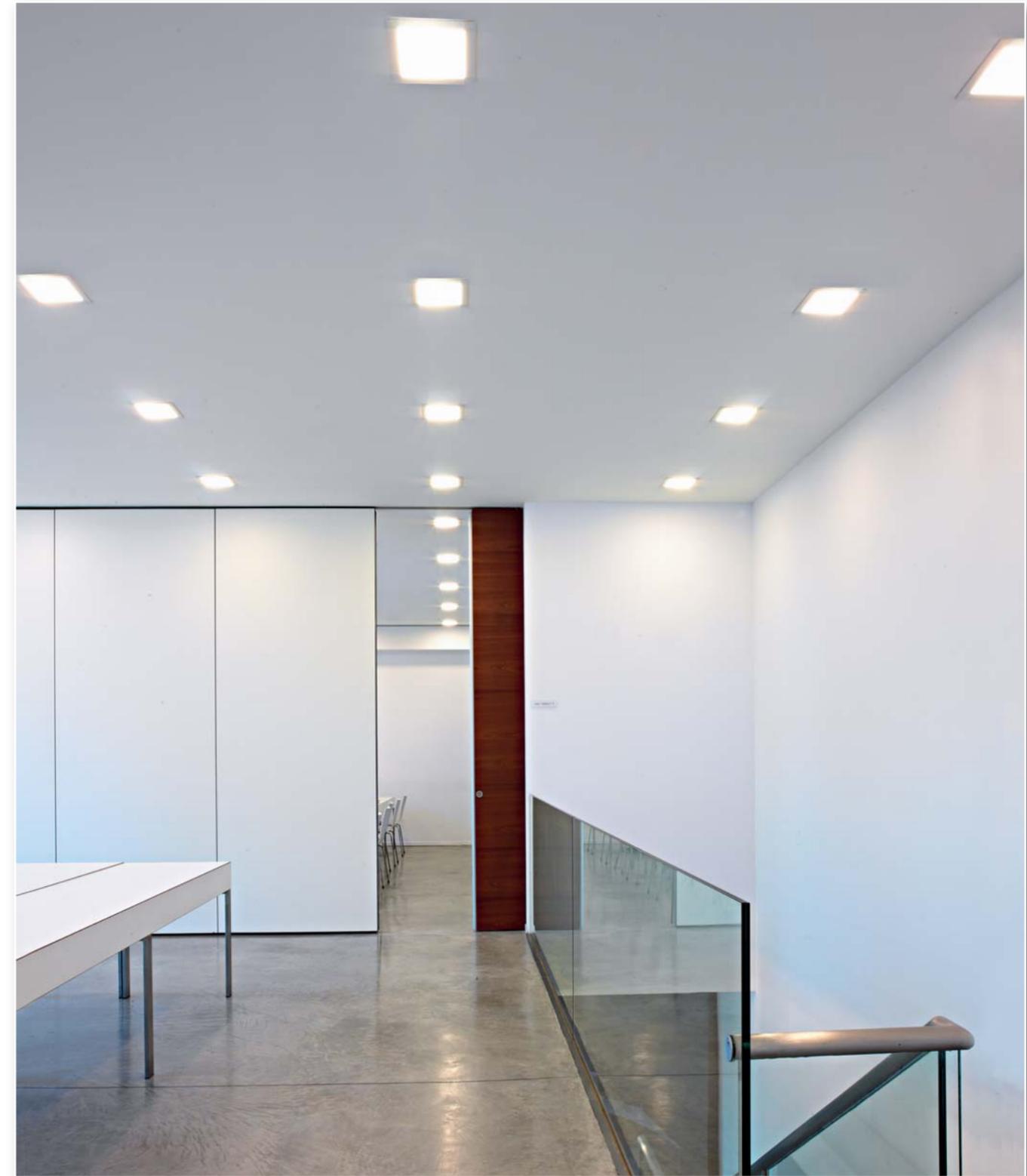
Kit per muratura  
Installation kit for concrete  
Kit für Wand-Deckenmontage  
Kit installation pour brique  
Kit para tabique

Code	L1	L2	H1	H2	P1	P2
Ox24-Z	20,5	30,0	29,1	35,0	7,3	1,0
Ox44-Z	41,1	60,0	29,1	35,0	7,3	1,0



Code	L1	L2	H
Ox24	20,5	—	20,5
Ox44	—	41	20,5

- Foro per cartongesso
- Hall for plasterboard
- Deckenausschnitt für eingezogene Decke
- Trou pour Gyproc
- Perforación para falso techo





# TUM spot

Harbour design 2007

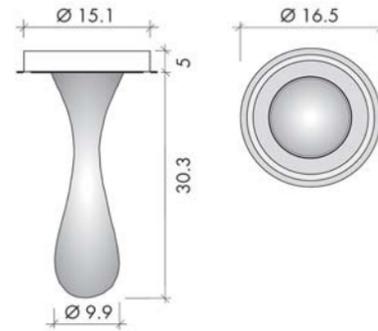
Lampada ad incasso a luce diretta per cartongesso (TUM-S30) e laterizio (TUM-S30M).  
Struttura di colore bianco, diffusore in vetro soffiato trasparente (CT).

Recessed lamp with direct light for plasterboard (TUM-S30) and concrete (TUM-S30M). Structure in white colour, blown extra clear glass(CT) diffuser.

Einbauleuchte mit direktem Licht für Gipskarton (TUM-S30) und Ziegelstein (TUM-S30M). Struktur weiss lackiert und Diffusor aus geblasenem Glas Kristall klar (CT).

Luminaire encastré avec lumière directe pour faux-plafond en plaques de plâtre (TUM-S30) et béton (TUM-S30M) . Structure laquée blanc, diffuseur en verre soufflé extra clair (CT).

Lámpara empotrable de luz directa para escayola (TUM-S30) y ladrillo (TUM-S30M)  
Estructura de color blanco, difusor en cristal soplado transparente

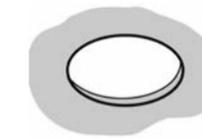


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	☰	☰☰	⊗	
TUM S 30*	350m/A led	6500	114	1x1,2	95	75	150	20	16,5	5,0	—	—	⊗
TUM S 30 M	350m/A led	6500	114	1x1,2	95	75	150	20	16,5	5,0	—	TUM - M	⊗

Code							
KIT.350.042	converter	350m/A max 4,2W	min. 1/max 3	TUMS Led	⊗		
KIT.350.084	converter	350m/A max 8,4W	min. 3/max 6	TUMS Led	⊗		
KIT.350.15	converter	350m/A max 16,8W	min. 6/max 12	TUMS Led	⊗		
KIT.351.15	DALI	converter 350m/A max 15W	min. 1/max 12	TUMS Led	⊗		
KIT.351.80	DALI	converter 350m/A max 80W	min. 35 max 66	TUMS Led	⊗		

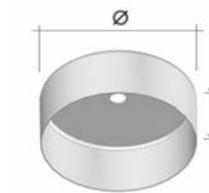


\* Incasso solo per cartongesso. Only for plasterboard.  
Nur für eingezogene Decke. Seulement pour gyproc.  
Empotrable sólo para falso techo.



Code	Ø
TUMS-30	15,3

Foro per cartongesso.  
Hall for plasterboard.  
Deckenausschnitt für eingezogene Decke.  
Trou pour Gyproc.  
Perforación para falso techo.



Code	Ø	P
TUM - M	15,5	6,6

Cassaforma per laterizio.  
Housing for concrete.  
Gehäuse für Beton.  
Boîte à encastré pour béton.  
Cajetín para hormigón.



# RALL 15-P

Andrea Pamio Design 2002

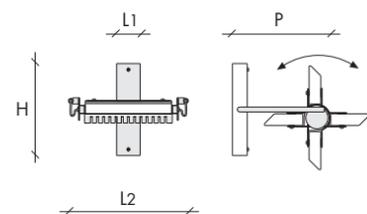
Lampada a parete in cristallo extrachiario trasparente. Struttura cromata. Rotazione lampada 360° con luce diretta e indiretta.

Wall lamp in extra clear crystal glass. Chrome body. Bulb rotates 360° degrees for direct and indirect lighting.

Wandleuchte mit Diffusor aus Kristall extraklar, transparent. Struktur aus Metall, verchromt. Drehbare Leuchte (360° Grad) fuer direktes und indirektes Licht.

Applique en cristal incolore transparent. Structure chromée. Luminaires pivotants à 360° avec lumière directe & indirecte.

Aplique de pared en cristal extraclaro transparente. Estructura cromada. Rotación lámpara 360° con luz directa e indirecta.



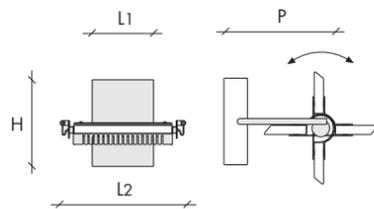
Code	Watt	IP	L1	L2	H	P
RAL15P -AL-	R7S 75 mm	150	20	4,5	19,4	15,0 15,7

AL = Alogena. Halogen. Halogène. Halógene.



# RALL 21-P

Andrea Pamio Design 2002

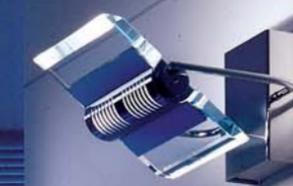


Code		Watt	IP	L1	L2	H	P
RAL21P -AL-	R7S 114mm	300	20	12,5	25,8	17,8	22,6
RAL21P -HAL E-	Rx7S	70	20	12,5	25,8	17,8	22,6

**AL =**  
 • Alogena. Halogen  
 • Halogène. Halógene

**HAL =**  
 • Ioduri Metallici  
 • metal halide lamp  
 • halogen Metalldampfampe  
 • iodures métalliques  
 • halogenuros metálicos

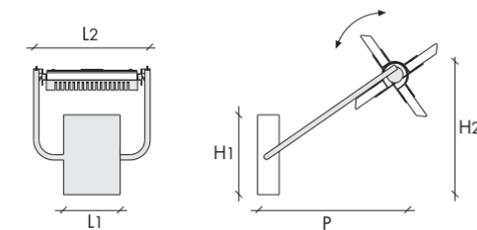
**E =**  
 • Reattore elettronico  
 • electronic ballast  
 • EVG  
 • ballast électronique  
 • reactancia electrónica





# RALL 45-P

Andrea Pamio Design 2002



Code		Watt	IP	L1	L2	H1	H2	P
RAL45P -AL-	R7S 114mm	300	20	12,5	25,8	17,8	31,3	34,0
RAL45P -HAL E-	Rx7S	70	20	12,5	25,8	17,8	31,3	34,0

**AL** =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halógene

**HAL** =

- Ioduri Metallici
- metal halide lamp
- halogen Metalldampfampe
- iodures métalliques
- halogenuros metálicos

**E** =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica



# RALL 15-PL

Andrea Pamio Design 2002

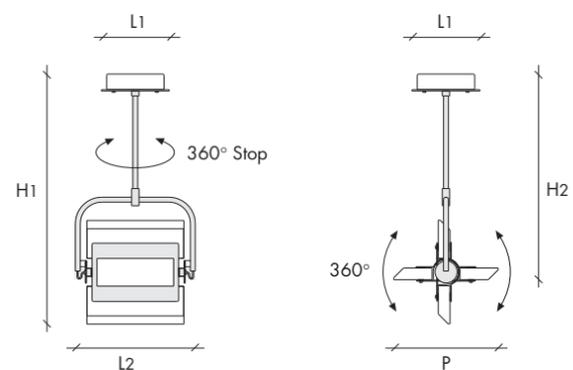
Lampada a plafone in cristallo extrachiaro trasparente. Struttura cromata.  
Rotazione lampada 360° con luce diretta e indiretta.

Ceiling lamp in extra clear crystal glass. Chrome body. Bulb rotates 360° degrees  
for direct and indirect lighting.

Deckenleuchte mit Diffusor aus Kristall extraklar, transparent. Struktur aus Metall, verchromt.  
Drehbare Leuchte (360° Grad) fuer direktes und indirektes Licht.

Plafonier en cristal incolore transparent. Structure chromée. Luminaires pivotants à 360°  
avec lumière directe & indirecte.

Lámpara de plafón en cristal extraclaro transparente. Estructura cromada.  
Rotación lámpara 360° con luz directa e indirecta.



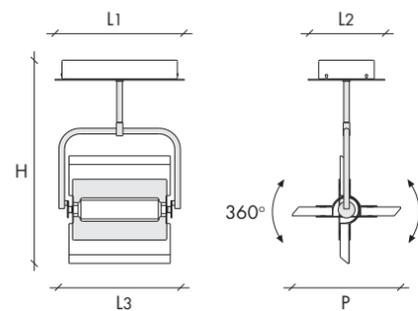
Code	Watt	IP	L1	L2	H1	H2	P	
RAL15PL -AL-	R7S 75mm	100	20	11,0	19,4	41,0	33,5	16,9

AL = Alogena. Halogen. Halogène. Halógene.



# RALL 21-PL

Andrea Pamio Design 2002



Code		Watt	IP	L1	L2	L3	H	P	
RAL21PL-AL	R7S 114 mm	300	20	27,5	16,3	25,8	43,5	23,0	☐
RAL21PL-HAL M	Rx7S	70	20	27,5	16,3	25,8	43,5	23,0	

## AL =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halógene

## HAL =

- Ioduri Metallici
- metal halide lamp
- halogen Metalldampfampe
- iodures métalliques
- halogenuros metálicos

## M =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica





# TAI Zu

Harbour design 2007

Mensola luminosa con piani d'appoggio da 30,0 cm (TaiZu-30), 44,7 cm (TaiZu-45) e 120,0 cm (TaiZu-120). Con un unico punto luce è possibile illuminare in orizzontale e/o verticale infiniti ripiani. Portata massima per singolo modulo: 30,0 cm (5 kg.) 44,7 cm (8 kg.) - 120,0 cm (12 kg.)  
Mensola in metacrilato satinato bianco. Struttura disponibile nelle finiture: Codice 2: nero opaco. Codice 6: bianco. Codice 8: colore ruggine. Codice FA: foglia d'argento. Codice FO: foglia d'oro.

Lighting shelves in the following dimensions: 30,0 cm (TaiZu-30), 44,7 cm (TaiZu-45) and 120,0 cm (TaiZu-120). A single light spot horizontally and/or vertically lights several shelves. Maximum load for each shelf: 30,0cm (5 kg) 44,7cm (8 kg) 120,0cm (12 kg). White satin methacrylate shelf. Frame available with the following finishes: Code 2: black painted metal. Code 6: white painted metal. Code 8: russet colour painted. Code FA: silver leaf. Code FO: gold leaf.

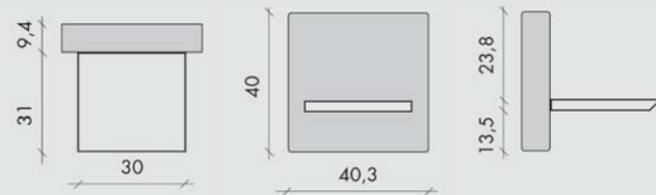
Leuchtende Wandeinbauleuchten als Ablage in der Breite 30,0 cm (TaiZu-30), 44,7cm (TaiZu-45) und 120,0 cm (TaiZu-120). Die Modularität ermöglicht, mit Verbindung zu nur einem Stromanschluss, beliebig viele Einheiten, vertikal und / oder horizontal, zu beleuchten. Max. Tragfähigkeit pro Einheit: Breite 30,0 cm: 5 Kg. Breite 44,7 cm: 8 Kg. und bei der Breite 120,0 cm: 12 Kg.  
Aus Metakryl, weiss satiniert, Struktur in den Ausführungen: Code 2: schwarz lackiert. Code 6: weiss lackiert. Code 8: rostfarben lackiert. Code FA: Folie Silber. Code FO: Folie gold.

Étagères lumineuses disponibles dans les dimensions, 30,0 cm (TaiZu-30), 44,7 cm (TaiZu-45) et 120,0 cm (TaiZu-120). Une source de lumière peut éclairer plusieurs modèles horizontaux ou verticaux. Poids maximum pour chaque étagères: 30,0cm (5 kg) - 44,7 (8 kg) - 120,0cm (12 kg).  
Etagère couleur satin blanc. Structure disponible dans les finitions: Code 2: métal laqué noir. Code 6: métal laqué blanc. Code 8: métal laqué rouille. Code FA: feuille d'argent. Code FO: feuille dorée.

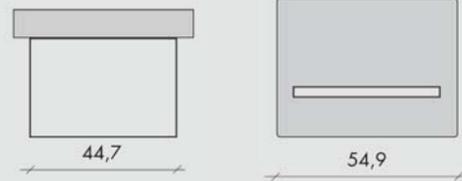
Mueble modular luminoso con planos de apoyo de 30,0 cm (TaiZu-30), 44,7 cm (TaiZu-45) y 120,0 cm (TaiZu-120). Con un único punto de luz es posible iluminar en horizontal y/o vertical infinitos planos. Peso máximo soportado por cada módulo: 30,0 cm (5 kg) - 44,7 cm (8 kg) 120,0 cm (12 kg)  
Estante en metacrilato satinado blanco. Estructura disponible en los acabados: Código 2: Metal pintado negro. Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido. Código FA: Pan de plata. Código FO: Pan de oro.



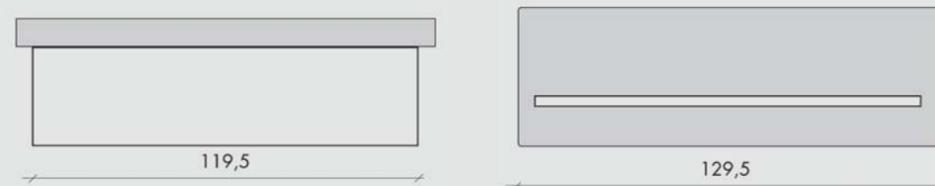
**TAI** Zu



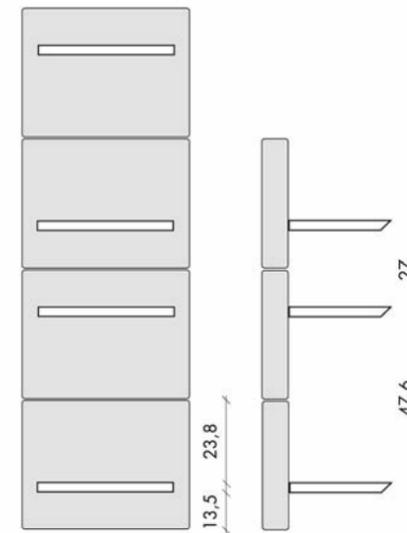
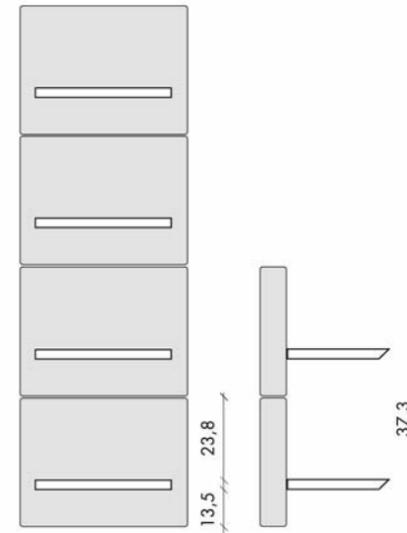
Code	24V	W	IP
TAIZU-30L	LED	1,92	40



Code	24V	W	IP
TAIZU-45L	LED	3,84	40



Code	24V	W	IP
TAIZU-120L	LED	9,60	40



Esempio di composizione verticale a quattro moduli TaiZu-45 con mensole in posizione inferiore.  
Vertical composition composed of four TaiZu-45 modules, with inferior shelves.  
Komposition mit vertikal montierten Wandleuchten mit 4 Einheiten TaiZu-45, versehen mit einem oberen und unterem Wandbrett.  
Composition verticale composée de quatre TaiZu-45 avec des étagères inférieures.  
Ejemplo de composición vertical con cuatro módulos TaiZu-45 con estantes en posición inferior.



Esempio di composizione verticale a quattro moduli TaiZu 45 con mensole in posizione alternata superiore/inferiore.  
Vertical composition composed of four TaiZu-45 modules, with alternated superior/inferior shelves.  
Komposition mit vertikal montierten Wandleuchten mit 4 Einheiten TaiZu-45, versehen mit einem oberen und unterem Wandbrett, alternativ einsetzbar.  
Composition verticale composée de quatre TaiZu-45, avec des étagères en alternance.  
Ejemplo de composición vertical con cuatro módulos TaiZu-45 con estantes en posición alterna superior/inferior.

# JEK -P

Andrea Pamio design 2001

Lampada a parete in cristallo extrachiaro trasparente.  
Struttura in acciaio spazzolato. A richiesta placca a parete  
in acciaio spazzolato. Codice Z.

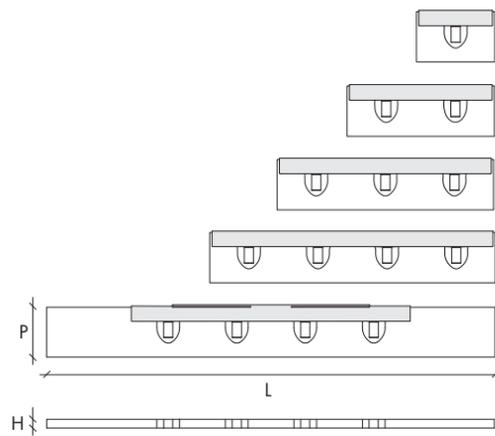
Wall lamp in extra clear crystal glass. Body in brushed steel.  
Back-plate in brushed steel upon request. Code Z.

Wandleuchte mit Diffusor aus Kristall extraklar, transparent.  
Struktur aus Stahl, gebuerstet.  
Auf Anfrage Wandplatte aus Stahl, gebuerstet. Code Z.

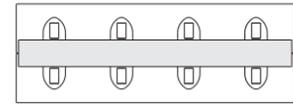
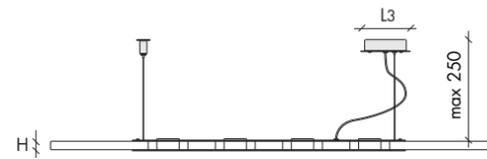
Applique en cristal incolore transparent.  
Structure en acier brossé. Sur demande pavillon mural en acier  
brossé. Code Z.

Applique de pared en cristal extraclaro transparente.  
Estructura de acero cepillado. Bajo pedido plancha a pared  
en acero cepillado. Código Z.

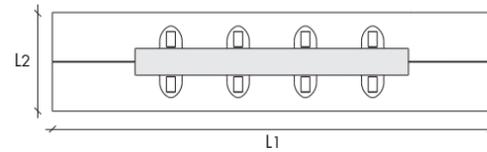
Code	Watt	IP	L	H	P
JEK 1P	G9 1x60	20	17	1,9	11,3
JEK 2P	G9 2x60	20	32	1,9	11,3
JEK 3P	G9 3x60	20	47	1,9	11,3
JEK 4P	G9 4x60	20	62	1,9	11,3
JEK 100P	G9 4x60	20	100	1,9	11,3



# JEK-SO



Code		Watt	IP	L1	L2	L3	H
JEK 4SO	G9	8x60	20	62	22,2	11	1,9



Code		Watt	IP	L1	L2	L3	H
JEK 100SO	G9	8x60	20	100	22,2	11	1,9



# BLO-IC

Pamio Design, 2007

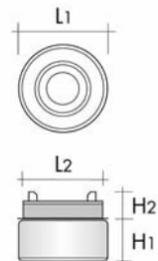
Lampada ad incasso per cartongesso e laterizio, a luce diretta GU10 Osram. Struttura colore grigio, vetro soffiato disponibile nelle versioni: Codice BA: bianco acidato. Codice CT: cristallo trasparente.

Recessed lamp for plasterboard and concrete, with direct light GU10 Osram. Grey structure, blown glass available in the following versions: Code BA: etched white. Code CT: extra clear glass.

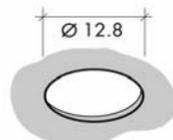
Einbauleuchte für direktes Licht (GU10 Osram) geeignet für Beton und Rigips. Struktur: Grau, aus geblasenem Glas, lieferbar in den Farben: Code BA: weiss geätzt. Code CT: Kristall transparent.

Lampe a encastrer pour béton et gyproc avec lumière direct GU10 Osram. Structure laqué gris, verre soufflé dans les finitions: Code BA: acide blanc. Code CT: verre extra clair.

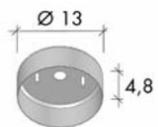
Lámpara empotrable para escayola y ladrillo de luz directa GU10 Osram. Estructura de color gris, vidrio soplado disponible en: Código BA: blanco acidado. Código CT: cristal transparente.



Code	Watt	IP	L1	L2	H1	H2	☰	☱
BLO-IC GU10 <b>Osram</b>	50	20	Ø13,5	Ø12,7	6,8	5,2	BLO-Z	



Foro per cartongesso  
Holl for plasterboard  
Deckenausschnitt für  
eingezogene Decke  
Trou pour Gyproc  
Perforación para falso techo



Code **BLO-Z**:  
Cassaforma per laterizio  
Housing for concrete  
Gehäuse für Beton  
Boîte à encastrer pour béton  
Cajetin para hormigón



# BLO - PL

Pamio Design, 2007

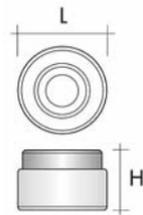
Lampada a plafone a luce diretta GU10 Osram.  
Struttura colore grigio, vetro soffiato disponibile nelle versioni:  
Codice BA: bianco acidato. Codice CT: cristallo trasparente.

Ceiling lamp with direct light GU10 Osram.  
Grey structure, blown glass available in the following versions:  
Code BA: etched white. Code CT: extra clear glass.

Deckenleuchte für direktes Licht aus geblasenem Glas,  
GU10 Osram. Struktur: Grau, Glas lieferbar in den Farben:  
Code BA: weiss geätzt. Code CT: Kristall transparent.

Plafonnier avec lumière directe GU10 Osram.  
Structure laqué gris, verre soufflé dans les finitions  
Code BA: acide blanc. Code CT: verre extra clair.

Lámpara plafón de luz directa GU10 Osram.  
Estructura de color gris, vidrio soplado disponible en:  
Código BA: blanco acidado. Código CT: cristal transparente.



Code	Watt	IP	L	H
BLO-PL GU10 <b>Osram</b>	50	20	Ø13,5	9,3



# ACO glass

Eugenio e Andrea Pamio design 2002

Lampada con vetro diffusore bianco acidato con supporti in metacrilato.  
Struttura bianca. Codice 6BA.

Fixture with etched white glass diffusor, acrylic supports. White structure. Code 6BA

Leuchte mit Diffusor aus weissem Glas, geätzt und Glashalterungen aus Metakryl.  
Struktur aus Metall, weiss lackiert. Code 6BA.

Luminaire avec un diffuseur en verre blanc acidé, support en metacrylate.  
Structure blanche. Code 6BA.

Lámpara con difusor de cristal blanco al ácido, soportes de metacrilato.  
Estructura blanca. Código 6BA.

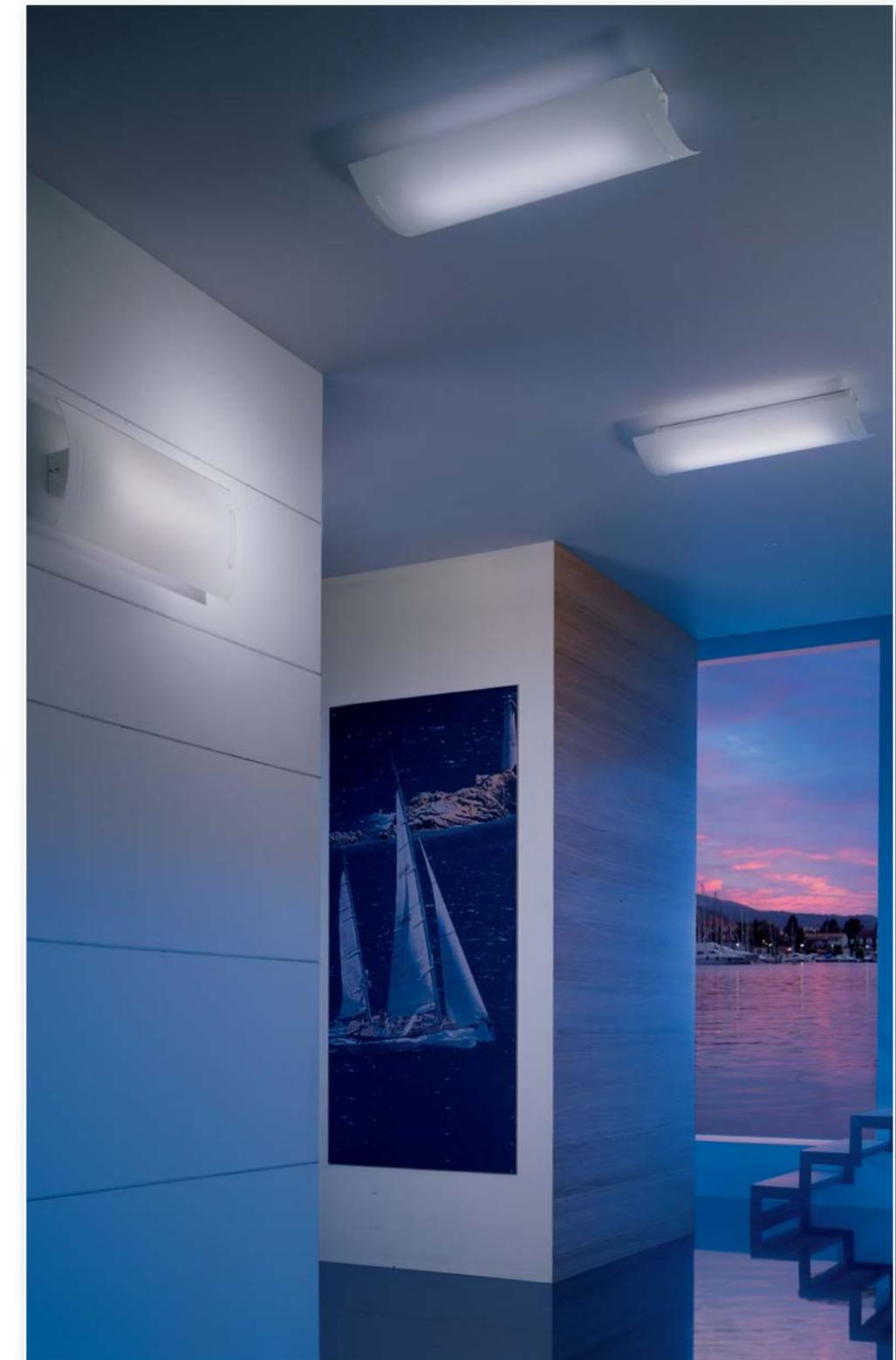


Code		Watt	IP	L	H	P
ACO 38 -AL-	R7S 114mm	1x150	40	38	24	10,5 *
ACO 38 -M-	G24d-3	1x26	40	38	24	10,5
ACO 38 -E-	G24q-3	1x26	40	38	24	10,5
ACO 58 -AL-	R7S 114mm	2x150	40	58	24	10,5*
ACO 58 -M 2x26-	G24d-3	2x26	40	58	24	10,5
ACO 58 -M 1x36-	2G11	1x36	40	58	24	10,5
ACO 58 -E-	2G11	1x36	40	58	24	10,5
ACO 58 -ED-	2G11	1x36	40	58	24	10,5
ACO 68 -E 55-	2G11	1x55	40	68	24	10,5
ACO 68 -ED-	2G11	1x55	40	68	24	10,5
ACO 68 -E 80-	2G11	1x80	40	68	24	10,5*

**ACO 38 AL-ACO 58 AL:**

- Solo parete • only wall bracket • Nur für Wandleuchte
- Seulement applique • Lámpara de pared

\* Posizionare l'articolo solo in orizzontale  
Use in horizontal position only  
Leuchte darf nur horizontal montiert werden  
Placer l'article seulement en position horizontale  
Posicionar el articulo solo en horizontal



# KLES

Team Oty design 1999

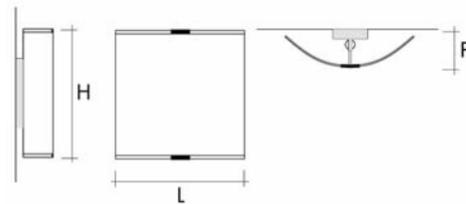
Lampada parete/plafone. Vetro bianco satinato con bordo in cristallo.  
Struttura Nichel spazzolato.

Ceiling or wall light. Glazed white glass with a crystal  
plate-glass border. Brushed nickel frame.

Wand- Deckenleuchte. Weißes Glas satiniert mit Kristallrand.  
Nickelfassung, gebürstet.

Applique/plafonnier. Verre blanc lustré avec bord en cristal.  
Structure en nickel brossé.

Lámpara de pared/plafón. Vidrio blanco satinado con borde de cristal.  
Estructura Niquel cepillado.



Code		Watt	IP	L	H	P
BEK38PPL -AL-	R7S 114mm	1x200	20	38	38	12
BEK38PPL -F-	G24d-3	2x26	20	38	38	12
BEK38PPL -E-	Gx24q-3	2x32	20	38	38	12
BEK38PPL -ED-	Gx24q-3	2x32	20	38	38	12
BEK38PPL -E ES-	Gx24q-3	2x32	20	38	38	12

#### AL =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halógene

#### F =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG

- ferro magnetique
- reactancia mecanica

#### E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

#### ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

#### ES 1:00 h =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# KIRK

Team Oty design 1999

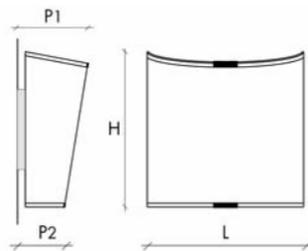
Lampada a parete. Vetro bianco satinato con bordo in cristallo.  
Struttura in Nichel spazzolato.

Wall lamp. Glazed white glass with a crystal plate-glass border.  
Brushed nickel frame.

Wandleuchte. Weißes Glas satiniert mit Kristallrand.  
Nickelfassung, gebürstet.

Applique. Verre blanc lustré avec bord en cristal.  
Structure en nickel brossé.

Lámpara de pared. Vidrio blanco satinado con borde de cristal.  
Estructura Niquel cepillado.



Code		Watt	IP	L	H	P1	P2
BEKIRP -AL-	R7S 114mm	1x300	20	40	40	18	14
BEKIRP -F-	G24d-3	2x26	20	40	40	18	14
BEKIRP -E-	Gx24q-4	2x42	20	40	40	18	14
BEKIRP -ED-	Gx24q-4	2x42	20	40	40	18	14
BEKIRP -E ES-	Gx24q-4	2x42	20	40	40	18	14

## AL =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halogene

## F =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

## E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

## ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

## ES 1:00 h =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



# SALO

Team Oty design 1999

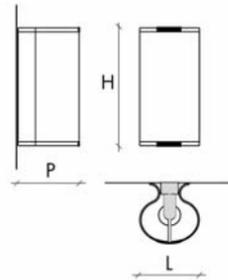
Lampada a parete. Vetro bianco satinato con bordo in cristallo.  
Struttura Nichel spazzolato.

Wall lamp. Glazed white glass with a crystal plate-glass border.  
Brushed nickel frame.

Wandleuchte. Weißes Glas satiniert mit Kristallrand.  
Nickelfassung, gebürstet.

Applique. Verre blanc lustré avec bord en cristal.  
Structure en nickel brossé.

Lámpara de pared. Vidrio blanco satinado con borde de cristal.  
Estructura Niquel cepillado.



Code		Watt	IP	L	H	P
BESALP	E27/AL	1x100	20	15	30	16
BESALP <b>F</b>	G24d-3	1x26	20	15	30	16
BESALP <b>E</b>	G24q-3	1x26	20	15	30	16

**AL** =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halógene

**F** =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

**E** =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica



# SABA

Team Oty design 1999

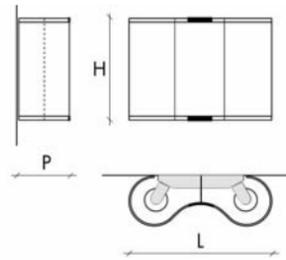
Lampada a parete. Vetro bianco satinato con bordo in cristallo.  
Struttura Nichel spazzolato.

Wall lamp. Glazed white glass with a crystal plate-glass border.  
Brushed nickel frame.

Wandleuchte. Weißes Glas satiniert mit Kristallrand.  
Nickelfassung, gebürstet.

Applique. Verre blanc lustré avec bord en cristal.  
Structure en nickel brossé.

Lámpara de pared. Vidrio blanco satinado con borde de cristal.  
Estructura Niquel cepillado.



Code		Watt	IP	L	H	P
BESABP	E27/AL	2x100	20	36	26	14
BESABP <b>-M-</b>	G24d-3	2x26	20	36	26	14
BESABP <b>-E-</b>	G24q-3	2x26	20	36	26	14

**AL** =

- Alogena. Halogen
- Halogène. Halogène

**M** =

- Reattore elettromeccanico
- conventional ballast
- KVG
- ferro magnetique
- reactancia mecanica

**E** =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica



**K1**

Harbour design 2005

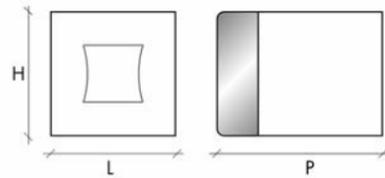
Lampada con diffusore in cristallo trasparente e sabbato al suo interno. Struttura disponibile nelle versioni:  
Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

Lamp with transparent glass diffuser outside and sanded inside. Structure available in the following colours:  
Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Leuchte mit Außenlichtschirm aus Kristall klar und innen sandgestrahlt. Struktur lieferbar in den Versionen:  
Code 6: weiss lackiert. Code 9: Stahl poliert.

Lampe avec diffuseur extérieur en verre transparent et sablé à l'intérieur. Disponible dans les versions:  
Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

Lámpara con difusor en vidrio transparente en su exterior y matizado en su interior. Estructura disponible en los siguientes colores: Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido.



Code	Watt	IP	L	H	P
K1	G9	60	20	10,6	14



365

**BORG - S**  
*Pamio Design, 2005*



# BORG -S

Pamio Design, 2005

Lampada con diffusore in cristallo trasparente e sabbiato al suo interno. Struttura in acciaio lucido.

Lamp with sanded and transparent glass diffuser on its inside. Steel polished structure.

Wand-, Decken-, Hänge-, Tischleuchte mit Diffusor aus Kristall transparent, innen sandgestrahlt. Struktur aus Stahl, poliert.

Lampe avec un diffuseur en verre extérieur transparent et verre intérieur sable. Structure en acier poli.

Lámpara con difusor en vidrio transparente y matizado en su interior. Estructura en acero pulido.





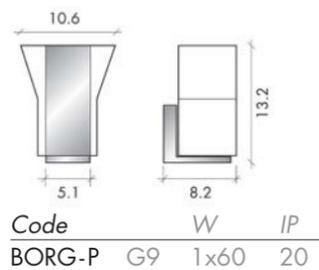
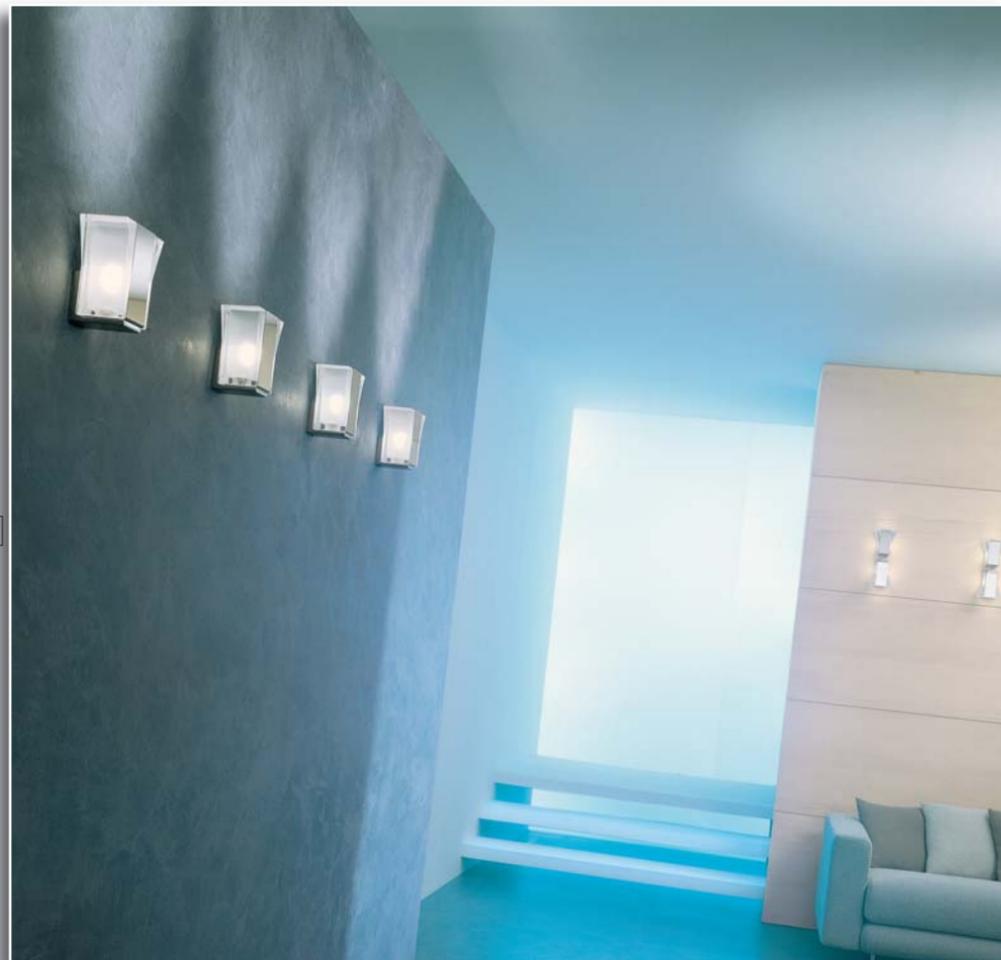
**BORG** -S



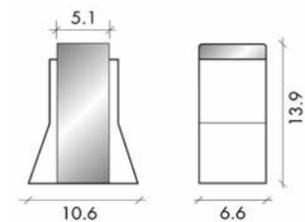
<i>Code</i>	<i>W</i>	<i>IP</i>
BORG-S	G9 60	20



**BORG** - P  
Pamio Design, 2005



**BORG** - PL  
Pamio Design, 2005



Code	W	IP
BORG-PL	G9 1x60	20



# SOPHIE

Paolo Crepax - Silvio Zanon & Harbour Design 2005



# SOPHIE - 16

Paolo Crepax - Silvio Zanon & Harbour Design 2005

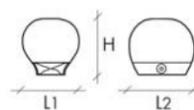
Lampada in vetro di murano eseguita a mano disponibile nelle versioni: Codice 9BC: Cristallo con macchia bianca. Codice 9NC: Cristallo con macchia nera. Struttura in acciaio lucido.

Hand made Murano glass lamp available in: Code 9BC: Crystal with white spot. Code 9NC: Crystal with black spot. Steel polished structure.

Hängeleuchte aus Muranoglas, handgefertigt, lieferbar in den Versionen: Code 9BC: Krystallglas mit oberem Teil weiss. Code 9NC: Krystallglas mit oberem Teil schwarz. Struktur aus Stahl, poliert.

Lampe en verre de Murano fait main livrable dans les versions suivante: Code 9BC: Verre avec spot blanc. Code 9NC: Verre avec spot noir. Structure en acier poli.

Lámpara en vidrio de Murano hecha a mano, disponible en las versiones: Código 9BC : Vidrio con mancha blanca. Código 9NC: Vidrio con mancha negra. Estructura en acero pulido.



Code		W	IP
SOPHIE16-S BC	G9	75	20
SOPHIE16-S NC	GU10	50	20



# SOPHIE -30

Paolo Crepax - Silvio Zanon & Harbour Design 2005

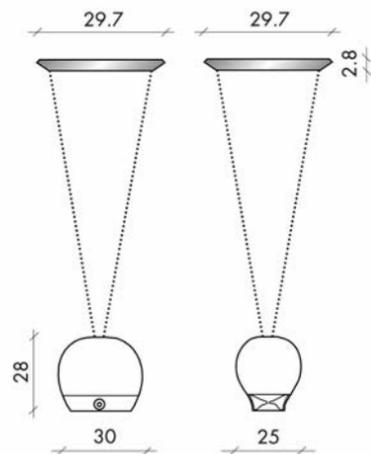
Lampada in vetro di murano eseguita a mano disponibile nelle versioni: Codice 9BC: Cristallo con macchia bianca. Codice 9NC: Cristallo con macchia nera. Struttura in acciaio lucido.

Hand made Murano glass lamp available in: Code 9BC: Crystal with white spot. Code 9NC: Crystal with black spot. Steel polished structure.

Hängeleuchte aus Muranoglas, handgefertigt, lieferbar in den Versionen: Code 9BC: Krystallglas mit oberem Teil weiss. Code 9NC: Krystallglas mit oberem Teil schwarz. Struktur aus Stahl, poliert.

Lampe en verre de Murano fait main livrable dans les versions suivante: Code 9BC: Verre avec spot blanc. Code 9NC: Verre avec spot noir. Structure en acier poli.

Lámpara en vidrio de Murano hecha a mano, disponible en las versiones: Código 9BC : Vidrio con mancha blanca. Código 9NC: Vidrio con mancha negra. Estructura en acero pulido.



Code		W	IP
SOPHIE30-S BC	G9	2x75	20
SOPHIE30-S NC	GU10	2x50	20



# GINGER

Paolo Crepax - Silvio Zanon & Harbour Design 2005

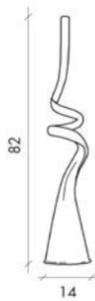
Lampada in vetro di Murano eseguita a mano, disponibile nelle versioni: Codice 9BL: Bianco lucido. Codice 9NL: Nero lucido. Struttura in acciaio lucido.

Hand made Murano glass Lamp available in:  
Code 9BL: Glossy white glass. Code 9NL: Glossy black glass.  
Steel polished structure.

Hängeleuchte aus Muranoglas handgefertigt lieferbar in den Versionen: Code 9BL: weiss glänzend. Code 9NL: schwarz glänzend. Struktur aus Stahl, poliert.

Lampe en verre de Murano fait main livrable dans les versions suivante: Code 9BL: poli blanc. Code 9NL: poli noir. Structure en acier poli.

Lámpara en vidrio de Murano hecha a mano, disponible en las versiones: Código 9BL: Blanco brillante. Código 9NL: Negro brillante. Estructura en acero pulido.



Code		W	IP
GINGER-S <b>BL</b>	G9	75	20
GINGER-S <b>NL</b>	GU10	50	20



**GINGER** x18



382

383



### CREDITS

---

<i>Graphic Concept</i> .....	Claudio Malvestio
<i>Project Coordination</i> ...	Simone Pamio
<i>Art Consultant</i> .....	Eugenio & Andrea Pamio
<i>Photos</i> .....	Nino Riondato/Studio Fuoco
<i>Set coordinator</i> .....	T.N.T. by A. Michieletto
<i>Color separation</i> .....	Artilab
<i>Printing</i> .....	Grafiche Gemma
<i>Copyright</i> .....	OTY s.r.l.
<i>Printed in Italy</i> .....	September - 2011

---

OTY SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE AI PROPRI MODELLI, SENZ'ALCUN PREAVVISO, QUALSIASI MODIFICA RITENESSE OPPORTUNA. TUTTI I MODELLI SONO DEPOSITATI.

OTY RESERVES THE RIGHT TO INTRODUCE ANY CHANGE TO ITS OWN MODELS, WITHOUT NOTICE IN ADVANCE. ALL MODELS HAVE BEEN DULY REGISTERED.

OTY BEHALT SICH DAS RECHT VOR ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, OHNE SÖFORTIGE BENACHRICHTIGUNG ALLE MODELLE SIND EINGETRAGEN.

OTY SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER UNE QUELCONQUE MODIFICATION À LES MODÈLES SANS PRÉAVIS. TOUS NOUS MODÈLES SONT DÉPOSÉS.

OTY SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SOBRE SUS MODELOS SIN PREVIO AVISO. TODOS LOS MODELOS HAN SIDO DEPOSITADOS.



**Oty s.r.l.** - Italy

via Spangaro 8/a  
30030 Peseggia di Scorzé (Ve)

Tel. +39 (0)41 5830499

Fax +39 (0)41 5830520

[www.otylight.com](http://www.otylight.com)

e-mail: [info@otylight.com](mailto:info@otylight.com)